

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115497646>



70

Citizenship and Immigration Canada

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-91
ISBN: 978-0-660-63809-6



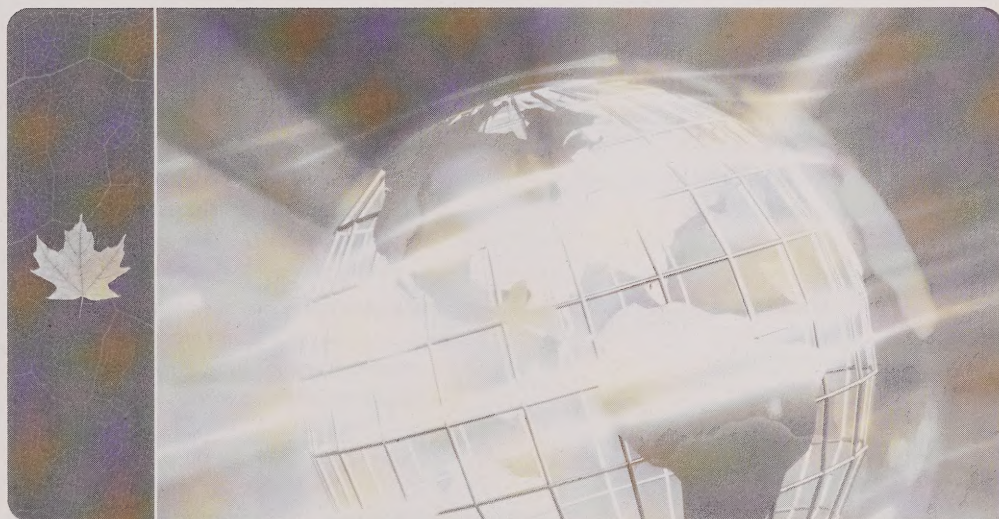
Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

Report on Plans and Priorities

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA

2009-2010



RPP

The Honourable Jason Kenney, PC, MP
Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism

Canada

TABLE OF CONTENTS

SECTION I – OVERVIEW	5
Message From the Minister	5
Raison d'être	7
Responsibilities	7
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture	8
Planning Summary	10
Risk Analysis	15
Expenditure Profile	16
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	 18
Strategic Outcome 1: Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians	18
Program Activity 1 – Immigration Program	20
Program Activity 2 – Temporary Resident Program	22
Strategic Outcome 2: International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada	24
Program Activity 3 – Canada's Role in International Migration and Protection	25
Program Activity 4 – Refugee Program	26
Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship	29
Program Activity 5 – Integration Program	29
Program Activity 6 – Citizenship Program	32
Internal Services	33
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 35
Electronic Tables	35
Other Items of Interest	35
Multiculturalism – Engagement and Inclusion	35
Health Risk Mitigation	36
Metropolis	36
CIC Research Activities	37
Gender-based Analysis at CIC	37

SECTION I

Overview

Message From the Minister

I am pleased to present the *2009–2010 Report on Plans and Priorities* for Citizenship and Immigration Canada (CIC).

CIC supports the national economy through immigration, maintains Canada's humanitarian obligations to protected persons and refugees, and reunites families. In just five years, Canada's population grew by 1.6 million, according to the 2006 Census, with 1.1 million of this increase due to the arrival of immigrants. Each year, Canada admits approximately 250,000 new permanent residents, as well as over 200,000 temporary foreign workers and students.

As we maintain historically high levels of immigration and our population becomes increasingly diverse, we must act deliberately to foster strong social cohesion and a common sense of Canadian identity by adapting immigration, citizenship and multiculturalism policies to address today's challenges. As we look to the future, it is important for both newcomers and Canadian society as a whole to emphasize long-term integration and improved intercultural understanding.

On October 30, 2008, the Government of Canada transferred the multiculturalism program to Citizenship and Immigration Canada. This Department's new mandate is committed to promoting the integration of all communities and, by fostering a sense of shared Canadian citizenship, the Department ensures that everyone can identify with our country's history, symbols and institutions.

In order to attract people to Canada, we are implementing the Action Plan for Faster Immigration. The Action Plan promotes Canada as a destination of choice, supports policies that encourage newcomers

to stay, and encourages the selection of applicants who are likely to succeed early upon their arrival.

We will also implement important changes to the *Citizenship Act*, which will restore Canadian citizenship to many individuals who had lost it and give it to others who will now be recognized as citizens.

Through the Foreign Credentials Referral Office, internationally trained individuals are provided with information on foreign credentials and Canada's labour market. These services are offered through its website (www.credentials.gc.ca) and a dedicated toll-free telephone line, and in person through 330 Service Canada Centres and 216 Service Canada outreach offices. Since its launch in May 2007, the website has had more than 575,000 visits, most of them from overseas, an indication that individuals are preparing for life in Canada before their arrival here. The Office is also preparing to implement its overseas strategy, which will provide in-person orientation sessions in key source countries.

While the economic slowdown is expected to have an impact on unemployment, Canada's economy will require temporary foreign workers to fill job openings when no qualified Canadians can be found. We will continue to make improvements to the Temporary Foreign Worker Program to make it easier, faster and less expensive for employers to access these workers, while ensuring that foreign workers receive the same legal protections as Canadian workers.

The Government of Canada recognizes the benefits that international students bring. The introduction of the off-campus work permit has made it easier for international students to work in Canada after graduation. Further service improvements will allow international students to confirm their eligibility and

submit their applications online. As well, the Canadian Experience Class, introduced in 2008, makes it easier for temporary foreign workers and international students with Canadian credentials and work experience to apply for permanent residence.

CIC will continue to maintain Canada's humanitarian tradition by offering protection in Canada to refugees and improving the efficiency of the system to allow for better management of the inventory of refugee applications. The Government of Canada is also acting to fill vacancies in the membership of the Immigration and Refugee Board.

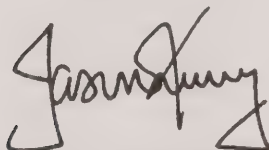
To protect the safety and security of Canadians, CIC works closely with the Canada Border Services Agency (CBSA), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) and the Canadian Security Intelligence Service (CSIS). One area of ongoing collaboration involves the appropriate background screening of immigrants. CIC is also working with the CBSA and the RCMP to

implement biometric technologies that will help screen out criminals and facilitate the processing of legitimate temporary workers, students and visitors.

It is incumbent upon us as a government to support community and employment networks involving newcomers and Canadians, and to promote shared Canadian values. We will continue to build and improve on current initiatives, including language training and other labour-market initiatives that allow for the successful settlement of newcomers.

The Government of Canada is proud of the contributions various communities have made to the social, cultural and economic fabric of this country, and of the efforts all Canadians have made to welcome newcomers and encourage their full participation in our society.

I want to thank the staff of CIC for their collective efforts to enhance Canada's reputation as a destination of choice.



The Honourable Jason Kenney, PC, MP
Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism

Raison d'être

Citizenship and Immigration Canada (CIC)¹ selects and processes foreign nationals as both permanent and temporary residents, assists with immigrant settlement and integration, and offers Canada's protection to refugees. CIC also grants Canadian citizenship and promotes the rights and responsibilities inherent in citizenship. The Department develops Canada's admissibility policy, sets the conditions to enter and remain in Canada, and conducts screening of potential permanent and temporary residents to protect the health, safety and security of Canadians. In doing so, CIC, in collaboration with its partners, fulfils its role of identifying applicants who could pose risks to Canada for reasons including health, security, criminality, organized crime, and violation of human and international rights.

On October 30, 2008, the Department received responsibility for implementation of the *Canadian Multiculturalism Act*, and the Minister of Citizenship and Immigration Canada therefore became the Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism. Under the Act, CIC promotes the full and equitable participation of individuals and communities of all origins in the continuing evolution and shaping of all aspects of Canadian society, and helps them eliminate any barrier to that participation.

Responsibilities

CIC was created through legislation in 1994 to link immigration services with citizenship registration. The Department helps build a stronger Canada by taking a broad and integrated approach to helping immigrants settle in Canada, and encouraging and facilitating their ultimate acquisition of Canadian citizenship. CIC's broad mandate is derived from the *Department of Citizenship and Immigration Act*. More specifically, the Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism is responsible for the *Citizenship Act* of 1977 and shares responsibility with the Minister of Public Safety Canada for the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA), which was enacted following a major legislative reform in 2002. Immigration is also an area of shared jurisdiction with the provinces under section 95 of the *Constitution Act, 1867*.

CIC and the Canada Border Services Agency (CBSA)² support their respective ministers in the administration and enforcement of IRPA. The organizations work collaboratively to achieve and balance the facilitation and enforcement objectives of the immigration and refugee programs.

CIC has 46 in-Canada points of service and 90 points of service in 76 countries.

¹ For more information on CIC's programs, see www.cic.gc.ca.

² For more information on the CBSA, see www.cbsa-asfc.gc.ca.

CIC's Vision

An approach to immigration that:

- Responds to the needs of communities in all parts of the country by creating opportunities for individuals to come to Canada to make an economic, social, cultural and civic contribution while also realizing their full potential, with a view to becoming citizens; and
- Supports global humanitarian efforts to assist those in need of protection.

CIC's Mission

CIC, with its partners, builds a stronger Canada by:

- Developing and implementing policies, programs and services that:
 - Facilitate the arrival of persons and their integration to Canada in a way that maximizes their contribution to the country and ensures effective screening of potential temporary and permanent residents to protect the health, safety and security of Canadians;
 - Maintain Canada's humanitarian tradition by protecting refugees and persons in need of protection; and
 - Enhance the values and promote the rights and responsibilities of Canadian citizenship.
- Advancing global migration policies in a way that supports Canada's immigration and humanitarian objectives;
- Improving admissibility tools and mechanisms to better identify applicants who could pose risks to Canada for reasons including health, security, criminality, organized crime, and violation of human and international rights.

Note: CIC's vision and mission will be updated in 2009–2010 to reflect the objectives of multiculturalism.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

CIC's three strategic outcomes (SO) describe the long-term results that the Department's programs are designed to achieve.

STRATEGIC OUTCOME 1	Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians
STRATEGIC OUTCOME 2	International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada
STRATEGIC OUTCOME 3	Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship

The Department's Program Activity Architecture (PAA), seen below, is a reporting framework that provides an inventory of departmental programs and activities, and describes their linkages to the three strategic outcomes. The PAA also provides an enduring foundation for financial and performance reporting to Parliament. CIC will

be adjusting its PAA in 2009–2010 to include multiculturalism, which was transferred from the Department of Canadian Heritage in October 2008. More details on the Multiculturalism – Engagement and Inclusion program activity and its sub-activities can be found in the “Other Items of Interest” section of this report.

Strategic Outcomes	Program Activities	Program Sub-activities
1. Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians	1. Immigration Program	1.1 Immigration policy and program development 1.2 Selection and processing 1.3 Processing of Permanent Resident Cards
	2. Temporary Resident Program	2.1 Temporary resident policy and program development 2.2 Selection and processing
2. International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada	3. Canada's role in international migration and protection	3.1 International migration policy development 3.2 Contributions to international organizations
	4. Refugee Program	4.1 Refugee policy and program development 4.2 Selection and processing of resettled protected persons (government-assisted refugees and privately sponsored refugees) 4.3 Processing of asylum applicants 4.4 Pre-removal risk assessment 4.5 Interim Federal Health Program
3. Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship	5. Integration Program	5.1 Settlement/resettlement policy and program development 5.2 Foreign Credentials Referral Office 5.3 Settlement Program 5.4 Grant to Quebec for the Canada-Quebec Accord 5.5 Immigration Loan Program 5.6 Resettlement Assistance Program
	6. Citizenship Program	6.1 Citizenship policy and program development 6.2 Citizenship processing 6.3 Citizenship promotion

Planning Summary³

Financial Resources (\$ millions)		
2009–2010	2010–2011	2011–2012
1,392.8	1,521.4	1,495.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009–2010	2010–2011	2011–2012
3,946	3,766	3,735

EXPLANATION OF CHANGE: Overall, planned program spending for the Department increases by \$129 million in 2010–2011, compared to the previous year, primarily due to the deferral of settlement program funding from 2009–2010 to future years.

In 2011–2012 planned spending decreases by \$26 million due to the sunseting of reprofiled settlement program funding.

Strategic Outcome 1: Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment, and employment insurance) for skilled worker principal applicants after three years compared to Canadian benchmark	Principal applicant income is stabilized and/or improved relative to the Canadian benchmark by 2012

Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012	
1. Immigration Program	The arrival of permanent residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians	137.6	127.3	122.4	123.6	ECONOMIC Strong economic growth
2. Temporary Resident Program	The arrival of temporary residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians	69.8	77.1	63.1	68.3	ECONOMIC Strong economic growth
Total for SO 1		207.4	204.4	185.5	191.9	

For this reporting year, resource information concerning the Multiculturalism – Engagement and Inclusion program activity is identified in the Department of Canadian Heritage's *Report on Plans and Priorities 2009–2010*, available at www.pch.gc.ca/pcc/pch/publictr/mindepeng.cfm. However, planning information can be found in the "Other Items of Interest" section of this report.

Strategic Outcome 2: International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada

PERFORMANCE INDICATORS			TARGETS			
Number of protected persons and Convention refugees granted permanent residence			Target range for 2009 is 23,600 to 27,200 persons			
Percentage of positions initiated or supported by Canada which are eventually reflected in international policy debate			CIC responds to ad hoc requests; not possible to forecast demand accurately			
Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			
		2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	Aligned to Government of Canada Outcomes
3. Canada's Role in International Migration and Protection	Canada influences the international policy debate as part of its responsibilities with respect to international migration and refugee protection	4.0	4.0	4.0	4.0	INTERNATIONAL A safe and secure world through international cooperation
4. Refugee Program	Persons in need of protection and Convention refugees are protected by Canada by upholding our international obligations and humanitarian traditions, while protecting the health, safety and security of Canadians	106.5	106.3	100.2	99.4	INTERNATIONAL A safe and secure world through international cooperation
Total for SO 2		110.5	110.3	104.2	103.4	

Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment, and employment insurance) for all immigration categories after five years and after 10 years, compared to Canadian benchmark	Improvement in immigrant incomes relative to Canadian average by 2012
Social participation measured by donor and volunteer rates	Maintain or improve on current levels of 80% giving and 20% volunteerism by immigrants
Increased participation of new and established Canadians in citizenship events	50 off-site citizenship events annually by 2011

Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)		Planned Spending (\$ millions)		Alignment in Government of Canada Outcomes
		2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	
5. Integration Program	Newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada	927.3	921.5	1,076.6	1,046.6	SOCIAL Diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
6. Citizenship Program	Citizens' full participation in Canadian society	30.6	27.3	26.7	26.6	SOCIAL Diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total for SO 3		957.9	948.8	1,103.3	1,073.2	
7. Internal Services		137.8	129.3	128.4	127.3	
ALL PROGRAM ACTIVITIES						
TOTAL PLANNED SPENDING		1,413.6	1,392.8	1,521.4	1,495.8	

Contribution of CIC Departmental Priorities to Strategic Outcomes

The following priorities continue to be the primary focus of the Department's management agenda for

2009–2010. These priorities support the achievement of all six of CIC's program activities as demonstrated in more detail below.

Operational Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Integrating Policy across Departmental Program Activities	Ongoing	SO 1, 2, 3
Description		

CIC will continue to coordinate policy across departmental program activities in order to:

- Address changing demographics and labour market needs;
- Maximize the contribution of immigration across Canada;
- Address the settlement needs of immigrants in areas such as language acquisition and credential recognition;
- Maintain the health and security of Canadians while facilitating the entry of immigrants and temporary residents who have the potential to contribute to Canada;
- Process all applications in a timely fashion to address client and labour market needs.

To help meet Canada's labour market needs and the successful integration of newcomers, CIC will continue to work with its partners to build on programs such as the Provincial Nominee Program,⁴ the Canadian Experience

Class⁵ and the Foreign Credentials Referral Office.⁶ Implementation of the Action Plan for Faster Immigration⁷ will also support a flexible approach to selecting those persons who best meet Canada's labour market needs.

In collaboration with its partners, CIC will continue to enhance program integrity through such initiatives as the development of biometrics, which will enable CIC officers to better confirm identity and detect fraud.

As part of its new multiculturalism mandate, CIC will support the promotion of cross-cultural understanding among all Canadians, including newcomers, consistent with its mandate to address short- and long-term integration issues in a manner that supports its economic, social, security and humanitarian objectives.

Operational Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Improving Client Service	Ongoing	SO 1, 2, 3
Description		

As part of its ongoing efforts to improve client service, CIC adopted a comprehensive framework in 2008–2009 for client service modernization aimed at improving immigration and citizenship service delivery. A client service strategy was developed based on that framework, including a commitment to client service, service standards and a service charter. Three phases for the service standards strategy were developed with the aim of proceeding with phase one by the end of fiscal year 2008–2009. The following are examples of client service improvements planned for 2009–2010.

IMPLEMENT ACTION PLAN FOR SERVICE MODERNIZATION

In 2009–2010, CIC will implement the first phase of the action plan to modernize its service delivery network so that services and programs are integrated, responsive and accessible around the world. CIC will also continue to set service standards, and develop and strengthen partnerships with other government departments and agencies, and with service providers to enhance client access to CIC services and improve application processing.

⁴ For more information, see www.cic.gc.ca/english/immigrate/provincial/index.asp.

⁵ For more information, see www.cic.gc.ca/english/immigrate/cec/index.asp.

⁶ For more information, see www.credentials.gc.ca.

⁷ For more information, see www.cic.gc.ca/english/department/media/backgrounders/2008/2008-11-28.asp.

CONTINUE TO DEVELOP E-SERVICES

CIC launched its e-channel⁸ in June 2008. In the e-channel's initial phase, electronic services are offered to both CIC's applicants and partners involved in the Off-Campus Work Permit Program. The e-channel supports applicants who apply for immigration and citizenship services, from their initial contact with CIC to the final disposition of their case. The e-channel will be extended progressively, one business line at a time. In 2009–2010, work permit applications for residents of Canada, the extension of visitor records and postgraduate work permits will be introduced.

DELIVER KEY STANDARDIZATION AND SIMPLIFICATION SERVICE MODERNIZATION PROJECTS

CIC will develop and coordinate projects to improve operational efficiency, including:

- implementation of a Web-based scheduling tool to allow applicants to schedule their own appointments for immigration and citizenship purposes; and
- streamlining of the citizenship application process.

CIC will also be conducting research to capitalize on advancements in technology and increased partnerships with other government departments and agencies such as Service Canada and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP).

DEVELOP FRAMEWORK AND NETWORK FOR VISA APPLICATION CENTRES

The Government of Canada uses Visa Application Centres (VACs) to provide improved visa services to applicants abroad. VACs are managed by specialized commercial or service provider organizations. The establishment of 34 VACs in 17 countries will provide additional points of service in regions where there are few or no visa offices in close proximity to applicants. This will result in applicants no longer having to spend time and money travelling to a visa office if they choose to use a centre closer to home.

CIC is currently developing a comprehensive VAC strategy in order to extend the level of service provided through these centres on a global basis to as many applicants as possible, including the capture of biometrics in the Temporary Resident Program. The services offered by VACs are complementary to the services offered at Canadian visa offices.

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Public Service Renewal	Previously committed to	SO 1, 2, 3 (enabling)
Description		

In 2005, "Building the workforce of the future" was introduced as one of CIC's three strategic priorities and, recognizing that the Clerk of the Privy Council has made Public Service renewal a priority for federal organizations, this continues to be a key departmental priority. In April 2007, *A Human Resources Strategy 2007–2010* was finalized, which identifies the two goals of CIC's roadmap for renewal: building and sustaining a highly competent

and innovative workforce; and sustaining an inclusive workplace and a productive organization. Key departmental priorities to support the Public Service renewal agenda have also been identified in CIC's Integrated Corporate Plan for 2008–2011. They address all four elements of the Clerk's renewal agenda: human resources and succession planning; recruitment and retention; employee learning and development; and enabling infrastructure.

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Global Case Management System (GCMS)	Previously committed to	SO 1, 2, 3 (enabling)
Description		

The GCMS⁹ is a critical component of the infrastructure that will help CIC accomplish its strategic outcomes and priorities. The GCMS is a secure, reliable and efficient case management tool that will integrate citizenship, immigration and enforcement data worldwide. The first deployment of the GCMS was in 2004 for the citizenship program. Due to several challenges and complexities,

strategies for completing the project were re-evaluated and a revised go-forward plan was prepared that reduces risk and delivers considerable business value. The revised plan was approved, and the GCMS is currently in the development phase for the second release, which will focus on the immigration program. Deployment to the first international mission is scheduled for June 2010.

⁸ For more information, see www.cic.gc.ca/english/e-services/index.asp.

⁹ More information on the GCMS can be found in the "Status Report on Major Crown Projects" table at www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp.

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Web of Rules	Previously committed to	SO 1, 2, 3 (enabling)
Description		

CIC is reducing and streamlining internal rules and processes to strengthen accountability and increase its efficiency and responsiveness. In addition to the client service initiatives discussed above, CIC is also reducing and streamlining external rules and processes by:

1. Working with the provinces, territories and other stakeholders through the Foreign Credentials Referral Office to strengthen foreign credential recognition processes, and by improving the offering of foreign credential recognition and labour market information to facilitate the integration of internationally trained individuals into the Canadian labour market; and

2. Contributing to the Government of Canada Action Plan to reform the administration of grants and contributions programs. CIC revised the terms and conditions and the delivery model for settlement programming, using this opportunity to align the changes with the recommendations of the Blue Ribbon Panel, particularly those concerning flexibility and simplification for service provider organizations. The Department's actions also include strengthening its management control framework and accountability regime for contribution agreements, as well as various measures to improve consistency, fairness, transparency, value for money, coordination and responsiveness.

Risk Analysis

Canada has one of most mature immigration programs in the world. Approximately 250,000 new permanent residents are admitted to Canada each year, as well as some 240,000 temporary foreign workers and students. In achieving these results, CIC manages many external and internal challenges.

Domestic and international challenges affect how CIC carries out its mandate:

- There is increasing competition for skilled immigrants throughout the world, brought about by the continued aging of populations in industrialized countries, as well as rapid economic development in many industrializing countries. This means that we must work with partners to consistently promote Canada as a destination of choice, adopt policies that encourage retention of newcomers such as students and temporary foreign workers, and select applicants who have greater potential to succeed early upon their arrival in Canada. Recent initiatives such as the Action Plan for Faster Immigration and the introduction of the Canadian Experience Class will improve Canada's ability to compete for skilled labour.

- The global economic downturn in recent months has left several major economies around the world already in or on the brink of a recession. In Canada, the downturn in the economy can be expected to increase unemployment in the short term, which may reduce demand for temporary foreign workers and may also act as a deterrent to prospective economic immigrants. The challenge for Canada's immigration program is to be able to respond to short-term labour market needs while also ensuring that longer-term needs will be met.
- Large urban areas, particularly Montréal, Toronto and Vancouver, attract the majority of new immigrants. This trend exerts pressure on the capacity of these cities to support newcomer economic and social integration. In contrast, other regions often do not receive enough immigrants to meet local labour market needs. The Government is working to ensure that the benefits of immigration are realized across the country. For example, Canada recently developed the Canadian Experience Class to facilitate the qualification of certain temporary foreign workers and international students as permanent residents, since these persons are more geographically dispersed than immigrants entering under the

Federal Skilled Worker Program. Canada also cooperates with provinces and territories to help them realize their specific economic immigration objectives through the Provincial Nominee Program.

- Growing international migration has increased the possibility of Canadians being exposed to disease outbreaks, infectious diseases, acts of terrorism and transnational organized crime. A range of mitigating strategies has been adopted across government and with international partners to reduce the possibility of these risks impacting the Canadian population.
- Promoting full participation of all newcomers to Canada, and of longer-term residents and citizens is likely to reduce any potential risk of social instability.

CIC faces internal pressures as well. More than 952,000 applicants are waiting for a decision on their case, resulting in lengthy waiting times for prospective immigrants, particularly among federal skilled worker applicants, parents and grandparents, humanitarian and compassionate grounds applicants, and pre-removal risk assessment applicants. In addition, there is a growing volume of applications from visitors,

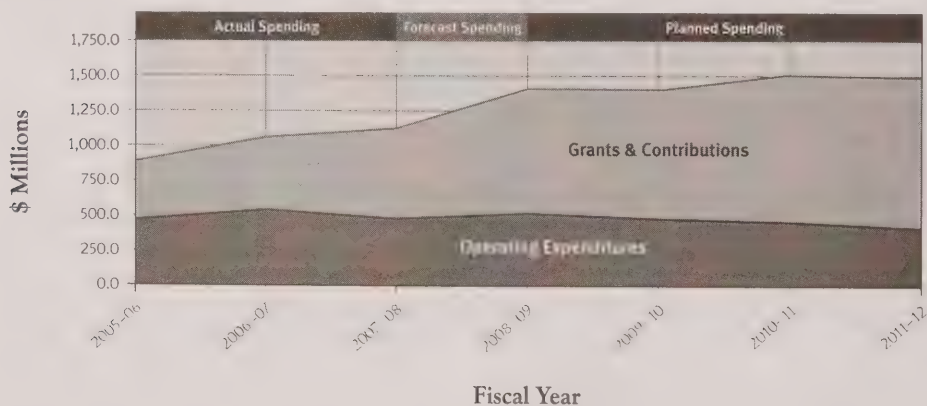
students and temporary workers that need to be screened and processed in a timely manner. The Department faces challenges in meeting these demands, particularly in terms of managing processing capacity and ensuring effective linkages with key delivery partners.

As discussed above, many reforms to CIC's programs have been introduced in recent years to make them more flexible and responsive to the needs of the labour market, and to enhance operational integrity and efficiency. These changes are complex to implement, particularly in a climate of fiscal constraint. The Department continues to focus on ensuring that the appropriate human resources, training and risk mitigation strategies are in place to support the successful implementation of program reforms.

Expenditure Profile

For the 2009–2010 fiscal year, CIC plans to spend \$1,392.8 million to meet the expected results of its program activities. The table below illustrates CIC's spending trend from 2005–2006 to 2011–2012:

Departmental Spending Trend



Grants and Contributions

Overall grants and contributions funding increased twofold between 2005–2006 and 2008–2009. This is primarily due to additional contribution funding under the Canada-Ontario Immigration Agreement (COIA), and additional obligations under the grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration. This trend continues into 2010–2011 and stabilizes in future years.

Operating Expenditures

Overall operating funding will remain relatively constant in the coming years despite increased funding for certain initiatives. Although additional operating resources have been provided for the GCMS, these resources are temporary and will sunset by the end of 2011–2012. Additional operating funding has been provided for the Interim Federal Health (IFH) Program and the Temporary Foreign Worker Program; however, these increases have been largely offset by the effects of government-wide reductions, transfers to other departments, and reductions due to foregone revenue.

Voted and Statutory Items (\$millions)

Vote # or Statutory Item (S)		Current Main Estimates 2009–2010	Previous Main Estimates 2008–2009
1	Operating expenditures (Note 1)	447.4	396.1
5	Grants and contributions (Note 2)	866.9	884.7
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	43.9	38.6
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (Non-Budgetary)	–	–
TOTAL DEPARTMENT		1,358.3	1,319.5

NOTE 1 – Operating expenditures in Vote 1 increase by \$51 million in 2009–2010 over the previous year, primarily due to additional funding of \$31 million for the Global Case Management System and additional Interim Federal Health Program resources of \$20 million.

NOTE 2 – Grants and contributions in Vote 5 decrease overall by \$18 million in 2009–2010. This decrease is primarily due to the deferral of settlement funding from 2009–2010 to future years.

SECTION II

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section describes CIC's strategic outcomes and program activities, and identifies the expected results, performance indicators and targets for each of them. This section also explains how the Department plans

on achieving the expected results, and presents the financial and non-financial resources that will be dedicated to each program activity.

Strategic Outcome 1: Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment, and employment insurance) for skilled worker principal applicants after three years compared to Canadian benchmark	Principal applicant income is stabilized and/or improved relative to the Canadian benchmark by 2012

Migration is a positive force for economic and social development. CIC continues to promote Canada as a destination of choice for talent, innovation, investment and opportunity. CIC, however, cannot achieve this strategic outcome alone and many partners contribute to its success. Immigration is a joint responsibility under the Constitution, and effective collaboration between the Government of Canada and the provinces and territories is essential to attain the objectives of the immigration program. Canada's immigration policy facilitates the entry into Canada of new immigrants and temporary residents whom we believe have the ability to contribute to the labour market and economy through their skills, business experience or the capital they invest. Canada also welcomes Family Class immigrants who are sponsored and thus supported in their initial integration by close family members. Many people sponsored as members of the Family Class also make an economic contribution to Canada.

In 2009–2010, CIC will work with its partners toward increasing the contribution of the economic immigration stream to support Canada's continued economic prosperity and competitiveness. The aim is to have a more responsive immigration system that attracts and selects immigrants who best meet labour market and economic objectives, while improving outcomes for new immigrants and maintaining program integrity. Activities in support of this goal include implementation of the new Canadian Experience Class and the Government's [Action Plan for Faster Immigration](#),¹⁰ as well as ongoing work to help meet specific provincial and territorial needs through the Provincial Nominee Program.

Building on progress made since 2007–2008, CIC will continue to work with Human Resources and Skills Development Canada to explore and implement improvements to the Temporary Foreign Worker

¹⁰ For more information, see www.cic.gc.ca/english/department/media/backgrounders/2008/2008-11-28.asp.

Program to better respond to employers' needs for temporary workers and ensure that employers meet the requirements of the program.

CIC will maintain its commitment to reunite families by giving priority to the processing of applications from sponsored spouses, partners and dependent children. The number of applications from parents and grandparents that will be processed will remain consistent with the previous three years. CIC will also continue to play a significant role in maintaining Canada's humanitarian tradition by offering protection in Canada to refugees and persons in need of protection. CIC will continue to improve the humanitarian and compassionate grounds program to create efficiencies in processing that allow for better management of the inventory of applications.

CIC will also continue to fulfil its role of identifying applicants for immigration or temporary status who could pose security or health risks to Canadians, in order to protect Canadians and to ensure that the benefits of a more responsive immigration system are not undermined. To be successful, CIC relies on effective partnerships with other departments and organizations such as the CBSA, the RCMP, the Department of Justice, and Health Canada, and on its own fraud detection and deterrence expertise.

To manage health issues related to immigration, CIC will continue to develop and implement risk mitigation strategies in cooperation with the Public Health Agency of Canada, and the provinces and territories. Any residual public health risks regarding the transmission

of infectious diseases will be mitigated through the medical surveillance of newly arrived permanent and temporary residents, as required.

Immigration Ranges for 2009

CIC's commitment is to admit new permanent residents in 2009 within a planning range of 240,000 and 265,000 admissions. The immigration program will continue to respond to our country's diverse skill requirements. Aided by the Action Plan for Faster Immigration and other flexibilities introduced through amendments to IRPA contained in the *Budget Implementation Act 2008*, the 2009 immigration levels plan helps modernize the immigration system and will meet and balance three key objectives:

- Setting the number of permanent resident admissions Canada needs to achieve its economic, family reunification and humanitarian goals while accommodating the demand in temporary resident streams;
- Improving labour market responsiveness by admitting, in a timely manner, the skilled people who are more likely to succeed and who are most needed by the labour market; and
- Achieving application inventory reduction targets.

To help achieve these objectives, CIC will continue to work with partners and stakeholders on foreign credential recognition in order to inform ministerial instructions, and to guide the Department's overseas strategy for assisting internationally trained individuals seeking career opportunities in Canada.

Planning ranges for 2009

Immigrant Category	Low Range	High Range
Federal Skilled Workers	68,200	72,000
Quebec-selected Skilled Workers	28,100	29,100
Federal/Quebec Business	11,000	12,000
Live-in Caregivers	8,000	10,000
Provincial/Territorial Nominees	20,000	26,000
Canadian Experience Class	5,000	7,500
Total Economic	140,300	156,600
Spouses, Partners and Children	50,000	52,000
Parents and Grandparents	18,000	19,000
Total Family	68,000	71,000
Government-assisted Refugees	7,300	7,500
Privately Sponsored Refugees	3,300	4,500
Protected Persons in Canada	7,000	9,000
Dependants Abroad	6,000	6,200
Total Protected Persons	23,600	27,200
Humanitarian and Compassionate/Public Policy	8,000	10,000
Permit Holders ¹¹	100	200
Total Other	8,100	10,200
TOTAL	240,000	265,000

PROGRAM ACTIVITY 1 – IMMIGRATION PROGRAM

Financial and Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Planned Spending (\$ millions)	127.3	122.4	123.6
Full-time Equivalents	1,299	1,275	1,259

EXPLANATION OF CHANGE: Planned spending decreases by \$5 million in 2010–2011, compared to the previous year, primarily due to the sunseting of temporary funding for the implementation of the Global Case Management System.

¹¹ For more information on this category, see www.cic.gc.ca/english/information/applications/guides/5527E.asp.

PROGRAM DESCRIPTION

The immigration program aims to design, develop and implement policies and programs to facilitate the entry of permanent residents in a way that contributes to the economic, social and cultural development of Canada while protecting the health, safety and security of Canadians.

EXPECTED RESULT

The arrival of permanent residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians.

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS FOR 2009
Labour market participation – employment rates for very recent immigrants (individuals who have been immigrants to Canada for less than five years) compared to the Canadian average	Improvement in participation rate relative to Canadian average by 2012
Number of permanent resident arrivals by category according to immigration plan	Target ranges are set in the 2009 immigration plan
Number of inadmissibility reports resulting in removal orders against permanent residents	Anticipated: 300 orders (based on annual historical record)

In 2009–2010 and subsequent years, CIC will continue to focus on modernizing the immigration program. This will be done largely through the use of new authorities granted under the recent amendments to IRPA contained in the *Budget Implementation Act 2008* and funding provided through Budget 2008. The amendments removed the obligation to process all applications received to a decision and provided the Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism with the authority to issue instructions establishing priorities for the processing of certain categories of applications. In addition, CIC will continue to develop proposed regulatory changes to the *Immigration and Refugee Protection Regulations* that aim to improve program integrity, advance policy work related to family reunification, and address the alleged misconduct of immigration representatives. CIC will conduct an evaluation of the Federal Skilled Worker Program in 2009–2010 to measure its performance.

CIC aligns the selection of new immigrants with Canada's labour market needs, while continuing to uphold family reunification objectives. Labour market participation of new immigrants is an important indicator of the success of the immigration program. Employment helps to accelerate a new immigrant's integration into Canadian society.

In order to protect the safety and security of Canadians, CIC will continue to work with the CBSA, RCMP and Canadian Security Intelligence Service to ensure the appropriate background screening of immigrants. With the support of public security and anti-terrorism funding, CIC will contribute to national and border security through the Permanent Resident Card program, which provides permanent residents with a secure status document compliant with international travel document standards.

Through the ongoing management of health risks and by screening applicants for medical conditions that are likely to be a danger to public health and safety or are expected to cause excessive demand on health and social services, CIC will continue to ensure that immigration does not threaten the health and safety of Canadians.

Planning Highlights for 2009–2010

- Centralize intake for federal skilled worker applications. Centralizing reception, data entry, fee collection and category assessment at a single location in Canada will increase efficiency, reduce administrative work in the overseas network, and ensure integrity and uniform treatment of

applications. This complements other client service and modernization initiatives across the Department.

- Introduce a new Permanent Resident Card with updated security features to ensure that permanent residents continue to benefit from a tamper-resistant status document that permits them to prove their status and to access services.
- Leverage strategic partnerships with the provinces and territories, employers, national accreditation bodies and other key stakeholder groups to use ministerial instructions most effectively.
- Lead the development of policies for the ongoing management of risks associated with the public health and safety of Canadians, and the prevention of an excessive demand on Canadian health and social services.

- Further strengthen medical screening by improving risk management strategies to assess and screen immigrants and temporary residents effectively and rapidly.

Benefits for Canadians

Canada and the Canadian economy benefit from the immigration program when immigrants in the economic stream have skills that are aligned with labour market needs. New immigrants enter the Canadian labour market more quickly, and employers benefit through reduced waiting times for workers with skills that are in demand. Canadians and permanent residents benefit when they are able to reunite with close family members through family sponsorship. Finally, immigrants' economic success can foster a sense of belonging in Canadian society, which results in more meaningful social and cultural contributions.

PROGRAM ACTIVITY 2 – TEMPORARY RESIDENT PROGRAM

Financial and Human Resources

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Planned Spending (\$ millions)	77.1	63.1	68.3
Full-time Equivalents	700	586	577

EXPLANATION OF CHANGE: Planned spending decreases by \$14 million in 2010-2011, compared to the previous year, primarily due to the sunseting of temporary funding for the implementation of the Global Case Management System and short-term immigration pressures.

In 2011-2012 planned spending increases by \$5 million, primarily due to additional funding for the biometrics project.

PROGRAM DESCRIPTION

The Temporary Resident Program involves the design, development and implementation of policies and programs to facilitate the entry of temporary workers, students and visitors in a way which contributes to Canada's economic, social and cultural development while protecting the health, safety and security of Canadians.

EXPECTED RESULT

The arrival of temporary residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians.

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS FOR 2009
Number of foreign workers by skill level (arrivals)	Anticipated demand: 125,000 to 150,000 persons
Number of foreign students by level of education (arrivals)	Anticipated demand: 75,000 to 78,000 persons
Number of visitor visas issued	Anticipated demand: 820,000 visas
Number of temporary resident applications processed by category	Anticipated demand: 380,000 foreign worker applications 160,000 foreign student applications 1,025,000 visitor visa applications

The Temporary Foreign Worker Program, jointly administered by CIC, Human Resources and Skills Development Canada, the CBSA and the Quebec Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, allows employers to hire foreign workers on a temporary basis when Canadians or permanent residents are not available. Changing demographics and growth in the economy have resulted in a surge in the program in recent years. Since 2004, admissions have increased by 47 percent in response to growing employer demand.¹² While CIC expects that the recent economic slowdown will reduce the high demand, Canada's economy will likely continue to call for large numbers of temporary foreign workers.

The Government recognizes the economic, social and cultural benefits that international students bring to Canada, and has introduced a number of initiatives to attract and retain international students. CIC will continue to attract top international students and will work with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) to promote Canada as a destination of choice for international students. Recent changes to work permit programs for international

students during their term of studies and after graduation, combined with the recent launch of the Canadian Experience Class, will also serve as a tool to attract and retain top students from foreign countries.

It is important to highlight that entries under temporary resident streams (workers, international students and visitors) are completely driven by client demand and fluctuate from year to year. In 2007 alone, CIC processed visitor visa applications for almost 980,000 people. Applications in temporary streams are often time-sensitive, and there are no planned targets or quotas, nor is there a mechanism to limit the number of applications received. As a result, changes in volumes for temporary streams can impact CIC's overall processing capacity, as well as its ability to deliver on permanent immigration objectives and targets because the same resources are used to process both temporary and permanent residents.

Budget 2008 addressed Canadians' concern for border integrity and security by providing funding to introduce the use of biometrics data in order to verify the identity and travel documents of foreign nationals in the

¹² See the *Annual Report to Parliament on Immigration*, 2008 at www.cic.gc.ca/english/resources/publications/annual-report2008/section3.asp#part3_3.

visa-issuing process. The Temporary Resident Biometrics Project,¹³ which is in the initial planning stage, will strengthen identity management by making relevant and reliable identity information available to CIC visa officers and CBSA border officers; reduce the likelihood that known inadmissible persons gain entry to Canada; reduce program abuses; and facilitate the processing of legitimate travellers to Canada from non-visa-exempted countries.

Planning Highlights for 2009–2010

- Develop a regulatory package that will improve program integrity and increase worker protection from exploitation by employers. As a result of the regulatory package, it is expected that the review of the validity of each job offer will be enhanced and employers of temporary foreign workers will see increased accountability.

Benefits for Canadians

Temporary foreign workers and international students benefit Canada by contributing to our economy, society and culture. Temporary foreign workers meet short-term and acute needs in the labour market that cannot easily be filled by the domestic labour force, thereby helping to generate growth for a number of Canadian industries. International students contribute economically as consumers and help enrich the fabric of Canadian society and culture through their diverse experiences and talents. Once experienced and trained in Canada, certain temporary workers and international students also represent a key talent pool to be retained as immigrants through programs like the Canadian Experience Class. Tourists and business visitors also make significant contributions to Canada's economy by creating a demand for services in the hospitality sector and allowing Canadian businesses to benefit from their specialized expertise.

Strategic Outcome 2: International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS
Number of protected persons and Convention refugees granted permanent residence	23,600 to 27,200 persons, as identified in the 2009 immigration plan
Percentage of positions initiated or supported by Canada which are eventually reflected in international policy debate	CIC responds to ad hoc requests; not possible to forecast demand accurately

The overarching objective of CIC's second strategic outcome is to promote internationally the Canadian vision of managed migration. The long-term benefits include minimized risks for the countries of destination as well as the migrants, viable programs that address labour market issues and demographics, and improved economic benefits for all stakeholders. Internationally, migration and humanitarian issues continue to gain the

attention of governments, bilateral and multilateral fora, non-governmental organizations, and academic and other research institutes. CIC is expanding its leadership role in framing and advancing important international migration policy and governance dialogues. These dialogues explore the links between migration policy and development assistance, health, environment, trade and human capital flows. Given the

¹³ More information on the Temporary Resident Biometrics Project can be found in the "Status Report on Major Crown Projects" table at www.tbssct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp.

complexity of these links, CIC continues to foster partnerships, both domestically and internationally, to develop and implement a strategic agenda on global migration and protection, and to identify opportunities for advancing Canada's policy and program priorities.

With over 11 million refugees worldwide, Canada comes to their aid by partnering with many other countries and international organizations, as well as civil society partners. Partnerships also ensure the effective delivery of Canada's humanitarian programs.

For example, Canada works closely with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) to search for durable solutions for refugees, especially those displaced for decades. Every year, Canada resettles 10,000 to 12,000—or one out of every 10—of the refugees resettled globally. In addition, Canada offers protection to many more who come to Canada to seek asylum. CIC will continue to engage with stakeholders, both domestically and internationally, to develop and implement timely, efficient and effective refugee protection policies and programs.

PROGRAM ACTIVITY 3 – CANADA'S ROLE IN INTERNATIONAL MIGRATION AND PROTECTION

Financial and Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Planned Spending (\$ millions)	4.0	4.0	4.0
Full-time Equivalents	18	18	18

PROGRAM DESCRIPTION

Advance Canada's interests in the context of international migration consistent with Canada's legal and international obligations; steer and influence the international agenda on migration management issues, ensuring consistency with Canada's foreign and other public policy approaches; contribute to managing migration internationally; and support development of Canada's image abroad.

EXPECTED RESULT

Canada influences the international policy debate as part of its responsibilities with respect to international migration and refugee protection.

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS FOR 2009
Number and description of Canada's participation in international meetings and events	CIC responds to ad hoc requests; not possible to forecast demand accurately
Number and description of new or renewed international agreements and/or other arrangements led, undertaken or established (multilateral, regional, bilateral, including international organizations)	CIC responds to ad hoc requests; not possible to forecast demand accurately

During 2009–2010, CIC will continue developing its strategy for international engagement. The Department will also define its strategic migration policy agenda for targeted international regions, and will manage and direct Canada's participation in key international fora regarding migration. CIC will continue to represent

Canada's immigration interests in major international meetings and negotiations. Canada will also continue to monitor international developments impacting the arrival of refugees in the country and expand its international asylum relations with other countries.

Planning Highlights for 2009–2010

- Promote a shared understanding of migration policies and perspectives across federal departments by further developing the Interdepartmental Migration Group, and by encouraging mutually beneficial exchanges with other governments to increase understanding of migration trends and perspectives.
- Set priorities to enhance international engagement and foster greater coherence between CIC's international policy and operations by developing a mechanism to guide the Department in its decision making, priority setting and agenda for international engagement, and by developing and maintaining mechanisms for the sharing of information and intelligence.
- In consultation with other government departments, define and articulate Canada's position on migration and refugee-related issues; manage relationships with regional and international organizations; participate in select fora; contribute to international agenda setting; and manage Canada's contribution to and/or membership in several key organizations.
- Develop strategies and actions to address current legal challenges and ongoing developments having policy or legal impact related to the Safe Third Country Agreement, which establishes rules for sharing the responsibility for hearing refugee claims between Canada and the United States.
- Develop strategies and actions to advance the implementation of the Asylum Annex information-sharing agreement between Canada and the United States and build the basis for information sharing with other like-minded countries.

- Through partnerships, work to develop other states' capacity to create or enhance refugee resettlement and asylum programs, thus contributing to the expansion of international protection space.

Benefits for Canadians

Canada can help shape the international policy agenda by maintaining its presence in international fora. The goal is to ensure the future of our immigration program as well as respond to our international responsibility regarding migration, including refugee protection. Participation in international fora allows Canada to preserve its ability to set its immigration policies and to meet its economic, social, humanitarian and cultural objectives. This participation also ensures that Canada can meet its legal and international obligations. It permits Canada to contribute to fostering better-managed migration internationally by sharing its insights and experience in an area in which it is widely considered to be the world leader.

Timely information sharing between states also supports better decision making, reduces abuse, contributes to the integrity of the refugee protection process, and strengthens public confidence in our refugee status determination programs. Through multilateral collaboration and the Anti-Fraud Experts Group, CIC further represents the federal government's interest in enhancing the integrity of global resettlement activities, which strengthens public confidence in Canada's resettlement program and in our capacity to contribute to other states' efforts to establish effective resettlement programs.

PROGRAM ACTIVITY 4 – REFUGEE PROGRAM

Financial and Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Planned Spending (\$ millions)	106.3	100.2	99.4
Full-time Equivalents	153	113	108

EXPLANATION OF CHANGE: Planned spending decreases by \$6 million in 2010–2011, compared to the previous year, primarily due to the sunsetting of temporary funding for the implementation of the Global Case Management System and the sunsetting of funding to implement Bill C-3 (Security Certificates).

PROGRAM DESCRIPTION

The refugee program fulfils Canada's international obligations by coming to the aid of persons in need of protection in Canada, and maintains its humanitarian tradition by protecting refugees abroad through resettlement to Canada.

EXPECTED RESULT

Persons in need of protection and Convention refugees are protected by Canada by upholding our international obligations and humanitarian traditions, while protecting the health, safety and security of Canadians.

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS FOR 2009
Number of protected persons and Convention refugees granted permanent residence by category	Government-assisted Refugees: 7,300 – 7,500 Privately Sponsored Refugees: 3,300 – 4,500 Protected Persons in Canada: 7,000 – 9,000 Dependants Abroad: 6,000 – 6,200

The refugee program upholds Canada's humanitarian tradition by protecting refugees abroad through resettlement to Canada and by offering protection to asylum seekers in Canada who are in demonstrable need, in accordance with international instruments. Canada operates one of the largest refugee resettlement programs in the world. The resettlement program enables the Government and private sponsoring groups to come to the aid of refugees overseas. As a signatory to the *1951 Convention Relating to the Status of Refugees*, the *1967 Protocol* and the *Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*, Canada has a legal obligation, as reflected in IRPA, to extend refugee protection to individuals in need of asylum upon or after their arrival in Canada.

In 2009, CIC's planned targets for refugee intake through the resettlement program are 7,300 to 7,500 for government-assisted refugees and 3,300 to 4,500 for privately sponsored refugees. In cooperation with partners and stakeholders, programs and policies related to the resettlement program will continue to be reviewed to improve refugee outcomes.

CIC anticipates that 7,000 to 9,000 persons determined in Canada to be Convention refugees and persons in need of protection, and 6,000 to 6,200 dependent family members abroad will be granted permanent

residence in 2009. These targets are based on the number of claims made in previous years and the anticipated processing rates of the Immigration and Refugee Board. The in-Canada refugee protection system faces a number of challenges, including a growing inventory that results in longer processing times. In addition, the system is used by many claimants who are found not to be in need of protection. CIC's focus during 2009–2012 will be on continuing to review policies and programs for refugees and protected persons in order to provide protection where needs are greatest and ensure the integrity of its programs. This includes a review of both the in-Canada refugee status determination system and the pre-removal risk assessment procedures in order to ensure timely, efficient and effective protection to persons in need.

The Interim Federal Health Program provides temporary health coverage for refugee claimants, asylum seekers, Convention refugees, victims of human trafficking with a temporary resident permit and persons under detention by the CBSA. The IFH Program provides coverage for persons who demonstrate financial need and do not fall within the definition of "insured persons" under the *Canada Health Act*, and therefore do not qualify for provincial or territorial health coverage. Through a network of 18,000 registered health-care providers across Canada, the IFH Program

will continue to provide coverage to approximately 100,000 beneficiaries generating over 500,000 claims per fiscal year. The increase in the number of refugee claimants and the increase in the period of coverage as a result of longer processing times are exerting pressure on the costs of the IFH Program. If the situation continues, CIC expects a considerable increase in the cost of the program in the coming years.

Planning Highlights for 2009–2010

- Increase program integrity and accountability and improve program effectiveness and efficiency in consultation and collaboration with national stakeholders and international partners.
- Develop additional client-centred programs to better meet the resettlement needs of refugees.
- Conduct an evaluation of the Government-assisted Refugees Program.
- Continue to develop policies, programs and process options to enhance the timeliness, efficiency and effectiveness of the in-Canada refugee status determination system.
- Identify opportunities for international partnerships and stakeholder engagement to advance Canadian refugee protection objectives, especially with regard to finding solutions for refugees in protracted situations.
- Conduct research and apply gender-based analysis (GBA) and sustainable development lenses to strengthen refugee policy and program development.
- Build an integrated approach for pre-departure and post-arrival medical screening and health intervention.

- Engage health partners regarding the high health-service needs of refugees from protracted situations.
- Continue to strengthen the accountability framework for the IFH Program and advance the implementation of service improvement measures through streamlined program tools, forms and processes, and internal and external communications.
- Finalize a request for proposal for the renewal of the medical claims administration contract.

Benefits for Canadians

The promotion of security, human rights and refugee protection is fundamental to Canada's contribution to a safe and secure world. The refugee program is an integral part of Canada's humanitarian traditions, contributes to making Canada a prosperous and progressive nation, and upholds the values Canada places on cultural diversity, human rights, and playing a constructive role internationally in support of our agreements and obligations. By taking a lead role in international fora, such as the Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees, or the high-level meetings of the UNHCR, and in the carrying out of bilateral asylum agreements, Canada seeks the development of coherent and transparent national migration systems that will contribute to global safety, prosperity and human rights.

With respect to refugee resettlement, a sound knowledge of the epidemiological profile of refugees helps protect the health and safety of Canadians and allows proper support and programs to be in place before the refugees arrive in Canada. Sharing this information with partners and organizations in Canada helps them prepare for the particular needs of the arriving refugees.

Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment, and employment insurance) for all immigration categories after five years and after 10 years, compared to Canadian benchmark	Improvement in immigrant incomes relative to Canadian average by 2012
Social participation measured by donor and volunteer rates	Maintain or improve on current levels of 80% giving and 20% volunteerism by immigrants
Increased participation of new and established Canadians in citizenship events	50 off-site events annually by 2011

CIC develops policies and programs to support the settlement, resettlement and longer-term integration of newcomers into Canadian society. Settlement policies and programming, developed through the integration program, play a key role in setting the stage for newcomers' participation and contribution to Canada. As immigrants and refugees seek to overcome challenges specific to settling in a new country, settlement programming provides support for newcomers to maximize their potential and realize their aspirations, eventually leading to their full participation and citizenship in Canadian society. In Canada, welcoming newcomers and assisting with settlement and longer-term integration is a shared effort; therefore, partnerships and contributions from the federal

government, provinces, territories, employers, service providers, community organizations and others are key to the achievement of this strategic outcome.

The acquisition of citizenship is a significant step in the integration process, as it invests newcomers with the full range of Canadian rights and responsibilities and enables them to foster their sense of belonging to Canada. This process takes place in the context of a broader sense of citizenship that is shared by all Canadians. Supporting citizenship involves providing an environment where civic participation and the expression of identity are fostered through various tools for promoting and celebrating citizenship.

PROGRAM ACTIVITY 5 – INTEGRATION PROGRAM

Financial and Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Planned Spending (\$ millions)	921.5	1,076.6	1,046.6
Full-time Equivalents	400	400	400

EXPLANATION OF CHANGE: Overall planned spending increases by \$155 million in 2010–2011, primarily due to the deferral of settlement funding from 2009–2010 to future years.

In 2011–2012 planned spending decreases by \$30 million, due to the sunsetting of reprofiled settlement funding.

PROGRAM DESCRIPTION

The integration program's objectives are to develop policies and programs that support the settlement, resettlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society by delivering orientation, adaptation and language programs for newcomers.

EXPECTED RESULT

Newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada.

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS FOR 2009
Labour market participation – Employment rate compared to Canadian average after five years and after 10 years	Improvement in participation rate relative to Canadian average by 2012
Increased participation in federally funded settlement and integration programming	Maintenance or improvement in settlement programming participation rates compared to 2008–2009

CIC's settlement programming assists immigrants and refugees in overcoming challenges specific to the newcomer experience, such as acquisition of official language skills and knowledge of Canada, so that they can better settle and participate in social, cultural, civic and economic life in Canada. This assistance involves providing language learning services for newcomers; community and employment bridging services; settlement information; and support services that facilitate access to other settlement programming. Most services are designed and delivered by service provider organizations across Canada, but certain ones, such as some information provision services, are delivered directly by CIC, and others are delivered overseas. British Columbia, Manitoba and Quebec design, deliver and administer their own settlement services and are comparably funded under formal agreements with Canada.

In 2008–2009, CIC's Program Activity Architecture was amended to combine several program sub-activities¹⁴ under a single new program sub-activity, the settlement program, to enhance flexibility and better meet newcomers' needs. CIC will continue to support the settlement, resettlement, adaptation and integration of newcomers to Canada by implementing a modernized approach to settlement programming which is more outcome-based and responsive to newcomer needs, and which includes activities to enhance the delivery of

orientation, adaptation and language programs for newcomers. The modernized settlement program introduces an enhanced accountability regime that includes the introduction of a new ongoing performance measurement strategy, along with plans and strategies for evaluation and reporting on outcomes.

In 2009–2010 and beyond, and building on the opportunities presented by increases to settlement funding, the modernization of settlement programming will continue to provide appropriate support and services for newcomers to assist in their settlement and long-term integration in Canada; help newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada; and encourage participation by a range of players (such as employers and volunteers) in the provision of settlement services and the fostering of welcoming communities for newcomers. These endeavours will ultimately support the Government of Canada's priority to increase newcomer participation in settlement programming, as stated in the 2008 Speech from the Throne.

Under the Resettlement Assistance Program, resettled refugees are provided with essential services immediately after arrival and with income assistance for up to 12 months to ensure they have food, shelter and the necessary life skills to integrate successfully.

¹⁴ These program sub-activities include the Immigrant Settlement and Adaptation Program, Language Instruction for Newcomers to Canada, the Host Program and contributions to provinces.

Since the current funding levels were established in 1998, increased housing costs and inflation mean that the program faces challenges in providing income support levels comparable to provincial social assistance levels. In addition, many resettled refugees arrive with a need to access more services. Recent research indicates the program also faces challenges in meeting some of the specific needs of refugees.

The development of tools to measure the impacts of settlement and resettlement programs will further strengthen public confidence in Canada's support to newcomers, including refugees. Engaging stakeholders in formal program evaluations and in the development of performance measurement indicators will ensure that partners delivering programs understand their accountability for enhancing the efficiency and effectiveness of programs funded by CIC, and for promoting social inclusion.

Planning Highlights for 2009–2010

- Continue the development of policies and programs in support of a more focused, outcome-based approach to settlement and longer-term integration.
- Investigate the feasibility of supplementing CIC's existing language assessment process by introducing a more standardized exit assessment system.
- Continue the development of a performance measurement strategy for settlement programming. Work with provinces and territories to develop a common set of performance measures that supports the comparable assessment and public reporting of program and newcomer results.
- Summative evaluations of the Language Instruction for Newcomers to Canada, the Immigrant Settlement and Adaptation, and the Host programs will be conducted to assess their outcomes to date.
- Following the formative [evaluations](#)¹⁵ of the Enhanced Language Training Program, the Going to Canada Immigration Portal, the Host Program, and the Immigrant Settlement and Adaptation Program, continue to build on these activities' strengths to further develop tools and services that improve participant outcomes in the longer term.

- Continue to develop an overseas settlement programming strategy to frame CIC's programming priorities and approach regarding pre-arrival services offered to immigrants. The strategy will assist CIC in designing overseas settlement programming that is comprehensive, coordinated and effective.
- The [Foreign Credentials Referral Office](#)¹⁶ is currently implementing its overseas strategy to reach immigrants earlier in the immigration process while they are still in their home countries. This strategy includes offering in-person orientation sessions to specified Economic Class applicants in key source countries regarding foreign credential recognition processes and the Canadian labour market. The overseas strategy will be implemented through a phased-in approach, with full service delivery expected by 2011–2012.
- Continue to fulfil commitments under the [Canada-Ontario Immigration Agreement](#),¹⁷ including implementing changes already under way and strengthening capacity to increase COIA programming.
- Conduct an evaluation of the Resettlement Assistance Program.
- Develop a resettlement performance measurement and evaluation framework for completion in 2010–2011 that is in line with the Federal Policy on Transfer Payments and with commitments made in previous evaluations of the Resettlement Assistance Program and the Private Sponsorship of Refugees Program.

Benefits for Canadians

The integration program plays a significant role in the Government of Canada's "social affairs" outcome—"A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion"—by supporting newcomers in their successful settlement and longer-term integration in Canada. Addressing newcomer needs in this way ensures that newcomers can continue to make contributions to various aspects of Canadian life and meet their goals within their adopted communities. Newcomer participation and contributions help enrich Canada's society, economy and communities, with ultimate benefits to the country's ongoing prosperity.

¹⁵ All completed evaluations can be found at www.cic.gc.ca/english/resources/evaluation/index.asp.

¹⁶ For more information, see www.credentials.gc.ca.

¹⁷ For more information on the COIA, see www.cic.gc.ca/english/department/laws-policy/agreements/ontario/index-ont.asp.

PROGRAM ACTIVITY 6 – CITIZENSHIP PROGRAM

Financial and Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Planned Spending (\$ millions)	27.3	26.7	26.6
Full-time Equivalents	285	283	282

PROGRAM DESCRIPTION

The citizenship program designs, develops and implements policies and programs to administer the acquisition of Canadian citizenship, and to enhance the values and promote the rights and responsibilities of Canadian citizenship.

EXPECTED RESULT

Citizens' full participation in Canadian society.

PERFORMANCE INDICATORS	TARGETS FOR 2009
Number and percentage of people who take up citizenship from permanent residence	Maintain or improve on current naturalization rate of 85%
Number of citizenship grant and proof applications processed—positive and negative decisions	Minimum of 170,000 grants and 38,000 proofs

The acquisition of citizenship is an important tool for integration as it invests newcomers with the full range of Canadian rights and responsibilities to develop and foster their sense of belonging to Canada. According to the 2006 Census,¹⁸ the majority of foreign-born people who were living in Canada and were eligible for Canadian citizenship chose to become Canadians. In 2006, 85.1 percent of eligible immigrants had acquired Canadian citizenship.

The naturalization rate is a strong indicator of favourable attitudes towards Canadian citizenship as well as its value. Canada has one of the highest naturalization rates in the world, and CIC aims to maintain this high rate. Given the high naturalization rate as well as other factors, such as changing rules for dual citizenship in other countries, the demand for citizenship services has increased. As a result, the number of applications for citizenship grants and proofs has exceeded current processing capacity levels. The inventory of proof applications in particular is at an all-time high and currently exceeds one year's processing capacity. In addition, proof application intake is expected to increase in 2009–2010, given the coming into force of Bill C-37 in April 2009, which

addresses the situation of people who lost or never had Canadian citizenship, and given the anticipated increase in passport and enhanced driver's license applications when the new requirements for entry to the United States by water or land come into effect in June 2009, CIC will continue to explore measures that will bring greater efficiency to program delivery and client service, including ways to streamline processing using Web-based tools.

At the same time, citizenship is not only about legal status, but also about civic identity and civic participation. While it is challenging to link these high-level outcomes with specific programs and activities, CIC will continue to develop more meaningful and comprehensive indicators to improve the accountability of its programs.

CIC will strive to bring greater meaning, integrity and efficiency to the citizenship program over the next three years and will build on progress achieved, such as implementation of a strengthened evidence-based policy framework and amendments to the *Citizenship Act* to address specific citizenship issues.

¹⁸ More information on the 2006 Census of Canada can be found at www12.statcan.ca/english/census/index.cfm.

Planning Highlights for 2009–2010

- Continue to work with partners and stakeholders, including other federal departments and the provinces and territories, to support the implementation of Bill C-37, *An Act to Amend the Citizenship Act*, which addresses the situation of people who lost or never had Canadian citizenship because of provisions in current and former legislation.
- Develop policies and programs to ensure better program integrity and to protect the value of Canadian citizenship. This will involve a review of current program activities in order to identify risks as well as opportunities. For example, to protect the value of citizenship, promotion activities will be reviewed to define more clearly the values, rights and responsibilities of Canadian citizenship.

- Continue to develop more relevant indicators to measure the key objectives of the citizenship program.
- Continue to explore measures to address capacity issues as a result of the growing inventory of applications for citizenship grants and proofs.

Benefits for Canadians

The citizenship program contributes to a diverse society that promotes multiculturalism and social inclusion by granting citizenship to eligible newcomers, and by enhancing the values and promoting the rights and responsibilities of Canadian citizenship for all Canadians.

Internal Services

Financial and Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Planned Spending (\$ millions)	129.3	128.4	127.3
Full-time Equivalents	1,091	1,091	1,091

Internal services support all three of CIC's strategic outcomes. Internal services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are Management and Oversight Services, Communications Services, Legal Services, Human Resources Management Services, Conflict Resolution Services, Financial Management Services, Information Management Services, Information Technology Services, Real Property Services, Materiel Services, Acquisition Services, and Travel and Other Administrative Services. Internal services include only those activities and resources that apply across the Department and not those provided specifically to a program.

To enable CIC staff to deliver quality external services, staff must be supported with quality internal services. This means that internal services are integral to CIC's ability to deliver results for Canadians and international clients. Accordingly, in fiscal year 2009–2010, CIC's efforts to ensure high-quality service delivery will be extended to internal services, with an expanded focus on supporting internal service providers in taking a more client-centred service approach. Many key internal services are the subject of the annual Management Accountability Framework assessments, in which CIC has been assessed quite favourably on the whole. CIC will build on this foundation by implementing the periodic measurement of client satisfaction to ensure that services are designed around client needs and continuously evolve in response to client feedback.

CIC will also set service standards to tell staff what they can expect from their internal services in a framework of accountability and transparency.

Planning Highlights for 2009–2010

CIC will undertake work to improve management practices and capacity in several areas, such as:

- Instituting systematic processes for management oversight of program activities and performance, and strengthening planning and the performance measurement framework.

- Instituting a systematic approach to project management across the Department by establishing formal organization-wide mechanisms and making available common tools.

- Establishing a Procurement Planning and Contract Review Committee to ensure that procurement is aligned with plans, investments and priorities.

SECTION III

Supplementary Information

Electronic Tables

The following tables can be found on the Treasury Board Secretariat website at www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp.

Details on Transfer Payment Programs

Green Procurement

Sustainable Development Strategy

Internal Audits

Evaluations

Sources of Non-responsible Revenue

Status Report on Major Crown Projects

Other Items of Interest

MULTICULTURALISM – ENGAGEMENT AND INCLUSION

Program Activity	Program Sub-activities
Multiculturalism – Engagement and Inclusion	<ol style="list-style-type: none"> 1. Multiculturalism Program 2. Historical Recognition Programs 3. Canada's Action Plan Against Racism

In October 2008, responsibility for the Multiculturalism Program, the Historical Recognition Programs and Canada's Action Plan Against Racism was transferred to CIC.¹⁹ Canada's ability to leverage the benefits of diversity depends on its success in ensuring that Canadians are engaged and have the opportunity to participate in the economic, social, political and cultural aspects of Canadian society. Multiculturalism fosters increased intercultural understanding, and supports the goal of Canadians living in a society where they are treated fairly and equitably, regardless of their background.

The Multiculturalism Program draws its mandate from the *Canadian Multiculturalism Act* and the Canadian multiculturalism policy embedded in the Act. The program provides financial support through grants and contributions to Canadian not-for-profit organizations and individuals to address issues affecting ethnocultural communities, enhance their participation in society, address racism and discrimination, and improve cross-cultural understanding. It also supports projects that will lead to institutional change so that barriers are addressed with policies and practices that are inclusive and sustainable. The program supports educational and engagement initiatives that recognize the

¹⁹ CIC's planned spending does not include resources related to the programs transferred from Canadian Heritage. Funding is expected to be transferred in the 2009–2010 Supplementary Estimates process. For resource information on these programs, please refer to the 2009–2010 *Report on Plans and Priorities of Canadian Heritage* available at www.pch.gc.ca/pc-ch/publictr/mindep-eng.cfm.

contribution of diversity to Canada, improve intercultural understanding, and address racism and discrimination, and it provides leadership to the Government of Canada in the areas of policy development and research. In 2009–2010, emphasis will continue to be placed on addressing economic, social and cultural integration; mentorship, volunteerism, leadership and civic education; and intercultural understanding and Canadian values.

Historical Recognition Programs increase public awareness of multiculturalism by undertaking activities that recognize the experiences of ethnocultural communities affected by historical wartime measures and/or historical immigration restrictions or prohibitions. This is achieved by providing symbolic *ex gratia* payments to those who were required to pay the Chinese Head Tax and to the conjugal partners of deceased Head Tax payers, and by developing a National Historical Recognition Program to fund federal initiatives that help educate all Canadians, particularly youth, about the history of wartime measures and immigration restrictions. The Government has also implemented a Community Historical Recognition Program that funds eligible community-based commemorative and educational projects.

Canada's Action Plan Against Racism contributes to the elimination of racism and the achievement of equitable socio-economic outcomes for all Canadians by seeking to reduce discriminatory behaviours and practices; assisting federal partners and stakeholders to develop a greater capacity to work on solutions to racism and diversity issues in their environment; and increasing opportunities for ethnoracial, ethnocultural and Aboriginal communities to participate in Canada's social and economic life. The Action Plan combines in one framework the many practical applications of 20 federal government programs and major initiatives to combat racism and promote inclusion. As the Action Plan will be coming to an end on March 31, 2010, the focus in 2009–2010 will be on completing the hate

crimes statistics and Welcoming Communities initiatives. Progress on results achieved will continue to be reported in the *Annual Report on the Operation of the Canadian Multiculturalism Act*.²⁰

HEALTH RISK MITIGATION

The movement of foreign nationals into Canada presents potential threats related to infectious diseases and an excessive burden on the Canadian health-care system. CIC will continue to develop and implement risk mitigation strategies to manage health issues related to immigration.

In cooperation with the provinces and territories, CIC will continue to mitigate the risks of infectious diseases through the medical surveillance of newly arrived permanent and temporary residents who could pose public health risks. CIC will also continue to improve pre-departure and post-arrival health risk management strategies for refugees in protracted situations with limited health prevention and care facilities.

In partnership with DFAIT, Health Canada and the Treasury Board Secretariat, CIC will continue to support the delivery of the Public Service Health Overseas Program to Canadian-based staff and their dependants located overseas.

METROPOLIS

In 1995, CIC and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada created the Metropolis Project²¹ to enhance the ability of CIC and other government departments to manage the challenges and capitalize on the opportunities associated with migration and the integration of ethnic, racial and religious minorities in large cities. CIC leads the Metropolis Project, supported by a consortium of federal departments and agencies.²² During this planning period, Metropolis will continue to publish reports and journals, maintain a dynamic website and organize annual international and national conferences—the former being the world's largest.

²⁰ Past reports can be accessed at www.cic.gc.ca/multi/publctn/index-eng.asp.

²¹ More information is available on the many websites associated with the project, which can be accessed at <http://metropolis.net>.

²² Funding organizations include the following: Citizenship and Immigration Canada; Canadian Heritage; Department of Justice; Public Health Agency of Canada; Canada Mortgage and Housing Corporation; Human Resources and Skills Development Canada; Public Safety Canada; Atlantic Canada Opportunities Agency; Canada Border Services Agency; Canada Economic Development for Quebec Regions; Northern Ontario Development Program; Rural and Co-operatives secretariats; Royal Canadian Mounted Police; and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

It will also run highly focused, policy-relevant events, presentations and seminars that will bring together policy makers, academics and non-governmental sector participants to discuss emerging issues in the fields of immigration and diversity. The five Metropolis Centres of Excellence in Canada will continue to conduct research into migration and diversity, and publish an extensive series of working papers, scholarly articles and books.

CIC RESEARCH ACTIVITIES

Objective and timely research is a prerequisite to making informed decisions for policy action and program development. In 2009–2010, CIC will develop a comprehensive data policy to govern the sharing of information with stakeholders and ensure that requests are responded to in a comprehensive, consistent or effective manner. This work will lead to better coordination and streamlined data provision to the provinces and territories, and to other partners and stakeholders. In order to support departmental policy and program development, strategic research will continue to be conducted in areas such as labour market responsiveness and economic indicators, language acquisition and literacy, citizenship and social integration, refugee sponsorship relationships, and the linkages across programs and immigration streams. By April 2009, CIC will update its multi-year research plan to reflect the research focus for the next five years (2009–2014).

GENDER-BASED ANALYSIS AT CIC

Under IRPA, CIC is accountable to Parliament for conducting gender-based analysis of the impact of the Act and its regulations. The Department developed a strategic framework for gender-based analysis at CIC for 2005–2010. The overall objective of the framework is to integrate GBA into CIC's day-to-day work in order to meet reporting requirements through branch GBA plans, and to achieve broader departmental policy and program objectives and commitments regarding GBA.

A range of GBA initiatives are planned for 2009–2010, including a preliminary GBA on the impacts of the amendments to IRPA contained in the *Budget Implementation Act 2008* (Bill C-50), a gender-based review of information provision to newcomers, and the incorporation of more gender-based data in program evaluations. For more information on the Department's plans and activities with respect to GBA, consult the *Annual Report to Parliament on Immigration, 2008*.²³

²³ See www.cic.gc.ca/english/resources/publications/annual-report2008/section7.asp.

En 1995, CIC et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada ont créé le Projet Metropolis²¹ pour augmenter la capacité de CIC et d'autres ministères de gérer les défis et d'optimiser les possibilités associées aux migrations et à l'intégration des minorités ethniques, raciales et religieuses dans les grandes villes. CIC, avec l'appui d'un consortium de ministères et d'organismes du gouvernement fédéral²², dirige le Projet Metropolis. Au cours de la présente période de planification, Metropolis continuera de publier des rapports et des revues, de tenir à jour un site Web dynamique, d'organiser chaque année la conférence internationale (maintenant la plus importante au monde) et la conférence nationale, et de proposer des activités, des présentations et des séminaires très cibles et axés sur les politiques, réunissant des décideurs, des universitaires ainsi que des participants du secteur non gouvernemental pour discuter de questions d'actualité dans les domaines de l'immigration et de la diversité. Les cinq Centres d'excellence Metropolis au Canada vont continuer de faire des recherches sur les migrations et la diversité, et de publier un vaste éventail de documents de travail, d'articles et d'ouvrages scientifiques.

ACTIVITÉS DE RECHERCHE DE CIC

Des recherches objectives et opportunes sont essentielles à la prise de décisions éclairées en vue d'une intervention stratégique et de l'élaboration des programmes. En 2009–2010, CIC élaborera une politique complète sur les données afin de régir l'échange de renseignements avec les intervenants et pour répondre d'une manière complète, cohérente et efficace aux demandes d'information. Ces travaux aboutiront à une meilleure coordination et à une simplification de la transmission des données aux provinces et aux territoires ainsi qu'aux autres partenaires et intervenants. Afin d'appuyer l'élaboration des politiques et des programmes du Ministère, des recherches stratégiques

continueront d'être menées dans des domaines comme la réactivité du marché du travail et les indicateurs économiques, l'acquisition de la langue et l'alphabétisation, la citoyenneté et l'intégration sociale, les relations dans le cadre du parrainage des réfugiés, ainsi que la compréhension des liens entre les programmes et les volets de l'immigration. D'ici avril 2009, CIC révisera son plan de recherche plurannuel afin de le conformer aux sujets de recherche pour les cinq prochaines années (2009–2014).

ANALYSE COMPARATIVE ENTRE LES SEXES À CIC

Aux termes de la LPR, CIC doit effectuer une analyse comparative entre les sexes (ACS) au sujet des répercussions de la Loi et de son règlement d'application, analyse dont il doit rendre compte au Parlement. Le Ministère a élaboré un cadre stratégique d'ACS pour 2005 à 2010. L'objectif global du cadre est d'intégrer l'ACS aux travaux quotidiens de CIC afin de répondre aux exigences en matière de reddition de comptes grâce aux plans d'ACS des directions générales, et de respecter les objectifs et les engagements plus vastes liés aux politiques et aux programmes ministériels concernant l'ACS.

Une série d'initiatives en matière d'ACS sont prévues en 2009–2010, notamment une ACS préliminaire sur les répercussions des modifications à la LPR contenues dans la Loi d'exécution du budget de 2008 (projet de loi C-50), un examen (selon des considérations sexospécifiques) de l'information transmise aux nouveaux arrivants, et l'intégration de données qui tiennent davantage compte des différences entre les sexes dans les évaluations de programme. Pour de plus amples renseignements sur les plans et les activités du Ministère au regard de l'ACS, veuillez consulter le Rapport annuel au Parlement sur l'immigration, 2008²³.

²¹ De plus amples renseignements sont disponibles sur bon nombre de sites Web associés au projet et qu'il est possible de consulter à l'adresse <http://metropolis-mc>

Parmi les organismes qui financent le projet figurent :

de la santé publique du Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Sécurité publique Canada, Agence de promotion économique du Canada atlantique, Agence des services frontaliers du Canada, Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Programme de développement économique du Nord de l'Ontario, Secrétariat rural, Secrétariat aux coopératives, Gendarmerie royale du Canada, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

Voir www.cic.gc.ca/francais/ressources/publications/rapport-annuel/2008/section7.asp.

communautés ethnoculturelles, ethnoculturelles et autochtones de participer à la vie sociale et économique du Canada. Le plan d'action réunit en un seul cadre les nombreuses applications pratiques de 20 programmes et grandes initiatives du gouvernement fédéral pour lutter contre le racisme et promouvoir l'inclusion. Comme le plan d'action se terminera le 31 mars 2010, l'accent en 2009-2010 sera mis sur l'achèvement des statistiques concernant les crimes haineux et sur les initiatives de développement de collectivités accueillantes. Les progrès concernant les résultats atteints continueront d'être signalés dans le Rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien.²⁰

ATTÉNUATION DES RISQUES POUR LA SANTÉ

L'entrée d'étrangers au Canada présente des menaces potentielles liées aux maladies infectieuses et au fardeau excessif pour le système de soins de santé du Canada. CIC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'atténuation des risques pour gérer les questions touchant la santé dans le contexte de l'immigration.

En collaboration avec les provinces et les territoires, CIC continuera d'atténuer les risques de propagation de maladies infectieuses grâce à la surveillance médicale des résidents temporaires et permanents nouvellement arrivés qui pourraient poser des risques pour la santé publique. CIC continuera également d'améliorer les stratégies de gestion des risques pour la santé avant le départ et après l'arrivée pour les réfugiés de longue date qui avaient un accès limité à des installations de prévention de la maladie et de soins de santé.

En partenariat avec le MAECI, Santé Canada et le Secrétariat du Conseil du Trésor, CIC continuera d'appuyer le Programme de santé des fonctionnaires et à l'étranger qui est offert aux employés canadiens et aux personnes à leur charge qui résident à l'étranger.

grâce à l'adoption de politiques et de pratiques inclusives et durables. Il appuie des initiatives éducatives et mobilisatrices qui reconnaissent la contribution de la diversité au Canada, améliorent la compréhension interculturelle et luttent contre le racisme et la discrimination, et il donne au gouvernement du Canada un leadership dans les domaines de l'élaboration des politiques et de la recherche. En 2009-2010, on continuera de mettre l'accent sur l'intégration économique, sociale et culturelle, le mentorat, le bénévolat, le leadership et l'éducation civique, ainsi que la compréhension interculturelle et les valeurs canadiennes.

Les programmes de reconnaissance historique sensibilisent le public au multiculturalisme grâce à des activités qui mettent en évidence les expériences de communautés ethnoculturelles touchées dans le passé par des mesures de guerre ou des restrictions ou interdictions en matière d'immigration. Par exemple, le gouvernement a versé une somme symbolique à titre de gratitude aux immigrants chinois qui ont dû payer une taxe d'entrée ou, s'ils sont décédés, à leur partenaire conjugal, et il a mis sur pied un programme national de reconnaissance historique pour financer des initiatives fédérales visant à renseigner tous les Canadiens, et surtout les jeunes, sur l'histoire des mesures de guerre et des restrictions liées à l'immigration. Le programme de reconnaissance mis en œuvre un programme de reconnaissance historique pour les communautés qui finance des projets communautaires de commémoration et de sensibilisation.

Le Plan d'action canadien contre le racisme contribue à l'élimination du racisme et à la réalisation de résultats socioéconomiques équitables pour tous les Canadiens, cherchant à réduire les comportements et les pratiques discriminatoires, aidant les partenaires et les intervenants fédéraux à augmenter leur capacité de régler dans leur milieu les problèmes de racisme et de diversité, et augmentant les possibilités pour les

²⁰ Il est possible de consulter les rapports précédents à l'adresse www.cic.gc.ca/multi/publicn/index-fra.asp.

SECTION III

Renseignements supplémentaires

Tableaux électroniques

Les tableaux suivants figurent dans le site Web du SCT à l'adresse [www.lbs-scl.gc.ca/estsd-bddc/index-](http://www.lbs-scl.gc.ca/estsd-bddc/index-11111111)

Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Achats écologiques
Stratégie de développement durable
Vérifications internes
Évaluations
Sources des revenus non disponibles
Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

Autres sujets d'intérêt

MULTICULTURALISME – MOBILISATION ET INCLUSION

Activité de programme	Sous-activités de programme
Multiculturalisme — mobilisation et inclusion	1. Programme du multiculturalisme 2. Programmes de reconnaissance historique 3. Plan d'action canadien contre le racisme

En octobre 2008, la responsabilité du Programme du multiculturalisme, des programmes de reconnaissance historique et du Plan d'action canadien contre le racisme a été transférée à CIC¹⁹. La capacité du Canada de tirer parti des avantages de la diversité dépend de la mesure dans laquelle il réussit à faire participer les Canadiens à la vie économique, sociale, politique et culturelle du pays. Le multiculturalisme favorise la compréhension interculturelle et appuie l'objectif voulant que les Canadiens vivent dans une société où ils sont traités avec justice et équité, quelle que soit leur origine.

Le Programme du multiculturalisme tire son mandat de la *Loi sur le multiculturalisme canadien* et de la politique canadienne du multiculturalisme énoncée dans cette loi. Il accorde un soutien financier sous forme de subventions et de contributions à des organismes sans but lucratif et à des particuliers canadiens pour aborder des questions qui touchent les communautés ethnoculturelles, augmenter la participation de celles-ci à la société, lutter contre le racisme et la discrimination, et améliorer la compréhension interculturelle. Le Programme finance également des projets qui amèneront un changement institutionnel, de sorte que des obstacles seront levés

¹⁹ Les dépenses prévues de CIC n'incluent pas les ressources liées à ces programmes qui relevaient jusqu'ici de Patrimoine canadien. Les fonds devaient être transférés lors du processus du Budget supplémentaire des dépenses, 2009-2010. Pour de plus amples renseignements sur ces programmes, consulter le Rapport sur les plans et les priorités, 2009-2010, du ministre du Patrimoine canadien, à l'adresse www.pch.gc.ca/pcc/pch/public/mindp-fr.cfm.

Faits saillants de la planification pour 2009-2010

- CIC prendra des mesures pour améliorer les pratiques, et la capacité de gestion dans plusieurs secteurs, notamment :
 - la création de processus systématiques pour la surveillance de la gestion des activités et du rendement des programmes, et le renforcement du cadre de la mesure du rendement et de la planification;
 - l'adoption d'une approche systématique à l'égard de la gestion de projets dans tout le Ministère, par l'établissement de mécanismes officiels pour l'ensemble de l'organisation et la mise en place d'outils communs;
 - l'établissement d'un comité de planification des achats et d'examen des contrats pour veiller à l'harmonisation des achats avec les plans, les investissements et les priorités.

Pour que le personnel de CIC puisse offrir des services externes de qualité, il doit être appuyé par des services internes de qualité. C'est pourquoi les services internes font partie intégrante de la capacité de CIC d'obtenir des résultats pour les Canadiens et pour les clients étrangers. Par conséquent, au cours de l'année financière 2009-2010, les efforts de CIC pour assurer une prestation de services de grande qualité seront étendus aux services internes, avec une insistance accrue sur l'appui donné aux fournisseurs de services internes pour qu'ils adoptent une approche d'avantage axée sur la clientèle. Bon nombre des principaux services internes font l'objet des évaluations annuelles fondées sur le Cadre de responsabilisation de gestion, où CIC a obtenu dans l'ensemble une note assez favorable. CIC misera sur cette base en mettant en place une mesure périodique de la satisfaction de la clientèle pour veiller à ce que les services soient conçus en fonction des besoins des clients et qu'ils évoluent continuellement selon la rétroaction de ces derniers. CIC établira également des normes de service afin de renseigner les employés sur les attentes qu'ils peuvent avoir à l'égard des services internes dans un cadre de responsabilisation et de transparence.

programmes et des activités précis, CIC continuera d'élaborer des indicateurs plus significatifs et complets afin d'améliorer la responsabilisation de ses programmes.

CIC s'efforcera au cours des trois prochaines années d'apporter à son programme de citoyenneté une plus grande signification, intégrité et efficacité, et mettra sur les progrès réalisés, comme la mise en œuvre d'un cadre stratégique renforcé fondé sur des preuves et les modifications à la *Loi sur la citoyenneté*, afin de régler des questions précises liées à la citoyenneté.

Faits saillants de la planification pour 2009-2010

- Poursuivre le travail avec les partenaires et les intervenants, y compris d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires, pour soutenir la mise en œuvre du projet de loi C-37, la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté*, qui régle la situation de personnes qui ont perdu la citoyenneté canadienne ou qui ne l'ont jamais eue en raison de dispositions de la *Loi actuelle* ou de l'ancienne *Loi*.
- Élaborer des politiques et des programmes pour améliorer l'intégrité des programmes et protéger

Services internes

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues (en millions de dollars)		Équivalents temps plein
2009-2010	129,3	1 091
2010-2011	128,4	1 091
2011-2012	127,3	1 091

Les services internes appuient les trois résultats stratégiques de CIC. Il s'agit de groupes d'activités et de ressources connexes administrés pour répondre aux besoins des programmes et à d'autres obligations générales d'une organisation. Voici les principaux services internes : Services de gestion et de surveillance, Services de communication, Services juridiques, Services de gestion des ressources humaines, Services de résolution des conflits, Services de gestion des finances, Services de gestion de l'information, Services des technologies de l'information, Services immobiliers, Services des biens, Services d'acquisition ainsi que Services des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources qui concernent l'ensemble du Ministère et qui ne sont pas fournies exclusivement à un programme.

Avantages pour les Canadiens

Le programme de citoyenneté contribue à une société diversifiée qui favorise le multiculturalisme et l'inclusion sociale, en octroyant la citoyenneté aux nouveaux arrivants admissibles, en insistant sur les valeurs de la citoyenneté, et en faisant la promotion des droits et des responsabilités rattachés à la citoyenneté canadienne pour tous les Canadiens.

- Continuer d'élaborer des indicateurs plus pertinents afin de mesurer les principaux objectifs du programme de citoyenneté.
 - Continuer d'envisager des mesures pour régler les problèmes de capacité découlant de la croissance du nombre de demandes d'attribution de la citoyenneté et de preuve de citoyenneté à traiter.
- la valeur de la citoyenneté canadienne. Il faudra examiner les activités de programme actuelles afin de déterminer les risques ainsi que les possibilités. Par exemple, pour protéger la valeur de la citoyenneté, les activités de promotion seront examinées afin de définir plus clairement les valeurs, les droits et les responsabilités rattachés à la citoyenneté canadienne.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 6 – PROGRAMME DE CITOYENNETÉ

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Équivalents temps plein	
2009-2010	2010-2011	2011-2012	285	282
27,3	26,7	26,6		

DESCRIPTION DE PROGRAMME

Le programme de citoyenneté connaît, élabore et met en œuvre des politiques et des programmes visant à administrer le processus d'octroi de la citoyenneté canadienne et à promouvoir les valeurs, les droits et les obligations liés à la citoyenneté canadienne.

RÉSULTATS ATTENDUS

Participation pleine et entière des citoyens à la société canadienne.

INDICATEURS DE RENDEMENT		OBJECTIFS POUR 2009	
Nombre et pourcentage de personnes ayant le statut de résident permanent qui obtiennent celui de citoyen.		Maintenir ou améliorer le taux actuel de naturalisation de 85 %.	
Nombre de demandes traitées d'attribution et de preuve de citoyenneté – décisions favorables et défavorables.		Minimum : 170 000 attributions de la citoyenneté et 38 000 preuves de citoyenneté.	

L'acquisition de la citoyenneté est un outil d'intégration important, car elle donne aux nouveaux arrivants la gamme complète des droits et des responsabilités que possèdent les Canadiens, ce qui stimule leur sentiment d'appartenance au Canada. D'après le Recensement de 2006¹⁸, la majorité des personnes nées à l'étranger qui vivaient au Canada et qui étaient admissibles à la citoyenneté canadienne ont choisi de devenir des citoyens canadiens. En 2006, 85,1 % des immigrants admissibles ont acquis la citoyenneté canadienne.

Le taux de naturalisation est un indicateur solide des attitudes favorables à l'égard de la citoyenneté canadienne et de sa valeur. Le Canada a l'un des taux de naturalisation les plus élevés au monde, et CIC a l'intention de le conserver. Étant donné ce taux élevé ainsi que d'autres facteurs (comme les règles changeantes dans d'autres pays au sujet de la double citoyenneté), la demande de services de citoyenneté a augmenté, et le nombre de demandes d'attribution de la citoyenneté et de preuve de citoyenneté dépasse la

capacité actuelle de traitement. En particulier, le nombre de demandes de preuve de citoyenneté à traiter a atteint un record de tous les temps et dépasse actuellement la capacité de traitement d'une année. Et on s'attend à recevoir un nombre accru de ces demandes en 2009-2010, compte tenu de l'entrée en vigueur en avril 2009 du projet de loi C-37, lequel régle la situation de personnes qui ont perdu la citoyenneté canadienne ou qui ne l'ont jamais eue, et de l'entrée en vigueur en juin 2009 des nouvelles exigences pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre, exigences qui devraient obliger un plus grand nombre de personnes à demander un passeport ou un permis de conduire amélioré. CIC continuera d'envisager des mesures qui augmenteront l'efficacité de la prestation des programmes et du service à la clientèle, y compris des moyens de simplifier le traitement à l'aide d'outils Web. Bien sûr, quand on parle de citoyenneté, on ne parle pas que de statut juridique : on parle également d'identité et de participation civiques. Bien qu'il soit difficile de lier ces résultats de haut niveau avec des

¹⁸ Pour de plus amples renseignements sur le Recensement du Canada de 2006, voir www12.statcan.ca/census-recensement/index-fra.cfm.

- Poursuivre l'élaboration de politiques et de programmes à l'appui d'une approche plus ciblée et axée sur les résultats en matière d'établissement et d'intégration à long terme.

- Examiner la possibilité de compléter le processus actuel d'évaluation linguistique de CIC en adoptant un système plus normalisé d'évaluation à la sortie.
- Poursuivre l'élaboration d'une stratégie de mesure du rendement pour les programmes d'établissement. Collaborer avec les provinces et les territoires pour élaborer un ensemble commun de mesures du rendement qui permettent une évaluation et des rapports publics comparables pour ce qui est des résultats des programmes et des nouveaux arrivants.
- Réaliser des évaluations sommatives des Cours de langue pour les immigrants au Canada, du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants et du Programme d'accueil, pour évaluer les résultats de ces programmes jusqu'à ce jour.

- À la suite des évaluations¹⁵ formatives des Cours de langue de niveau avancé, du portail sur l'immigration « Se rendre au Canada », du Programme d'accueil et du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, continuer de miser sur les points forts de ces activités afin de créer des outils et des services qui amélioreront les résultats des participants à long terme.
- Continuer d'élaborer une stratégie des programmes d'établissement pour l'étranger afin de fournir un cadre pour la mise en œuvre des priorités et de l'approche de CIC en matière de programmes de prestation de services aux immigrants avant l'arrivée. La stratégie aidera CIC à concevoir des programmes d'établissement pour l'étranger qui seront complets, coordonnés et efficaces.
- Le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers¹⁶ est en train de mettre en œuvre sa stratégie pour l'étranger afin de prendre

Avantages pour les Canadiens

- Le programme d'intégration joue un rôle important dans la réalisation du résultat du gouvernement du Canada au titre des affaires sociales – « Société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale » – en appuyant les nouveaux arrivants pour qu'ils réussissent leur établissement et leur intégration à plus long terme au Canada. Répondre ainsi aux besoins des nouveaux arrivants fait en sorte que ceux-ci peuvent continuer de contribuer à divers aspects de la vie au Canada tout en atteignant leurs buts dans leur collectivité d'adoption. La participation et les contributions des nouveaux arrivants enrichissent la société, l'économie et les collectivités du Canada, et profitent ultimement à la prospérité ininterrompue du pays.
- Contact avec les immigrants plus tôt dans le processus d'immigration, alors qu'ils se trouvent encore dans leur pays d'origine. Cette stratégie comprend la prestation, à des candidats précis de la catégorie de l'immigration économique et dans des pays sources clés, de séances d'orientation en personne au sujet du processus de reconnaissance des titres de compétences étrangers et du marché du travail canadien. La stratégie pour l'étranger sera mise en œuvre graduellement, la prestation des services complets étant prévue pour 2011-2012.
 - Continuer de respecter les engagements pris dans l'Accord Canada-Ontario sur l'immigration (ACOI), notamment la mise en œuvre des changements déjà en cours et le renforcement de la capacité d'accroître les programmes au titre de l'ACOI.
 - Procéder à l'évaluation du Programme d'aide au rétablissement.
 - Élaborer un cadre d'évaluation et de mesure du rendement du rétablissement, qui sera achevé en 2010-2011, et qui sera conforme à la politique fédérale sur les paiements de transfert et aux engagements pris dans les évaluations antérieures du Programme d'aide au rétablissement et du Programme de parrainage privé de réfugiés.

¹⁵ Toutes les évaluations terminées se trouvent à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ressources/evaluation/index.asp.

¹⁶ Pour de plus amples renseignements, voir www.competerences.gc.ca.

¹⁷ Pour de plus amples renseignements sur l'ACOI, voir www.cic.gc.ca/francais/ministere/lois-politiques/ententes/ontario/index-ont.asp.

14 Ces sous-activités de programme comprennent le Programme d'accueil ainsi que les contributions aux provinces.

Les programmes d'établissement de CIC aident les immigrants et les réfugiés à surmonter les difficultés propres à leur expérience de nouvel arrivant (par exemple, l'apprentissage d'une langue officielle et des connaissances sur les particularités du Canada) afin de faciliter leur établissement et leur participation à la vie sociale, culturelle, civique et économique du Canada. Cette aide prend la forme de cours de langue pour les nouveaux arrivants, de services d'intégration à la communauté et à l'emploi, d'information sur l'établissement, et de services de soutien qui facilitent l'accès à d'autres programmes d'établissement. La plupart des services sont conçus et offerts par des fournisseurs de services partout au Canada, mais certains, comme divers services d'information, sont fournis directement par CIC et d'autres sont offerts à l'étranger, La Colombie-Britannique, le Manitoba et le Québec conjointement, administrer et offrir leurs propres services d'établissement et sont financés dans une mesure comparable en vertu d'accords officiels avec le Canada.

En 2008-2009, l'Architecture des activités de programme de CIC a été modifiée afin de regrouper plusieurs sous-activités de programme¹⁴ dans une nouvelle sous-activité de programme – le programme d'établissement – afin d'améliorer la souplesse des programmes et de mieux répondre aux besoins des nouveaux arrivants. CIC continuera d'appuyer l'établissement, le rétablissement, l'adaptation et l'intégration des nouveaux arrivants au Canada par la mise en place d'une approche modernisée en ce qui concerne les programmes d'établissement, laquelle sera plus axée sur les résultats et mieux adaptée aux besoins des nouveaux arrivants, et comprendra des activités visant à améliorer la prestation des programmes d'orientation, d'adaptation et de cours de langue pour les nouveaux arrivants. Le programme d'établissement modernisé s'appuie sur un régime amélioré de responsabilité qui comprend une nouvelle stratégie de mesure permanente du rendement, de même que des plans et des stratégies d'évaluation et de communication des résultats.

En 2009-2010 et dans les années ultérieures, misant sur les possibilités offertes par les augmentations de financement alloué à l'établissement, la modernisation des programmes d'établissement continuera de fournir un soutien et des services appropriés aux nouveaux arrivants pour les aider à s'établir au Canada, à s'y intégrer à long terme, et à contribuer au développement économique, social et culturel du pays. De plus, elle encouragera la participation d'un ensemble d'intervenants (comme des employeurs et des bénévoles) à la prestation des services d'établissement et au développement de collectivités accueillantes pour les nouveaux arrivants. Au bout du compte, ces initiatives aideront le gouvernement à atteindre l'objectif prioritaire qu'il s'est donné dans le discours du Trône de 2008, c'est-à-dire augmenter la participation des nouveaux arrivants aux programmes d'établissement.

Dans le cadre du Programme d'aide au rétablissement, les réfugiés rétablis obtiennent des services essentiels immédiatement après leur arrivée ainsi qu'une aide au revenu jusqu'à concurrence de douze mois pour s'assurer qu'ils ont de la nourriture, un toit et les connaissances de base nécessaires pour réussir leur intégration. Mais comme les niveaux actuels de financement ont été établis en 1998, la hausse du coût du logement et l'inflation font en sorte que le Programme a de la difficulté à fournir un soutien du revenu comparable à celui de l'aide sociale des provinces. De plus, beaucoup des réfugiés rétablis qui arrivent ont besoin d'un nombre accru de services. D'après des recherches récentes, le Programme peine à répondre à certains des besoins précis des réfugiés. La création d'outils pour mesurer les répercussions des programmes d'établissement et de rétablissement renforcera la confiance du public à l'égard du soutien qu'offre le Canada aux nouveaux arrivants, y compris aux réfugiés. La participation des intervenants et à la mise au point d'indicateurs de rendement fera en sorte que les partenaires de la prestation des programmes comprennent leurs responsabilités en ce qui a trait à l'amélioration de l'efficacité des programmes financés par CIC et à la promotion de l'inclusion sociale.

CIC élabore des politiques et des programmes à l'appui de l'établissement et du rétablissement des nouveaux arrivants ainsi que de leur intégration à long terme dans la société canadienne. Les politiques et les programmes d'établissement du programme d'intégration jouent un rôle clé, en ce sens qu'ils mettent tout en place pour que les nouveaux arrivants puissent participer et contribuer au Canada. Alors que les immigrants et les réfugiés cherchent à surmonter les difficultés propres à l'établissement dans un nouveau pays, les programmes d'établissement leur offrent un soutien pour qu'ils puissent se réaliser pleinement et concrétiser leurs aspirations, et ultimement participer pleinement à la société canadienne et devenir citoyens canadiens. Au Canada, l'accueil des nouveaux arrivants et le soutien à l'établissement ainsi qu'à l'intégration à long terme constituent un effort collectif réunissant le gouvernement fédéral, les provinces, les territoires, les employeurs, les fournisseurs de services, les

L'obtention de la citoyenneté constitue une étape importante du processus d'intégration au Canada, puisqu'elle confère aux nouveaux arrivants la totalité des droits et des responsabilités qu'ont tous les Canadiens, tout en leur offrant les outils nécessaires pour développer et favoriser chez eux un sentiment d'appartenance au Canada. Cette intégration se déroule dans le contexte d'une interprétation élargie de la notion de citoyenneté, interprétation que partagent tous les Canadiens. L'appui à la citoyenneté suppose la mise en place d'un contexte qui encourage la participation civique et l'expression de l'identité au moyen de divers outils destinés à promouvoir et à célébrer la citoyenneté.

organismes communautaires et d'autres groupes intéressés; ces partenaires et ces différentes contributions sont la clé pour l'atteinte de ce résultat stratégique.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 5 – PROGRAMME D'INTÉGRATION

Ressources financières et humaines

2009-2010	2010-2011	2011-2012	Dépenses prévues (en millions de dollars)	Équivalents temps plein
400	921,5	1 076,6	400	400

EXPLICATION DES ÉCARTS : Les dépenses globales prévues augmentent de 155 M\$ en 2010-2011, surtout parce que des fonds pour les programmes d'établissement de l'exercice 2009-2010 sont reportés aux années suivantes.

En 2011-2012, les dépenses prévues diminuent de 30 M\$ parce que cessent d'être disponibles les fonds pour les programmes d'établissement, qui avaient été reportés.

DESCRIPTION DE PROGRAMME

Le programme d'intégration élabore des politiques et des programmes visant à appuyer l'établissement, le rétablissement, l'adaptation et l'intégration des nouveaux arrivants dans la société canadienne en assurant l'exécution de programmes d'orientation, d'adaptation et de cours de langue à leur intention.

RÉSULTATS ATTENDUS

Les nouveaux arrivants répondent aux besoins du Canada en matière de développement économique, social et culturel.

INDICATEURS DE RENDEMENT	OBJECTIFS POUR 2009	Amélioration, d'ici 2012, du taux de participation par rapport à la moyenne canadienne.	Participation accrue aux programmes d'intégration et d'établissement financés par le gouvernement fédéral.
Participation au marché du travail – taux d'emploi comparé à la moyenne canadienne après cinq ans et après 10 ans.	de participation par rapport à la moyenne canadienne.	Maintien ou amélioration des taux de participation aux programmes d'établissement, comparativement à 2008-2009.	

INDICATEURS DE RENDEMENT		OBJECTIFS
Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant et 10 ans, comparé à la moyenne canadienne.	Amélioration, d'ici 2012, du revenu des immigrants par rapport à la moyenne canadienne.	
Participation sociale – taux de donateurs et de bénévoles.	Conservation ou amélioration des taux actuels chez les immigrants, soit 80 % de donateurs et 20 % de bénévoles.	
Participation accrue des Canadiens, nouveaux et de longue date, aux activités concernant la citoyenneté.	D'ici 2011, 50 activités par année, à l'extérieur des bureaux, concernant la citoyenneté.	

Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne

Avantages pour les Canadiens

La contribution du Canada à un monde sûr passe par la promotion de la sécurité, des droits de la personne et de la protection des réfugiés. Le programme des réfugiés fait partie intégrante des traditions humanitaires du Canada et contribue à faire du Canada une nation prospère et tournée vers l'avenir, en plus de respecter la valeur que le Canada accorde à la diversité culturelle, aux droits de la personne et au rôle constructif qu'il joue sur la scène internationale à l'appui de ses ententes et obligations. En assumant un rôle de premier plan dans les tribunes internationales, comme dans les consultations intergouvernementales sur les politiques concernant le droit d'asile, les réfugiés et les migrations, ou dans les réunions de haut niveau du HCR ainsi que dans la négociation d'ententes bilatérales sur l'asile, le Canada cherche à mettre en place des systèmes migratoires nationaux cohérents et transparents qui vont contribuer à la sécurité et à la prospérité mondiales ainsi qu'à la protection des droits de la personne.

Quant au rétablissement des réfugiés, une bonne connaissance du profil épidémiologique des réfugiés concourt à protéger la santé des Canadiens et à assurer leur sécurité, et fait en sorte que les programmes et le soutien appropriés soient en place avant l'arrivée des réfugiés au Canada. En communiquant ces renseignements aux partenaires et aux organisations au Canada, on les aide à se préparer à répondre aux besoins particuliers de ces réfugiés.

- Trouver des possibilités de partenariats internationaux et de recours aux intervenants afin de faire progresser la réalisation des objectifs canadiens de protection des réfugiés, surtout en ce qui concerne la recherche de solutions pour les réfugiés de longue date.
- Faire des recherches et examiner les enjeux en fonction de l'analyse comparative entre les sexes et en fonction du développement durable afin de renforcer l'élaboration des politiques et des programmes pour les réfugiés.
- Établir une approche intégrée pour le dépistage des maladies et les interventions médicales avant le départ et après l'arrivée des réfugiés.
- Sensibiliser les partenaires en santé aux grands besoins des réfugiés de longue date pour ce qui est des services de santé.
- Continuer de renforcer le cadre de reddition de comptes du PFSI et de faire progresser la mise en œuvre de mesures d'amélioration des services grâce à des outils, des formulaires et des processus simplifiés ainsi que des communications internes et externes rationalisées.
- Finaliser une demande de propositions pour le renouvellement du contrat concernant l'administration des demandes de remboursement pour les traitements médicaux.

Le programme des réfugiés préserve la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés à l'étranger grâce à leur rétablissement au Canada et en offrant la protection aux demandeurs d'asile au Canada qui ont prouvé qu'ils avaient besoin de cette protection, conformément aux instruments internationaux. Le Canada administre l'un des programmes de rétablissement des réfugiés les plus importants au monde, qui permet au gouvernement et à des groupes de parrainage du secteur privé de venir en aide aux réfugiés qui se trouvent à l'étranger. Comme signataire de la *Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés*, ainsi que de la *Convention contre la torture et autres peines et traitements cruels, inhumains ou dégradants*, le Canada a l'obligation juridique, consignée dans la LIRP, d'étendre cette protection aux personnes qui demandent l'asile dès leur arrivée au Canada ou par la suite.

En 2009, les fourchettes cibles de CIC concernant l'accueil de réfugiés grâce au programme de rétablissement sont de 7 300 à 7 500 réfugiés parrainés par le gouvernement et de 3 300 à 4 500 réfugiés parrainés par le secteur privé. En collaboration avec les partenaires et les intervenants, les programmes et les politiques liés au programme de rétablissement continueront d'être examinés afin d'améliorer les résultats obtenus par les réfugiés.

CIC prévoit que 7 000 à 9 000 personnes protégées et réfugiés au sens de la Convention au Canada, de même que 6 000 à 6 200 personnes à charge à l'étranger, recevront la résidence permanente en 2009. Ces objectifs se fondent sur le nombre de demandes présentées au cours des années précédentes et sur les taux prévus de traitement de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Le système de protection des réfugiés au Canada se heurte à plusieurs difficultés, y compris à un nombre grandissant de demandes à traiter, ce qui allonge les délais de traitement. De plus, beaucoup de personnes demandent l'asile sans motif valable. En 2009–2012, CIC continuera de revoir les politiques et les programmes pour les réfugiés et les personnes protégées afin d'offrir la protection là où les besoins sont les plus grands et de garantir l'intégrité de ses programmes. Il s'agira entre

autres d'examiner le processus de détermination du statut de réfugié au Canada de même que les procédures d'examen des risques avant renvoi pour faire en sorte que les personnes qui ont besoin de protection reçoivent celle-ci rapidement et efficacement.

Faits saillants de la planification pour 2009–2010

Le Programme fédéral de santé intégrative (PFSI) fournit une couverture temporaire en matière de santé aux demandeurs d'asile, aux réfugiés au sens de la Convention, aux victimes de la traite des personnes titulaires d'un permis de séjour temporaire, et aux personnes qui sont détenues par l'ASFC. Le PFSI offre donc un accès gratuit aux soins de santé aux personnes qui n'ont pas les moyens de les payer, mais qui ne sont pas des « personnes assurées » au sens de la *Loi canadienne sur la santé* et qui sont par conséquent exclues des régimes provinciaux et territoriaux d'assurance-maladie. Grâce à un réseau de 18 000 fournisseurs de soins de santé enregistrés au Canada, le PFSI continuera de fournir cette couverture en matière de santé à environ 100 000 prestataires, pour plus de 500 000 demandes de remboursement par année financière. Or, la croissance du nombre de demandeurs allongeant les délais de traitement des demandes d'asile, la durée de la couverture s'en trouve elle aussi allongée, ce qui exerce des pressions budgétaires sur le PFSI. Si la situation se poursuit, CIC s'attend à une hausse considérable du coût de ce programme dans les années à venir.

- Augmenter l'intégrité et l'efficacité du programme ainsi que la responsabilisation en collaboration avec les intervenants nationaux et les partenaires internationaux.
- Elaborer des programmes supplémentaires axés sur les clients afin de mieux répondre aux besoins des réfugiés en matière de rétablissement.
- Procéder à l'évaluation du programme des réfugiés parrainés par le gouvernement.
- Continuer d'élaborer des politiques, des programmes et des processus susceptibles d'améliorer la rapidité d'exécution et l'efficacité de notre régime de détermination du statut de réfugié.



INDICATEURS DE RENDEMENT	OBJECTIFS POUR 2009
Par catégorie, nombre de personnes protégées et de réfugiés au sens de la Convention qui ont reçu le statut de résident permanent.	Réfugiés parrainés par le gouvernement : 7 300 – 7 500 Réfugiés parrainés par le privé : 3 300 – 4 500 Personnes protégées au Canada : 7 000 – 9 000 Personnes à charge à l'étranger : 6 000 – 6 200

RÉSULTATS ATTENDUS

La santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

s'acquitte par le fait même de ses obligations internationales et poursuit sa tradition humanitaire tout en protégeant

Réfugiés au sens de la Convention sont protégés par le Canada, qui

Le programme des réfugiés veut respecter les obligations internationales du Canada en venant en aide aux personnes

ayant besoin de protection qui se trouvent au Canada, et poursuivre la tradition humanitaire du Canada en offrant une

protection aux réfugiés à l'étranger grâce à leur rétablissement au Canada.

DESCRIPTION DE PROGRAMME

EXPLICATION DES ÉCARTS : Les dépenses prévues diminuent de 6 M\$ en 2010-2011 comparativement à l'année précédente, surtout parce que des fonds alloués temporairement à la mise en œuvre du Système mondial de gestion des cas et du projet de loi C-3 (certificats de sécurité) cesseront d'être disponibles.	Équivalents temps plein	Dépenses prévues (en millions de dollars)
153	113	108
106,3	100,2	99,4
2009-2010	2010-2011	2011-2012

Ressources financières et humaines

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 4 – PROGRAMME DES RÉFUGIÉS

Avantages pour les Canadiens

Le Canada peut contribuer à façonner le plan stratégique international en restant présent dans les tribunes internationales. L'objectif est d'assurer l'avenir de notre programme d'immigration tout en s'acquittant de notre responsabilité internationale en matière de migration, y compris en matière de protection des réfugiés. La participation aux tribunes internationales permet au Canada de conserver sa capacité d'établir ses politiques, d'immigration et d'atteindre ses objectifs économiques, sociaux, humanitaires et culturels. Cette participation garantit également que le Canada peut s'acquitter de ses obligations juridiques et internationales. Elle permet au Canada de favoriser une meilleure gestion internationale des migrations en communiquant ses connaissances et son expérience dans un domaine où il est largement reconnu comme le chef de file mondial.

En outre, un échange de renseignements opportuns entre les États améliore la prise de décisions, réduit les abus, contribue à l'intégrité du processus de protection des réfugiés et renforce la confiance du public à l'égard de nos programmes de détermination du statut de réfugié. Grâce à une collaboration multilatérale et au groupe d'experts de la lutte antitraffique, CIC défend les intérêts du gouvernement fédéral en visant une meilleure intégrité des activités de rétablissement mondiales, ce qui renforce la confiance du public dans le programme de rétablissement du Canada et dans notre capacité de contribuer aux efforts des autres États pour établir des programmes de rétablissement efficaces.

DESCRIPTION DE PROGRAMME

Définir les intérêts du Canada dans le contexte des migrations internationales, conformément avec ses obligations juridiques et internationales; orienter et influencer les objectifs de la communauté internationale en matière de gestion des migrations, dans le respect des approches du Canada en matière de politique étrangère et d'autres politiques publiques; contribuer à la gestion des migrations internationales; et aider à façonner l'image du Canada à l'étranger.

RÉSULTATS ATTENDUS

Le Canada influence le débat stratégique international dans le cadre de ses responsabilités en matière de migration internationale et de protection des réfugiés.

INDICATEURS DE RENDEMENT	
Fréquence et description de la participation du Canada à des réunions et des activités internationales.	
Nombre et définition des accords internationaux conclus ou renouvelés ou des autres ententes gérées, entreprises ou établies (multilatéralement, bilatéralement, y compris avec des organismes internationaux).	CIC répond aux demandes ponctuelles; il n'est pas possible de prévoir la demande avec exactitude.
	CIC répond aux demandes ponctuelles; il n'est pas possible de prévoir la demande avec exactitude.
OBJECTIFS POUR 2009	

créer et conserver des mécanismes pour l'échange de l'information et du renseignement.

- En collaboration avec d'autres ministères, définir et préciser la position du Canada sur les questions liées aux migrations et aux réfugiés, gérer les relations avec les organisations régionales et internationales, participer à certaines réunions, contribuer à la préparation du programme international, et gérer la contribution du Canada et/ou son adhésion à plusieurs organisations clés.
- Établir des stratégies et des mesures pour faire face aux défis juridiques qui se posent actuellement ainsi qu'aux développements continus qui ont une incidence politique ou juridique concernant l'Entente sur les tiers pays sûrs, laquelle établit des règles pour le partage des responsabilités entre le Canada et les États-Unis concernant le traitement des demandes d'asile.

- Établir des stratégies et des mesures pour faire progresser la mise en œuvre de l'Annexe sur l'asile, un accord concernant l'échange de renseignements entre le Canada et les États-Unis, et bâtir le fondement de l'échange de renseignements avec d'autres pays aux vues similaires.

- Grâce à des partenariats, travailler à renforcer la capacité d'autres États à créer ou à améliorer des programmes de rétablissement et d'octroi de l'asile pour les réfugiés, contribuant ainsi à l'élargissement de l'espace de protection internationale.

- Promouvoir une compréhension commune des politiques et des perspectives migratoires dans tous les ministères fédéraux en développant davantage le groupe interministériel sur les migrations et en favorisant des échanges mutuellement avantageux avec d'autres gouvernements pour augmenter la compréhension des tendances et des perspectives migratoires.
- Fixer des priorités afin d'accroître la mobilisation internationale et favoriser une plus grande cohérence entre les politiques et les opérations internationales de CIC en créant un mécanisme pour guider le Ministère dans sa prise de décisions, l'établissement de ses priorités et la préparation d'un programme de mobilisation internationale;

Faits saillants de la planification pour 2009-2010

En 2009-2010, CIC continuera d'élaborer sa stratégie de mobilisation internationale. Le Ministère définira également son programme stratégique en matière de migrations pour des régions particulières du monde, en plus de gérer et de diriger la participation du Canada dans les principales tribunes internationales en ce qui concerne la migration. CIC continuera de défendre les intérêts du Canada en matière d'immigration dans les grandes réunions et négociations internationales. Le Canada continuera aussi de surveiller les faits nouveaux à l'échelle internationale qui ont des répercussions sur l'arrivée de réfugiés sur son territoire et il intensifiera ses relations avec les autres pays en matière d'asile.

L'objectif général du deuxième résultat stratégique de CIC canadienne de la gestion des migrations, la vision est de promouvoir, à l'échelle internationale, la mise en place de programmes viables pour la résolution des problèmes de main-d'œuvre et de démographie, et l'amélioration des retombées économiques pour tous les intervenants. À l'échelle internationale, les questions de migration et d'aide humanitaire continuent de retenir l'attention des gouvernements, des tribunes bilatérales et multilatérales, des organisations non gouvernementales ainsi que des universités et autres instituts de recherche. CIC est en train d'élargir son rôle de chef de file pour façonner et faire avancer des dialogues internationaux importants sur les politiques et la gouvernance en matière de migrations. Ces dialogues explorent les liens entre les politiques sur la migration et l'aide au développement, la santé, l'environnement, le commerce et les flux de capital humain. Étant donné la complexité de ces liens, CIC continue d'encourager les partenariats, à l'échelle nationale et internationale, afin de préparer et de mettre en œuvre un programme stratégique sur les

Comme il y a plus de 11 millions de réfugiés dans le monde, le Canada s'associe à beaucoup d'autres pays et à des organisations internationales, de même qu'à des partenaires de la société civile, pour leur apporter son aide. Les partenariats garantissent également l'exécution efficace des programmes humanitaires du Canada. Par exemple, le Canada collabore étroitement avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) afin de trouver des solutions durables pour les réfugiés, surtout ceux qui sont déplacés depuis des décennies. Chaque année, le Canada rétablit de 10 000 à 12 000 réfugiés, soit le dixième des réfugiés rétablis dans le monde. De plus, le Canada offre sa protection à de nombreux autres réfugiés qui viennent sur son territoire pour demander l'asile. CIC continuera de mobiliser des intervenants, à l'échelle nationale et internationale, pour élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes de protection des réfugiés qui soient opportuns et efficaces.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 3 – RÔLE DU CANADA DANS LA GESTION DES MIGRATIONS INTERNATIONALES ET LA PROTECTION

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Équivalents temps plein	4,0	4,0	4,0
	18	18	18

conséquent, les changements dans le nombre de ces demandes peuvent avoir des répercussions sur la capacité globale de traitement de CIC ainsi que sur sa capacité d'atteindre les objectifs dans les catégories de l'immigration permanente, car les mêmes ressources sont utilisées pour traiter les demandes de résidence temporaire et les demandes de résidence permanente.

Le budget de 2008 tenait compte des préoccupations des Canadiens au sujet de l'intégrité et de la sécurité des frontières en allouant du financement pour le recours aux données biométriques dans le processus de délivrance des visas, aux fins de vérification de l'identité et des titres de voyage des étrangers. Le Projet de biométrie pour les résidents temporaires³³, qui se trouve à l'étape initiale de la planification, renforcera la gestion de l'identité en mettant à la disposition des agents des visas de CIC et des agents frontaliers de l'ASFC des données d'identité pertinentes et fiables, réduira la probabilité que des personnes connues pour être interdites de territoire n'entrent au Canada, réduira le recours abusif aux programmes et facilitera l'entrée au Canada des voyageurs légitimes en provenance de pays non dispensés du visa.

Faits saillants de la planification pour 2009-2010

- Élaborer des modifications réglementaires qui vont améliorer l'intégrité des programmes et mieux protéger les travailleurs de l'exploitation par les

Résultat stratégique 2 : Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada

INDICATEURS DE RENDMENT	
Nombre de personnes protégées et de réfugiés au sens de la Convention qui ont reçu le statut de résident permanent.	La fourchette fixée dans le plan d'immigration de 2009 est de 23 600 à 27 200 personnes.
Pourcentage de propositions formulées ou appuyées par le Canada qui sont ultimement reflétées dans le débat stratégique international.	CIC répond aux demandes ponctuelles; il n'est pas possible de prévoir la demande avec exactitude.

³³ On trouvera de plus amples renseignements sur le Projet de biométrie pour les résidents temporaires dans le tableau « Rapport d'étape sur les grands projets de l'État », à www.tbs-sct.gc.ca/essd-bddc/index-fra.asp.

Avantages pour les Canadiens

Par leur contribution à l'économie, à la société et à la culture, les travailleurs étrangers temporaires et les étudiants étrangers enrichissent le Canada. Les travailleurs étrangers temporaires répondent à des besoins aigus et à court terme du marché du travail que la population active nationale ne peut pas facilement combler, aidant ainsi à stimuler la croissance de plusieurs industries canadiennes. Les étudiants étrangers contribuent à l'économie en tant que consommateurs et aident à enrichir le tissu de la société et de la culture canadiennes grâce à leurs expériences et talents diversifiés. Une fois qu'ils ont acquis de l'expérience et qu'ils ont été formés au Canada, certains travailleurs temporaires et étudiants étrangers représentent également une réserve de talents clés à conserver comme immigrants grâce à des programmes comme la catégorie de l'expérience canadienne. Les touristes et les gens d'affaires visiteurs apportent également des contributions importantes à l'économie canadienne en créant une demande de services dans l'industrie hôtelière et en permettant à des entreprises canadiennes de profiter de leur expertise.

responsabilisation accrue.

employeurs. On s'attend à ce que les modifications réglementaires améliorent l'examen de la validité de chaque offre d'emploi et à ce que les employeurs des travailleurs étrangers temporaires y voient une

DESCRIPTION DE PROGRAMME

Le programme des résidents temporaires a comme objectif la conception, l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes visant à faciliter l'entrée des travailleurs temporaires, des étudiants et des visiteurs de façon à contribuer au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

RÉSULTATS ATTENDUS

Arrivée de résidents temporaires qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.

INDICATEURS DE RENDEMENT	
Nombre de travailleurs étrangers par niveau de compétence (arrivées).	Demande prévue : de 125 000 à 150 000 personnes
Nombre d'étudiants étrangers par niveau de scolarité (arrivées).	Demande prévue : de 75 000 à 78 000 personnes
Nombre de visas de visiteur délivrés.	Demande prévue : 820 000 visas
Nombre de demandes de résidence temporaire traitées par catégorie.	Demande prévue : 380 000 demandes de travailleurs étrangers 160 000 demandes d'étudiants étrangers 1 025 000 demandes de visa de visiteur étrangers

étudiants étrangers et il collaborera avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) afin de promouvoir le Canada comme destination de choix pour ces étudiants. Les changements récemment apportés aux programmes d'octroi de permis de travail aux étudiants étrangers pendant leurs études et après l'obtention de leur diplôme, combinés au lancement récent de la catégorie de l'expérience canadienne, serviront également d'outil pour attirer et conserver les étudiants les plus brillants des pays étrangers.

Il est important de souligner que le nombre des admissions au titre des catégories de résidence temporaire (travailleurs, étudiants étrangers et visiteurs) dépend entièrement de la demande des clients et fluctue d'une année à l'autre. En 2007 seulement, CIC a traité les demandes de visa de visiteur de près de 980 000 personnes. Les demandes dans les catégories de résidence temporaire exigent souvent un service rapide et il n'y a pas d'objectifs ou de quotas prévus, pas plus qu'il n'y a de mécanisme pour limiter le nombre de demandes reçues. Par

Le Programme des travailleurs étrangers temporaires, administré conjointement par CIC, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, l'ASFC et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec, permet aux employeurs d'embaucher des travailleurs étrangers de façon temporaire quand aucun Canadien ou résident permanent n'est disponible. Dans les dernières années, les changements démographiques et la croissance de l'économie ont eu pour effet de créer subitement une très grande demande pour ce programme. Depuis 2004, les admissions ont augmenté de 47 % en réponse à la demande croissante des employeurs¹². Bien que CIC s'attende à ce que le récent ralentissement économique va réduire la forte demande, l'économie canadienne va probablement continuer d'avoir besoin d'un grand nombre de travailleurs étrangers temporaires.

Le gouvernement reconnaît les avantages économiques, sociaux et culturels que les étudiants étrangers apportent au Canada, et il a donc lancé plusieurs initiatives afin d'attirer et de conserver ces étudiants. CIC continuera d'attirer les meilleurs

¹² Voir le Rapport annuel au Parlement sur l'Immigration, 2008 à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ressources/publications/publications/rapport-annuel2008/section3.asp#part3_3.

Par la gestion continue des risques pour la santé et le dépistage, chez les demandeurs, de troubles médicaux susceptibles de constituer un danger pour la santé et la sécurité publiques ou risquant d'entraîner un fardeau excessif pour les services de santé et les services sociaux, CIC continuera de faire en sorte que les immigrants ne menacent pas la santé et la sécurité des Canadiens.

Faits saillants de la planification pour

2009-2010

- Centraliser la réception des demandes des travailleurs qualifiés (fédéral). La centralisation de la réception, de la saisie des données, de la collecte des frais et de l'évaluation de la catégorie en un seul lieu au Canada augmentera l'efficacité, réduira les tâches administratives dans le réseau à l'étranger, et assurera l'intégrité et le traitement uniforme des demandes. Cela complète d'autres initiatives de service à la clientèle et de modernisation dans tout le Ministère.

- Adopter une nouvelle carte de résident permanent dotée de caractéristiques de sécurité améliorées pour garantir que les résidents permanents continuent de profiter d'une attestation de statut infalsifiable qui leur permet de prouver leur statut et d'avoir accès aux services.
- Miser sur des partenariats stratégiques avec les provinces et les territoires, les employeurs, les organismes nationaux d'agrément et d'autres

groupes clés d'intervenants afin d'utiliser les instructions ministérielles le plus efficacement possible.

- Diriger l'élaboration de politiques afin de gérer en permanence les risques associés à la santé et à la sécurité des Canadiens, et pour éviter un fardeau excessif sur les services sociaux et les services de santé du Canada.
- Renforcer davantage l'examen médical en améliorant les stratégies de gestion des risques pour évaluer et filtrer efficacement et rapidement les immigrants et les résidents temporaires.

Avantages pour les Canadiens

Le programme d'immigration est avantageux pour le Canada et son économie lorsque les immigrants de la catégorie économique possèdent les compétences qui correspondent aux besoins du marché du travail : les nouveaux immigrants entrent plus rapidement sur le marché du travail canadien et les employeurs doivent attendre moins longtemps pour des travailleurs ayant des compétences recherchées. Le programme d'immigration est avantageux pour les Canadiens et les résidents permanents quand ils peuvent être réunis avec leur famille immédiate grâce au parrainage. Finalement, la réussite économique des immigrants peut favoriser un sentiment d'appartenance à la société canadienne, qui se traduit par des contributions sociales et culturelles plus importantes.

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
77,1	63,1	68,3
700	586	577
Équivalents temps plein		

EXPLICATION DES ÉCARTS : Les dépenses prévues diminuent de 14 M\$ en 2010-2011 comparativement à l'année précédente, surtout parce que des fonds alloués temporairement à la mise en œuvre du Système mondial de gestion des cas cesseront d'être disponibles, et à cause de pressions à En 2011-2012, les dépenses prévues augmentent de 5 M\$, surtout en raison de fonds supplémentaires alloués pour le projet de biométrie.

Ressources financières et humaines

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 2 - PROGRAMME DES RÉSIDENTS TEMPORAIRES

DESCRIPTION DE PROGRAMME

Le programme d'immigration a pour objectif de concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes visant à faciliter l'entrée des résidents permanents de façon à contribuer au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

RÉSULTATS ATTENDUS

Arrivée de résidents permanents qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.

INDICATEURS DE RENDEMENT	
Participation au marché du travail – taux d'emploi des nouveaux arrivants (qui ont immigré au Canada depuis moins de cinq ans) comparé à la moyenne canadienne.	Amélioration, d'ici 2012, du taux de participation par rapport à la moyenne canadienne.
Nombre de résidents permanents admis par catégorie, selon le plan d'immigration.	Les objectifs sont fixés dans le plan d'immigration de 2009.
Nombre de rapports d'intention de territoire ayant mené à une mesure de renvoi contre des résidents permanents.	Prévision : 300 mesures de renvoi (en fonction des données historiques annuelles).

En 2009-2010 et dans les années ultérieures, CIC continuera de se concentrer sur la modernisation du programme d'immigration, principalement au moyen de nouveaux pouvoirs octroyés dans le cadre des modifications récentes à la LIPR contenues dans la *Loi d'exécution du budget de 2008*, et de fonds alloués dans le budget de 2008. Les modifications législatives ont supprimé l'obligation de traiter toutes les demandes reçues jusqu'à la prise d'une décision et ont investi le ministre de la Citoyenneté, de l'immigration et du Multiculturalisme du pouvoir de donner des instructions établissant les priorités pour le traitement de certaines catégories de demandes. De plus, CIC continuera de proposer des modifications au *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* afin d'améliorer l'intégrité des programmes, de donner des éclaircissements sur la catégorie du regroupement familial et de régler les cas d'inconduite alléguée de représentants en immigration. CIC procédera à l'évaluation du Programme des travailleurs qualifiés (fédéral) en 2009-2010 pour en mesurer le rendement.

CIC sélectionne les nouveaux immigrants en fonction des besoins du marché du travail du Canada, tout en continuant de respecter les objectifs de réunification des familles. La participation des nouveaux immigrants au marché du travail est un indicateur important de la réussite du programme d'immigration. L'emploi aide à accélérer l'intégration des nouveaux immigrants dans la société canadienne.

Afin d'assurer la sécurité des Canadiens, CIC continuera de collaborer avec l'ASFC, la GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité pour veiller à ce que les immigrants soient soumis à une bonne vérification de leurs antécédents. Avec l'aide du financement alloué à la sécurité publique et à la lutte contre le terrorisme, CIC contribuera à assurer la sécurité nationale et frontalière grâce au programme de cartes de résident permanent, qui fournit aux résidents permanents une attestation de statut sûre et conforme aux normes internationales pour les titres de voyage.

Catégorie d'immigrants	Minimum	Maximum
------------------------	---------	---------

Travailleurs qualifiés (fédéral)	68 200	72 000
Travailleurs qualifiés sélectionnés par le Québec	28 100	29 100
Gens d'affaires immigrants sélectionnés par le Québec ou par le gouvernement fédéral	11 000	12 000
Aides familiaux résidents	8 000	10 000
Candidats des provinces et des territoires	20 000	26 000
Catégorie de l'expérience canadienne	5 000	7 500
Total – Catégorie économique	140 300	156 600
Epoux, conjoints de fait, partenaires conjugués, enfants	50 000	52 000
Parents et grands-parents	18 000	19 000
Total – Regroupement familial	68 000	71 000
Réfugiés parrainés par le gouvernement	7 300	7 500
Réfugiés parrainés par le secteur privé	3 300	4 500
Personnes protégées au Canada	7 000	9 000
Personnes à charge à l'étranger	6 000	6 200
Total – Personnes protégées	23 600	27 200
Motifs d'ordre humanitaire et d'intérêt public	8 000	10 000
Titulaires de permis ¹¹	100	200
Total – Autres	8 100	10 200
TOTAL	240 000	265 000

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1 - PROGRAMME D'IMMIGRATION

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Équivalents temps plein	127,3	122,4	123,6
	1 299	1 275	1 259

EXPLICATION DES ÉCARTS : Les dépenses prévues diminuent de 5 M\$ en 2010-2011 comparativement à l'année précédente, surtout parce que des fonds alloués temporairement à la mise en œuvre du Système mondial de gestion des cas cesseront d'être disponibles.

¹¹ Pour de plus amples renseignements sur cette catégorie, www.clic.gc.ca/francais/information/demandes/guides/5527f.asp.

publique du Canada ainsi qu'avec les provinces et les territoires. Tous les risques résidentiels pour la santé publique concernant la transmission de maladies infectieuses seront atténués, au besoin, grâce à la surveillance médicale des résidents permanents et temporaires nouvellement arrivés.

Fourchettes d'immigration pour 2009

CIC s'engage à admettre en 2009 entre 240 000 et 265 000 nouveaux résidents permanents. Le programme d'immigration continuera de répondre aux besoins diversifiés de notre pays en main-d'œuvre qualifiée. Avec l'aide du Plan d'action pour accélérer l'immigration et d'autres nouveaux assouplissements découlant de modifications apportées à la LIPR et le plan des niveaux d'immigration de 2009 contribue à moderniser le système d'immigration en plus d'atteindre et de concilier trois grands objectifs :

- fixer le nombre de résidents permanents que le Canada doit admettre pour atteindre ses objectifs économiques, humanitaires et de réunification des familles, tout en satisfaisant à la demande pour des personnes admises à titre de résidents temporaires;
- améliorer la capacité de réaction du marché du travail en admettant rapidement les travailleurs qualifiés qui sont le plus susceptibles de réussir et qui sont le plus recherchés dans le marché du travail;
- atteindre les objectifs de réduction du nombre de demandes à traiter.

Pour atteindre ces objectifs, CIC continuera de solliciter l'apport de ses partenaires et des intervenants au sujet de la reconnaissance des titres de compétences des étrangers afin de guider l'établissement des instructions ministérielles, et d'orienter sa stratégie d'aide à l'étranger aux personnes formées dans d'autres pays qui cherchent à faire carrière au Canada.

Misant sur les progrès réalisés depuis 2007-2008, CIC continuera de travailler avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada afin d'envisager et de mettre en œuvre des améliorations au Programme des travailleurs étrangers temporaires, pour ainsi mieux répondre aux besoins des employeurs en ce qui a trait aux travailleurs temporaires et pour veiller à ce que les employeurs se conforment aux exigences du programme.

CIC respectera son engagement de réunir les familles en donnant la priorité de traitement aux demandes présentées par les époux, les conjoints de fait, les partenaires conjugués et les enfants à charge parrainés. Le nombre de demandes traitées dans la catégorie des parents et grands-parents sera semblable à celui des trois années précédentes. CIC continuera aussi de contribuer de façon importante à perpétuer la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés et les personnes ayant besoin de protection. Le Ministère poursuivra l'amélioration du programme concernant les motifs d'ordre humanitaire pour que le traitement soit efficace et qu'il y ait une meilleure gestion des demandes à traiter.

CIC continuera également de s'acquitter de son rôle de déceler les candidats à l'immigration ou à un statut temporaire qui pourraient poser un risque pour la sécurité ou la santé des Canadiens, afin de protéger les Canadiens et de faire en sorte que les avantages d'un système d'immigration mieux adapté ne soient pas compromis. Pour réussir, CIC s'appuie sur des partenariats efficaces avec d'autres ministères et organismes comme l'ASFC, la GRC, le ministère de la Justice et Santé Canada, ainsi que sur sa propre expertise en matière de détection et de dissuasion des fraudes.

Pour gérer les questions touchant la santé dans le contexte de l'immigration, CIC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'atténuation des risques en collaboration avec l'Agence de la santé

SECTION II

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

La présente section décrit les résultats stratégiques et les activités de programme de CIC en plus de préciser les résultats attendus, les indicateurs de rendement ainsi que les objectifs pour chacun d'eux. On y explique également comment le Ministère prévoit atteindre les non financiers il consacrera à chaque activité de résultats attendus, et quelles ressources financières et programme.

Résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité

INDICATEURS DE RENDEMENT	
Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant et assurance-emploi) après trois ans pour les travailleurs qualifiés admis à titre de demandeurs principaux, comparé à la moyenne canadienne.	Stabilisation ou amélioration, d'ici 2012, du revenu des demandeurs principaux par rapport à la moyenne canadienne.

Les migrations représentent une force positive pour le développement économique et social. CIC continue de promouvoir le Canada comme une destination de choix pour les personnes qui souhaitent mettre à profit leurs talents, innover, investir ou trouver de nouvelles possibilités. CIC ne peut toutefois atteindre seul ce résultat stratégique et de nombreux partenaires contribuent à ce chapitre. Selon la Constitution, l'immigration est une responsabilité partagée, et une collaboration efficace entre le gouvernement du Canada et les provinces et territoires est essentielle pour l'atteinte des objectifs du programme d'immigration. La politique d'immigration du Canada facilite l'entrée au pays de nouveaux immigrants et résidents temporaires qui, à notre avis, peuvent contribuer au marché du travail et à la vie économique par leurs compétences, leur expérience du monde des affaires ou le capital qu'ils investissent. Le Canada accueille également des immigrants de la catégorie du regroupement familial, parrainés par de proches parents qui subviennent à leurs besoins durant leurs débuts au

En 2009-2010, CIC collaborera avec ses partenaires pour que le volet de l'immigration économique contribue davantage à soutenir la prospérité économique et la compétitivité du Canada. L'objectif est de mettre en place un système d'immigration mieux adapté qui permet d'attirer et de sélectionner les immigrants les plus aptes à répondre aux besoins de l'économie et du marché du travail, et ce, tout en améliorant les résultats obtenus par les nouveaux immigrants et en préservant l'intégrité des programmes. Les activités à l'appui de cet objectif comprennent la mise en place de la nouvelle catégorie de l'expérience canadienne et le Plan d'action pour accélérer l'immigration¹⁰, ainsi que des efforts continus afin d'aider les provinces et les territoires à combler leurs besoins particuliers grâce au Programme des candidats des provinces.

¹⁰ Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/ministere/documents/info/2008/2008-11-28.asp.

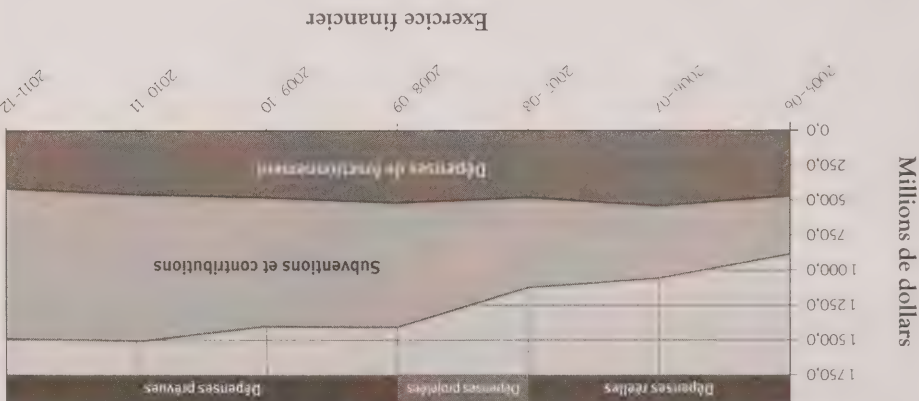
Credit voté ou législatif (L)	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
	2009-2010	2008-2009

1	Dépenses de fonctionnement (note 1)	447,4	396,1
5	Subventions et contributions (note 2)	866,9	884,7
(L)	Ministre de Citoyenneté et Immigration Canada – Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43,9	38,6
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (non budgétaire)	–	–
TOTAL POUR LE MINISTÈRE		1 358,3	1 319,5

NOTE 1 – Les dépenses de fonctionnement liées au crédit 1 augmentent de 51 M\$ en 2009-2010 comparativement à l'année précédente. Cette augmentation est surtout attribuable au financement supplémentaire alloué au Système mondial de gestion des cas (31 M\$) et au Programme fédéral de santé intermédiaire (20 M\$).

NOTE 2 – Dans l'ensemble, les subventions et contributions prévues au crédit 5 diminuent de 18 M\$ en 2009-2010, surtout parce que les fonds pour les programmes d'établissement de l'exercice 2009-2010 sont reportés aux années suivantes.

Courbe des dépenses au Ministère



Profil des dépenses

apporter, surtout dans un climat de réduction budgétaire. Pour réussir à mettre en œuvre les réformes des programmes, le Ministère continue de concentrer ses efforts sur une mise en place adéquate de ressources humaines, de séances de formation et de stratégies d'atténuation des risques.

Pour l'exercice financier 2009-2010, CIC prévoit dépenser 1 392,8 M\$ afin d'obtenir les résultats attendus de ses activités de programme. Le tableau ci-dessous montre la courbe des dépenses à CIC de 2005-2006 à 2011-2012.

Comme il est mentionné ci-dessus, les programmes de CIC ont fait l'objet au cours des dernières années de nombreuses réformes visant à les rendre plus souples et mieux adaptés aux besoins du marché du travail, et à augmenter leur intégrité et leur efficacité opérationnelles. Ces changements sont complexes à

principaux partenaires de la prestation. traitement et établir des liens efficaces avec les ces demandes, surtout pour gérer la capacité de Ministère se heurte à des difficultés pour répondre à qui doivent être filtrées et traitées rapidement. Le visiteurs, d'étudiants et de travailleurs temporaires plus en plus grand de demandes de la part de des risques avant renvoi. En outre, il y a un nombre de

Subventions et contributions

Dans l'ensemble, les subventions et les contributions ont doublé entre 2005-2006 et 2008-2009, principalement en raison d'une contribution supplémentaire au titre de l'Accord Canada-Ontario sur l'immigration et d'obligations supplémentaires au titre de la subvention versée pour l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration. Cette tendance se poursuit en 2010-2011 et se stabilise pour les années à venir.

Dépenses de fonctionnement

Dans l'ensemble, les dépenses de fonctionnement demeureront relativement stables dans les années à

venir, malgré un financement accru pour certaines initiatives. Même si des ressources supplémentaires de fonctionnement ont été allouées au SMGC, ces ressources sont temporaires et seront éliminées progressivement d'ici la fin de 2011-2012. Des fonds de fonctionnement supplémentaires ont été attribués au Programme fédéral de santé infirmière et au Programme des travailleurs étrangers temporaires, mais ces augmentations ont été largement compensées par les effets des réductions touchant l'ensemble du gouvernement, des transferts à d'autres ministères et des réductions dues aux recettes cédées.

Analyse des risques

Le Canada est doté de l'un des programmes d'immigration les plus sophistiqués du monde. Environ 250 000 nouveaux résidents permanents sont admis au Canada chaque année, ainsi que quelque 240 000 travailleurs étrangers temporaires et étudiants. Or, pour atteindre ces résultats, CIC doit composer avec de nombreux enjeux externes et internes.

Les enjeux nationaux et internationaux ont des répercussions sur la façon dont CIC exécute son mandat.

- Le vieillissement continu de la population dans les pays industrialisés ainsi qu'un développement économique rapide dans beaucoup de pays en voie d'industrialisation sont la source d'une concurrence de plus en plus forte pour attirer des immigrants qualifiés de partout dans le monde. C'est donc dire que nous devons collaborer avec nos partenaires pour promouvoir sans cesse le Canada comme destination de choix, adopter des politiques qui encouragent la conservation des nouveaux arrivants tels que les étudiants et les travailleurs étrangers temporaires, et sélectionner des demandeurs qui ont un plus grand potentiel de réussir dès leur arrivée au Canada. Des initiatives récentes comme le Plan d'action pour accélérer l'immigration et la création de la catégorie de l'expérience canadienne vont améliorer la capacité du Canada de rivaliser pour une main-d'œuvre qualifiée.

- Le ralentissement économique mondial des derniers mois a fait en sorte que plusieurs grandes économies du monde sont en récession ou sur le point de l'être. Au Canada, on peut s'attendre à ce que ce ralentissement augmente le chômage à court terme, ce qui pourrait réduire la demande de travailleurs étrangers temporaires et pourrait également dissuader d'éventuels immigrants de la catégorie économique. Le défi pour le programme d'immigration du Canada consiste à répondre aux besoins à court terme du marché du travail tout en veillant à ce que les besoins à plus long terme soient également satisfaits.

De plus, CIC est exposé à des pressions internes. Le nombre global de demandeurs en attente d'une décision relativement à leur cas dépasse les 952 000, ce qui occasionne de longs délais d'attente pour les immigrants éventuels, particulièrement chez les travailleurs qualifiés (fédéral), les parents et grands-parents, les auteurs d'une demande pour motifs d'ordre humanitaire et les demandeurs d'un examen

- Les migrations internationales de plus en plus considérables ont augmenté le risque que les Canadiens soient exposés à des épidémies, à des maladies infectieuses, à des actes de terrorisme et au crime transnational organisé. Toute une gamme de stratégies d'atténuation a été adoptée dans l'ensemble du gouvernement et en partenariat avec des gouvernements étrangers afin de réduire la possibilité que ces risques aient des répercussions sur la population canadienne.
- Le fait de promouvoir la participation entière de tous les nouveaux arrivants au Canada, des résidents de plus longue date et des citoyens devrait réduire les risques potentiels d'instabilité sociale.
- Les grands centres urbains, surtout Montréal, Toronto et Vancouver, attirent la majorité des nouveaux immigrants. Cette tendance exerce des pressions sur la capacité de ces villes d'appuyer l'intégration économique et sociale des nouveaux arrivants. En revanche, d'autres régions manquent souvent d'immigrants pour répondre aux besoins de leur marché du travail. Le gouvernement s'emploie à faire en sorte que l'ensemble du pays profite des retombées positives de l'immigration. Par exemple, le Canada a récemment créé la catégorie de l'expérience canadienne pour faciliter l'acquisition de la résidence permanente à certains travailleurs étrangers temporaires et étudiants étrangers, lesquels sont plus dispersés géographiquement que les immigrants qui entrent dans le cadre du Programme des travailleurs qualifiés (fédéral). Le Canada coopère également avec les provinces et les territoires pour les aider à atteindre leurs propres objectifs en matière d'immigration économique grâce au Programme des candidats des provinces.

Priorité en matière de gestion		
Type	Description	
Liens avec les résultats stratégiques	Renouvellement de la fonction publique	Déjà établie
		RS 1, 2, 3 (appui)

Priorité en matière de gestion		
Type	Description	
Liens avec les résultats stratégiques	Système mondial de gestion des cas (SMGC)	Déjà établie
		RS 1, 2, 3 (appui)

Priorité en matière de gestion		
Type	Description	
Liens avec les résultats stratégiques	Ensemble de règles	Déjà établie
		RS 1, 2, 3 (appui)

Le SMGC est une composante essentielle de l'infrastructure qui aidera CIC à réaliser ses résultats et ses priorités stratégiques. Sur, fiable et efficace, cet outil de gestion des cas permettra de réunir en un tout cohérent les données provenant du monde entier sur la citoyenneté, l'immigration et l'exécution de la loi. La première installation du SMGC remonte à 2004 et visait le programme de citoyenneté. En raison de plusieurs difficultés et à l'étranger est prévue pour juin 2010.

En 2005, CIC s'est donné au nombre de ses trois priorités stratégiques celle de « bâtir l'effectif de demain »; par ailleurs, étant donné que le greffier du Conseil privé a fait du renouvellement de la fonction publique une priorité pour les organismes fédéraux, il s'agit toujours là d'une préoccupation importante pour le Ministère. En avril 2007, *Une Stratégie en matière de ressources humaines pour 2007-2010* a été établie, laquelle précise les deux objectifs de la feuille de route de CIC pour le renouvellement : bâtir et maintenir un effectif hautement compétent et créatif, et favoriser un milieu de travail inclusif et une organisation productive. Les principales priorités de CIC à l'appui du renouvellement de la fonction publique ont également été précisées dans le Plan d'activités intégré de CIC pour 2008-2011 et couvrent les quatre éléments du programme de renouvellement du greffier du Conseil privé : la planification des ressources humaines et de la relève, le recrutement et le maintien en poste, l'apprentissage et le perfectionnement des employés, et une infrastructure habilitante.

CIC est en train de réduire et de simplifier ses règles et processus internes afin de renforcer la responsabilisation et d'accroître son efficacité et sa capacité d'adaptation. Outre les initiatives de service à la clientèle dont il est question ci-dessus, CIC est aussi en train de réduire et de simplifier les règles et les processus externes en :

1. collaborant avec les provinces, territoires et autres intervenants par l'entremise du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers afin de renforcer les processus de reconnaissance des titres de compétences étrangers; et en améliorant l'information sur la reconnaissance des titres de compétences étrangers et le marché du travail fournie aux personnes formées à l'étranger afin de faciliter leur intégration au marché du travail canadien;

2. contribuant au plan d'action du gouvernement du Canada visant à réformer l'administration des programmes de subventions et de contributions. CIC a révisé les conditions générales et le modèle de prestation des programmes d'établissement, profitant de cette occasion pour harmoniser les changements avec les recommandations du groupe d'experts, surtout celles concernant la souplesse et la simplification pour les fournisseurs de services. Les mesures prises par le Ministère comprennent également le renforcement de son cadre de contrôle de gestion et de son régime de responsabilisation pour les ententes de contribution, ainsi que diverses mesures afin d'améliorer la cohérence, la transparence, l'équité, la simplification des ressources, la coordination et la capacité d'adaptation.

On trouvera de plus amples renseignements sur le SMGC dans le tableau « Rapport d'étape sur les grands projets de l'État » à www.bpscc.gc.ca/eng/essd-bddc/index-fra.asp.

⁸ Pour de plus amples renseignements, voir www.clic.gc.ca/francais/services/index.asp.

EXÉCUTER DES PROJETS CLÉS D'UNIFORMISATION ET DE SIMPLIFICATION POUR MODERNISER LES SERVICES

CIC créera et coordonnera des projets afin d'améliorer l'efficacité opérationnelle, notamment :

- la mise en place d'un outil Web permettant aux demandeurs de prendre leurs propres rendez-vous en ce qui concerne l'immigration et la citoyenneté;
- la simplification du processus de demande de citoyenneté.

CIC fera aussi des recherches afin de tirer profit des percées technologiques et des partenariats accrus avec d'autres ministères et organismes, comme Service Canada et la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

CRÉER UN CADRE ET UN RÉSEAU POUR LES CENTRES DE RÉCEPTION DES DEMANDES DE VISA

Le gouvernement du Canada utilise les centres de réception des demandes de visa (CRDV) pour fournir de meilleurs services de visa aux demandeurs à l'étranger. Ces centres sont gérés par des entreprises spécialisées ou des fournisseurs de services. La mise sur pied de 34 CRDV dans 17 pays fournira des points de service supplémentaires dans les régions où il n'y a pas de bureau des visas, no quelques-uns seulement, à proximité des demandeurs. Ainsi, les demandeurs n'auront plus à dépenser temps et argent pour se rendre dans un bureau des visas, s'ils choisissent d'utiliser un CRDV plus près de chez eux.

CIC est en train d'élaborer une stratégie complète en matière de CRDV afin d'élargir à l'échelle mondiale les services offerts grâce à ces centres et de joindre le plus de demandeurs possible. Il envisage notamment la collecte des données biométriques pour le programme des résidents temporaires. Les services offerts par les CRDV complètent les services offerts dans les bureaux canadiens et les permis de travail postdiplôme seront ajoutés.

CONTINUER DE DÉVELOPPER LES SERVICES ÉLECTRONIQUES

En juin 2008, CIC a lancé ses services en ligne⁸. Pour l'instant, ils sont offerts aux demandeurs et aux partenaires de CIC qui participent au Programme de permis de travail hors campus. Les services en ligne appuient les personnes qui sollicitent des services d'immigration et de citoyenneté, depuis leur tout premier contact avec CIC jusqu'à la décision finale concernant leur cas. Ces services seront élargis progressivement, un secteur d'activité à la fois. En 2009-2010, les demandes de permis de travail pour les résidents du Canada, la prorogation des fiches de visiteur et les permis de travail postdiplôme seront ajoutés.

METTRE EN ŒUVRE UN PLAN D'ACTION POUR LA MODERNISATION DU SERVICE

Dans le cadre de ses efforts constants afin d'améliorer le service à la clientèle, CIC a adopté en 2008-2009 un cadre détaillé pour la modernisation du service à la clientèle, destiné à améliorer la prestation des services d'immigration et de citoyenneté. À partir de ce cadre, une stratégie de service à la clientèle a été élaborée, comprenant un engagement à l'égard du service à la clientèle, des normes de service et une charte de services. Trois étapes ont été précitées en ce qui concerne la stratégie des normes de service, la première étape devant commencer avant la fin de l'année financière 2008-2009. Voici des exemples d'améliorations du service à la clientèle prévues pour 2009-2010.

Description		
Priorité opérationnelle	Type	Améliorer le service à la clientèle
Liens avec les résultats stratégiques	Permanente	RS 1, 2, 3

Contribution des priorités du ministère de CIC à l'atteinte des résultats stratégiques

Les priorités suivantes continuent de dicter l'orientation du programme de gestion du Ministère pour 2009–2010. Ces priorités concourent à la réalisation des six activités

Priorité opérationnelle		
Type	Liens avec les résultats stratégiques	
Permanente	RS 1, 2, 3	Intégrer les politiques entre les activités de programme ministérielles
Description		

CIC continuera de coordonner les politiques entre les activités de programme du Ministère pour :

- répondre à l'évolution des caractéristiques démographiques et aux besoins du marché du travail;
- optimiser la contribution de l'immigration partout au Canada;
- répondre aux besoins des immigrants en matière d'établissement dans des domaines comme l'acquisition de la langue et la reconnaissance des titres de compétences;
- protéger la santé des Canadiens et assurer leur sécurité, tout en facilitant l'entrée des immigrants et des résidents temporaires ayant le potentiel de contribuer au Canada;
- traiter toutes les demandes avec célérité afin de répondre aux besoins des clients et du marché du travail.

Pour répondre aux besoins du marché du travail canadien et favoriser l'intégration des nouveaux arrivants, CIC continuera de travailler avec ses partenaires afin de mettre en œuvre les mandats suivants :

- protéger la santé des Canadiens et assurer leur sécurité, tout en facilitant l'entrée des immigrants et des résidents temporaires ayant le potentiel de contribuer au Canada;
- traiter toutes les demandes avec célérité afin de répondre aux besoins des clients et du marché du travail.

Dans le cadre de son nouveau mandat lié au multiculturalisme, CIC appuiera la promotion de la compréhension interculturelle chez tous les Canadiens, y compris les nouveaux arrivants, conformément à son mandat de s'occuper des questions d'intégration à court et à long terme tout en respectant ses objectifs économiques, sociaux, humanitaires et relatifs à la sécurité.

* Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/immigrer/provinces/index.asp.

* Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/ccc/index.asp.

* Pour de plus amples renseignements, voir www.compences.gc.ca.

* Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/ministere/media/documents/info/2008/2008-11-28.asp.

Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne.					
INDICATEURS DE RENDEMENT		OBJECTIFS			
Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant et assurance-emploi) pour toutes les catégories d'immigration après cinq ans et 10 ans, comparé à la moyenne canadienne.		Amélioration, d'ici 2012, du revenu des immigrants par rapport à la moyenne canadienne.		Participation sociale – taux de donateurs et de bénévoles.	
		Conservation ou amélioration des taux actuels chez les immigrants, soit 80 % de donateurs et 20 % de bénévoles.		Participation accrue des Canadiens, nouveaux et de longue date, aux activités concernant la citoyenneté.	
Activité de planification	Résultats attendus	Depenses projetées (en millions de dollars)	Depenses prévues (en millions de dollars)	Harmonisation avec les programmes des États du Canada	
5. Programme d'intégration	Les nouveaux arrivants répondent aux besoins du Canada en matière de développement économique, social et culturel.	927,3	921,5	1 076,6	1 046,6
6. Programme de citoyenneté	Participation pleine et entière des citoyens à la société canadienne.	30,6	27,3	26,7	26,6
				Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.	SOCIAL : Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.
Total pour le RS 3		957,9	948,8	1 103,3	1 073,2
7. Services internes		137,8	129,3	128,4	127,3
POUR TOUTES LES ACTIVITÉS DE PROGRAMME		1 413,6	1 392,8	1 521,4	1 495,8
TOTAL DES DÉPENSES PRÉVUES					

Résultat stratégique 2 : Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada.

INDICATEURS DE RENDEMENT

Nombre de personnes protégées et de réfugiés au sens de la Convention qui ont
 La fourchette fixée pour 2009 est de 23 600 à 27 200 personnes.
 Pourcentage de propositions formulées ou appuyées par le Canada qui sont
 ultimement reflétées dans le débat stratégique international.
 CIC répond aux demandes ponctuelles; il n'est pas possible de prévoir la demande avec exactitude.

Activité de	Résultats attendus	Dépenses projetées	Dépenses prévues	Activité de
	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012

3. Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection des réfugiés.	Le Canada influence le débat stratégique international dans le cadre de ses responsabilités en matière de migration internationale et de protection des réfugiés.	4,0	4,0	4,0	INTERNATIONAL : Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale.
4. Programme des réfugiés	Les personnes ayant besoin de protection et les réfugiés au sens de la Convention sont protégés par le Canada, qui s'acquitte par le fait même de ses obligations internationales et poursuit sa tradition humanitaire tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.	106,5	106,3	100,2	INTERNATIONAL : Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale.
Total pour le RS 2		110,5	110,3	104,2	103,4

Sommaire – planification³

Ressources financières (en millions de dollars)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
1 392,8	1 521,4	1 495,8

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
3 946	3 766	3 735

EXPLICATION DES ÉCARTS : Dans l'ensemble, les dépenses prévues pour le Ministère augmentent de 129 M\$ en 2010-2011 comparativement à l'année précédente, surtout parce que des fonds pour les programmes d'établissement de l'exercice 2009-2010 sont reportés aux années suivantes. En 2011-2012, les dépenses prévues diminuent de 26 M\$ parce que cessent d'être disponibles les fonds pour les programmes d'établissement, qui avaient été reportés.

Résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité

INDICATEURS DE RENDEMENT		OBJECTIFS
Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant		Stabilisation ou amélioration, d'ici 2012,
titre de demandeurs principaux, comparé à la moyenne canadienne.		par rapport à la moyenne canadienne.

Activité de	Résultats attendus	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Harmonisation avec
programme	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)		le secteur de résultats
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012

1. Programme d'immigration		137,6	127,3	122,4	123,6
Arrivée de résidents permanents qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.					
2. Programme des résidents temporaires		69,8	77,1	63,1	68,3
Arrivée de résidents temporaires qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.					
Total pour le RS 1		207,4	204,4	185,5	191,9

Pour l'année visée par le présent rapport, les renseignements sur les ressources concernant l'activité de programme « Multiculturalisme – mobilisation et inclusion » se trouvent dans le *Rapport sur les plans et les priorités, 2009-2010* du ministre du Patrimoine canadien, que l'on peut consulter à l'adresse www.pch.gc.ca/pech/public/mindesfractm. Toutefois, les renseignements sur la planification se trouvent à la section « Autres sujets d'intérêt » du présent rapport.

L'Architecture des activités de programme (AAP) du Ministère, exposée ci-après, constitue un cadre de reddition de comptes qui énumère les programmes et activités du Ministère et indique leurs liens avec les trois résultats stratégiques. L'AAP fournit également une base durable pour la présentation de rapports au Parlement sur les finances et le rendement.

CIC modifiera son AAP en 2009-2010 pour inclure le multiculturalisme, qui a été transféré du ministère du Patrimoine canadien en octobre 2008. La section « Autres sujets d'intérêt » du présent rapport contient plus de détails sur l'activité de programme « Multiculturalisme – mobilisation et inclusion » et sur ses sous-activités.

Résultats stratégiques | **Activités de programme** | **Sous-activités de programme**

1. Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité	1. Programme d'immigration 1.1 Elaboration des politiques et des programmes d'immigration 1.2 Sélection des résidents et traitement de leur cas permanent 1.3 Traitement des demandes de carte de résident permanent	2. Programme des résidents temporaires 2.1 Elaboration des politiques et des programmes relatifs aux résidents temporaires 2.2 Sélection des résidents et traitement de leur cas	3. Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection 3.1 Elaboration des politiques concernant les migrations internationales 3.2 Contributions aux organisations internationales	4. Programme des réfugiés 4.1 Elaboration des politiques et des programmes relatifs aux réfugiés 4.2 Sélection des personnes protégées 4.3 Traitement des demandes d'asile 4.4 Examen des risques avant renvoi 4.5 Programme fédéral de santé intermédiaire	5. Programme d'intégration 5.1 Elaboration des politiques et des programmes d'établissement et de rétablissement 5.2 Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers 5.3 Programme d'établissement 5.4 Versement d'une subvention au Québec dans le cadre de l'Accord Canada-Québec 5.5 Programme de prêts aux immigrants 5.6 Programme d'aide au rétablissement	6. Programme de citoyenneté 6.1 Elaboration des politiques et des programmes sur la citoyenneté 6.2 Traitement des demandes de citoyenneté 6.3 Promotion de la citoyenneté
2. Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada						
3. Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne						

Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme

Les trois résultats stratégiques (RS) de CIC découlent les résultats à long terme que les programmes du Ministère sont censés atteindre.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE 1	RÉSULTAT STRATÉGIQUE 2	RÉSULTAT STRATÉGIQUE 3
Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.	Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada.	Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne.

Note : La vision et la mission de CIC seront mises à jour en 2009-2010 afin de tenir compte des objectifs du multilatéralisme.

- favorisant l'adoption dans le monde de politiques migratoires qui concourront aux objectifs humanitaires du Canada et aux objectifs de notre pays en matière d'immigration;
 - améliorant les outils et les mécanismes d'admissibilité afin de mieux identifier les demandeurs susceptibles de constituer un risque pour le Canada pour divers motifs, notamment menaces à la santé, raison de sécurité, criminalité, crime organisé, ou atteinte aux droits de la personne et aux droits internationaux.
- CIC, de concert avec ses partenaires, bâtira un Canada plus fort en :
- élaborant et mettant en place des politiques, des programmes et des services qui :
 - faciliteront la venue et l'intégration des personnes au Canada de manière à optimiser leur apport à notre société et à effectuer une vérification adéquate des candidats à la résidence temporaire ou permanente afin de protéger la santé des Canadiens et d'assurer leur sécurité;
 - perpétueront la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés et les personnes ayant besoin de protection;
 - permettront de renforcer les valeurs associées à la citoyenneté canadienne et de promouvoir les droits et les responsabilités qui y sont rattachés;

Mission de CIC

- répondre aux besoins des collectivités de toutes les régions du pays en mettant en place des conditions propres à attirer des personnes qui, tout en réalisant pleinement leur potentiel, contribueront à la vie sociale, économique, culturelle et civique du Canada, et voudront en devenir des citoyens;
 - appuyer les efforts humanitaires déployés par la communauté internationale pour secourir les personnes ayant besoin de protection.
- CIC abordera l'immigration de manière à :

Vision de CIC

Raison d'être

Responsabilités

CIC a été créé par voie législative en 1994 afin d'établir un lien entre les services d'immigration et l'enregistrement des citoyens. Le Ministère contribue à aider les immigrants à s'établir au Canada, ainsi que d'encourager et de faciliter leur acquisition de la citoyenneté canadienne. CIC tire son mandat général de la *Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'immigration*. Plus précisément, le ministre de la Citoyenneté, de l'immigration et du Multiculturalisme est chargé d'appliquer la *Loi sur la citoyenneté* de 1977 et, avec le ministre de la Sécurité publique du Canada, il est chargé d'appliquer la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), entrée en vigueur en 2002 à la suite d'une importante réforme législative. L'immigration est également un domaine de compétence partagée avec les provinces en vertu de l'article 95 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

CIC a été créé par voie législative en 1994 afin d'établir un lien entre les services d'immigration et l'enregistrement des citoyens. Le Ministère contribue à aider les immigrants à s'établir au Canada, ainsi que d'encourager et de faciliter leur acquisition de la citoyenneté canadienne. CIC tire son mandat général de la *Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'immigration*. Plus précisément, le ministre de la Citoyenneté, de l'immigration et du Multiculturalisme est chargé d'appliquer la *Loi sur la citoyenneté* de 1977 et, avec le ministre de la Sécurité publique du Canada, il est chargé d'appliquer la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), entrée en vigueur en 2002 à la suite d'une importante réforme législative. L'immigration est également un domaine de compétence partagée avec les provinces en vertu de l'article 95 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

Le 30 octobre 2008, le Ministère s'est vu confier la responsabilité de l'application de la *Loi sur le multiculturalisme canadien*. Ainsi, le ministre de la Citoyenneté et de l'immigration est devenu le ministre de la Citoyenneté. Conformément à cette loi, CIC cherche à promouvoir la participation entière et équitable des individus et des communautés de toutes origines à l'évolution et au façonnement de tous les aspects de la société canadienne, et à les aider à éliminer tout obstacle à une telle participation.

CIC et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)² appuient leurs ministères respectifs dans l'application et l'exécution de la LIPR, et travaillent de concert en vue d'atteindre et de concilier les objectifs de facilitation et d'exécution des programmes concernant les immigrants et les réfugiés.

CIC possède 46 points de service au Canada et 90 autres dans 76 pays.

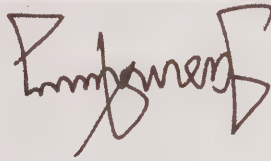
² Pour de plus amples renseignements sur les programmes de CIC, voir www.cic.gc.ca.
³ Pour de plus amples renseignements sur l'ASFC, voir www.cbsa-asfc.gc.ca.

de sécurité (SCRS), notamment dans le but de garantir l'immigrants. CIC travaille aussi avec l'ASFC et la GRC à la mise à profit des technologies biométriques pour repérer les criminels et faciliter le traitement des demandes de travailleurs temporaires, étudiants et visiteurs légitimes.

Il incombe au gouvernement d'appuyer les réseaux communautaires et d'emploi réunissant nouveaux arrivants et Canadiens, et de promouvoir les valeurs communes des Canadiens. Misan sur ce qui a déjà été fait, nous continuerons à améliorer nos initiatives, notamment celles qui ont trait à l'apprentissage de la langue, ainsi que les initiatives axées sur le marché du travail qui favorisent l'établissement des nouveaux arrivants.

Le gouvernement du Canada est fier de l'apport des diverses communautés au tissu social, culturel et économique de notre pays, et des efforts déployés par tous les Canadiens pour accueillir les nouveaux arrivants et les encourager à s'investir pleinement dans notre société.

Je tiens à remercier les employés de CIC qui travaillent ensemble avec acharnement pour que le Canada soit reconnu partout comme une destination de choix.



L'honorable Jason Kenney, CP, député
Ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme

En ce qui concerne les étudiants étrangers, le gouvernement du Canada reconnaît les avantages qu'ils apportent. Nous avons créé le permis de travail hors campus pour qu'ils puissent plus facilement travailler au Canada après avoir obtenu leur diplôme, et de nouvelles améliorations à nos services leur permettront de confirmer leur admissibilité et de présenter leur demande en ligne. En outre, depuis 2008, grâce à la nouvelle catégorie de l'expérience canadienne, il est moins difficile pour les travailleurs étrangers temporaires et les étudiants étrangers disposant de titres de compétences et d'une expérience de travail acquis au Canada de demander la résidence permanente.

Pour ce qui est des réfugiés, CIC continuera à perpétuer la tradition humanitaire canadienne en leur offrant l'asile au Canada et améliorera l'efficacité du système pour permettre une meilleure gestion des demandes d'asile à traiter. Le gouvernement du Canada prend également des mesures pour pourvoir les postes vacants de commissaires à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Soucieux d'assurer la sécurité des Canadiens, CIC collabore étroitement avec l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Service canadien du renseignement

SECTION I

Survol

Message du ministre

C'est avec plaisir que je présente le *Rapport sur les plans et les priorités 2009-2010* de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

œuvre le Plan d'action pour accélérer l'immigration, qui vise la promotion du Canada en tant que destination de choix, la mise en œuvre de politiques incitant les nouveaux arrivants à rester et la sélection d'immigrants susceptibles de réussir rapidement une fois au pays.

Nous nous attachons également à mettre en application des modifications importantes à la *Loi sur la citoyenneté*, qui réintégreront dans la citoyenneté canadienne de nombreuses personnes qui en ont été dépossédées et qui donneront le statut de citoyen canadien à d'autres personnes qui ne l'ont jamais eu.

CIC appuie l'économie nationale au moyen de l'immigration, veille au respect des obligations humanitaires du Canada à l'égard des personnes protégées et des réfugiés, et assure la réunification des familles. Selon le Recensement de 2006, en cinq ans à peine, la population du Canada s'est accrue de 1,6 million d'habitants, dont 1,1 million sont des immigrants. Chaque année, le Canada admet environ 250 000 nouveaux résidents permanents, ainsi que plus de 200 000 travailleurs étrangers temporaires et étudiants.

Alors que nous maintenons nos niveaux d'immigration à un sommet historique et que notre population se diversifie de plus en plus, nous devons nous appliquer à favoriser une cohésion sociale forte et un sentiment commun d'appartenance au Canada en adaptant nos politiques d'immigration, de citoyenneté et de multiculturalisme aux réalités d'aujourd'hui. Alors que nous sommes tournés vers l'avenir, il est important à la fois pour les nouveaux arrivants et la société canadienne en général de mettre l'accent sur l'intégration à long terme et l'amélioration de la compréhension interculturelle.

Le 30 octobre 2008, le gouvernement du Canada a transféré le Programme du multiculturalisme à Citoyenneté et Immigration Canada, qui a maintenant comme mandat d'encourager l'intégration de toutes les communautés et, en donnant aux Canadiens le sentiment d'être liés par une citoyenneté commune, de faire en sorte que tous puissent se reconnaître dans l'histoire, les symboles et les institutions de notre pays. Afin d'attirer des gens au Canada, nous mettons en

Par ailleurs, grâce au Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers (BORTCE), les personnes formées à l'étranger peuvent obtenir de l'information sur les titres de compétences étrangers et sur le marché du travail canadien. Le BORTCE offre ses services par l'intermédiaire de son site Web (www.compétences.gc.ca), de sa ligne téléphonique sans frais, et des 330 centres et 216 bureaux de services externes de Service Canada. Depuis son lancement en mai 2007, le site Web a reçu plus de 575 000 visites, la plupart de l'étranger, signe que les gens préparent leur arrivée au Canada. Le BORTCE s'apprête aussi à mettre en œuvre sa stratégie pour l'étranger, qui prévoit l'organisation de séances d'orientation en personne dans les principaux pays sources d'immigrants.

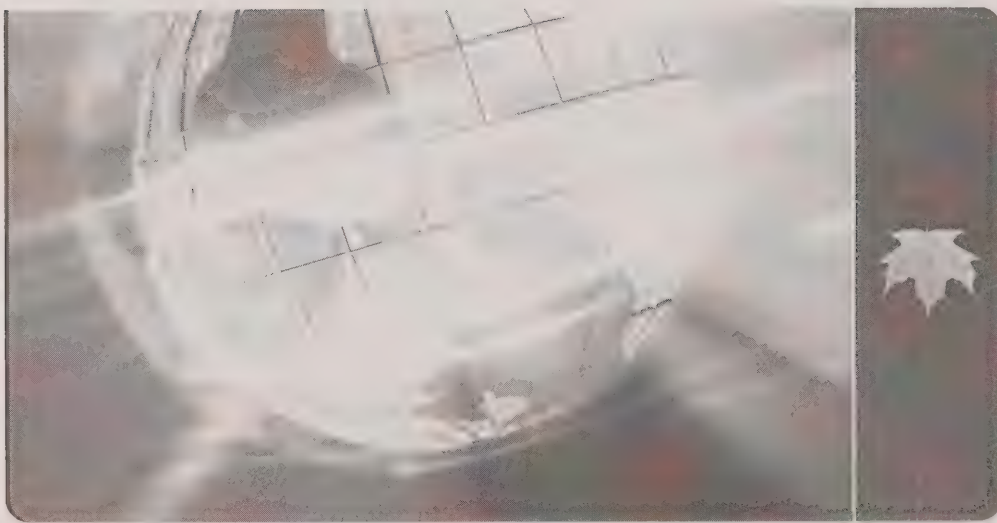
Bien qu'on s'attende à ce que le ralentissement économique ait des répercussions sur le taux de chômage, l'économie du Canada aura besoin de travailleurs étrangers temporaires afin de pourvoir les postes vacants pour lesquels aucun Canadien qualifié n'est disponible. Nous continuerons à améliorer le Programme des travailleurs étrangers temporaires afin qu'il soit plus facile, plus rapide et moins coûteux pour les employeurs de recourir à ces travailleurs, tout en garantissant que les travailleurs temporaires bénéficient de la même protection juridique que les travailleurs canadiens.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I – SURVOL	5
Message du ministre	5
Raison d'être	7
Responsabilités	7
Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme	8
Sommaire – planification	10
Analyse des risques	16
Profil des dépenses	17
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	19
Résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité	19
Activité de programme 1 : Programme d'immigration	21
Activité de programme 2 – Programme des résidents temporaires	22
Résultat stratégique 2 : Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada	25
Activité de programme 3 – Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	26
Activité de programme 4 – Programme des réfugiés	28
Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne	30
Activité de programme 5 : Programme d'intégration	31
Activité de programme 6 – Programme de citoyenneté	32
Services internes	35
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	37
Tableaux électroniques	37
Autres sujets d'intérêt	37
Multiculturalisme – Mobilisation et inclusion	37
Arrivants dans le système d'immigration	38
Activités de recherche de CIC	39
Analyse comparative entre les sexes à CIC	39

L'honorable Jason Kenney, C.P., député
Ministre de la Citoyenneté, de l'immigration et du Multiculturalisme

Jason Kenney



Rapport sur les plans et les priorités CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA 2009-2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 3¹ mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2010-III-91
ISBN : 978-0-660-63809-6



Citoyenneté et Immigration Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-60
ISBN: 978-0-660-63882-9

Commission for Public Complaints Against the RCMP

2009–2010 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



The Honourable Peter Van Loan, P.C., M.P.
Minister of Public Safety
(Public Safety Canada)

Table of Contents

Chair’s Message 1

Section I – Overview 2

1.1 Summary Information 3

Raison d’être: Vision, Mission and Mandate..... 3

Strategic Outcome 3

1.2 Planning Summary 4

Financial Resources (\$ Thousands) 4

Human Resources (Full-Time Equivalents - FTEs) 4

Contribution of Priorities to Strategic Outcome..... 5

Risk Analysis..... 6

Expenditure Profile..... 9

 Voted and Statutory Items 10

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome..... 11

2.1 Strategic Outcome..... 12

2.1.1 Program Activity: Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties.... 12

 Program Activity Summary 13

 Planning Highlights 14

 Benefits for Canadians..... 14

2.1.6 Program Activity: Internal Services 15

 Program Activity Summary & Planning Highlights 15

Section III – Supplementary Information..... 16

3.1 Other Items of Interest..... 16

Chair's Message

The Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC) performs an important function in society: civilian review of the RCMP's activities so as to hold the RCMP accountable to the public. This public accountability is not only an essential part in helping ensure that police officers exercise their considerable authority legally and appropriately but is also a structured response by the government to address a challenging and evolving public safety environment.

An essential component of the government's commitment to strengthen the security of Canadians and their communities, the CPC contributes significantly to protecting citizens by building safer and healthier communities.

This Report on Plans and Priorities (RPP) is an amplification of our Strategic Plan; and as such is part of our integrated human resources and business planning and performance management process. In any element of the business planning cycle, be it the RPP, the Business Plan or a performance agreement for a senior manager, we build links not only to the Strategic Plan but also to how the government's direction is translated into results for Canadians.

In the last quarter of the 2007–2008 fiscal year, the CPC received 16 months of program integrity funding from Treasury Board to allow the CPC to fulfill its full mandate, which to that point had not been previously addressed given insufficient resources. The funded activities included community outreach, strategic policy and research, as well as streamlining the complaint and review processes.

The CPC will be asking Treasury Board to continue the amount of program integrity funding for this coming fiscal year as an interim measure pending the results of the policy work underway at Public Safety Canada on an enhanced review mechanism for the RCMP. We are optimistic that we will be successful in securing continued increased funding and this RPP is based on that premise. With respect to the two subsequent years, we revert back to our current A-base funding.



Paul E. Kennedy
Chair

Section I – Overview

1.1 Summary Information

Raison d'être: Vision, Mission and Mandate

The Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC) is an independent agency and is not part of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). The Commission's fundamental role is to provide civilian review of the conduct of the RCMP members in carrying out their policing duties, thereby holding the RCMP accountable to the public. This public accountability is not only essential in helping ensure that police officers exercise their considerable authority legally and appropriately but is also a structured response by the government to address a challenging and evolving public safety environment. The CPC has the authority to make findings and recommendations, but cannot impose discipline or make monetary awards to complainants.

The CPC's Vision and Mission statements set out why it exists, what it does to support the Government of Canada outcome of safe and secure communities.

Vision

Excellence in policing through accountability.

Mission

To provide civilian review of RCMP members' conduct in performing their policing duties so as to hold the RCMP accountable to the public.

Mandate

The mandate of the CPC is set out in Part VII of the *RCMP Act* and can be summarized as follows:

- to receive complaints from the public about the conduct of RCMP members;¹
- to initiate complaints to delve into RCMP conduct when it is in the public interest to do so;
- to conduct reviews when complainants are not satisfied with the RCMP's handling of their complaints;
- to hold hearings and conduct investigations; and
- to report findings and make recommendations.

Strategic Outcome

In order to effectively pursue its mandate, the CPC aims to achieve the following strategic outcome:

RCMP members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.

¹ Note: The term "members" as used in this document includes all persons appointed under the *RCMP Act*, i.e. both regular and civilian members of the RCMP.

1.2 Planning Summary

Financial Resources (\$ Thousands)

2009–10	2010–11	2011–12
5,181	5,181	5,181

The financial resources table above provides a summary of the total planned spending for the Commission for Public Complaints Against the RCMP for the next three fiscal years. We are anticipating an additional \$3,550K including Employee Benefits Plan (EBP), in interim funding for fiscal year 2009–2010.

Human Resources (Full-Time Equivalents - FTEs)

2009–10	2010–11	2011–12
40	40	40

The human resources table above provides a summary of the total planned human resources for the Commission for Public Complaints Against the RCMP for the next three fiscal years. If approved, we anticipate an additional 16 FTEs for 2009–2010 with our interim funding.

Strategic Outcome 1: RCMP members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.					
Performance Indicators		Targets			
Recommendations accepted by the RCMP and have been implemented.		100%			
Program Activity	Forecast Spending 2008–09 (\$ Thousands)	Planned Spending (\$ Thousands)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–10	2010–11	2011–12	
Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties	8,731	5,181	5,181	5,181	Social Affairs Safe and Secure Communities

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Increase public awareness of the role and services of the CPC	On-going	SO 1	The CPC must provide a service that is open and accessible to the communities it serves. There remains a need to increase awareness of the existence and raison d'être of the CPC with the media and the public, particularly among marginalized groups. The CPC will continue its outreach efforts with Aboriginal and ethno-cultural communities; work to expand the use and relevance of its website among priority groups and continue to enhance its media relations efforts.
Strengthen the complaint and review processes	On-going	SO 1	The CPC is committed to improving the complaint and review processes. In order to improve the handling, tracking, and reporting of complaints, as well as to identify new trends, an enhanced Case Management System will be implemented.
Improve the relevance of review recommendations and identify continuing, emerging and new complaint trends	On-going	SO 1	In order to improve the relevance of review recommendations and to identify continuing, emerging and new complaint trends, it is essential that the CPC has the capacity to undertake research. The CPC will continue key research projects designed to understand the nature of and trends within public complaints and police/public interactions.
Management Priorities	Type		Description
Support management excellence	On-going	SO 1	The Management Accountability Framework (MAF) Round V assessment provided the CPC with directions on setting management priorities, for example, the need for a formal risk management framework. Key elements of the framework have now been developed; over the next year the corporate risk profile will be used to support management planning and decision making. The CPC, guided by the MAF assessment, will continue to enhance and improve its management practices in order to achieve management excellence.
Maintain a workplace of choice	On-going	SO 1	The CPC relies heavily on its talented and dedicated staff; therefore, it takes its human resource requirements very seriously. The CPC will continue the integrated business and human resources planning process in order to set the foundation for assessing and understanding our current and future needs. The CPC's integrated planning is also intended to identify optimal strategies and activities for the human resource management components of recruitment, retention, learning, development, employee engagement, promotion, succession, employment equity and official languages.

Risk Analysis

The environment in which police discharge their responsibilities has undergone significant change since the creation of the CPC 20 years ago. In 2006, the current government made “Accountability” one of its first five priorities. Furthermore, the recently enacted *Federal Accountability Act* provides new oversight mechanisms and strengthened whistle blower protection.

Governments have responded to these challenges by increasing police budgets and enacting new legislation. Police services have altered their investigative practices and since the year 2000 we have witnessed the growth of *ad hoc* and permanent integrated enforcement teams both domestically and internationally.

The RCMP within Canada plays a key role in this new policing mode. The RCMP is unique in that it is one of the very few police services in the world that is present at all three levels of government. While serving as the national police force, it also is the provincial police force in eight provinces and is the municipal police force in over 200 municipalities, some of which have a population base in excess of 400,000 persons. It is also the police force of jurisdiction for over 600 First Nations communities.

The area of public safety has experienced unprecedented change over the last 20 years. Globalization, mass migration, technological advancements and the existence of failed or failing states have all contributed to a witch’s brew of sophisticated crime in the form of transnational organized crime, global terrorism, and the ever-ubiquitous Internet with its hackers, fraud artists and hate distributors.

The CPC welcomes the policy work that is currently underway at Public Safety Canada regarding an enhanced civilian review mechanism for the RCMP.

Some of the key factors that will influence the direction of the CPC in the next few years were considered in the development of its Strategic Plan and the setting of its priorities are outlined below. It is important to recognize that these factors are complex and that many are linked.

External Context

The CPC’s clients are increasingly diverse in terms of their cultures, beliefs, values, attitudes and language. In addition to cultural diversity, there is also an urban-rural divide characterized by distinctly different beliefs, values and attitudes. It would also appear that ethnic groups are fragmented making it difficult to identify community leaders and spokespeople. It is a challenge for a small organization with offices in the National Capital Region and Surrey, B.C. to influence and understand diverse communities locally and across the country. There is increasing imbalance both within Canada and globally in terms of growing economic disparity. Notably, there are also a disproportionate number of Aboriginal people involved in the justice system.

The public’s expectations regarding policing and public security are changing as evidenced by an apparent willingness to give up personal liberties to fight terrorism. Expectations are also evolving regarding what police oversight should be and how oversight bodies should behave. It continues to be a challenge to manage and respond to varying and sometimes conflicting expectations. Moreover, provincial policing oversight organizations have differing powers and resource levels than the CPC and, in general, have more up-to-date legislative frameworks.

Policing

Crime and criminals are continuing to grow in sophistication and criminal activity has become more global in nature. Policing technologies and techniques have evolved as well and police are required to interact with an expanding network of police forces worldwide. As well, there is an increasing range of police conduct not subject to review with the advent of new legislation and police practices.

Within the police community, there are varying levels of awareness of diversity issues and varying levels of skill in dealing with them. Certain realities face today's RCMP: a high number of new recruits, a high rate of turnover, a high number of baby boomers retiring, experienced members leaving the force for a variety of reasons, and a lack of resources have resulted in the inadequate mentoring of new members, understaffing of detachments, and morale issues.

In terms of the CPC's relationship with the RCMP, areas where there are shared interests may be under-exploited and there may be greater opportunities for sharing information and research resources. The complexity and size of the RCMP's organization and the frequent changes among operational staff mean that it is often a challenge to identify the appropriate contacts.

Government

Even in times of economic uncertainty, the government's priorities include a continued emphasis on ensuring that the justice system is working effectively and that Canadians are safe. This will continue to present a challenge to the CPC and to the government with respect to finding the right balance between the level of policing and the level of review in terms of both resources and powers.

In addition, the government has undertaken to strengthen and improve the management of Canada's federal agencies, boards, commissions and Crown corporations to achieve greater cost-effectiveness and accountabilities. Changing the fiscal balance within Canada and renewing federalism are also on the government's agenda. This may result in greater powers and resources for provinces, territories and municipalities.

Other events having an impact on the CPC include the results of the *O'Connor Commission's* review, the *Air India Inquiry* and the report of the *Task Force on Governance and Cultural Change in the RCMP*.

Key Risks

The CPC has identified a number of risks that have the potential to impede progress made towards the achievement of its strategic outcome and expected results. The primary risks, and our efforts to mitigate them include the following:

There is a risk that the CPC will not receive its requested interim funding from Treasury Board to continue critical work in the area of outreach, strategic policy and research. When the CPC received 16 months of program integrity funding late in 2007, it developed an integrated human resources plan to address the temporary positions required. The majority of human resources were obtained based on secondments from other departments/agencies, term positions, casuals and some contractors, as well as a few key indeterminate appointments. The CPC has been successful to date; however, a number of our current staff who are on secondment or term assignments will start looking elsewhere if we are not successful in extending the temporary funding for the 2009–2010 fiscal year. This loss of highly skilled and experienced personnel

would be detrimental to the CPC in fulfilling its mandate, all outreach activities would cease, critical strategic policy and research projects would be incomplete, and progress on a new Case Management System would be lost. It would be difficult for the CPC to pick up the pieces of these key projects at a later date and it would essentially be in a position of starting from scratch.

Aside from the need for permanent funding, the CPC faces the same recruitment and retention challenges as other organizations. It has already taken steps to mitigate this risk; prior to receiving program integrity funding in the last quarter of the 2007–2008 fiscal year, it developed and has maintained an integrated human resources plan that utilizes tools made available under the *Public Service Modernization Act*, including pooled staffing and obtaining the best fit candidates for key positions. The CPC has also established a supply arrangement for investigative services to handle additional workload or specialized cases. The CPC continues to prioritize creating a workplace of choice; it undertakes a yearly staff survey to identify strengths and weaknesses, has implemented a Pride and Recognition program and has established and communicated a Code of Conduct for employees.

Related to human resources is the risk that due to vacancies in outreach positions we may fall short of our objective to increase awareness of the role and services of the CPC specifically among marginalized populations. The CPC will prioritize its outreach plan based on resources and skill sets on a quarterly basis.

The CPC's recommendations to the RCMP are not binding; therefore, there is a risk that even if the recommendations are accepted, due to competing priorities, they may not be implemented. To mitigate against this risk, the CPC will take follow-up action to assess and monitor the implementation of its recommendations and will encourage the RCMP to account for non-compliance.

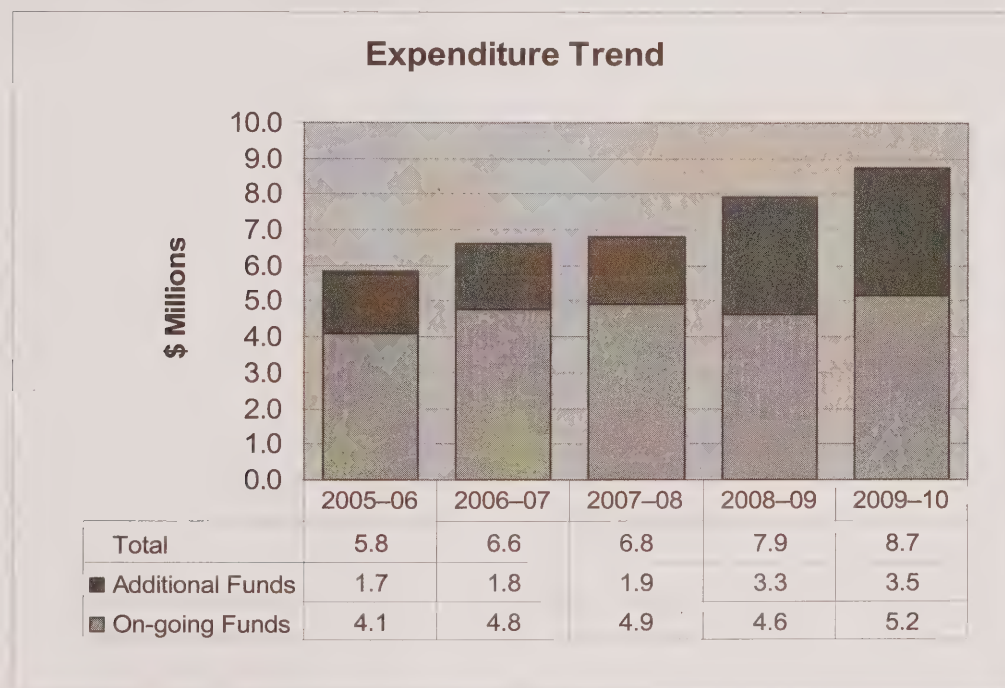
The CPC has no control over serious confrontations between the RCMP and the public that it must respond to, for example, with a Chair-initiated complaint. Such events impact on workloads across the CPC and have the potential to negatively impact the achievement of service standards. In addition, there is a risk of not having sufficient financial or human resources to respond to such events. To mitigate this risk, the CPC ensures its budget is flexible enough to accommodate such events, that finances are monitored closely on a monthly basis and when priorities shift, management ensures that staff understand where priorities stand.

The CPC also has no control over its day to day workload and over the last three years (2006–2007 to 2008–2009) has experienced an unprecedented increase in its workload. The number of complaints received has increased by over 130% (756 to a projected 1,740 in 2008–2009). Of more consequence is the near 100% increase in requests for review cases over the same time period (159 to a projected 300 in 2008–2009). Notably, the CPC has observed an increase in the level of sophistication and complexity of the issues raised in both the complaints lodged against the RCMP as well as with review cases. The CPC has made it a priority to meet its established service standards and over the past year, these standards have only been met through the extraordinary efforts of senior management and through the use of overtime. The trend indicates increasing volumes for both complaints and reviews; there is a risk that this increased workload is simply not sustainable causing the CPC to fall short in meeting its service standards. To mitigate this risk, the CPC may have no choice but to adjust its service standards and targets downwards or reallocate resources internally resulting in an erosion of service to the public.

Expenditure Profile

In order to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcome in fiscal year 2009–10, the CPC plans to spend a total of \$8.7M including EBP (\$5.2M in on-going funding and \$3.5M in interim funding). In the fall of 2008, as an interim measure pending the results of the policy work underway at Public Safety Canada on an enhanced review mechanism for the RCMP, the CPC developed a business case for funding from the Treasury Board Management Reserve that would allow it to continue the work previously funded under Program Integrity. The CPC is optimistic that it will receive this funding and these plans reflect the increased amounts.

The chart below illustrates the CPC's spending trend from 2005–06 to 2009–10 (includes EBP but excludes accommodation charges).



From 2005-06 until 2007-08 the CPC received additional funding for the Kingsclear public interest investigation. In the last quarter of fiscal year 2007–08, the CPC received 16 months of program integrity funding. The funding allowed the CPC to fulfill its mandate, which could not previously be addressed given its current on-going funding. These activities included community outreach, strategic policy and research, as well as streamlining the complaint and review processes which will be advanced if the CPC receives its interim funding for fiscal year 2009-10.

Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved CPC resources, and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-2009 Main Estimates (\$ thousands)	2009-2010 Main Estimates (\$ thousands)
70	Program expenditures	7,934	4,655
(S)	Contributions to employee benefit plans	742	526
	Total	8,676	5,181

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

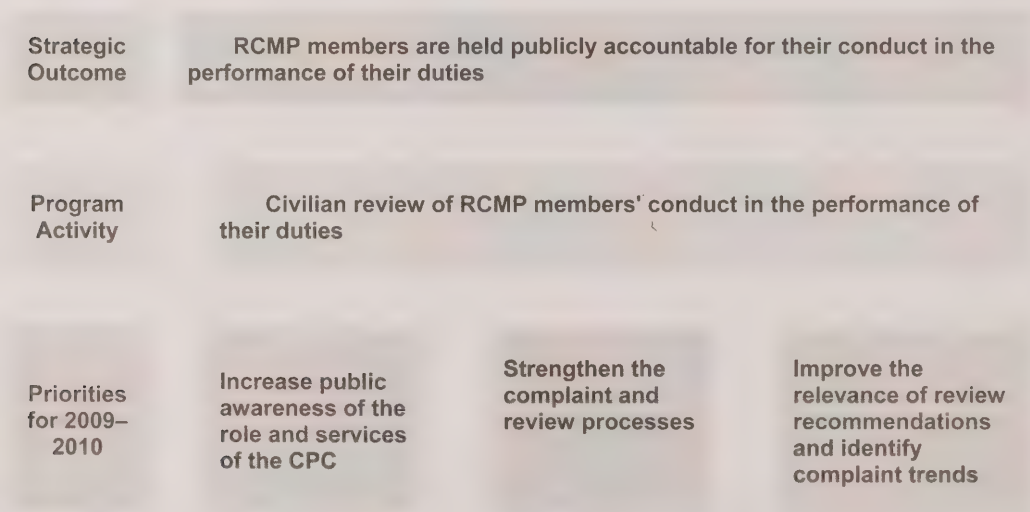
2.1 Strategic Outcome

RCMP members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.

The following section describes the CPC's sole program activity and the results it is trying to achieve, performance indicators and targets. This section also explains the priorities that the CPC has set for 2009–2010 and how it plans to achieve the expected results and presents the financial and non-financial resources it plans to use to achieve results.

2.1.1 Program Activity: Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties.

The following graphic outlines the CPC's Program Activity Architecture and the priorities it has set for 2009–2010.



Program Activity: Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Thousands)					
2009-10		2010-11		2011-12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
18	3,191	18	3,191	18	3,191
Program Activity Expected Results Improve access to and openness of the public complaint process.		Performance Indicators The percentage of complaints received from the public directly by the Commission is increased.		Targets Annual increase of 5%	

Program Activity Summary

The CPC is an independent federal agency established in 1988 to receive and review public complaints about the conduct of RCMP members in a fair and impartial manner.

The fundamental role of the CPC is to provide civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their policing duties. The CPC holds the RCMP accountable to the public by providing, at the request of complainants, an independent review of the RCMP's disposition of complaints and by making recommendations to the RCMP Commissioner.

The process for lodging a complaint under the current legislation is as follows: members of the public may make complaints about the conduct of RCMP members to the RCMP, the CPC or the provincial authority responsible for policing. Complaints are normally sent to the RCMP first for investigation. The RCMP then conducts an investigation as to the alleged misconduct and issue a ruling in the first instance. The RCMP Commissioner is required to report the results of these investigations to complainants. If complainants are not satisfied with the RCMP's handling of the complaint, they may ask the CPC for a review of their case. The Chair of the CPC may also initiate a complaint if he considers there are reasonable grounds to do so.

When reviewing a complaint, the CPC does not act as an advocate either for the complainant or for RCMP members. Rather, its role is to conduct an independent inquiry and reach objective conclusions based on the information available.

In conducting its review, the CPC considers all relevant information provided by the complainant and the RCMP. If it is not satisfied that the information is complete, it asks the RCMP for additional information or, where appropriate, conducts its own independent investigation.

The Chair also has the authority to hold a public interest hearing to inquire into a complaint.

If the Chair is not satisfied with the RCMP's handling of a complaint, the Commission will issue an interim report of its findings and recommendations; after the RCMP Commissioner replies to this interim report, a final report is forwarded to the Minister of Public Safety, to the RCMP

Commissioner and to all parties. Alternatively, if the Chair concludes that the RCMP responded adequately to the complainant's concerns, a final report is delivered stating that the RCMP's handling of the complaint was satisfactory.

Planning Highlights

In order to achieve the expected result, assuming that it will be successful in obtaining the requested interim funding, the CPC has set the following priorities and plans to undertake the following activities:

1. Increase public awareness of the role and services of the CPC

The CPC will continue its outreach to stakeholders and marginalized populations, such as aboriginal and ethno-cultural communities. It also will continue to improve its website to encourage use and ensure its relevance among priority groups. In 2009–2010, the CPC will also continue to enhance its media relations efforts.

2. Strengthen the complaint and review processes

The CPC will endeavour to continue to meet its service standards and enhance efficiencies within the complaint and review processes. Additionally, it plans to develop and implement a new Case Management System. The CPC is also working to identify complaint trends and make recommendations for changes to national policing policy. In order to track actions taken by the RCMP on recommendations, the CPC will establish a follow-up process. The CPC will continue to collaborate more closely with the provinces, territories, RCMP and stakeholders regarding common interests.

3. Improve the relevance of review recommendations and identify continuing, emerging and new complaint trends

In 2009-2010, the CPC will undertake research projects designed to understand the nature of and trends within public complaints and police/public interactions and will identify trends in policing and make recommendations for changes in national policing policy, training and behaviours. The CPC will continue to foster greater collaboration among domestic and international police review bodies, governments, academics and stakeholders

Benefits for Canadians

Safe and secure communities is a defining characteristic of the Canadian way of life and Canadians are rightly proud of that tradition of community safety and security. Canadians deserve to live in a just society, to have faith in their justice system, and to be protected against violence and criminal acts.

The CPC provides civilian oversight of RCMP members' conduct in performing their policing duties so as to hold the RCMP accountable to the public. Its job is to help find and shape a balance between individual rights and collective security.

The Commission makes a significant contribution to protecting citizens by building safer and healthier communities and its work is an essential component of the government's commitment to strengthen the security of Canadians. Canadians must have confidence in their national law enforcement agencies. The CPC's oversight ensures that this confidence, faith and trust is well-placed.

2.1.6 Program Activity: Internal Services

Financial Resources (\$ thousands)		
2009–2010	2010–2011	2011–2012
1,990	1,990	1,990

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2009–2010	2010–2011	2011–2012
22	22	22

Program Activity Summary & Planning Highlights

Internal Services

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Material Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

The CPC must comply with the same central agency expectations and requirements (comptrollership, management and accountability systems, security, etc.) as do medium and larger departments that enjoy substantial specialized resources in the fields of planning, IT, human and financial resources, and evaluation. The compelling responsibilities require the CPC to identify, train and retain corporate staff with a wide scope of duties and responsibilities. This takes a heavy toll on human and financial resources. The CPC has set the following priority for internal services:

SUPPORT MANAGEMENT EXCELLENCE AND MAINTAIN A WORKPLACE OF CHOICE

The CPC will continue to ensure that a modern human resources management regime is in place and will support effective labour-management relations that provide opportunities for professional and leadership development. The CPC will also respond to MAF assessment priorities.

Section III – Supplementary Information

3.1 Other Items of Interest

🔗 <http://www.cpc-cpp.gc.ca/>

Section III – Renseignements supplémentaires

3.1 Autres sujets dignes d'intérêt

<http://www.cpc-cpp.gc.ca/>

2.1.6 Activité de programme : services internes

Ressources financières (en milliers de \$)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	1 990	1 990	1 990

Ressources humaines (ETP)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	22	22	22

Résumé de l'activité de programme et des faits saillants de la planification

Services internes

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des biens, services de gestion du matériel, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies à un programme particulier. La CFP est tenue de se conformer aux mêmes attentes et exigences (systèmes de contrôle, de gestion et de responsabilisation, sécurité, etc.) que les ministères de grande et de moyenne taille, qui disposent d'importants moyens spécialisés en matière de planification, de technologie de l'information, de ressources humaines et financières ainsi que d'évaluation. Afin de s'acquitter de ces obligations impératives, la CFP doit trouver, former et conserver un personnel capable d'assumer un large éventail de fonctions et de responsabilités. Cette exigence pèse lourd sur les ressources humaines et financières. La CFP a établi la priorité ci-dessous concernant les services internes.

APPUYER L'EXCELLENCE EN MATIÈRE DE GESTION ET MAINTENIR UN MILIEU DE TRAVAIL DE CHOIX

La CFP s'assurera de maintenir en place un régime moderne de gestion des ressources humaines et favorisera des relations patronales-syndicales propices au perfectionnement professionnel et au développement du leadership. La CFP prendra en outre des mesures pour donner suite aux priorités découlant de l'évaluation du CRG.

les organismes de surveillance des services policiers nationaux et internationaux, les gouvernements, les universitaires et les intervenants.

Avantages pour les Canadiens

Des collectivités sécuritaires et sécurisées sont une caractéristique du mode de vie dans notre pays et les Canadiens peuvent en être fiers à juste titre. Ils méritent de vivre dans une société juste, d'avoir confiance dans leur système juridique et d'être protégés contre la violence et les actes criminels.

La CPP assure une surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions de maintien de l'ordre, afin d'assurer que la GRC rend des comptes au public. Sa tâche consiste à trouver et à maintenir un juste équilibre entre les droits individuels et la sécurité collective.

La Commission contribue sensiblement à la protection des citoyens en travaillant à bâtir des collectivités plus sécuritaires et viables. Son travail est essentiel pour l'objectif du gouvernement de renforcer la sécurité des Canadiens. Les Canadiens doivent avoir confiance dans leurs organismes d'application de la loi nationaux. La surveillance qu'exerce la CPP permet d'assurer que cette confiance est bien placée.

En 2009-2010, la CPP mettra en œuvre des projets de recherche afin de comprendre la nature des plaintes du public ainsi que des rapports entre la police et la population et de dégager les tendances à cet égard, cerner les tendances dans les services de police et recommandera des changements relatifs à la politique nationale de maintien de l'ordre, à la formation et aux comportements. La CPP continuera en outre d'encourager une plus grande collaboration entre

3. Améliorer la pertinence des recommandations résultant des examens et cerner les tendances, nouvelles et persistantes, en matière de plaintes

La CPP s'efforcera de maintenir ses normes de service et de rendre les processus du traitement des plaintes et d'examen plus efficaces. La CPP a aussi l'intention d'élaborer et de mettre en œuvre un nouveau système de gestion des dossiers. Elle s'efforcera en outre de dégager les tendances relatives aux plaintes et elle recommandera des changements à la politique nationale de maintien de l'ordre. La CPP établira un processus de suivi des mesures prises par la GRC à la suite de ses recommandations. Elle continuera également de collaborer étroitement avec les provinces, les territoires, la GRC et les intervenants à des questions d'intérêt commun.

2. Renforcer les processus de traitement des plaintes et d'examen

La CPP poursuivra ses activités de liaison avec les intervenants et les populations marginalisées telles que les collectivités autochtones et ethnoculturelles. Elle continuera aussi d'améliorer son site Web afin d'en accroître l'utilisation et de le rendre plus utile pour les groupes cibles. En 2009-2010, la CPP poursuivra en outre ses efforts visant à améliorer ses relations avec les médias.

1. Mieux informer le public du rôle exercé et des services offerts par la CPP

Afin de parvenir au résultat escompté, en supposant qu'elle obtiendra le financement provisoire demandé, la CPP a établi les priorités et les plans ci-dessous afin d'accomplir les activités décrites.

Points saillants de la planification

Si le président n'est pas satisfait de la façon dont la GRC a traité une plainte, la CPP établit un rapport intermédiaire énonçant ses conclusions et ses recommandations. Dès que le commissaire de la GRC donne suite au rapport intermédiaire, un rapport final est envoyé au ministre de la Sécurité publique, au commissaire de la GRC et aux autres parties. Par ailleurs, si le président décide que la GRC a donné suite aux préoccupations d'un plaignant de manière satisfaisante, un rapport final est établi indiquant que le règlement de la plainte par la GRC était satisfaisant.

Le président est également autorisé à convoquer une audience publique pour enquêter sur une plainte.

À la GRC de lui fournir des documents supplémentaires ou, lorsqu'il y a lieu, elle mène sa propre enquête indépendante.

Résumé de l'activité de programme

Activité de programme : Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions.					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de \$)					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
18	3 191	18	3 191	18	3 191
Résultats attendus de l'activité de programme					
Améliorer l'accès au mécanisme des plaintes du public et la transparence du processus.			Indicateurs de rendement		
Augmenter l'accès au mécanisme des plaintes du public et la transparence du processus.			Augmentation du pourcentage de plaintes du public reçues directement par la CPP.		
Résultats attendus de l'activité de programme			Objectif		
Augmenter l'accès au mécanisme des plaintes du public et la transparence du processus.			Augmentation annuelle de 5 %.		

La CPP est un organisme fédéral indépendant qui a été créé en 1988 et qui a pour rôle de recevoir les plaintes du public concernant la conduite des membres de la GRC et de les examiner de façon équitable et objective.

Le rôle principal de la CPP consiste à procéder à un examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions. La CPP s'assure que la GRC rend compte au public en procédant, à la demande des plaignants, à un examen indépendant du règlement des plaintes par la GRC et en faisant des recommandations au commissaire de la GRC.

La marche à suivre actuellement prévue dans la loi pour présenter une plainte est la suivante : les membres du public peuvent déposer une plainte concernant la conduite des membres de la GRC directement auprès de la GRC, à la CPP ou à une autorité policière provinciale. D'ordinaire, les plaintes sont d'abord envoyées à la GRC. Le commissaire de la GRC doit faire part des résultats des enquêtes aux plaignants. Si les plaignants ne sont pas satisfaits de la façon dont la GRC a traité la plainte, ils peuvent demander à la CPP d'examiner leur dossier. Le président de la CPP peut également déposer une plainte s'il est convaincu qu'il existe des motifs raisonnables justifiant le dépôt d'une plainte.

Lorsque la CPP examine le règlement d'une plainte, elle n'agit pas à titre d'avocat du plaignant ou des membres de la GRC. Son rôle est d'enquêter sur les plaintes de façon indépendante pour en arriver à ses propres conclusions, à la suite d'un examen objectif des renseignements dont elle dispose.

Lorsque la CPP procède à un examen, elle tient compte de tous les renseignements pertinents que les plaignants et la GRC lui fournissent. Si elle juge l'information incomplète, elle demande

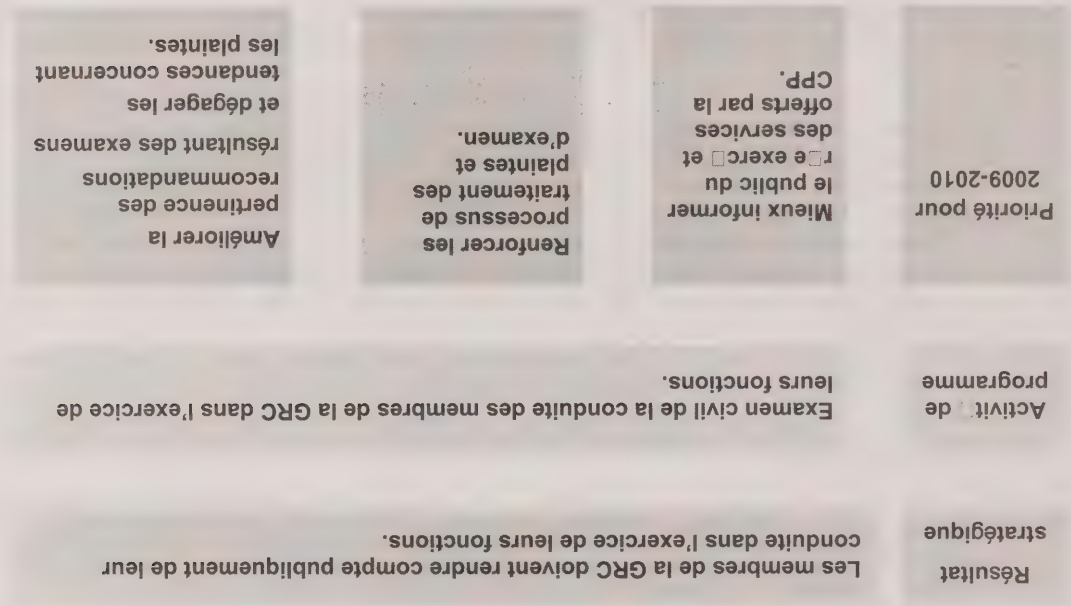
2.1 Résultat stratégique

Les membres de la GRC doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

La seule activité de programme de la CPP ainsi que les résultats auxquels la CPP essaie de parvenir, ses indicateurs de rendement et ses objectifs sont décrits dans les pages qui suivent. On y explique en outre les priorités établies par la CPP pour 2009-2010 et la façon dont elle prévoit atteindre les résultats prévus. On y trouve enfin des renseignements sur les ressources financières et non financières que la CPP prévoit utiliser pour parvenir à ses résultats.

2.1.1 Activité de programme : examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions

L'architecture de l'activité de programme de la CPP et les priorités établies par la CPP pour 2009-2010 sont présentées sommairement ci-dessous.



Section II – Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique

Postes votés et législatifs

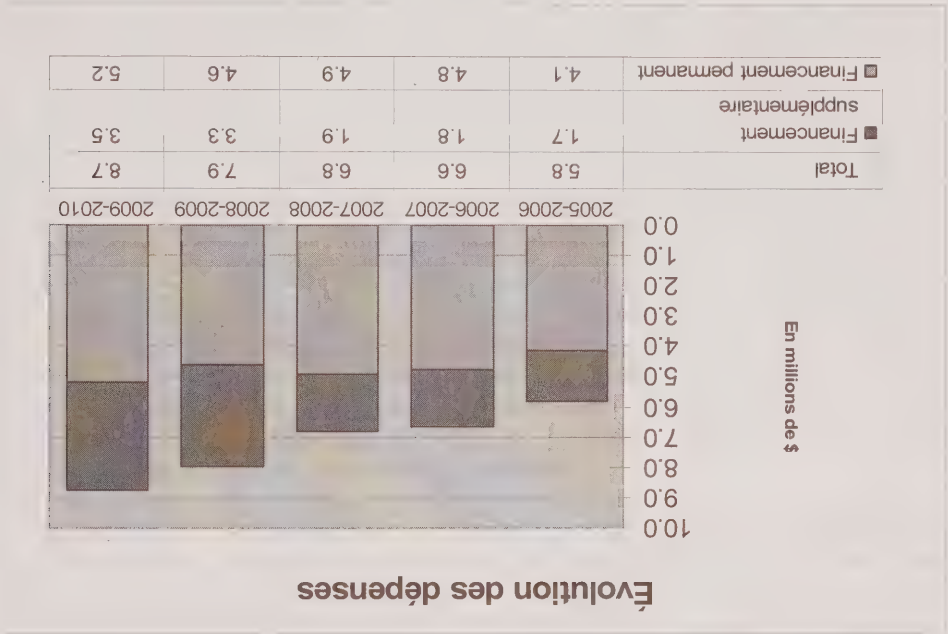
Les ressources approuvées par le Parlement pour la CP, les modifications apportées aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses ainsi que la façon dont les fonds ont été utilisés sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

N° de poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal 2008-2009 (en milliers de \$)	Budget principal 2009-2010 (en milliers de \$)
70	Dépenses de programme	7 934	4 655
(L)	Contribution au régime d'avantages sociaux des employés	742	526
Total		8 676	5 181

Profil des dépenses

Après de parvenir aux résultats attendus de ses activités de programme et de contribuer à la réalisation de son résultat stratégique au cours de l'exercice financier 2009-2010, la CPP prévoit dépenser un montant total de 8,7 millions de dollars y compris le régime d'avantages sociaux (5,2 millions pour le financement permanent et 3,5 millions de financement provisoire). De façon intermédiaire, en attendant les résultats du travail d'élaboration de politique en cours à Sécurité publique Canada visant à mettre en place un mécanisme d'examen plus efficace pour la GRC la CPP a réalisé, durant l'automne 2008, une analyse de rentabilité pour le financement provenant de la réserve de gestion du Conseil du Trésor qui lui permettrait de poursuivre le travail auparavant financé dans le cadre de l'intégrité des programmes. La CPP a bon espoir d'obtenir ce financement et les plans présentés ont été établis en fonction de l'augmentation prévue des sommes accordées.

L'évolution des dépenses de la CPP entre 2005-2006 et 2009-2010 (y compris le régime d'avantages sociaux mais excluant les frais des locaux) est illustrée dans le graphique ci-dessous.



De l'exercice 2005-2006 à l'exercice 2007-2008, la CPP a reçu un financement supplémentaire pour l'enquête d'intérêt public Kingsclear. Au cours du dernier trimestre de l'exercice financier 2007-2008, la CPP a reçu une somme pour le financement de l'intégrité des programmes durant seize mois. Ce financement a permis à la CPP de remplir intégralement son mandat, ce qu'elle n'avait pas été en mesure de faire jusque-là étant donné son financement permanent actuel. Les fonds ont servi à financer notamment les activités liées à la liaison avec les collectivités, à la politique stratégique et à la recherche ainsi qu'à rationaliser les processus de traitement des plaintes et d'examen. La CPP poursuivra ces fonctions si elle reçoit un financement provisoire pour l'exercice 2009-2010.

conclu des accords de prestation de services d'enquête pour les dossiers spécialisés ou dans les cas où la charge de travail devient trop lourde. La CFP continue de donner priorité à la création d'un milieu de travail de choix : elle effectue chaque année une enquête auprès de son personnel afin de déterminer les atouts et les faiblesses à cet égard, elle a établi un programme Fierté et reconnaissance et elle a établi et communiqué un code de déontologie pour les employés.

En ce qui concerne les ressources humaines, la CFP court le risque, en raison des postes de liaison vacants, de ne pas atteindre son objectif de mieux faire connaître son rôle et ses services, notamment aux groupes marginalisés de la population. La Commission donnera la priorité à son plan de liaison avec les collectivités selon les ressources et les compétences disponibles, tous les trimestres.

Les recommandations de la CFP à la GRC ne sont pas contraignantes. Il y a donc un risque que ses recommandations, même si elles sont acceptées par la GRC, ne puissent être mises en œuvre en raison de priorités contradictoires. Afin d'atténuer ce risque, la CFP appliquera des mesures de suivi et d'évaluation de la mise en œuvre de ses recommandations et incitera la GRC à fournir des explications dans les cas où ses recommandations ne sont pas suivies.

La CFP n'a aucune influence à l'égard des conflits importants entre la GRC et le public auquel l'organisme doit répondre, dans le cas par exemple d'une plainte déposée par le président. Ce genre de situations a une incidence sur la charge de travail de toute la CFP et peut nuire à la qualité du service. Il y a aussi le risque de ne pas disposer de ressources financières ou humaines suffisantes pour y réagir. Afin d'atténuer ce risque, la CFP s'assure de disposer de la souplesse budgétaire voulue pour faire face à ces situations, exerce une surveillance étroite sur ses finances mensuellement et, lorsque les priorités changent, la direction veille à ce que le personnel soit informé comme il se doit des nouvelles priorités.

La CFP n'a pas prise non plus sur sa charge de travail au jour le jour, laquelle a connu une augmentation sans précédent au cours des trois dernières années (de 2006-2007 à 2008-2009). Le nombre de plaintes reçues a augmenté de plus de 130 % (de 756 à un nombre prévu de 1 740 en 2008-2009). Plus important encore, les demandes d'examen de dossiers ont presque doublé au cours de la même période (de 159 à un nombre prévu de 300 en 2008-2009). De plus, la CFP a constaté que les questions soulevées tant dans les plaintes déposées contre la GRC que dans les demandes d'examen étaient de plus en plus pointues et complexes. La CFP s'est donnée comme priorité de fournir des services du niveau de qualité établi, ce qu'elle n'est parvenue à faire au cours de la dernière année qu'aux prix d'efforts extraordinaires de la part de la haute direction et grâce au travail en temps supplémentaire. Si on se fie à la tendance, le nombre de plaintes et de demandes d'examen devrait continuer d'augmenter. Cela comporte le risque que la Commission ne puisse tout simplement pas faire face à l'accroissement de la charge de travail résultant de cette augmentation et, par conséquent, qu'elle ne puisse continuer de fournir un service d'aussi bonne qualité. Pour atténuer ce risque, la CFP pourrait n'avoir d'autres choix que de réviser à la baisse ses niveaux de service et ses objectifs ou de réaffecter les ressources à l'intérieur de son organisation, ce qui se traduirait par une dégradation du service à la population.

de l'organisation de la GRC ainsi que des fréquents changements au sein du personnel opérationnel, il est souvent difficile de repérer les personnes-ressources appropriées.

Gouvernement

Même en période d'incertitude économique, le gouvernement continue de donner la priorité au bon fonctionnement du système juridique et à la sécurité des Canadiens. L'établissement d'un juste équilibre entre le niveau des services de police et le niveau de surveillance, tant sur le plan des ressources que des pouvoirs, continuera de présenter un défi pour la CPP et le gouvernement.

Par ailleurs, le gouvernement a entrepris de renforcer et d'améliorer la gestion des organismes, conseils, commissions et sociétés d'Etat du Canada dans le sens de la rentabilité et de la responsabilité. La modification de l'équilibre budgétaire au Canada et le renouvellement du fédéralisme figurent également au programme du gouvernement. Les provinces, les territoires et les municipalités pourraient ainsi obtenir davantage de pouvoirs et de ressources.

D'autres événements ont une incidence sur la CPP, notamment les résultats de l'enquête de la Commission O'Connor, ceux de la Commission d'enquête sur le vol d'Air India ainsi que le rapport du Groupe de travail sur la gouvernance et le changement culturel à la GRC.

Principaux risques

La CPP a répertorié un certain nombre de risques susceptibles de l'empêcher de parvenir à son résultat stratégique et d'accomplir le travail prévu. Les plus importants de ces risques et les efforts déployés pour les atténuer sont décrits ci-dessous.

Il y a le risque que la CPP n'obtienne pas du Trésor le financement provisoire demandé pour poursuivre son travail essentiel dans les domaines de la liaison avec les collectivités, de la politique stratégique et de la recherche. Lorsque la CPP a reçu à la fin de 2007 un financement de l'intégrité des programmes sur seize mois, elle a établi un plan intégré des ressources humaines pour pourvoir aux postes temporaires requis. La plus grande partie des besoins en ressources humaines ont été comblés par des détachements de personnel d'autres ministères et organismes, la dotation de postes pour une période déterminée, l'emploi d'occasionnels et le recours à quelques entrepreneurs ainsi que par quelques nominations pour une période indéterminée à des postes clés. Ces mesures ont porté fruit jusqu'à maintenant. Un certain nombre de nos employés actuellement en détachement chez nous ou nommés pour une période déterminée commenceront toutefois à chercher des postes ailleurs si nous ne parvenons pas à prolonger le financement provisoire pour l'exercice 2009-2010. Le départ de tels employés hautement qualifiés et expérimentés compromettrait la capacité de la CPP de remplir son mandat, mettrait fin à l'ensemble des activités de liaison avec les collectivités, empêcherait de mener à terme des projets cruciaux de politique stratégique et de recherche et rendrait inutile le travail accompli jusqu'à maintenant pour établir un nouveau système de gestion des dossiers. Il serait par la suite difficile pour la CPP de reprendre ces projets essentiels là où ils se seraient arrêtés et il faudrait alors pratiquement repartir à zéro.

Outre le besoin d'un financement permanent, la CPP fait face aux mêmes problèmes de recrutement et de conservation du personnel que d'autres organisations. La CPP a déjà pris des mesures pour atténuer ce risque. Ainsi, avant d'obtenir le financement pour l'intégrité des programmes au dernier trimestre de l'exercice 2007-2008, elle a établi un plan intégré des ressources humaines régulièrement mis à jour, plan qui met à profit les moyens accessibles en vertu de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, notamment en ce qui concerne la dotation collective et le choix des meilleurs candidats pour les postes clés. La CPP a aussi

comme les crimes commis par Internet, toujours omniprésents avec ses pirates informatiques, ses faussaires et ses auteurs de sites haineux.

La CPP accueille avec satisfaction le travail d'élaboration de politique entrepris par Sécurité publique Canada afin d'améliorer le mécanisme de surveillance de la GRC.

Certains des principaux facteurs qui influenceront sur l'orientation de la CPP au cours des prochaines années et qui ont été pris en considération dans l'élaboration du plan stratégique et l'établissement des priorités de la Commission sont exposés ci-dessous. Il faut bien comprendre que ces facteurs sont complexes et souvent reliés entre eux.

Contexte externe

Les clients de la CPP sont de plus en plus diversifiés sur le plan de la culture, des croyances, des valeurs, des attitudes et de la langue. Outre la diversité culturelle, il existe également un fossé entre les zones urbaines et rurales, qui est caractérisé par des croyances, des valeurs et des attitudes différentes. Il semble aussi que les groupes culturels sont fragmentés, si bien qu'il est difficile de déterminer qui sont leurs dirigeants communautaires et leurs porte-parole. Il n'est pas facile pour une petite organisation établie dans la région de la capitale nationale et à Surrey (Colombie-Britannique) d'influencer et de comprendre les différentes collectivités à l'échelle locale et partout au pays. Il existe un déséquilibre de plus en plus grand, au Canada et dans le monde, en ce qui a trait aux disparités socio-économiques. Il y a notamment un nombre disproportionné d'Autochtones qui sont aux prises avec le système de justice.

Les attentes de la population à l'égard des services de police et de la sécurité publique évoluent, comme en fait foi la volonté apparente de renoncer aux libertés personnelles pour lutter contre le terrorisme. Les attentes concernant le type de surveillance des forces policières qui devrait être menée et la façon dont les organismes de surveillance devraient se comporter évoluent également. La capacité de gérer les attentes divergentes et parfois contradictoires et d'y répondre continue de présenter un défi. De plus, les organisations provinciales de surveillance des forces policières ont des niveaux de ressources et de pouvoirs différents de ceux de la CPP et, en général, des cadres législatifs plus à jour.

Maintien de l'ordre

Les crimes et les groupes criminels sont de plus en plus complexes et les activités criminelles s'étendent à toute la planète. Les techniques et les technologies liées au maintien de l'ordre évoluent et la police doit interagir avec un réseau grandissant de services de police dans le monde entier. Il y a en outre un nombre croissant de méthodes policières qui sont écartées du mécanisme de surveillance en raison de l'adoption de nouvelles lois et de nouvelles méthodes policières.

Le niveau de sensibilisation aux questions liées à la diversité varie au sein de la collectivité policière, tout comme la capacité d'y faire face. La GRC est confrontée aujourd'hui à certaines réalités difficiles : un nombre élevé de recrues, un roulement élevé de son personnel, un nombre élevé de départs à la retraite de membres de la génération du baby-boom, des membres expérimentés qui quittent ses rangs pour toutes sortes de raisons et un manque de ressources, le tout se soldant par un encadrement insuffisant des nouveaux membres, des détachements sous-dotés et des troupes déprimées.

En ce qui a trait à la relation entre la CPP et la GRC, certains éléments d'intérêt commun sont peut-être sous-exploités et il pourrait y avoir davantage d'occasions d'échanger de l'information et de partager les ressources en matière de recherche. En raison de la complexité et de la taille

Analyse des risques

Priorités de gestion	Type	Lien avec le résultat stratégique	Description
Appuyer l'excellence en matière de gestion	En cours	RS 1	Le cinquième cycle d'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) a fourni à la CPP des orientations pour l'établissement des priorités de gestion, notamment la mise en place d'un cadre de gestion des risques en bonne et due forme. Les principaux éléments d'un tel cadre ont été élaborés. Au cours de la prochaine année, le profil de risque de l'organisation sera utilisé pour la planification de gestion et la prise de décisions. En continuant de s'inspirer de l'évaluation du CRG, la CPP continuera d'améliorer ses méthodes de gestion afin d'atteindre l'excellence en matière de gestion.
Entretenir un milieu de travail de choix	En cours	RS 1	La CPP mise énormément sur son personnel dévoué et de valeur. Aussi la CPP attache-t-elle une grande importance aux besoins des ressources humaines. La CPP poursuivra l'intégration de ses processus de planification des activités et des ressources humaines afin de se donner les moyens d'évaluer et de comprendre ses besoins actuels et futurs à cet égard. Cette démarche de planification intégrée vise en outre à déterminer les stratégies et les activités optimales pour les différents éléments de la gestion des ressources humaines, soit le recrutement, le maintien en fonction, l'apprentissage, le perfectionnement, l'engagement des employés, la promotion, la relève, l'équité en matière d'emploi et les langues officielles.

Le milieu dans lequel les agents de police s'acquittent de leurs responsabilités a beaucoup évolué depuis la création de la CPP, il y a vingt ans. En 2006, le gouvernement actuel a fait de la « responsabilisation » une de ses cinq premières priorités. De plus, la *Loi fédérale sur la responsabilité* adoptée récemment prévoit de nouveaux mécanismes de surveillance et assure une meilleure protection aux dénonciateurs.

Les gouvernements ont réagi à ces défis en augmentant les budgets des services policiers et en adoptant de nouvelles lois. Les services policiers ont modifié leurs pratiques d'enquête et, depuis l'an 2000, nous avons été témoins de la croissance du nombre d'équipes spéciales et permanentes d'application intégrée de la loi, à l'échelle tant nationale qu'internationale.

Au Canada, la GRC joue un rôle clé dans ce nouveau mode de maintien de l'ordre. La GRC est unique en ce sens qu'elle est un des très rares services policiers au monde qui est présent dans les trois ordres de gouvernement. Tout en étant le service policier national, elle constitue également la force policière provinciale dans huit provinces et la force policière municipale dans plus de 200 municipalités, dont certaines ont une population de plus de 400 000 habitants. La GRC est aussi le service de police responsable dans plus de 600 collectivités de Premières nations.

Le secteur de la sécurité publique a connu des changements sans précédent au cours des vingt dernières années. La mondialisation, la migration massive, les progrès technologiques et l'existence d'États en déroute ou sur le point de l'être ont contribué à l'apparition de crimes complexes prenant la forme de crime organisé transnational et de terrorisme mondial, tout

Résultat stratégique n° 1 : Les membres de la GRC doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

Indicateur de rendement Recommandations acceptées par la GRC et mises en œuvre.	Objectif 100 %	Dépenses prévues				Activité de programme	Surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions.
		Dépenses prévues (milliers \$)		2009– 2010	2010– 2011	2011– 2012	
		Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada					
		Affaires sociales					
		Sécurité et protection des collectivités		5 181	5 181	5 181	

Contribution des priorités au résultat stratégique

Priorité	Type	Lien avec le résultat stratégique	Description
opérationnelle			
Sensibiliser le public au rôle de la CPP et aux services qu'elle offre	En cours	RS 1	La CPP doit offrir aux collectivités concernées un service transparent et accessible. Il reste à mieux informer les médias et le grand public, particulièrement les groupes marginalisés, de l'existence et de la raison d'être de la Commission. La CPP poursuivra ses efforts de liaison avec les Autochtones et les groupes ethniques. Elle poursuivra aussi ses efforts destinés à accroître l'utilisation de son site Web par les principaux groupes cibles ainsi qu'à le rendre plus utile pour ces groupes et à améliorer ses relations avec les médias.
Renforcer les processus de traitement des plaintes et d'examen	En cours	RS 1	La CPP s'est engagée à améliorer les processus de traitement des plaintes et d'examen. Afin d'améliorer le traitement, le suivi et la communication des plaintes ainsi que de cerner les nouvelles tendances, un nouveau système de gestion des dossiers sera mis en place.
Améliorer la pertinence des recommandations et cerner les tendances, nouvelles et persistantes, en matière de plaintes	En cours	RS 1	Afin d'améliorer la pertinence des recommandations résultant des examens des plaintes, il est essentiel que la CPP ait les moyens d'effectuer des recherches. La CPP continuera de mener d'importants projets de recherche afin de comprendre la nature des plaintes du public ainsi que des rapports entre la police et la population et de dégager les tendances à cet égard.

Résultat stratégique

Afin de remplir efficacement son mandat, la CPP vise à atteindre le résultat stratégique suivant :

Les membres de la GRC doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

1.2 Sommaire de la planification

Ressources financières (en milliers de \$)

2009-2010	5 181	5 181	5 181
2010-2011			
2011-2012			

Le montant total des dépenses pour la Commission des plaintes du public contre la GRC au cours des trois prochains exercices financiers est présenté dans le tableau ci-dessus. Nous prévoyons un financement supplémentaire de 3 550 000 \$ pour l'exercice 2009-2010.

Ressources humaines (Équivalents temps plein - ETP)

2009-2010	40	40	40
2010-2011			
2011-2012			

Les besoins globaux en ressources humaines prévus pour la Commission des plaintes du public contre la GRC au cours des trois prochains exercices financiers sont présentés dans le tableau ci-dessus. Si ces besoins sont approuvés, nous prévoyons avoir besoin de 16 ETP supplémentaires pour 2009-2010 avec notre financement provisoire.

1.1 Information sommaire

Raison d'être : vision, mission et mandat

La Commission des plaintes du public contre la GRC (CPP) est un organisme autonome, qui ne fait pas partie de la Gendarmerie Royale du Canada (GRC). Son rôle fondamental consiste à fournir une surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions, afin d'assurer que la GRC est redevable au public. Cette responsabilité envers le public n'est pas seulement essentielle pour faire en sorte que les agents de police exercent leur pouvoir considérable de façon légale et appropriée, mais elle constitue en outre une mesure structurée prise par le gouvernement pour faire face à un contexte de sécurité publique exigeant et en constante évolution. La CPP a le pouvoir de présenter des conclusions et de faire des recommandations, mais ne peut ni imposer de mesures disciplinaires ni accorder d'indemnité aux plaignants.

Les énoncés de vision et de mission de la CPP expliquent clairement sa raison d'être et ce qu'elle fait pour appuyer l'objectif du gouvernement du Canada concernant la sécurité et la protection des collectivités.

Vision

L'excellence des services de police grâce à la reddition des comptes.

Mission

Effectuer une surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions, afin d'assurer que la GRC est redevable au public.

Mandat

Le mandat de la CPP est défini dans la partie VII de la *Loi sur la GRC*. Ses activités principales consistent à :

- recevoir les plaintes du public concernant la conduite des membres de la GRC¹;
- déposer des plaintes afin d'enquêter sur la conduite de la GRC lorsqu'il est dans l'intérêt du public de le faire;
- procéder à un examen lorsque les plaignants sont insatisfaits du règlement de leur plainte par la GRC;
- convoquer des audiences et mener des enquêtes;
- présenter des conclusions et faire des recommandations.

¹ La *Loi sur la GRC* (membres réguliers et civils de la GRC).
Commission des plaintes du public contre la GRC

Message du président

La Commission des plaintes du public contre la GRC (CPP) exerce un rôle important dans la société, celui d'effectuer une surveillance civile des activités de la GRC afin d'assurer que la GRC rend des comptes au public. Cette responsabilité envers le public n'est pas seulement essentielle pour faire en sorte que les agents de police exercent leur pouvoir considérable de façon légale et appropriée, mais elle constitue en outre une mesure prise par le gouvernement pour faire face à un contexte de sécurité publique exigeant et en constante évolution.

La CPP contribue de façon appréciable à la protection des citoyens en bâtissant des collectivités plus sûres et plus viables, et son travail constitue un élément essentiel de l'engagement du gouvernement à renforcer la sécurité des Canadiens et de leurs collectivités. Le présent Rapport sur les plans et les priorités (RPP) met en valeur notre plan stratégique et, à ce titre, il fait partie de notre processus intégré de planification des ressources humaines et des activités et de gestion du rendement. Pour chaque élément du cycle de planification des activités, que ce soit le RPP, le plan d'activités ou une entente de rendement pour un cadre supérieur, nous établissons des liens non seulement avec le plan stratégique, mais également avec la façon dont l'orientation du gouvernement est transposée en résultats pour les Canadiens.

Au cours du dernier trimestre de l'exercice 2007-2008, la CPP a reçu du Conseil du Trésor un financement sur seize mois visant à préserver l'intégrité des programmes. Ce financement doit lui permettre de remplir pleinement son mandat, ce qui n'était pas le cas jusqu'à maintenant en raison de ressources insuffisantes. La liaison avec la collectivité, la politique stratégique et la recherche ainsi que la rationalisation des processus d'examen et de traitement des plaintes font partie des activités financées.

La CPP demandera au Conseil du Trésor de maintenir le financement provisoire de l'intégrité des programmes au cours du prochain exercice, en attendant les résultats du travail d'élaboration de politique en cours à Sécurité publique Canada visant à mettre en place un mécanisme d'examen plus efficace pour la GRC. Nous avons bon espoir de réussir à obtenir une augmentation permanente du financement; le présent RPP repose sur cette hypothèse. Pour les deux années à venir, nous revenons à notre financement actuel des activités de base.

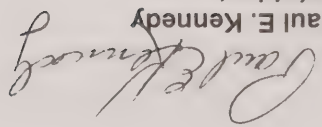

Paul E. Kennedy
Président

Table des matières

1	Message du président
2	Section I – Vue d'ensemble.....
3	1.1 Information sommaire
3	Raison d'être : vision, mission et mandat.....
4	Résultat stratégique.....
4	1.2 Sommaire de la planification
4	Ressources financières (en milliers de \$).....
4	Ressources humaines Équivalents temps plein (ETP).....
5	Contribution des priorités au résultat stratégique
6	Analyse des risques.....
10	Profil des dépenses
11	Postes votés et législatifs.....
12	Section II – Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique
13	2.1 Résultat stratégique.....
13	2.1.1 Activité de programme : examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions
14	Résumé de l'activité de programme.....
15	Points saillants de la planification
16	Avantages pour les Canadiens.....
17	2.1.6 Activité de programme : services internes.....
17	Résumé de l'activité de programme et des faits saillants de la planification
18	Section III – Renseignements supplémentaires.....
18	3.1 Autres sujets dignes d'intérêt

Commission des plaintes du public contre la GRC

Budget des dépenses 2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Peter Van Loan, C. P., député
Ministre de la Sécurité publique
Sécurité publique Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télocopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budget des dépenses
2009-2010

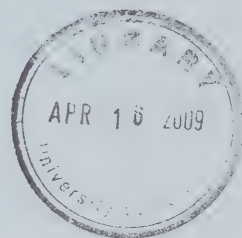
Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Government of Canada
Le gouvernement du Canada

Copyright Board Canada

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-85
ISBN: 978-0-660-63842-3

Copyright Board of Canada

2009-2010

Estimates

**Part III – Report on Plans and
Priorities**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tony Clement', is positioned above a horizontal line.

Tony Clement
Minister of Industry

Table of Contents

	Minister's Message	1
Section I:	Departmental Overview.....	3
	Raison d'être	3
	Mandate, Role and Responsibilities.....	3
	Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	5
	Planning Summary	5
	Contribution of Priorities to Strategic Outcome	6
	Risk Analysis	9
	Voted and Statutory Items	11
Section II:	Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	12
	Strategic outcome	12
	Program Activity by Strategic Outcome	12
Section III:	Supplementary Information	14
	Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents	14
	Other Items of Interest	15

Minister's Message

As Minister of Industry, I am committed to the long-term competitiveness and prosperity of our country. Canada has many economic advantages upon which we must continue to build if we are to set the right conditions for our long-term success. With this in mind, Industry Canada and its Portfolio partners are striving toward the development of an innovative economy with robust sectors and an efficient and competitive marketplace.

Our priorities remain aligned with Advantage Canada, the government's long-term economic plan. Here, we set out clear objectives, including the reduction of taxes, the encouragement of entrepreneurship, and the development of a knowledge-based economy.



In the 2009-2010 Report on Plans and Priorities, we recognize that as we look to the year ahead we are entering a period of continued global economic uncertainty, one that demands clear and strategic action on the part of the government to ensure we accomplish the long-term goals we have set for ourselves. Our departmental priorities and initiatives will be guided by a balanced consideration of the demands of the global economic situation and our long-term vision for Canada's growth and prosperity.

In Budget 2009 — Canada's Economic Action Plan, the government has developed a clear and comprehensive response to the slowdown in the global economy, which is in keeping with the continuing objectives of Advantage Canada. The economic action plan addresses short-term realities, while setting in place the conditions to strengthen Canada's economy for generations to come.

Industry Canada and its Portfolio partners are at the heart of the government's strategy to stimulate the Canadian economy. We are taking steps to improve the competitiveness of Canada's traditional economy by providing short-term support for key sectors such as the auto industry. We are ensuring that all regions of Canada prosper by supporting economic diversification. We are fostering small businesses by improving access to credit and encouraging growth through tax reductions and incentives. We are supporting measures to develop a highly skilled workforce through such means as expanding the Canada Graduate Scholarships program. At this time of intense international competition for the world's best and brightest, government support is helping to attract and retain these individuals in Canada. We are positioning Canada as a leader in the global knowledge economy.

In the ongoing pursuit of our mandate, we will continue to focus on innovation as a means to develop a globally competitive economy. Our ultimate goal is to help Canadians continue to enjoy a quality of life that is envied throughout the world.

It is my pleasure to present this year's Report on Plans and Priorities for Industry Canada and its Portfolio partners, which will outline in greater detail the priorities and pursuits in which we will be engaged in the year to come.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tony Clement', written over a horizontal line.

Tony Clement
Minister of Industry

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Raison d’être

The Copyright Board of Canada’s program objective is to set royalties which are fair and equitable to both copyright owners and users of copyright-protected works. This includes setting fair and equitable terms and conditions so as to permit the use of works when the owner of the copyright cannot be located.

The Board is an independent administrative agency that has been conferred department status for purposes of the *Financial Administrative Act*. The mandate of the Board is set out in the *Copyright Act* (the “*Act*”). The Board is empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works when the administration of such works is entrusted to a collective administrative society.

The Copyright Board of Canada is an economic regulator. It deals with complex social, cultural, demographic, economic and technological issues (e.g., communications technology, use of music over the Internet, blank CDs, and software management systems to protect music or administer rights). The Board’s decisions are not appealable, but can be the subject of judicial review by the Federal Court of Appeal. The Board has existed in one form or another since the 1930s, but its jurisdiction was significantly expanded in 1989 and 1997.

The program objective of the Board underlies the achievement of strategic outcomes related to innovation through new knowledge, which has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity and is closely associated with increased exports, productivity growth, and the creation of new firms.

In this context, our country’s handling of intellectual property matters is a critical element in our long-term success in innovation, and by extension, to our long-term economic health. The terms and conditions by which intellectual property owners (such as owners of copyrighted works) are compensated will largely define the incentive structure for innovation in and creation of copyrighted materials. In addition, the design and implementation of regulations can have a significant impact on innovation and competitiveness, particularly in the areas of intellectual property rights.

Mandate, Roles and Responsibilities

Mandate of the Board
The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. The Board also has the right to supervise agreements between users and licensing bodies and issues licences when the copyright owner cannot be located.

The Copyright Board of Canada was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. Its responsibilities under the *Act* are to:

- certify tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings [sections 67 to 69];
- certify tariffs, at the option of a collective society referred to in section 70.1, for the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the *Act* [sections 70.1 to 70.191];
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions [sections 70.2 to 70.4];
- certify tariffs for the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes [sections 71 to 76];
- set levies for the private copying of recorded musical works [sections 79 to 88];
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located [section 77];
- examine, at the request of the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act*, agreements made between a collective society and a user which have been filed with the Board, where the Commissioner considers that the agreement is contrary to the public interest [sections 70.5 and 70.6];
- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization [section 78].

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers [section 66.8].

Finally, any party to a licence agreement with a collective society can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* [section 70.5].

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

Program Activity Architecture	
STRATEGIC OUTCOME	PROGRAM ACTIVITY
Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works	→ Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences

Planning Summary

Financial Resources (\$ thousands)

2009-10	2010-11	2011-2012
3,054	3,054	3,054

Note: The amount of \$3,054 includes the current reference level of \$2,624 plus \$430 which will be transferred permanently from Industry Canada (\$215) and Canadian Heritage (\$215) through the 2009-10 Estimates process.

Human Resources (Full-time Equivalents (FTE))

2009-10	2010-11	2011-12
21	21	21

Note: The number of full-time equivalents includes 5 Governor-in-Council appointees and 16 employees.

Strategic Outcome : Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works						
Program Activity	Expected Results	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending (\$ thousands)			Alignment to Government of Canada Outcomes
			2009-10	2010-11	2011-12	
Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences	Fair and equitable tariffs and conditions	2,744	3,054	3,054	3,054	An innovative and knowledge-based economy

Innovation through new knowledge has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity and is closely associated with increased exports, productivity

growth, and the creation of new firms. In this context, our country's handling of intellectual property matters is a critical element in our long-term success in innovation, and by extension, to our long-term economic health. The terms and conditions by which intellectual property owners (such as owners of copyrighted works) are compensated will largely define the incentive structure for innovation in and creation of copyrighted materials. In addition, the design and implementation of regulations can have a significant impact on innovation and competitiveness, particularly in the areas of intellectual property rights.

The Copyright Board of Canada recognizes the need to ensure an effective and efficient copyright regulatory regime in order to attain the maximum productivity in those sectors that create and use copyrighted works. Further, the strategic outcomes of a fair and competitive marketplace and reasonable opportunities for Canadian firms to export copyright protected goods and services in the music, content creation and programming areas, as well as the downstream broadcasting, publishing and entertainment industries will be impacted by the performance of the Copyright Board of Canada.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Departmental Priorities

Priority Name	Type	Links to Strategic Outcome	Description
1. Ensure timely and fair processes and decisions	Ongoing	Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works	Leads to a more efficient process and to decisions that take into account the ever-changing technological environment, global events and new business models
2. Advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting	Ongoing		Ensures a proper assessment by the Board of risks associated with economic and technological changes in relevant industries
3. Improve management practices	Ongoing		Favours the implementation of relevant and efficient management practices at the Board

There are three priorities associated with the Copyright Board of Canada's strategic outcome of achieving fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works. These are:

1. Ensure timely and fair processes and decisions

To achieve this priority, the Board will need to ensure that participation costs in the hearing process are being kept as low as possible, thus encouraging participation of the appropriate parties and streamlining the process. The Board will also need to provide appropriate guidance,

information and analysis to the participants in order to facilitate the examination process and to foster greater participants' satisfaction. This will be done in particular through telephone advisories and case management meetings with representatives. Finally, by engaging in pre-hearing consultations and information gathering, and by conducting well organized proceedings which address key issues facing copyright-related industries, the Board will be able to issue timely, fair and consistent decisions.

The monitoring of this priority will be achieved by conducting informal surveys of hearing participants, with follow-up examination and determination of alternative procedural practices to improve the efficiency of the regulatory process. The achievement of this result is also directly monitored through the timely conduct of hearing processes and lack of interruption in proceedings due to administrative and technical delays. In addition, the implementation of a pre-hearing joint statement of (non-contested) facts and handling of legal issues solely through written submissions will improve the efficiency of the process. Finally, the Board plans to continue to examine, for each process, how to structure and sequence witnesses and hearing stages so as to eliminate duplication and maximize time spent on relevant issues.

In addition, in 2009-2010 the Board will continue to examine alternatives to current procedures based upon input from hearing participants as part of a plan to develop and implement a more active involvement in pre-hearing information gathering aimed at reducing time and cost to participants while safeguarding the fairness of procedures.

The rationale underlying this priority is to minimize administrative costs to Canadians from the setting of tariffs and to streamline the process in the face of increasing complexities in hearing subject matter, thus increasing regulatory efficiency. To the extent that this also leads to fairer decision-making, the overall innovation capability of parties affected by the copyright tariff process will be improved.

2. Advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting

Among the most significant risks which the Board faces in achieving its strategic outcomes are the potentially disruptive impact of new technologies, in particular on how copyright material is utilized, distributed and monitored. Fair and equitable decisions critically depend on the Board's ability to identify, understand and assess the industry issues before they undermine or adversely impact existing copyright regimes. The Board's approach to managing the technology risk is to systematically monitor relevant journals, other publications and web-sites, and to attend industry seminars and conferences.

Knowledge of the international experience is also a key tool in addressing the challenges of changing technology and the impact of global events. By comparing experiences across different countries, the Board expects to gain early warning of significant developments and their likely impacts on the Canadian situation.

Leadership in copyright matters will continue to build on the groundwork performed in the last two years. The Board plans to continue its leadership role in the establishment and expansion of international activities such as sharing of procedures, data, analysis and other information. In this

regard, the Board will participate in meetings of an international forum of copyright tribunal administrators to be convened by WIPO.

The Board expects to play a key organizational role in arranging fora to bring the international copyright tariff administration community together. The next major forum is targeted for 2009 in Singapore. The Board views its leadership within the international community as a primary horizontal initiative over the next three years. With a view to further this leadership, the Board also acted as a host organization for the 2005 annual congress of the international Society for Economic Research on Copyright Issues, and continued to be actively involved in the following annual congresses, including a contribution to the organization of a special session on copyright collective organizations at the 2007 annual congress in Berlin. The Board will continue to be involved with this organization in 2009-2010.

By its involvement in international activities as they relate to copyright tariff setting in other parts of the world, the Board ensures that its own tariff-setting processes and decisions are cognizant of developments outside of Canada.

3. Improve Management Practices

Over the period 2008-2009, the Board worked on reaching an agreement with Industry Canada and Canadian Heritage, as well as Treasury Board, aimed at securing additional funding needed to ensure that the Copyright Board is able to adequately fulfill its mandate. Contingent on obtaining approval for this agreement leading to additional funding for the year 2009-2010 and beyond, effort will be put to hire the required additional employees at different positions in the organization. The Board will also explore possibilities to expand its facilities to house the additional employees.

The Copyright Board will continue to work in partnership with four other small quasi-judicial agencies: the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, the Registry of the Competition Tribunal, the Transportation Appeal Tribunal and the Public Service Staffing Tribunal (the “cluster group”) on implementing government-wide initiatives and continuing valuable work on those initiatives already implemented.

The Board will continue to work on its training and development policy and continue to develop individual training plans for each employee. It will ensure that employees maintain and upgrade their skills so that they may meet the challenges of the future.

The Board will review its Human Resources Plan to assess the changing needs of the Board and will take into account succession planning. It is essential that the Board continue to ensure that it has the capacity it needs to better react to the changing nature of work driven by technology which will result in better service to Canadians.

Furthermore, it will continue to work on an evaluation strategy and performance measurement tools.

Risk Analysis

Operating Environment

The mandate of the Copyright Board of Canada is set out in the *Act* as amended in 1997. The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Act*, and some are implicitly recognized by the courts.

The *Act* requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of musical works and of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions and private copying. In other fields where rights are administered collectively, the Board can be asked by a collective society to set a tariff; if not, the Board can act as an arbitrator if the collective society and a user cannot agree on the terms and conditions of a licence.

The examination process is always the same. The collective society must file a statement of proposed royalties which the Board publishes in the *Canada Gazette*. Tariffs always come into effect on January 1. On or before the preceding 31st of March, the collective society must file a proposed statement of royalties. The users targeted by the proposal (or in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within sixty days of its publication. The collective society in question and the opponents will then have the opportunity to argue their case in a hearing before the Board. After deliberations, the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and explains the reasons for its decision in writing.

As a rule, the Board holds hearings. No hearing will be held if proceeding in writing accommodates a small user that would otherwise incur large costs. The hearing may be dispensed with on certain preliminary or interim issues. No hearings have been held yet for a request to use a work whose owner cannot be located. The process has been kept simple. Information is obtained either in writing or through telephone calls.

Risk Evaluation

The Board is responsible for tariffs that are estimated to be worth over \$300 million annually. In fact, copyright tariffs underpin several industries which, according to a Conference Board of Canada study (*Valuing Culture, Measuring and Understanding Canada's Creative Economy*, Conference Board of Canada, August 2008), generated in 2007 an amount representing 7.4% of Canada's GDP when taking into account the direct, indirect and induced contribution. They also contributed 1.1 million jobs to the economy. The stakes are considerable both for copyright holders and for users of copyright. Consequently, interventions before the Board are thorough, sophisticated and often involving expert witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence.

The Board must consider the underlying technologies (such as the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of

Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly and time-consuming court challenges.

The decisions the Board makes are constrained in several respects. These constraints come from sources external to the Board: the law, regulations and judicial pronouncements. Others are self-imposed, in the form of guiding principles that can be found in the Board's decisions.

Court decisions also provide a large part of the framework within which the Board operates. Most decisions focus on issues of procedure, or apply the general principles of administrative decision-making to the specific circumstances of the Board. However, the courts have also set out several substantive principles for the Board to follow or that determine the ambit of the Board's mandate or discretion.

The Board also enjoys a fair amount of discretion, especially in areas of fact or policy. In making decisions, the Board itself has used various principles or concepts. Strictly speaking, these principles are not binding on the Board. They can be challenged by anyone at anytime. Indeed, the Board would illegally fetter its discretion if it considered itself bound by its previous decisions. However, these principles do offer guidance to both the Board and those who appear before it. In fact, they are essential to ensuring a desirable amount of consistency in decision-making.

Among those factors, the following seem to be the most prevalent: the coherence between the various elements of the public performance of music tariffs, the practicality aspects, the ease of administration to avoid tariff structures that make it difficult to administer the tariff in a given market, the search for non-discriminatory practices, the relative use of protected works, the taking into account of Canadian circumstances, the stability in the setting of tariffs that minimizes disruption to users, as well as the comparisons with "proxy" markets and comparisons with similar prices in foreign markets.

Voted and Statutory Items

		(\$ thousands)	
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-10 Main Estimates	2008-09 Main Estimates
45	Program expenditures	2,340	2,317
(S)	Contributions to employee benefit plans	285	289
	Total Department	2,624	2,606

Note: The difference between the 2008-2009 and 2009-2010 Main Estimates is due to salary increases and adjustments to the Employee benefit plans.

Details may not add to totals due to rounding.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome

The Board's strategic outcome is to ensure **fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works.**

Program Activity by Strategic Outcome

The following activity contributes to this strategic outcome:

Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences

Financial Resources (\$ thousands)

2009-10	2010-11	2011-12
3,054	3,054	3,054

Note: The amount of \$3,054 includes the current reference level of \$2,624 plus \$430 which will be transferred permanently from Industry Canada (\$215) and Canadian Heritage (\$215) through the 2009-10 Estimates process.

Human Resources (Full-time Equivalents (FTE))

2009-10	2010-11	2011-12
21	21	21

Note: The number of full-time equivalents includes 5 Governor-in-Council appointees and 16 employees.

The statutory mandate of the Board is to establish tariffs to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. It is by rendering decisions and issuing licences that the Board fulfill its mandate.

Both the copyright holders and users are stakeholders in this outcome. Consequently, interventions before the Board are thorough and sophisticated, involving experts witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence. In rendering decisions, the Board must consider the underlying technologies (such as the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly time-consuming court challenges. The Board will be able to evaluate its achievement in this regard by performing evaluations and studies of the economic impact of the Board's decisions on particular sectors of the Canadian economy.

The Board is continuously looking for ways to improve the efficiency of the hearing process by minimizing the overall participants' expenses while ensuring that the process and the tariffs remain fair and equitable. The key partners in this endeavour are the private interest parties who

appear before the Board, and include the various collective societies that represent rights owners and associations and organizations representing users of works.

Improving the efficiency of the regulatory process involves continual refinements in scheduling of witnesses, establishing and communicating the parameters of the hearing to participants, consulting with key stakeholders and developing codes of hearing practice and related guidelines for the conduct of hearings. By improving the efficiency of the tariff hearing process, this activity is expected to contribute to the important objective of reducing the regulatory burden. It is by performing evaluations of the time duration of the process and of participants' satisfaction that the Board will be able to assess the performance achieved through the activity.

Pursuant to section 77 of the Act, the Board may grant licences that authorize the use of published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals if the copyright owner cannot be located. Since 1989, the Board has issued 214 such licences. The Board's objective with respect to this activity is to issue licences in a timely manner. The duration of the process will help the Board assess its performance with respect to this activity.

Internal Services

This activity deals with financial and materiel management policies, systems, processes and standards which are consistent with modern comptrollership. In implementing these policies, compliance with Parliament's requirements for financial stewardship and probity must be ensured. This activity also encompasses the responsibility of providing human resource services.

By focusing on the priorities described earlier in this report with respect to management practices, this activity contributes to the creation of an environment that will allow the Board to fulfill its mandate and realize its objective.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11	Planned Spending 2011-12
Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences	2,606	2,624	2,624	2,624
Budgetary Main Estimates (gross)	2,606	2,624	2,624	2,624
Less: Respendable revenue				
Total Main Estimates	2,606	2,624	2,624	2,624
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Carry Forward	115			
Transfers from Industry Canada and Canadian Heritage		430	430	430
Collective Bargaining	<u>23</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
Total Adjustments	138	430	430	430
Total Planned Spending	2,744	3,054	3,054	3,054
Total Planned Spending	2,744	3,054	3,054	3,054
Less: Non-Respendable revenue				
Plus: Cost of services received without charge	352	367	367	367
Net Cost of Program	3,096	3,421	3,421	3,421
Full-time Equivalents	18	21	21	21

Other Items of Interest

Organizational Information

Board Members

Board members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* requires that the Chairman must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairman directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

The *Act* also designates the Vice-Chairman as Chief Executive Officer of the Board. He or she exercises direction over the Board and supervises its staff.

The organizational structure of the Board follows the requirements set out in section 66 and following sections of the *Act*.

Board's Staff

The Board has a staff of thirteen employees, organized around five operational groups:

1. The Registrar, which plans and manages all activities and resources related to public hearings, and the issuing of licences for the use of works whose copyright owners cannot be located, which includes receiving, organizing and reviewing the documentary evidence and information, and organizing and maintaining the Board's records, archives and library.
2. The Research and Analysis group, which is responsible for the preparation and analysis of reports and research papers, the development of scenario analysis and recommendations and the provision of economic support to Board members and for decisions.
3. The Legal Analysis group, which provides legal analysis and advice on tariff and licence applications before the Board, and represents the Board before the Courts in matters involving its jurisdiction.
4. The Corporate Services group, which is responsible for financial and materiel management policies, systems, processes and standards which are consistent with modern comptrollership.
5. The Technical Support group, which provides support in particular in respect of informatics.

Autres sujets d'intérêt

Renseignements sur l'organisation

Commissaires de la Commission

Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La *Loi* précise que la présidence doit être assumée par un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Le président ou la présidente dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

La *Loi* désigne le vice-président ou la vice-présidente comme premier dirigeant ou première dirigeante de la Commission. À ce titre, il ou elle assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel.

La structure organisationnelle de la Commission est conforme aux exigences établies aux articles 66 et suivants de la *Loi sur le droit d'auteur*

Employés de la Commission

Le personnel de la Commission est composé de 13 employés, organisés en cinq groupes opérationnels :

1. Le Secréariat, qui planifie et gère l'ensemble des activités et des ressources liées aux audiences publiques et à la délivrance de licences pour l'utilisation des œuvres lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Ces activités incluent la réception, l'organisation et la revue de la preuve et de l'information documentaires, de même que l'organisation et le maintien des dossiers, des archives et de la bibliothèque de la Commission.

2. Le groupe d'analyse et de recherche, qui s'occupe de la préparation et de l'analyse de rapports et de documents de recherche et de documents d'analyse de scénarios et de recommandations. Le groupe fournit également des conseils économiques aux commissaires et à l'égard des décisions.

3. Le groupe d'analyse juridique, qui fournit l'analyse juridique et des avis sur les demandes de tarifs et de licences devant la Commission, et représente la Commission dans les affaires des tribunaux impliquant sa juridiction.

4. Le groupe des services ministériels, responsable des politiques de gestion financière et du matériel, des systèmes, des processus et des normes compatibles avec la fonction de contrôleur moderne.

5. Le groupe de support technique, qui fournit en particulier des conseils en matière d'informatique.

Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Prévision des dépenses 2008-09	Dépenses prévues 2009-10	Dépenses prévues 2010-11	Dépenses prévues 2011-12
2 606	2 624	2 624	2 624
Rendre des décisions et délivrer des licences			
2 606	2 624	2 624	2 624
Budgetaire du Budget principal des dépenses (brut)			
2 606	2 624	2 624	2 624
Moins : Revenus disponibles			
2 606	2 624	2 624	2 624
Total du Budget principal des dépenses			
Rajustements :			
Budget supplémentaire des dépenses :			
115	430	430	430
Report de fonds			
Transfert d'Industrie Canada et Patrimoine Canadien			
23			
Négociations collectives			
138	430	430	430
Total des rajustements			
2 744	3 054	3 054	3 054
Dépenses nettes prévues			
2 744	3 054	3 054	3 054
Moins : Revenus non disponibles			
352	367	367	367
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux			
3 096	3 421	3 421	3 421
Coût net pour le ministère			

Equivalents temps plein	18	21	21	21
-------------------------	----	-----------	----	----

en faisant des évaluations et des études de l'incidence économique de ses décisions sur divers secteurs de l'économie canadienne.

La Commission est toujours à la recherche de moyens d'améliorer l'efficacité du processus des audiences en réduisant au minimum les frais d'ensemble des participants et en veillant à ce que le processus et les tarifs restent justes et équitables. Dans cette entreprise, les principaux partenaires sont les organismes qui se présentent à la Commission pour défendre des intérêts privés, notamment les différentes sociétés de gestion collective, qui représentent les titulaires de droits d'auteur, et les associations et autres organisations qui représentent les utilisateurs des œuvres protégées.

Pour accroître l'efficacité du processus de réglementation, le calendrier d'audition des témoins doit être amélioré constamment, les paramètres des audiences doivent être définis et communiqués aux participants, les intervenants clés doivent être consultés et des codes de pratique en matière d'audience ainsi que les lignes directrices connexes doivent être élaborés. On s'attend à ce que cette activité, qui rendra plus efficace le processus des audiences sur les tarifs, aide à réaliser un objectif important : alléger le fardeau réglementaire. La Commission pourra apprécier le rendement de cette activité en évaluant la durée du processus et le niveau de satisfaction des participants.

L'article 77 de la *Loi* prévoit que la Commission peut délivrer une licence autorisant l'accomplissement de tout acte à l'égard d'une œuvre publiée ou à l'égard de la fixation d'une prestation, d'un enregistrement sonore publié ou de la fixation d'un signal de communication lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Depuis 1989, la Commission a délivré 214 licences de ce genre. L'objectif de la Commission par rapport à cette activité est de délivrer des licences en temps opportun. La durée du processus aidera la Commission à évaluer son rendement relativement à cette activité.

Services internes

Cette activité est liée aux politiques de gestion financière et du matériel, des systèmes, des processus et des normes qui sont compatibles avec la fonction de contrôle moderne. La mise en œuvre de ces politiques doit se faire dans le respect des exigences du Parlement à l'égard de la gestion financière. Cette activité comporte également la responsabilité de fournir les services de ressources humaines. En mettant l'accent sur les priorités décrites précédemment à l'égard des pratiques de gestion, cette activité contribue à la création d'un environnement qui permettra à la Commission de réaliser son mandat et ses objectifs.

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Résultat stratégique

Le résultat stratégique est d'instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.

Activité de programme par résultat stratégique

L'activité suivante contribue à l'atteinte de ce résultat stratégique : *Etablissement de tarifs et octroi de licences liés au droit d'auteur*

Ressources financières (en milliers de \$)

2009-10	3 054	3 054	2011-12	3 054
2010-11	3 054			

Note : Le montant de 3 054 \$ comprend le niveau de référence actuel de 2 624 \$ plus un montant de 430 \$ qui sera transféré de façon permanente d'Industrie Canada (215 \$) et de Patrimoine canadien (215 \$) par l'entremise du processus de préparation du budget des dépenses.

Ressources humaines (Équivalents temps plein (ETP))

2009-10	21	21	2011-12	21
2010-11	21			

Note : le nombre d'équivalents temps plein comprend 5 nominations du Gouverneur en conseil et 16 employés.

En vertu du mandat qui lui est conféré, la Commission doit établir des tarifs à payer pour utiliser des œuvres protégées par le droit d'auteur lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. La Commission remplit son mandat en rendant des décisions et en délivrant des licences.

Les titulaires de droits d'auteur autant que les utilisateurs sont des parties intéressées dans ce processus. Les interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées; elles requièrent souvent la présence de témoins experts et de spécialistes en litiges, ainsi que la présentation d'études, de résultats d'enquêtes et de preuves économétriques, commerciaux et financiers poussés. La Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex., l'Internet, la radiodiffusion numérique et la communication par satellite), les enjeux économiques ainsi que les intérêts des titulaires de droits d'auteur et ceux des utilisateurs de l'industrie canadienne du savoir. Les décisions tarifaires éclairées évitent de graves perturbations dans les secteurs touchés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires coûteuses en temps et en argent. La Commission sera en mesure d'apprécier ses réalisations dans ce domaine

Postes votés et législatifs

		(en milliers de \$)	
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste vote ou législatif	Budget 2009-10 principal	Budget 2008-09 principal
45	Dépenses du Programme	2 340	2 317
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	285	289
Total pour le ministère		2 624	2 606

Note : La différence entre le budget principal de 2008-2009 et celui de 2009-2010 est attribuée aux augmentations salariales et aux ajustements aux Régimes d'avantages sociaux des employés.

Les détails ne correspondent pas aux totaux parce qu'ils ont été arrondis.

serait complexe, la recherche de pratiques non discriminatoires, l'usage relatif d'œuvres protégées, la prise en compte de la situation canadienne, la stabilité dans l'établissement de structures tarifaires afin d'éviter de causer un préjudice, ainsi que les comparaisons avec des marchés de substitution et avec des marchés étrangers.

Commission n'a pas tenu d'audiences pour traiter d'une demande de licence d'utilisation d'une œuvre dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable. La Commission tient à ce que le processus d'examen de ces demandes reste simple. L'information pertinente est obtenue par écrit ou au moyen d'appels téléphoniques.

Évaluation des risques

La Commission homologue des tarifs d'une valeur estimative supérieure à 300 millions de dollars par an. Ces tarifs soutiennent en fait plusieurs industries qui ont généré en 2007, selon un rapport du *Conference Board du Canada* (*Valoriser notre culture, mesurer et comprendre l'économie créative du Canada, Conférence Board of Canada*, août 2008) un montant équivalent à 7,4 % du PIB du Canada, quand on tient compte de la contribution directe, indirecte et induite. Elles ont également généré 1,1 million d'emplois dans l'économie canadienne. Les enjeux sont élevés tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs. Les interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées, et requièrent souvent la présence de témoins experts et de spécialistes en litiges, de même que le dépôt de preuve, d'enquêtes et d'études économétriques, commerciales et financières poussées.

La Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex. Internet, radiodiffusion numérique, communication par satellite), les facteurs économiques et les intérêts des titulaires de droits d'auteur ainsi que des utilisateurs, afin de favoriser, en prenant des décisions justes et équitables, la croissance continue de cette composante de l'industrie canadienne du savoir. Des décisions éclairées concernant les tarifs évitent de graves perturbations dans les secteurs concernés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires onéreuses et chronophages.

Plusieurs balises viennent encadrer le pouvoir d'appréciation de la Commission. La source de ces contraintes peut être externe : loi, règlements et décisions judiciaires. D'autres lignes de conduite sont établies par la Commission elle-même, dans ses décisions.

Les décisions de justice ont pour une large part défini le cadre juridique à l'intérieur duquel la Commission exerce son mandat. Pour la plupart, ces décisions portent sur des questions de procédure ou appliquent les principes généraux du droit administratif aux circonstances particulières de la Commission. Cela dit, les tribunaux judiciaires ont aussi établi plusieurs principes de fond auxquels la Commission est soumise.

La Commission dispose aussi d'une mesure importante d'appréciation, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions de fait ou d'opportunité. Dans ses décisions, la Commission a elle-même mis de l'avant certains principes directeurs. Ils ne lient pas la Commission. On peut les remettre en question à n'importe quel moment, et le fait pour la Commission de se considérer liée par ceux-ci constituerait une contrainte illégale de sa discrétion. Ces principes servent quand même de guide tant pour la Commission que pour ceux qui comparaissent devant elle. Sans eux, on ne saurait aspirer au minimum de cohérence essentiel à tout processus décisionnel.

Parmi les principes que la Commission a ainsi établis, certains des plus constants sont : la cohérence interne des tarifs pour l'exécution publique de la musique, les aspects pratiques, la facilité d'administration afin d'éviter d'avoir recours à des structures tarifaires dont la gestion

et le Tribunal de la dotation de la fonction publique pour mettre en œuvre les initiatives gouvernementales et continuera le travail important sur les mesures déjà en place.

La Commission finalisera sa politique sur la formation et le perfectionnement et continuera de développer des plans de formation individuels pour chaque employé. Elle s'assurera que ses employés maintiennent et améliorent leurs compétences afin qu'ils puissent relever les défis de l'avenir.

La Commission fera une mise à jour de son Plan des ressources humaines pour inclure une planification de la relève dans le cadre du processus de renouvellement de la fonction publique. Il est impératif que la Commission puisse réagir à la nature changeante du travail liée à la technologie, ce qui résultera en de meilleurs services aux Canadiens.

De plus, la Commission complètera sa stratégie d'évaluation et ses instruments de mesure du rendement.

Analyse des risques

Contexte des opérations

Le mandat de la Commission du droit d'auteur du Canada est établi dans la *Loi*, qui a été modifiée en 1997. La compétence de la Commission porte sur des aspects de fond et de procédure. Certains pouvoirs lui sont attribués dans la *Loi*, de façon expresse; d'autres lui sont reconnus implicitement par la jurisprudence.

La *Loi* exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : l'exécution ou la communication publique d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, la reproduction d'émissions de radio et de télévision par les établissements d'enseignement et la copie privée. Dans les autres domaines où les droits sont gérés collectivement, la Commission peut, à la demande d'une société de gestion collective, homologuer un tarif. Sinon, la Commission peut agir à titre d'arbitre entre la société et l'utilisateur, si ceux-ci ne peuvent s'entendre sur les modalités d'une licence.

Le processus d'examen est toujours le même. La société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Un tarif prend toujours effet un premier janvier. Au plus tard le 31 mars précédant, la société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif. Les utilisateurs visés par le projet (ou dans le cas de la copie privée, toute personne intéressée) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa parution. La société de gestion et les opposants ont l'occasion de présenter leurs arguments lors d'une audience devant la Commission. Après délibérations, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

Règle générale, la Commission tient des audiences. Elle peut aussi procéder par écrit pour éviter à un petit utilisateur les dépenses additionnelles qu'entraînerait la tenue d'audiences. On dispose aussi, sans audience, de certaines questions préliminaires ou intermédiaires. Jusqu'à maintenant, la

La Commission du droit d'auteur du Canada continuera de travailler en partenariat avec quatre autres petits organismes quasi judiciaires : le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, le Greffe du Tribunal de la concurrence, le Tribunal d'appel des transports

nouveaux employés.

La possibilité d'augmenter sa capacité à fournir des espaces de travail additionnels pour ces additionnels à différents postes au sein de l'organisation. La Commission examinera également 2010 et les suivantes est approuvée, des efforts seront déployés pour embaucher des employés l'éventualité où cette entente visant à augmenter les ressources financières pour l'année 2009-2010 le budget de la Commission afin qu'elle puisse réaliser son mandat de manière adéquate. Dans ministères de l'Industrie et du Patrimoine de même que le Conseil du trésor, visant à augmenter Pendant la période 2008-2009, la Commission a cherché à obtenir une entente, impliquant les

3. Améliorer les pratiques de gestion

Grâce à sa participation à des activités internationales portant sur l'établissement des tarifs de droit d'auteur ailleurs dans le monde, la Commission s'assure que ses propres processus ne sont pas établis en vase clos et que ses décisions tiennent compte de ce qui se fait à l'étranger.

organisme en 2009-2010.

cadre du congrès de 2007, tenu à Berlin. La Commission continuera de travailler avec cet l'organisation d'une session spéciale ayant pour thème les sociétés de gestion collective dans le s'impliquer activement à chacun des congrès qui ont suivis, notamment en contribuant à la société internationale « Society for Economic Research on Copyright Issues », et a continué de faire progresser son leadership, la Commission a également été l'hôte du congrès annuel 2005 de comme une initiative horizontale de premier plan pour les trois prochaines années. En vue de 2009 à Singapour. La Commission perçoit son leadership au sein de la collectivité internationale permettront de rassembler la collectivité internationale. Le prochain grand forum est prévu pour La Commission s'attend à jouer un rôle d'organisation essentiel en préparant des forums qui

l'OMPI.

une rencontre internationale des administrateurs de tribunaux du droit d'auteur, convoquée par procédures, données, analyses et autres renseignements. À cet égard, la Commission participera à sur l'établissement et l'expansion des activités internationales, comme la mise en commun des pendant les deux dernières années. La Commission prévoit de continuer à exercer son leadership Le leadership en matière de droit d'auteur continuera de s'appuyer sur le travail de base effectué des faits nouveaux d'importance et de leurs répercussions possibles sur la situation au Canada.

mondiaux. En comparant les expériences de divers pays, la Commission s'attend à être prévenue pour surmonter les difficultés de l'évolution technologique et les répercussions des événements La connaissance de l'expérience acquise au niveau international est un autre instrument essentiel

conférences de l'industrie.

revues pertinentes, d'autres publications et les sites Web, et de participer aux séminaires et existants est cruciale du point de vue de l'équité des décisions. En ce qui concerne la gestion du évaluer les problèmes de l'industrie avant qu'ils n'affectent les régimes de droits d'auteur

1. Veiller à l'équité et au caractère opportun des processus et des décisions

Pour réaliser cette priorité, la Commission devra veiller à ce que les coûts de participation aux audiences demeurent le plus bas possible, afin de susciter la participation des parties appropriées et de rationaliser le processus. La Commission devra également fournir le soutien, les renseignements et l'analyse nécessaires aux participants afin de faciliter le processus d'examen des instances et favoriser la satisfaction des participants. La Commission atteindra cet objectif en particulier en procédant par appels téléphoniques pour donner des avis et en tenant des réunions de gestion des dossiers avec les représentants. Enfin, en effectuant des consultations, en obtenant des renseignements et en menant des audiences bien structurées qui concernent les principaux enjeux auxquels les industries liées au droit d'auteur doivent faire face, la Commission sera en mesure de produire des décisions équitables et cohérentes, en temps opportun.

La réalisation de cette priorité sera suivie de près au moyen de sondages informels des participants aux audiences, accompagnés de contrôles de suivi et de la détermination de pratiques procédurales différentes devant permettre d'accroître l'efficacité du processus de réglementation. L'atteinte de ce résultat se vérifiera aussi de façon directe par la conduite du processus en temps opportun et par l'absence d'interruptions attribuables à des retards d'ordre administratif et technique. De plus, l'adoption d'un énoncé conjoint de faits non contestés préalable à l'audience et le traitement des questions de droit exclusivement par voie de représentations écrites permettront d'améliorer le processus. Enfin, la Commission prévoit de continuer à examiner, dans chaque cas, la façon d'élaborer la structure et la séquence des témoignages et des phases d'audiences de manière à éliminer le double emploi et à maximiser le temps alloué d'audience aux questions pertinentes.

De plus, en 2009-2010, la Commission continuera d'examiner des solutions de rechange aux procédures actuelles. Ces solutions se fonderont sur l'apport des participants dans le cadre d'un plan qui a pour but la mise en œuvre d'une participation plus active à la collecte de renseignements précédant l'audience en vue de réduire sa longueur et ses coûts pour les participants, tout en protégeant l'équité des procédures.

Cette priorité s'explique par la volonté de réduire au minimum les coûts administratifs de l'établissement des tarifs, pour les Canadiens, et de rationaliser le processus, compte tenu de la complexité croissante des questions soulevées aux audiences, pour ainsi rendre la réglementation plus efficace. Dans la mesure où cette démarche permettra d'obtenir des décisions plus équitables, la capacité globale d'innovation des parties qui sont touchées par le processus tarifaire du droit d'auteur s'en trouvera améliorée.

2. Faire évoluer le cadre d'analyse des décisions et des processus de réglementation pour l'établissement des tarifs

Parmi les risques auxquels est confrontée la Commission en cherchant à atteindre ses résultats stratégiques se trouvent les effets potentiellement déséquilibrés des nouvelles technologies, en particulier lorsqu'il s'agit de la façon dont les œuvres protégées par le droit d'auteur sont utilisées, distribuées et surveillées. La capacité de la Commission à déterminer, comprendre et

L'innovation résultant des nouvelles connaissances acquises est devenue la principale source des avantages concurrentiels, et ce, dans tous les secteurs de l'économie, et elle est étroitement associée aux exportations à la hausse, à la croissance de la productivité et à la création de nouvelles entreprises. Dans ce contexte, la façon dont notre pays gère la propriété intellectuelle est très importante. Elle peut assurer le succès de l'innovation et, par extension, notre santé économique à long terme. Les modalités suivant lesquelles les titulaires de propriété intellectuelle (par exemple, les titulaires d'un droit d'auteur) sont indemnisés serviront à définir en grande partie les mesures incitatives à l'innovation et à la création des œuvres protégées par le droit d'auteur. En outre, la conception et la mise en œuvre de la programmation de contenu musical ainsi que sur les possibilités raisonnables pour les entreprises canadiennes d'exporter des biens et des services dans le domaine de la création et de la programmation de contenu musical ainsi que sur les entreprises de radiodiffusion, de publication et de divertissement en aval.

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats

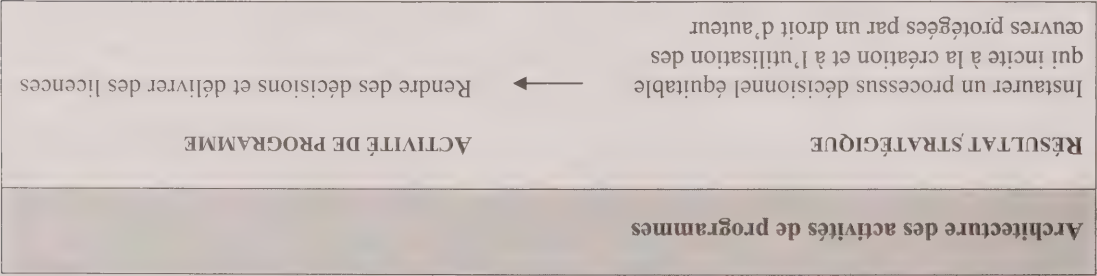
Priorités du ministère

Nom de la priorité	Type	Liens avec les résultats stratégiques	Description
1. Veiller à l'équité et au caractère opportun des processus et des décisions	Permanente	Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par un droit d'auteur	Conduit à un processus plus efficace et à des décisions qui tiennent compte de l'évolution constante de l'environnement technologique, des événements mondiaux et des nouveaux modèles d'affaires
2. Faire évoluer le cadre d'analyse des décisions et des processus de réglementation pour l'établissement des tarifs	Permanente		Permet à la Commission de faire une évaluation plus juste des risques associés aux changements économiques et technologiques dans les industries pertinentes
3. Améliorer les pratiques de gestion	Permanente		Favorise l'adoption par la Commission de pratiques de gestion pertinentes et efficaces

Trois priorités sont liées à l'objectif stratégique de la Commission du droit d'auteur du Canada consistant à instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur. Les voici :

Enfin, toute partie à une entente visant l'octroi d'une licence par une société de gestion peut déposer l'entente auprès de la Commission dans les quinze jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* [article 70.5].

Résultat stratégique et architecture des activités de programme (APP)



Sommaire – planification

Ressources financières (en milliers de \$)

2009-10	3 054
2010-11	3 054
2011-12	3 054

Note : Le montant de 3 054 \$ comprend le niveau de référence actuel de 2 624 \$ plus un montant de 430 \$ qui sera transféré de façon permanente d'Industrie Canada (215 \$) et de Patrimoine canadien (215 \$) par l'entremise du processus de préparation du budget des dépenses.

Ressources humaines (équivalents temps plein (ETP))

2009-10	21
2010-11	21
2011-12	21

Note : le nombre d'équivalents temps plein comprend 5 nominations du Gouverneur en conseil et 16 employés.

Résultat stratégique : Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par un droit d'auteur	
Activité de programme	Rendres des décisions et délivrer des licences
Résultats attendus	Des tarifs et conditions justes et équitables
2008-2009	2 744
2009-10	3 054
2010-11	3 054
2011-12	3 054
Harmonisation avec le secteur de résultat du gouvernement du Canada	Une économie axée sur l'innovation et le savoir

Mandat de la Commission
La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à verser pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, et délivre elle-même des licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable.

Crée le 1^{er} février 1989, la Commission du droit d'auteur du Canada a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. En vertu de la *Loi*, voici les responsabilités qui lui sont confiées :

- homologuer les tarifs pour l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores [articles 67 à 69];
- homologuer des tarifs, à l'option des sociétés de gestion visées à l'article 70.1, pour l'accomplissement de tout acte protégé mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la *Loi* [articles 70.1 à 70.191];
- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion, s'il y a mécontente sur les redevances ou sur les modalités afférentes [articles 70.2 à 70.4];
- homologuer les tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, ou pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, à des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio [articles 71 à 76];
- fixer les redevances pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées [articles 79 à 88];

- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable [article 77];
- examiner, à la demande du Commissaire de la concurrence nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*, les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission, lorsque le Commissaire estime que l'entente est contraire à l'intérêt public [articles 70.5 et 70.6];
- fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, à la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis [article 78].

Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre à la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions [article 66.8].

Raison d'être

La Commission du droit d'auteur du Canada a pour objectif d'établir des tarifs justes et équitables tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs d'œuvres protégées. Cela signifie également imposer des conditions justes et équitables afin de permettre l'utilisation d'œuvres dont le titulaire est introuvable.

La Commission est une agence administrative indépendante qui s'est vu conférer le statut de ministre pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le mandat de la Commission est établi dans la *Loi sur le droit d'auteur* (la « Loi »). Elle a le pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances devant être versées pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur lorsque la gestion de telles œuvres est confiée à une société de gestion collective.

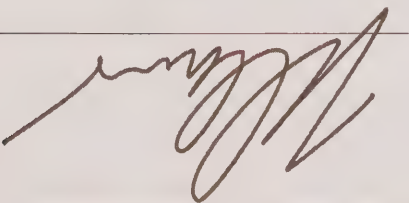
La Commission du droit d'auteur du Canada est un organisme de réglementation économique. Elle traite de questions complexes de nature sociale, culturelle, démographique, économique et technologique (ex., technologies de communication, utilisation de la musique sur Internet, CD vierges, systèmes électroniques destinés à protéger la musique ou en gérer les droits). Les décisions de la Commission ne peuvent être portées en appel, mais peuvent faire l'objet d'une révision judiciaire par la Cour d'appel fédérale. La Commission existe sous une forme ou sous une autre depuis les années 1930, mais sa compétence a été considérablement élargie en 1989 et en 1997.

L'objectif de la Commission sous-tend l'atteinte de résultats stratégiques concernant l'innovation résultant des nouvelles connaissances acquises, qui est devenue la principale source des avantages concurrentiels, et ce, dans tous les secteurs de l'économie, et elle est étroitement associée aux exportations à la hausse, à la croissance de la productivité et à la création de nouvelles entreprises.

Dans ce contexte, la façon dont notre pays gère la propriété intellectuelle est très importante. Elle peut assurer le succès à long terme de l'innovation et, par extension, notre santé économique à long terme. Les modalités suivant lesquelles les titulaires de propriété intellectuelle (par exemple, les titulaires d'un droit d'auteur) sont indemnisés serviront à définir en grande partie les mesures incitatives à l'innovation et à la création des œuvres protégées par le droit d'auteur. En outre, la conception et la mise en œuvre de la réglementation peuvent avoir un impact important sur l'innovation et la compétitivité, notamment en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle.

Dans la poursuite de notre mandat, nous continuerons de mettre l'accent sur l'innovation comme un moyen d'instaurer une économie concurrentielle à l'échelle mondiale. Notre but ultime est d'aider les Canadiens à continuer de jouir d'une qualité de vie qui fait l'envie du monde entier.

C'est avec plaisir que je vous présente l'édition annuelle du *Rapport sur les plans et les priorités* d'Industrie Canada et de ses partenaires du Portefeuille, où vous trouverez plus de détails sur les priorités et les projets que nous mettrons en œuvre au cours du prochain exercice.



Le ministre de l'Industrie,
Tony Clement

Message du ministre

En ma qualité de ministre de l'Industrie, je suis déterminé à assurer la compétitivité et la prospérité à long terme de notre pays. Le Canada possède une multitude d'avantages économiques qu'il faut continuer d'exploiter pour établir les conditions propices à notre prospérité à long terme. C'est dans cette optique qu'Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille s'efforcent d'établir une économie novatrice, dotée de secteurs solides et d'un marché concurrentiel.

Nos priorités demeurent fidèles à *Avantage Canada*, le plan économique à long terme du gouvernement du Canada. Nous y établissons des objectifs clairs et adoptons notamment des mesures pour réduire l'impôt, encourager l'entrepreneuriat et développer une économie axée sur le savoir.

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2009-2010, nous reconnaissons qu'avec l'année qui s'en vient, nous entrons dans une période d'incertitude économique mondiale soutenue et que le gouvernement devra prendre des mesures stratégiques claires pour garantir la réalisation des objectifs à long terme que nous sommes fixés. Dans la poursuite de nos priorités et initiatives ministérielles, nous tiendrons compte à la fois des facteurs économiques mondiaux et de notre vision à long terme pour la croissance et la prospérité du Canada.

Dans le budget de 2009, *Le Plan d'action économique du Canada*, le gouvernement présente une réponse claire et complète au ralentissement de l'économie mondiale, qui respecte la continuité des objectifs établis dans *Avantage Canada*. Le Plan d'action économique présente des mesures à court terme, mais qui nous permettront également d'établir des assises économiques solides pour les générations à venir.

Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille auront un rôle central à jouer dans la mise en œuvre de la stratégie du gouvernement pour relancer l'économie canadienne. Nous agissons de façon à améliorer la compétitivité de l'économie canadienne traditionnelle en fournissant un appui à court terme à des secteurs clés tels que l'industrie de l'automobile. Nous veillons à assurer la prospérité de toutes les régions du Canada en appuyant la diversification économique. Nous aidons les petites entreprises en améliorant l'accès au financement et en favorisant la croissance par l'entremise d'allègements fiscaux et de mesures incitatives. Nous mettons de l'avant des mesures visant à développer une main-d'œuvre hautement qualifiée, notamment en élargissant le Programme de bourses d'études supérieures du Canada. La période actuelle se caractérise par une vive concurrence à l'échelle internationale afin de recruter les personnes les plus talentueuses et les plus brillantes, et l'aide du gouvernement permettra d'attirer et de retenir ces personnes au Canada. Nous cherchons ainsi faire du pays un chef de file mondial au chapitre de l'économie du savoir.



Table des Matières

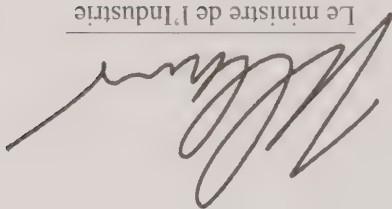
Section I :	Message du ministre	1
	Survol du ministère	3
Section II :	Analyse des activités de programmes par résultat stratégique	13
	Résultat stratégique	13
	Activité de programme par résultat stratégique	13
Section III :	Renseignements supplémentaires	15
	Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	15
	Autres sujets d'intérêt	16

Commission du droit d'auteur du
Canada

Budget des dépenses

2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les
priorités



Le ministre de l'Industrie
Tony Clement

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt

Ottawa ON KIA 0S5
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2010-III-85
ISBN : 978-0-660-63842-3



Commission du droit d'auteur Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



The Correctional Investigator Canada

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-67
ISBN: 978-0-660-63879-9

The Correctional Investigator Canada

2009-2010

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized 'P' followed by a long horizontal stroke that curves upwards at the end.

The Honourable Peter Van Loan, P.C., M.P.
Minister of Public Safety

Table of Contents

Section I – Agency Overview.....	5
Section II - Analysis and Program Activities by Strategic Outcome(s).....	12
Section III – Supplementary Information.....	13

Message from the Correctional Investigator

Since its creation in 1973, the Office has been an important part of safeguarding the rights of offenders and in making Canada a safer place. Public safety is enhanced by ensuring that offenders are treated fairly, provided the necessary assistance to become law-abiding citizens, and safely reintegrated into society in a timely and supported fashion. For 35 years, the Office has played a vital role providing independent oversight and objective investigations of offender complaints as well as making recommendations to address systemic issues to improve Canada's prison system, and ultimately public safety.

As Canada's Ombudsman for federal offenders offering independent oversight of federal Corrections, the Office of the Correctional Investigator (Office) contributes to public safety and the promotion of human rights by providing independent and timely review of offender complaints. The Office makes recommendations that assist in the development and maintenance of an accountable federal correctional system that is fair, humane and effective. In order to achieve this result for Canadians, the Office monitors and investigates the acts, omissions, decisions and recommendations of the Correctional Service of Canada (Service), so that the Service carries out its statutory mandate in compliance not only with its own policies and procedures, but also with its domestic and international legal and human rights obligations.

Recently, the Office has seen an increasing workload primarily related to the volume of complaints and complexity of cases which are directly associated with several emerging trends in the correctional environment. These trends consist of the over-representation of offenders with mental health issues who are often identified as being high risk, high needs and as having low adjustment potential to incarceration; the offender population profile being skewed by the arrival in increasing number of younger, more violent and often gang associated offenders; the disproportionate representation of Aboriginal offenders within the criminal justice system; the increasing population of federally sentenced women; the increasing number of Section 19 and use of force reviews; and the extensive involvement in the review of deaths in custody cases.

The recognition of the changing correctional landscape has required my Office to reconsider how the organizational and case management structures support the delivery of our mandate and primary program activity. This assessment concluded that the organization does not have sufficient human and operational resources to conduct timely investigations of individual offender complaints and meet service standards, to review and make recommendations on the Correctional Service Canada's policies and procedures associated with the areas of individual complaints, to follow-up on the implementation of recommendations, to ensure that systemic areas of complaint are identified and to review all Section 19 investigations performed by the Correctional Service Canada following the death of or serious injury to an inmate. On the advice of the Treasury Board Secretariat, the development of a business case in support of modest

incremental funding was completed and will be assessed by the Central Agencies for implementation in 2009-2010.

Throughout the life of this plan, my Office will remain committed to a constructive dialogue with the Service and to making progress in the areas of offender concern discussed above. Our focus will continue to be on ensuring fairness and accountability. Moreover, we will continue to work with the Central Agencies to secure additional funding and ensure that the Office is better resourced to fulfill its important mandate.

Howard Sapers
Correctional Investigator

Section I — Agency Overview

Raison d'être

The Office of the Correctional Investigator provides Canadians with timely, independent, thorough and objective investigations into problems of offenders to ensure a safe, secure, fair, equitable, humane, reasonable and effective correctional environment. Essentially, its oversight role is to ensure that the Correctional Service of Canada carries out its statutory mandate in compliance with its domestic and international policy, legal and human rights obligations.

Responsibilities

The Office of the Correctional Investigator was established in 1973 pursuant to Part II of the *Inquiries Act*. With the proclamation in November 1992 of Part III of the *Corrections and Conditional Release Act*, the mandate of the Office was entrenched in its own legislation. The mandate of the Correctional Investigator, as defined by this legislation, is to function as an Ombudsman for federal offenders. The Correctional Investigator is independent of the Correctional Service of Canada and may initiate an investigation on receipt of a complaint by or on behalf of an offender, at the request of the Minister or on his own initiative. The Correctional Investigator is required by legislation to report annually through the Minister of Public Safety Canada to both Houses of Parliament.

Moreover, as Canada's Ombudsman for federal offenders offering oversight of federal Corrections, the Correctional Investigator contributes to public safety and the promotion of human rights by providing independent and timely review of offender complaints. The Correctional Investigator makes recommendations that assist in the development and maintenance of an accountable federal correctional system that is fair, humane and effective.

Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture (PAA)

The Office of the Correctional Investigator's strategic outcome, "The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion" is consistent with the organization's legislative mandate as defined in section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*.

The Office's main program activity, "Ombudsman to federal offenders" contributes to the effective administration of Justice by conducting investigations into the problems of offenders related to decisions, recommendations, acts or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing service for or on behalf of the Commissioner of Corrections that affects offenders either

individually or as a group, as detailed in Section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*.

Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* requires that the Office reviews all investigations performed by the Correctional Service of Canada following the death of or serious bodily injury to an inmate. The Office is also committed to a similar review function with respect to Use of Force interventions, in keeping with the recommendations of the *Arbour Commission of Inquiry*.

Its other program activity: “Internal services” supports the delivery of the Office’s Ombudsman role to federal offenders as well as its corporate obligations to the Central Agencies. Internal services are defined as: Management and Oversight Services; Communications Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services.

Planning Summary

Financial Resources (\$ thousands)

2009–10	2010–11	2011–12
\$3,176	\$3,176	\$3,176

Human Resources (Full-Time Equivalent—FTE)

2009–10	2010–11	2011–12
24	24	24

Summary Table:

Strategic Outcome 1: The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion.					
Performance Indicators		Targets			
Percentage of offender complaints addressed within prescribed timeframes; Percentage of responses to offender complaints by category		100%			
Program Activity¹ http://www.tbs-sct.gc.ca/pre-est/estime.asp	Forecast Spending 2008–09	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–10	2010–11	2011–12	
Ombudsman to federal offenders	2,708	2,696	2,696	2,696	Safe and Secure Communities
Internal Services	450	480	480	480	
Total Planned Spending		3,176	3,176	3,176	

1. For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/pre-est/estime.asp>.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome(s)

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Investigate and resolve individual offender issues	Ongoing	All four operational priorities contribute towards the attainment of the organization's strategic outcome: The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion.	Primary role is to investigate individual offender complaints through institutional visits, interview offenders, offender groups and Correctional Service staff.
Investigate, monitor and resolve systemic offender issues	Ongoing		Review and make recommendations on the Correctional Service of Canada's policies and procedures. Use comparative analysis of Service's statistics; institutional performance in areas of concern; oversight and evaluation through follow-up and impact analysis of Service's response.
Monitor, evaluate and provide representations on the Service's management of mandated issues (s. 19 investigations and use of force incidents)	Ongoing		Required as per <i>Corrections and Conditional Release Act</i> ; Review of Service's Section 19 investigations and reports; make representations and/or recommendations to Service's Officials at the appropriate level; and monitor and evaluate response.
Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues of offender concern (Women and Aboriginal offenders, and Mental health issues)	Ongoing		Conduct specialized investigations in these areas; Assume a national leadership role on key issues affecting these areas of responsibility; increased outreach efforts towards women and aboriginal offenders and those suffering from mental health issues.

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Information Management	New	<p>This management priority is linked to the organization's strategic outcome: "The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion" as incremental funding is required to address the workload and complexity of cases managed by the Office.</p> <p>It is also linked to the organization's two program activities: "Ombudsman for federal offenders" and "Internal services" as incremental funding will support both activities and ensure the organization's mandate is delivered.</p>	<p>To address the information management gaps identified by an external consultant by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - developing a records management program; - integrating the management of electronic records; - developing and implementing a file classification system; and - ensuring the management of e-mails

Risk Analysis

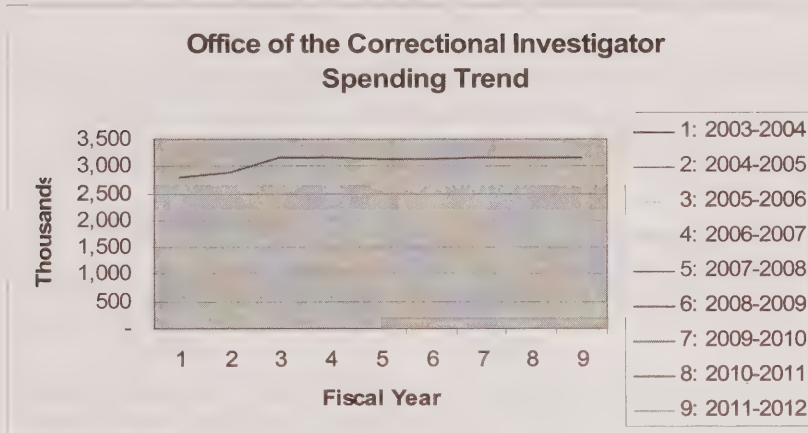
Maintaining an independent and objective review process within a correctional environment where the Office has virtually no control over either the number of complaints or the extent of the required investigations presents a number of unique challenges. First, the organization's mandate is national in scope and offers, by the sheer number and complexity of issues, an endless supply of difficulties, opportunities and shifting priorities. The client base and network of stakeholders are dispersed in a large number of often geographically remote locations throughout Canada. Second, the resolution of disputes in an environment traditionally closed to public scrutiny with an understandably high level of mistrust between correctional officials and offenders, requires that the Office not only be, but be seen to be independent of both the Correctional Service, the Department of Public Safety and the Minister. Third, given that the authority of the Office rests with its power of persuasion and public reporting rather than enforceable recommendations, it is imperative that appropriate administrative and political mechanisms be available to ensure that reasonable, fair, timely, thorough and humane action is taken on the findings made by the Office.

The Office of the Correctional Investigator is a micro agency with only one program. Its current resources are dedicated to meeting an acceptable level of service to its clients. While the Office has realized some efficiency measures over the past few years, these did not yield sufficient flexibility to meet the ongoing requirement. The organization has had difficulty in fully meeting its mandate because it does not have adequate operational resources to conduct timely investigations of individual offender complaints, to review and make recommendations on the Correctional Service Canada's policies and procedures associated with the areas of individual complaints, to follow-up on the implementation of recommendations, to ensure that systemic areas of complaint are identified and to review all Section 19 investigations performed by the Correctional Service Canada following the death of or serious injury to an inmate. The Office of the Correctional Investigator does not have discretionary funds to reallocate.

The Office does not foresee a decline in either the overall demand for services or in the complexity of the issues it is called upon to address. The environment in which it operates continues to be extremely challenging. Moving forward requires not only innovative and dedicated services, but also sound risk management, knowledge-driven decision-making, rigorous stewardship, clear accountabilities and responsible spending.

Expenditure Profile

Departmental Spending Trend



The Office of the Correctional Investigator's spending trend from 2003-2004 to 2007-08 remained stable. The forecasted spending amount for 2008-09 is estimated at 3,158 and 3,176 from 2009-10 through to 2011-2012. This spending trend could change should the organization be successful in securing additional incremental funding from the Centre.

Voted and Statutory Items

(Thousands)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates	2009-10 Main Estimates
45	Program expenditures	3,341	2,822
(S)	Contributions to employee benefit plans	452	355
TOTAL		3,793	3,176

Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome(s)

Strategic Outcome: The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion. This strategic outcome is supported by two program activities: Ombudsman to federal offenders and Internal Services.

Program Activity 1: Ombudsman to federal offenders.					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (Thousands)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
21	2,696	21	2,696	21	2,696

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
To provide accessible and timely Ombudsman services to federal offenders	Ratio of completed institutional visits by security level; Average response time to offender problems.	90% meet standard 85% meet standard

Program Activity 2: Internal Services.					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (Thousands)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
3	480	3	480	3	480

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Not applicable at this time	Not applicable at this time	Not applicable at this time

Section III: Supplementary Information

Other Items of Interest

Website: <http://www.oci-bec.gc.ca>

Email: org@oci-bec.gc.ca

Enabling legislation: *Corrections and Conditional Release Act*, S.C. 1992 Part 3 found at <http://www.justice.gc.ca>

Reports and Discussion Papers found at the Office of the Correctional Investigator's website (<http://www.oci-bec.gc.ca>):

- Correctional Investigator's Annual Reports
- Previous Departmental Performance Reports and Reports on Plans and Priorities
- *Deaths in Custody Study*, June 27, 2007
- Report on the circumstances surrounding *The Death of a Federal Inmate - A Failure to Respond*, May 2008

Report found at (<http://www.parl.gc.ca>)

- The Senate of Canada's *Out of the Shadows at Last – Transforming Mental Health on Addiction Services in Canada*, May 2006

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Autres sujets d'intérêt

Site Web : <http://www.ocj-bec.gc.ca>

Courriel : org@ocj-bec.gc.ca

Loi habilitante : *Loi sur le service correctionnel et la mise en liberté sous condition*, S.C. 1992.
La partie 3 figure à l'adresse suivante : <http://www.w.justice.gc.ca>

Rapports et documents de travail figurant sur le site Web du Bureau de l'enquêteur correctionnel (<http://www.ocj-bec.gc.ca>) :

- Rapports annuels de l'enquêteur correctionnel
- Rapports ministériels sur le rendement et Rapports sur les plans et priorités antérieurs
- Étude sur les décès en établissement, le 27 juin 2007
- Rapport sur les circonstances entourant le décès d'un détenu sous responsabilité fédérale, mai 2008

Rapport affiché sur le site <http://www.parl.gc.ca>

- Comité sénatorial permanent, De l'ombre à la lumière : la transformation des services concernant la santé mentale, la maladie mentale et la toxicomanie au Canada, mai 2006 (<http://www.parl.gc.ca>)

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique : Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable. Ce résultat stratégique est appuyé par deux activités de programme : ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale et services internes.

Activité de programme 1 : Ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (milliers)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
21	2 696	21	2 696	21	2 696

Activité de programme	Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs
	Fournir aux délinquants sous responsabilité fédérale les services accessibles et opportuns de l'ombudsman		
		Coefficient des visites institutionnelles par niveau de sécurité; délai de réponse moyen aux plaintes des délinquants.	Norme respectée à 90 % Norme respectée à 85 %

Activité de programme 2 : Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (milliers)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
3	480	3	480	3	480

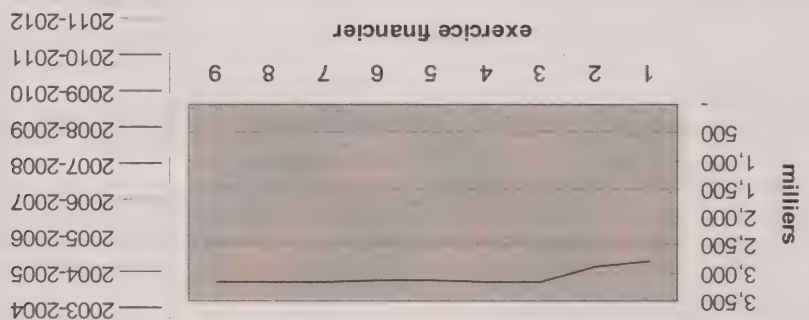
Activité de programme	Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs
Sans objet, pour le moment	Sans objet, pour le moment	Sans objet, pour le moment	Sans objet, pour le moment

Profil des dépenses

Tendance en ce qui a trait aux dépenses ministérielles

Bureau de l'enquêteur correctionnel - Tendances

en ce qui a trait aux dépenses



Les tendances en ce qui a trait aux dépenses du Bureau de l'enquêteur correctionnel sont demeurées stables de 2003-2004 à 2007-2008. Les dépenses prévues pour 2008-2009 sont estimées à 3 158, et à 3 176 pour 2009-2010 à 2011-2012. Ces tendances pourraient changer si l'organisation réussit à obtenir un financement par reconduction supplémentaire du Centre.

Tableau : Postes votés et législatifs

(en milliers de dollars)

Credit voté ou législatif	Libellé du crédit voté ou législatif	Budget principal 2008-2009	Budget principal 2009-2010
45	Dépenses du Programme	3 341	2 822
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	452	355
total		3 793	3 176

Le maintien d'un processus d'examen indépendant et impartial dans un milieu correctionnel, où le Bureau de l'enquêteur correctionnel n'a pratiquement aucun contrôle sur le nombre de plaintes reçues ou l'ampleur des enquêtes requises, présente un certain nombre de difficultés bien particulières. Tout d'abord, le mandat est d'une portée nationale et offre, étant donné le nombre de questions et leur complexité, une réserve inépuisable de difficultés, de possibilités et de priorités en évolution. Ensuite, notre base de clients et notre réseau d'intervenants sont dispersés dans un grand nombre d'endroits souvent isolés géographiquement dans tout le Canada. Deuxièmement, pour pouvoir régler des différends dans un environnement qui, traditionnellement, n'est pas soumis à l'examen public, et où autorités correctionnelles et détenus éprouvent une méfiance vive et compréhensible les uns envers les autres, le Bureau doit non seulement être indépendant du Service correctionnel du Canada, du ministère de la Sécurité publique et du ministre, mais il doit aussi être perçu comme tel. Troisièmement, étant donné que l'autorité du Bureau repose sur son pouvoir de persuasion et sur le fait que ses rapports sont rendus publics, et non sur des recommandations exécutoires, il faut absolument qu'il existe, aux niveaux administratif et politique, des mécanismes permettant de s'assurer qu'on donne suite aux conclusions du Bureau rapidement, et d'une manière juste, équitable, raisonnable et humaine.

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est un petit organisme qui n'a qu'un seul programme. Ses ressources actuelles sont utilisées afin d'offrir un niveau de service acceptable pour ses clients. Même si le Bureau a mis en place quelques mesures efficaces au cours des dernières années, cela ne lui a pas permis d'acquiescer la souplesse requise pour respecter ses exigences permanentes. L'organisation a eu de la difficulté à remplir pleinement son mandat parce qu'elle n'a pas les ressources opérationnelles requises pour mener les enquêtes sur les plaintes individuelles des délinquants en temps opportun, examiner les recommandations concernant les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada sur le traitement des plaintes individuelles et formuler des recommandations à cet égard de manière à ce que les problèmes systémiques préoccupants soient repérés et traités correctement et examiner toutes les enquêtes menées en vertu de l'article 19 par le Service correctionnel du Canada suite au décès ou aux blessures graves d'un détenu. Le Bureau n'a pas de fonds discrétionnaire qu'il peut réaffecter.

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel ne prévoit pas que la demande globale de services diminuera, ni que les questions qui lui sont soumises deviendront moins complexes. L'environnement dans lequel le Bureau est appelé à fournir des résultats aux Canadiens continue d'être très exigeant. Pour faire des progrès, il faut non seulement des services novateurs et spécialisés, mais également une gestion du risque rigoureuse, une prise de décision axée sur les connaissances, une administration rigoureuse, des mécanismes clairs de reddition de comptes et des habitudes de dépense raisonnables.

Priorités de gestion	Type	Liens aux résultats stratégiques	Description
Gestion de l'information	Nouveau	<p>Cette priorité de gestion est liée au résultat stratégique de l'organisation : « Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable », puisqu'un financement par reconduction est requis pour s'acquitter de la charge de travail et traiter les dossiers complexes que doit gérer le Bureau de l'enquêteur correctionnel.</p> <p>Elle est aussi liée aux deux activités de programme de l'organisation : « ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale » et « services internes », puisqu'un financement par reconduction est requis pour appuyer les deux activités et s'assurer de remplir le mandat de l'organisation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Elaborer un programme de gestion des dossiers; - Intégrer la gestion des dossiers électroniques; - Elaborer et mettre en œuvre un système de classement des dossiers; - Assurer la gestion des courriels. <p>Se pencher sur les problèmes de gestion de l'information cernés par un consultant externe en effectuant les tâches suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elaborer un programme de gestion des dossiers; - Intégrer la gestion des dossiers électroniques; - Elaborer et mettre en œuvre un système de classement des dossiers; - Assurer la gestion des courriels.

Rôle des priorités dans l'atteinte des objectifs stratégiques

Priorités opérationnelles				Description
Enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et résoudre celles-ci	Continu	Continu	Continu	<p>Le rôle principal du Bureau consiste à mener des enquêtes sur les plaintes individuelles des délinquants au moyen de rencontres dans les établissements, d'entrevues avec les délinquants, les groupes de délinquants et le personnel du Service correctionnel.</p> <p>Les quatre priorités opérationnelles contribuent à l'atteinte du résultat stratégique de l'organisation : Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable.</p>
Enquêter sur les plaintes systémiques des délinquants, surveiller celles-ci et les résoudre.	Continu	Continu	Continu	<p>Examiner les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada et fournir des recommandations à cet égard ; procéder à des analyses comparatives des statistiques du Service et les secteurs où le rendement est problématique; surveiller et évaluer les interventions du Service au moyen de suivis et d'analyses des répercussions.</p> <p>Obligation en vertu de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition;</p> <p>Examiner les enquêtes menées aux termes de l'article 19 et les rapports connexes; présenter des observations ou des recommandations aux représentants du Service au niveau pertinent; surveiller et évaluer les interventions.</p> <p>Mener des enquêtes spécialisées dans ces domaines;</p> <p>Assumer un rôle de leadership national sur les questions clés touchant ces sphères de responsabilité; accroître les efforts de sensibilisation concernant les délinquants, les délinquants autochtones et les délinquants atteints de problèmes de santé mentale.</p>
Enquêter sur des questions précises (délinquantes et délinquants autochtones, questions liées à la santé mentale), résoudre celles-ci et assurer le leadership à cet égard	Continu	Continu	Continu	

Tableau sommaire

Indicateurs de rendement		Objectifs			
Pourcentage des plaintes des délinquants traitées dans les délais prescrits; pourcentage des réponses aux plaintes des délinquants, par catégorie.		100 %			
		100 %			
Activité de programme ¹ http://www.tbs-sct.gc.ca/pre-est/estime.asp	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues		2009-2010	2010-2011
		2011-12			
		Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada			
Ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale	Services internes	450	480	480	480
Total des dépenses prévues		3 176		3 176	3 176

24	24	24
2009-2010	2010-2011	2011-2012

Ressources humaines (Équivalent temps plein – ETP)

3 176 \$	3 176 \$	3 176 \$
2009-2010	2010-2011	2011-2012

Ressources financières (en milliers de dollars)

Sommaire de planification

L'autre activité de programme « Services internes » appuie le rôle du Bureau de l'ombudsman auprès des délinquants sous responsabilité fédérale, ainsi que ses obligations organisationnelles à l'égard des organismes centraux. Les services internes comprennent : les services de gestion et de surveillance, les services de communications, les services de gestion des ressources humaines, les services de gestion des finances, les services de gestion de l'information, les services du matériel, les services des acquisitions, les services de voyage et les autres services administratifs.

Section I : Vue d'ensemble de l'organisme

Raison d'être

Au nom des Canadiens, le Bureau de l'enquêteur correctionnel exerce en temps utile une surveillance indépendante, minutieuse et impartiale du système correctionnel fédéral pour s'assurer qu'il demeure sécuritaire, juste, équitable, humain, raisonnable et efficace. Essentiellement, ce rôle de surveillance vise à faire en sorte que le Service correctionnel du Canada s'acquitte du mandat que lui confère la loi et de ses obligations nationales et internationales, dans le respect de la loi et des droits de la personne.

Responsabilités

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel a été établi en 1973 en vertu de la partie II de la *Loi sur les enquêtes*. Cette assise légale a été modifiée en novembre 1992, à la suite de la promulgation de la partie III de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*. Le mandat de l'enquêteur correctionnel, tel que défini par cette loi, est d'agir comme ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est indépendant du Service correctionnel du Canada; il peut ouvrir une enquête par suite d'une plainte présentée par un délinquant ou en son nom, à la demande du ministre ou de sa propre initiative. L'enquêteur correctionnel est tenu par la loi de présenter un rapport annuel aux deux chambres du Parlement, par l'entremise du ministre de Sécurité publique Canada.

En tant qu'ombudsman des prisons fédérales du Canada chargé de surveiller les services correctionnels fédéraux, l'enquêteur correctionnel contribue à la sécurité publique et à la défense des droits de la personne en effectuant des examens indépendants et opportuns des plaintes déposées par les délinquants. L'enquêteur correctionnel formule des recommandations qui permettent la mise sur pied et le maintien d'un système correctionnel fédéral responsable qui soit équitable, compatible, satisfaisant et efficace.

Résultats stratégiques et architecture d'activités de programmes (AAP)

Le résultat stratégique du Bureau de l'enquêteur correctionnel « Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable. » correspond au mandat législatif de l'organisation décrit à l'article 167 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel s'occupe d'une activité de programme, décrite à l'article 167 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, qui consiste à mener des enquêtes sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, aux recommandations, aux actes ou aux omissions qui proviennent du commissaire du Service correctionnel du Canada, ou d'une personne sous son autorité ou exerçant des fonctions en son nom, qui affecte les délinquants individuellement ou en groupe.

L'article 19 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* exige implicitement que le Bureau examine toutes les enquêtes du Service correctionnel du Canada effectuées en cas de décès ou de blessure grave d'un délinquant. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est aussi tenu de mener ce genre d'enquêtes en cas d'intervention ayant exigé le recours à la force, conformément aux recommandations découlant de la Commission Arbour.

vue d'obtenir des fonds supplémentaires. Les organismes centraux examineront cette analyse en vue de la mettre en œuvre en 2009-2010.

Tout au long de la durée de vie du plan, le Bureau est déterminé à poursuivre un dialogue constructif avec le Service correctionnel du Canada et à faire des progrès dans les secteurs de préoccupation déterminés précédemment. Nous continuerons de mettre l'accent sur l'équité et la responsabilisation. De plus, nous continuerons de travailler avec les organismes centraux afin d'obtenir des fonds supplémentaires et d'autres ressources afin que le Bureau puisse remplir son important mandat.

Howard Sapers
Enquêteur correctionnel

Depuis sa création en 1973, le Bureau de l'enquêteur correctionnel (Bureau) a contribué de façon importante à protéger les droits des délinquants et à accroître la sécurité au Canada. La sécurité publique se trouve renforcée du fait que les délinquants sont traités de façon juste, qu'ils reçoivent l'aide nécessaire pour devenir des citoyens respectueux des lois, et qu'ils peuvent faire leur réinsertion dans la société en temps opportun et avec l'appui adéquat. Depuis 35 ans, le Bureau de l'enquêteur correctionnel a joué un rôle essentiel en exerçant une surveillance indépendante, en enquêtant de manière objective sur les plaintes des délinquants et en formulant des recommandations afin de remédier aux problèmes systémiques, de façon à améliorer le système carcéral canadien et, en fin de compte, la sécurité publique.

En tant qu'ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale assurant une surveillance indépendante des services correctionnels fédéraux, le Bureau de l'enquêteur correctionnel contribue à la sécurité publique et défend les droits de la personne en menant en temps opportun un examen indépendant des plaintes déposées par les délinquants. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel formule des recommandations qui permettent la mise sur pied et le maintien d'un système correctionnel fédéral responsable qui est équitable, compatible et efficace. Afin d'obtenir ce résultat pour les Canadiens, le Bureau surveille les actions, les omissions, les décisions et les recommandations du Service correctionnel du Canada et mène des enquêtes à ce sujet pour que celui-ci s'acquitte du mandat que lui confère la loi en conformité non seulement avec ses propres politiques et procédures, mais également avec ses obligations nationales et internationales, dans le respect de la loi et des droits de la personne.

Récemment, la charge de travail du Bureau s'est accrue, principalement en raison du nombre de plaintes et de la complexité des dossiers découlant directement de plusieurs tendances émergentes au sein du milieu correctionnel. Ces tendances portent sur la surreprésentation des délinquants atteints de problèmes de santé mentale, lesquels sont souvent considérés comme étant à risque élevé, ayant des besoins élevés et un faible potentiel d'adaptation au milieu carcéral. Le profil de la population carcérale est déformé par l'arrivée d'un grand nombre de jeunes qui sont plus violents et qui sont souvent associés à des gangs, par le nombre disproportionné de délinquants autochtones au sein du système de justice pénale, par l'accroissement du nombre de femmes purgeant une peine fédérale, par le nombre accru d'enquêtes menées en vertu de l'article 19 et d'enquêtes sur l'utilisation de la force, et par la grande participation aux études sur les décès en établissement.

La reconnaissance des changements apportés dans le milieu correctionnel a obligé le Bureau de l'enquêteur correctionnel à examiner la façon dont les structures organisationnelles et les structures de gestion de cas appuient l'exécution de notre mandat et de notre activité de programme principale. Cet examen a permis de conclure que l'organisation n'a pas les ressources humaines et matérielles nécessaires pour mener les enquêtes sur les plaintes individuelles des délinquants en temps opportun et pour respecter les normes de service, pour examiner les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada, pour assurer le suivi des recommandations de manière à ce que les problèmes systémiques préoccupants soient repérés et traités correctement et formuler des recommandations à cet égard, pour procéder à des analyses comparatives des statistiques du Service et pour examiner toutes les enquêtes du Service correctionnel du Canada effectuées en cas de décès ou de blessure grave d'un délinquant. Sur les conseils du Secrétaire du Conseil du Trésor, nous avons préparé une analyse de rentabilité en

Table des matières

Section I – Vue d'ensemble de l'organisme.....	5
Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique.....	12
Section III – Renseignements supplémentaires.....	13

L'enquêteur correctionnel du Canada

2009-2010

Rapport sur les plans et priorités



L'honorable Peter Van Loan, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie locale ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2010-III-67
ISBN : 978-0-660-63879-9



L'Enquêteur correctionnel Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Correctional Service Canada

2009-10
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-45
ISBN: 978-0-660-63877-5



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



SAFETY, RESPECT
AND DIGNITY
FOR ALL

LA SÉCURITÉ,
LA DIGNITÉ
ET LE RESPECT
POUR TOUS

Correctional Service Canada

2009-2010

Report on Plans and Priorities

Approved by:

The Honourable Peter Van Loan, P.C., M.P.
Minister of Public Safety



Table of Contents

<i>Minister's Message</i>	<i>4</i>
SECTION 1: DEPARTMENTAL OVERVIEW	5
<i>1.1 Raison d'être</i>	<i>5</i>
<i>1.2 Responsibilities.....</i>	<i>5</i>
<i>1.3 Strategic Context.....</i>	<i>7</i>
<i>1.4 Organizational Information</i>	<i>9</i>
<i>1.5 Strategic Outcome and Program Activity Architecture.....</i>	<i>13</i>
<i>1.6 Planning Summary and Contribution of Priorities to Strategic Outcome ..</i>	<i>15</i>
<i>1.7 Risk Analysis</i>	<i>20</i>
<i>1.8 Expenditure Profile / Voted and Statutory Items.....</i>	<i>21</i>
SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	22
<i>2.1 Custody.....</i>	<i>22</i>
<i>2.2 Correctional Interventions.....</i>	<i>25</i>
<i>2.3 Community Supervision.....</i>	<i>28</i>
<i>2.4 CORCAN.....</i>	<i>31</i>
<i>2.5 Internal Services</i>	<i>33</i>
SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION	37
<i>3.1 List of Supplementary Information Tables.....</i>	<i>37</i>
<i>3.2 Performance Indicators against Corporate Priorities.....</i>	<i>37</i>
<i>3.3 Detailed Plans by Program Activity.....</i>	<i>37</i>
<i>3.4 Further Information</i>	<i>37</i>



Minister's Message



As Canada's Minister of Public Safety and Minister responsible for the Correctional Service of Canada (CSC), I am pleased to present to Parliament this *Report on Plans and Priorities* that outlines CSC's objectives for 2009-10.

The Government of Canada is committed to working towards ensuring that Canadians feel safe in their communities. CSC has the fundamental obligation to contribute to public safety by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure, and humane control.

It is an extremely challenging time at the Correctional Service of Canada. The organization is transforming the way it does business and its operations to improve public safety results for all Canadians. Priorities for the coming year will focus on further implementation of the recommendations of the December 2007 CSC Review Panel report, *A Roadmap to Strengthening Public Safety*.

In fact, responding to these recommendations through implementing its Transformation Agenda will help the Service achieve its strategic priorities. Since fiscal year 2006-07, the Service has maintained consistent focus on the following five priorities, which were developed to manage the changing offender population profile, while enhancing the Service's contribution to public safety:

- Safe transition of eligible offenders into the community
- Safety and security of staff and offenders in our institutions
- Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders
- Improved capacities to address mental health needs of offenders
- Strengthening management practices

Reporting to Parliament and Canadians through documents such as this is also an extremely important way to ensure transparent and open communications, and help increase awareness of the work CSC does in communities across Canada.

I am confident that the direction outlined in this *Report on Plans and Priorities* sets a clear path for the Service to continue enhancing its role as a key player in the Public Safety Portfolio. I look forward to seeing the results of the key Transformation Agenda initiatives further advancing the Service's progress toward meeting its public safety priorities for Canadians.

The Honourable Peter Van Loan, P.C., M.P.
Minister of Public Safety



SECTION 1: DEPARTMENTAL OVERVIEW

1.1 Raison d'être

The Correctional Service of Canada (CSC) is an agency within the Public Safety Portfolio. The Portfolio brings together key federal agencies dedicated to public safety, including the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service, and three review bodies, including the Office of the Correctional Investigator.

CSC contributes to public safety by administering court-imposed sentences for offenders sentenced to two years or more. This involves managing institutions (penitentiaries) of various security levels and supervising offenders on different forms of conditional release, while assisting them to become law-abiding citizens. CSC also administers post-sentence supervision of offenders with Long Term Supervision Orders for up to 10 years.

1.2 Responsibilities

On an average day during the 2007-08 fiscal year, CSC was responsible for approximately 13,550 federally incarcerated offenders and 8,461 offenders in the community. However, over the course of the year, including all admissions and releases, CSC managed 20,021 incarcerated offenders and 16,599 supervised offenders in the community.¹

CSC provides services across the country—from large urban centres with their increasingly diverse populations, to remote Inuit communities across the North. CSC manages institutions, mental health treatment centres, Aboriginal healing lodges, community correctional centres and parole offices. In addition, CSC has five regional headquarters that provide management and administrative support and serve as the delivery arm of CSC's programs and services. CSC also manages an addictions research centre, a correctional management learning centre, regional staff colleges and a national headquarters.

FEDERALLY MANAGED FACILITIES INCLUDE

- 57 institutions
- 16 community correctional centres
- 84 parole offices and sub-offices

CORCAN, a Special Operating Agency of CSC, provides work and employability skills training to offenders in institutions in order to enhance job readiness upon their release to communities, and to increase the likelihood of successful reintegration. CORCAN also

¹ Source: CSC Offender Management System. Note that an offender can appear more than once in the conditional release flowthrough count. An offender may be released from an institution more than once during a year and thereby will be counted more than once. In addition, if an offender spent a portion of the year incarcerated and another portion supervised, the offender will appear in both the institutional and community flowthrough count.



offers support services at 53 community-based employment locations across Canada to assist offenders on conditional release in securing employment. CORCAN's services are provided through partnership contracts internally (CSC and CORCAN) as well as externally with other government organizations, Non-Governmental Organizations, and private enterprises.

Approximately 75% of CSC's 2008-09 Annual Reference Level² was dedicated to the provision of care and custody of offenders in institutions and in communities, which includes fixed and semi-fixed costs for security systems, salaries for correctional staff, facilities maintenance, health services, food services, and capital. Approximately 20% was allocated to correctional interventions which includes case management and offender programs. The remaining 5% was dedicated towards community supervision, which includes Community-Based Residential Facilities and community-based health services.³

WORKFORCE

- Approximately 15,400 employees, of whom 85% work in institutions and communities

CSC employs approximately 15,400 staff⁴ across the country and strives to maintain a workforce that reflects Canadian society. Just over 46% of CSC staff are women. Slightly more than 5% are from visible minority groups, approximately 3.4% are persons with disabilities, and approximately 7% are Aboriginal.⁵ These rates are at or above the labour market availability⁶ with the exception of Persons with Disabilities where CSC is slightly below market levels.

Two occupational groups, for the most part exclusive to CSC, represent over half of all staff employed in operational units. The Correctional Officer group comprises 40% of staff, while another 15% of staff are in the Welfare Programmes category, the group that includes parole and program officers who work in the institutions and in the community. The remainder of CSC's workforce reflects the variety of other skills required to operate institutions and community offices—from health professionals, to electricians, to food service staff—as well as staff providing corporate and administrative functions at the local, regional and national levels. All staff work together to ensure that the institutions operate in a secure and safe fashion and that offenders are properly supervised on release.

Volunteers continue to be essential contributors to public safety by enhancing the work of CSC and creating a liaison between the community and the offender. CSC benefits from the contributions of over 9,000 volunteers active in institutions and in the community. CSC volunteers are involved in activities ranging from one-time events to providing ongoing services to offenders and communities, including tutoring, social and cultural

² The Reference Level is the current dollar balance of funding available to CSC for each year as approved by Treasury Board and/or statutory estimates related to statutes of Canada.

³ Based on 2008-09 Main Estimates, Internal Service costs were reallocated into the distribution.

⁴ Source: CSC Human Resources Management System (March 31, 2008). Includes active Indeterminate and Term employees.

⁵ Source: CSC Human Resources Management System (Employment Equity Overview, March 31, 2008).

⁶ As per the latest data released by Statistics Canada (2001 Census Data).



events, faith-based services and substance abuse programming. CSC also engages volunteer Citizen Advisory Committees at the local, regional and national levels to provide citizen feedback on CSC policies and practices.

1.3 Strategic Context

In December 2007, after completing an in-depth review of our federal correctional system, an Independent Review Panel delivered its report, *A Roadmap to Strengthening Public Safety*.⁷ This report was endorsed by the Government in Budget 2008 allowing CSC to address some of its current challenges; better support its current priorities; and provide CSC with a clear direction based on an integrated set of transformation initiatives that will contribute to improved public safety results for all Canadians.

As a result of the Review Panel's report and recommendations, CSC will be initiating activities in each of the five key areas identified in the report:

1. Offender Accountability
2. Eliminating Drugs from Prison
3. Employability/employment
4. Physical Infrastructure
5. Enhanced community supervision capacity

The Panel report also acknowledged an urgent need for broader implementation of Aboriginal-specific interventions to address the persistent disproportionate representation of Aboriginal peoples in the criminal justice system. CSC will continue to be responsive to the disparities between Aboriginal and non-Aboriginal offenders and address the gaps in correctional results via the Aboriginal Continuum of Care as outlined in CSC's Five-year *Strategic Plan for Aboriginal Corrections 2006-2011*.⁸ This area continues to be an ongoing priority for CSC, and is consistent with initiatives being undertaken by all levels of government with regards to Aboriginal peoples.

As part of the 2008 Federal Budget, the Government endorsed a comprehensive response to the recommendations of the CSC Review Panel and committed "*\$122 million over two years to ensure that the federal corrections system is on track to implement a new vision to achieve better public safety results*".⁹

Budget 2008 invested in this new vision by addressing some of the Panel's key recommendations and by setting the foundation for changes to the federal corrections system. Budget 2008 stabilized funding for the CSC while detailed planning for the transformation is undertaken. In addition, Budget 2008 provided funding for the first critical stage of transformation to allow CSC to enhance safety and security within the institutions, by dealing more effectively with the growing number of offenders with gang affiliations, and by increasing the Service's capacity to detect and eliminate drugs in

⁷ (Independent Panel Report, December 2007) <http://www.publicsafety.gc.ca/csc-scc/report-eng.aspx>

⁸ http://www.csc-scc.gc.ca/text/prgrm/abinit/documents/spac06_e.pdf

⁹ (The Budget Plan 2008) <http://www.budget.gc.ca/2008/plan/table-eng.asp>



penitentiaries. These investments will provide correctional staff with the tools and training they need to do their jobs safely and more effectively. The passage of Budget 2009 will enable CSC to continue to make gains on the progress of its plans as well as to proceed with the transformational agenda laid out in this Report on Plans and Priorities.

The Panel Report identified other steps that could be taken to better address the needs of offenders in institutions. Programs should address the varied offender needs in a more integrated way and results should be clearer and measured in greater depth. As well, acquiring employment and employability skills must be one of the priorities for offenders who hope to transition safely and successfully back into the community.

The Report also supported the need to improve the transition of offenders from institutions to the community. Stronger links between institutional and community staff should foster a continuum of planning and enable offenders to build on gains made from institutional programs as they move to the community. A focus on transitional employment opportunities, including specific opportunities for Aboriginal offenders, was identified as an important element of a successful transition plan.

CSC must also strengthen its community capacity to ensure offenders are accountable for their behaviour in the community. Simultaneously, the Report supported CSC in making more effective use of residential facilities and specific programs to meet the needs of offenders with mental health disorders.

As an immediate response, CSC undertook numerous rapid initiatives, to be reported upon in the forthcoming 2008-09 Departmental Performance Report, that could be quickly implemented and create the energy and momentum for implementing a transformation agenda. CSC is committed to sustaining that momentum and achieving the promise for a transformed correctional system, and these initiatives are the backbone of this Report on Plans and Priorities.

With the guidance of a team of subject matter experts, a Transformation Agenda for CSC has been developed. While the roots of the Agenda draw directly from the 109 recommendations of the Panel Report, the Commissioner has challenged all staff and partners to contribute innovations, enhancements, and creative ideas to enhance the efficiency and effectiveness of CSC. Assistant Commissioners and Regional Deputy Commissioners have been tasked to develop plans to capture and report on the initiatives in their areas in preparation for accepting accountability for continuing the gains made under the Transformation Team's leadership.

Further, CSC has taken measures to maximize the effectiveness of its efforts by integrating its various planning processes. For example, CSC's Strategic Plan for Human Resource Management is linked directly to the business priorities and its Corporate Risk Profile. It will be revised to reflect the internal Transformation Agenda as well as the agenda for change under Public Service Renewal.



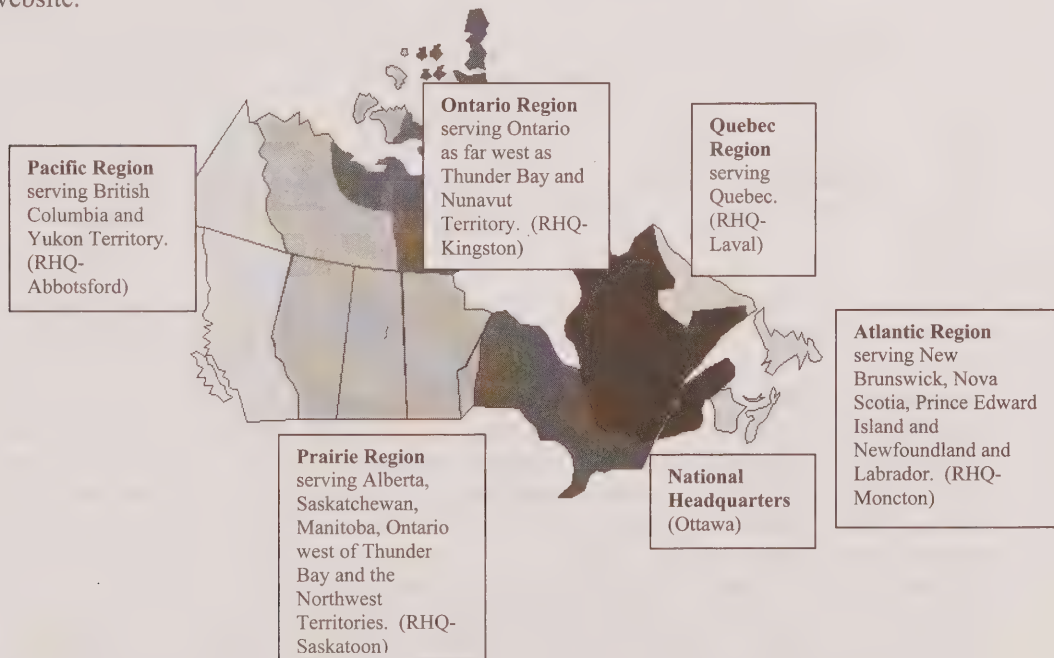
1.4 Organizational Information

CSC is organized to provide effective correctional services in a fiscally responsible manner. There are three levels of management: national, regional and local operations.

National Headquarters: Provides support to the Commissioner and the Executive Committee and delivers services to all of CSC such as: correctional operations; public affairs and parliamentary relations, human resource and financial management expert advice; national investigations and audit; performance assurance; policy and planning; program development; functional leadership on Women offender and Aboriginal offender initiatives; research; legal services; health services and information management.

Regional Headquarters (RHQ): Provides management and administrative support to National Headquarters in the delivering of programs and services; develops regional policies, plans and programs for performance measurement, human resources and financial management, federal / provincial / territorial relations and public consultation; manages health services to offenders and provides information to local media, the public and stakeholders.

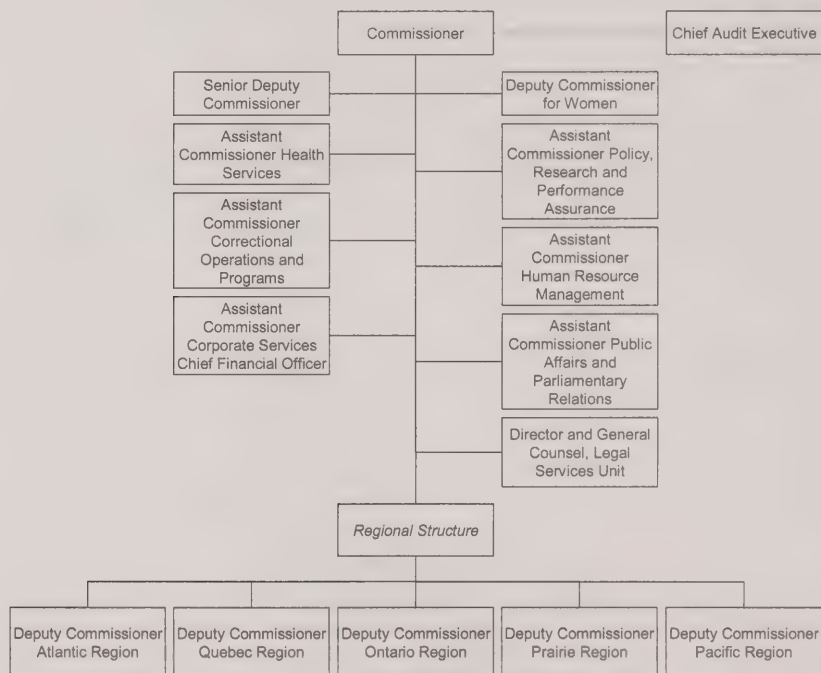
Local Operations: CSC manages 57 institutions, 16 Community Correctional Centres and 84 Parole Offices and sub-offices. A description of institutional security level classifications (i.e., maximum, medium, minimum and multi-level) is available on CSC's website.¹⁰



¹⁰ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/region/inst-profil-eng.shtml>



The **Commissioner** is the Agency Head of CSC and is accountable to the Minister of Public Safety. Under the Corrections and Conditional Release Act, the Commissioner is responsible for the control and management of the Service and all matters connected with CSC. The Commissioner leads the Executive Committee of national and regional officials which sets the vision and agenda for correctional service delivery across the country. Additional information regarding the specific functions depicted in the chart below is available on CSC's website.



The **Senior Deputy Commissioner** supports the Commissioner by focusing on the management of operational and strategic issues, providing leadership on Aboriginal initiatives and oversight of policy and program development for Aboriginal offenders, the incident investigation process, and information management services. The Senior Deputy Commissioner acts as Commissioner when required.

The five **Regional Deputy Commissioners** are responsible for the overall management of CSC operations within their respective regions, implementation of correctional policy, and leadership in providing advice on criminal justice system matters. The Regional Deputy Commissioner provides direct supervision to the Directors of Parole Districts while the Assistant Deputy Commissioner Institutional Operations, who report to the



Regional Deputy Commissioner, provides direct supervision to the Wardens of penitentiaries.

The *Deputy Commissioner for Women* provides functional leadership and corporate expertise on women offender issues, including program and policy development and implementation, through collaboration with other sectors at National Headquarters and with the Regions.

The *Assistant Commissioner, Correctional Operations and Programs* is responsible for the integrity of community and institutional programs and policy across CSC and for improving the development and delivery of community supervision security, security intelligence, case management, programming, chaplaincy and restorative justice, as well as CORCAN.

The *Assistant Commissioner, Policy, Research and Performance Assurance* is responsible for corporate policy and research in support of the government agenda; federal, provincial / territorial and international relations; and the offender redress mechanisms as well as the delivery of services under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. Additional responsibilities include accountability for evaluation, internal disclosure programs, the informal conflict management system, integrated business planning and reporting, and to ensure mechanisms are in place to analyze, monitor and measure CSC's performance on delivering correctional results.

The *Assistant Commissioner, Corporate Services and Chief Financial Officer* is in charge of the financial management function and responsible for supporting the Commissioner in his role of Chief Accounting Officer. The Assistant Commissioner is also accountable for the operational planning function; the contract and procurement function; the design, construction, engineering and maintenance of all federal correctional facilities; the departmental environmental program; the vehicle fleet; the food and clothing services; and other administration services such as office accommodation and telecommunications.

The *Assistant Commissioner, Health Services* is responsible for improving the quality of health services provided to inmates, while ensuring that policies are applied consistently. The Assistant Commissioner is also responsible for the direct management and operations of health services, excluding mental health treatment centres; which report to the senior management of the Region in which they are located.

The *Assistant Commissioner, Human Resource Management* is responsible for the management of human resource across the Correctional Service, including renewal of the CSC workforce, health of the workplace, labour relations, staffing, classification, and the design and delivery of training, learning and development programs for all employees.

The *Assistant Commissioner, Public Affairs and Parliamentary Relations* is responsible for the development of the voluntary sector and communication engagement initiatives, for the implementation of communication policy, and for the development and



implementation of strategies to improve media and public understanding of CSC's mandate, policies and programs, through outreach activities and public consultation. The Sector is responsible for the Parliamentary Relations between CSC and the Minister's Office as well as Information Services to Victims of Crime.

The *Director and General Counsel, Legal Services Unit* provides advice on legal risks in the development of correctional policy, programs and services, as well providing legal advice to CSC on litigation.

The *Chief Audit Executive* is responsible for the management of the internal audit function, which is designed to assess and improve the effectiveness of risk management, control and governance processes within CSC.



1.5 Strategic Outcome and Program Activity Architecture

CSC's Program Activity Architecture describes the major thrusts in activity which supports achievement of the organization's strategic objective. It captures the long-term strategic direction for CSC by ensuring internal alignment of financial and human resources, results commitments, operational plans, milestones and deliverables, corporate risk profile, management control framework, audit plan, evaluation plan, management accountability framework, and performance management program.

Combining non-financial performance indicators and measures with its robust and rigorous financial and risk management frameworks, positions CSC to best evaluate its operational performance. It also permits CSC to take necessary actions to ensure the organization continues to produce meaningful public safety results for Canadians, relative to the resources entrusted to the organization.

CSC modified its Program Activity Architecture in 2008-09 shifting to a smaller number of business lines. This has significant impacts when comparing previous Plans and Priorities as well as previous Departmental Reports on Plans. A significant change will be seen in the financial reports. Previously, costs for some activities, such as information management, were spread across the business lines where the technology was used. Under the current Treasury Board model for Program Activity Architectures, those costs are reported under Internal Services Activity.

The other business lines in the CSC's Program Activity Architecture reflect the structure of CSC's correctional environment. Offenders spend time in "Custody" in institutions and they spend time being managed in the "Community under Supervision". In both the institution and the community, offenders are offered "Correctional Interventions" aimed at helping them assume their accountability to become and remain law-abiding citizens. Indeed, some interventions begin while the offender is in the institution and continue or are maintained once the offender returns to the community. For example, the offender may learn employment-related skills in institution and then participate in job placement programs once in the community.

The Program Activity Architecture has an Activity labelled "CORCAN", a separate agency within CSC that provides the employment and job readiness programs for offenders as well as producing products for the marketplace. This year, CORCAN is shown as a separate Activity because of its financial revolving fund, their work however, is reported under the Correctional Interventions CORCAN Employment and Employability Program.



Program Activity Architecture

The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.				
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	CORCAN (Revolving Fund)	Internal Services
Institutional Management and Support	Offender Case Management	Community Management and Security		Governance and Management Support
Institutional Security	Community Engagement	Community-Based Residential Facilities		Management and Oversight
Intelligence and Supervision	Spiritual Services	Community Residential Facilities		Communications
Drug Interdiction	Correctional Reintegration Program	Community Correctional Centres		Legal
Institutional Health Services	Violence Prevention Program	Community Health Services		Resource Management Services
Public Health Services	Substance Abuse Program			Human Resource Management
Clinical Health Services	Family Violence Prevention Program			Financial Management
Mental Health Services	Sex Offender Program			Information Management
Institutional Services	Maintenance Program			Information Technology
Food Services	Social Program			Travel and Other Administrative Services
Accommodation Services	Offender Education			Asset Management Services
	CORCAN Employment and Employability			Real Property
				Materiel
				Acquisitions

	Strategic Outcome
	Program Activity
	Sub Activity
	Sub Sub Activity



1.6 Planning Summary and Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Financial Resources	2009-10	2010-11	2011-12
(\$ millions)	2,204.5	2,215.6	2,182.3

Human Resources	2009-10	2010-11	2011-12
Full-Time Equivalents (FTE's)	16,029	16,017	16,086

Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.						
Performance Indicators			Targets			
Violent Re-offending Index			Reduce violent re-offending			
Non-violent Re-offending Index			Reduce non-violent re-offending			
Community Supervision Performance Index			Reduce re-offending while on supervision			
Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Gov't of Canada Outcomes
		2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	
Custody	Offenders in institutions are provided reasonable, safe, secure and humane custody.	1,710.7	1,651.6	1,683.5	1,663.5	☞ Safe and Secure Communities
Correctional Interventions	Correctional interventions address identified individual offender risks and needs and contribute to the offenders successful rehabilitation and reintegration.	462.2	414.3	404.9	407.1	☞ Safe and Secure Communities
Community Supervision	The provision of a structured and supportive supervision of offenders through strong partnerships and safe environments during the gradual reintegration process contributes to the rehabilitation and reintegration of offenders and to public safety.	123.8	109.8	109.8	109.6	☞ Safe and Secure Communities



Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.

Performance Indicators			Targets			
Violent Re-offending Index			Reduce violent re-offending			
Non-violent Re-offending Index			Reduce non-violent re-offending			
Community Supervision Performance Index			Reduce re-offending while on supervision			
Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Gov't of Canada Outcomes
		2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	
CORCAN (Special Operating Agency)	CORCAN contributes to safer communities through innovative and effective client-oriented partnerships as well as employment and employability skills training that assist offenders in successful reintegration.	N/A	N/A	N/A	N/A	Safe and Secure Communities
Internal Services	Continuous improvement in ratings for the individual areas of management of the annual Treasury Board Secretariat's Management Accountability Framework Assessment	N/A	240.3	221.3	213.5	Safe and Secure Communities
Total \$ for Strategic Outcome		2,296.7	2,416.0	2,419.5	2,393.7	

Note: CSC participated in the Strategic Review process this year and therefore there may be some impact on the Planned Spending numbers post Budget 2009-10.



Contribution of Priorities to Strategic Outcome

While many departments have multiple Strategic Objectives, CSC has one; its contribution to public safety.

CSC has 5 over-arching priorities representing broad desired outcomes that include initiatives presented in *A Roadmap to Strengthening Public Safety*¹¹ as well as other actions that are part of our ongoing commitment to effective correctional practice or part of our Transformation Agenda.

CSC also has a Corporate Risk Profile (see [Section 1.7 Risk Analysis](#)). Since CSC has just one Strategic Objective it may be useful to examine the links between that Objective, CSC's Priorities, as well as the relevant Program Activity areas and Corporate Risks.

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome, Program Activities, Corporate Risk	Description
(1) Safe Transition of Eligible Offenders into the Community.	Ongoing	<p>Strategic Objective: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none">• Custody• Correctional Interventions• Community Supervision <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Reducing re-offending and violence• Capacity to meet the needs of Aboriginal Offenders• Building and sustaining partnerships and relationships	CSC's ultimate goal is to enhance public safety through reduced re-offending. In this regard, CSC will continue to develop and implement integrated strategies that focus on providing intervention, correctional programs and effective supervision, as well as improved monitoring of the offenders' progress. A key focus will be on streamlining case management processes to better assess the potential of offenders to re-offend violently, designing tools and integrating program interventions to better identify and address those factors earlier and, where serious problems persist, providing sound control mechanisms.
(2) Safety and Security of Staff and Offenders in our Institutions.	Ongoing	<p>Strategic Objective: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none">• Custody <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Addressing potential pandemic readiness• Reducing re-offending and violence	For further improvement of safety and security, CSC will focus on ways to eliminate the entry, trafficking and demand for drugs in its institutions. CSC will enhance its Security Intelligence capacity and will continue to work closely with local police forces and Crown prosecutors to develop a more proactive approach for dealing with cases where drugs are seized. In addition CSC will enhance static and dynamic security practices

¹¹ (Independent Panel Report, December 2007) <http://www.publicsafety.gc.ca/csc-scc/report-eng.aspx>



Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome, Program Activities, Corporate Risk	Description
		<ul style="list-style-type: none"> Implementing Strategic Human Resource Management and Deployment of our staff Providing safe and secure facilities Responding to offender physical and mental health issues Capacity to meet the needs of Aboriginal Offenders 	in an effort to reduce assaults and injuries to staff and offenders.
(3) Enhance Capacities to Provide Effective Interventions for First Nations, Métis and Inuit Offenders.	Ongoing	<p>Strategic Objective: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none"> Custody Correctional Interventions Community Supervision <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> Capacity to meet the needs of Aboriginal Offenders Building and sustaining partnerships and relationships Fostering a responsive and adaptive organization 	CSC continues to improve its capacity to provide Aboriginal-specific interventions. To support Aboriginal offenders to succeed at rates comparable to non-Aboriginal offenders, CSC will further enhance its capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis, and Inuit offenders and strive to achieve correctional results comparable to non-Aboriginal offenders. CSC will also work horizontally with other government departments to address the challenges that contribute to the disproportionate representation of Aboriginal peoples in the criminal justice system.
(4) Improved capacities to address mental health needs of offenders.	Ongoing	<p>Strategic Objective: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none"> Correctional Interventions Community Supervision <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> Responding to offender physical and mental health issues Building and sustaining partnerships and relationships Fostering a responsive and adaptive organization 	Over the last few years, CSC has witnessed an increase in the proportion of offenders diagnosed with mental health problems at admission to CSC. To respond to this trend, CSC will continue to focus on improving its capacity to assess and address the mental health needs of offenders in order to improve their correctional results and respond to offenders' increasingly broad and multi-dimensional mental health needs. In particular the focus will be on strengthening a continuum of intervention from the time of admission to the end of the offender's sentence.



Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome, Program Activities, Corporate Risk	Description
(5) Strengthening Management Practices	Ongoing	<p>Strategic Objective: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none">• Internal Services <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sustaining an aging physical infrastructure• Addressing potential pandemic readiness• Implementing Strategic Human Resource Management and Deployment of our staff• Effective management of financial and technological resources.• Building and sustaining partnerships and relationships• Fostering a responsive and adaptive organization	<p>CSC will focus on improving the way it delivers on its operational priorities, and more generally, on all aspects of its mandate. To do this, CSC will promote Values and Ethics, improve its Internal Communications, strengthen its human resources management including renewal as well as improving its internal monitoring of results and performance against plans, priorities and financial accountabilities. CSC will also be strengthening its capacity to assess and analyze opportunities to identify economies and efficiencies in its operations. A thread that weaves through all of our efforts is the need to build effective relationships internally, with partners, and with communities.</p>



1.7 Risk Analysis

CSC continues to face significant challenges in addressing various risks that impact on delivering effective correctional services which lead to public safety results for Canadians.

The offender population profile has been changing. Offenders arrive at federal custody with criminal histories involving violent offending, mental health problems, substance abuse problems, gang and organized crime affiliations and higher rates of health issues such as infectious disease. To meet the risks posed by the current offender population and to be as efficient as possible, CSC must transform the way we do our business, deliver our services, and contribute to protecting the public. Every aspect of our operations and management is being examined for ways to improve, make better use of our resources, and identify economies and efficiencies to invest in activities that produce better public safety results.

Like many government departments, CSC faces the risks posed by experienced staff retiring and strong competition in the labour market to attract diverse professionals and skilled workers. Attracting and retaining a skilled workforce that is able to succeed in a difficult working environment has always been a challenge. We are managing these risks through our Strategic Plan for Human Resource Management.

There is a risk that offenders will not make the most productive use of the time they serve and the programs available to them and consequently re-offend when released to the community. CSC is transforming its interventions, improving opportunities for enhancing the employability of offenders, making institutions safer, reorganizing our schedules, and setting expectations that motivate offenders to make productive use of each day.

To align our actions to the risks we face, CSC has created a Corporate Risk Profile that identifies various risks and the strategies for mitigating them in the areas of:

- Sustaining an aging physical infrastructure
- Addressing potential pandemic readiness
- Reducing re-offending and violence
- Implementing Strategic Human Resource Management and Deployment of our staff
- Responding to offender physical and mental health issues
- Creating the capacity to meet the needs of Aboriginal Offenders
- Effectively managing financial and technological resources.
- Building and sustaining partnerships and relationships
- Fostering a responsive and adaptive organization

The strategies for mitigating these risk areas are reviewed quarterly to support executive decision-making. As well, the Risk Profile informs CSC's Audit Plan and Evaluation Plan as seen in Section 3.1, Tables 6 and 7 respectively.

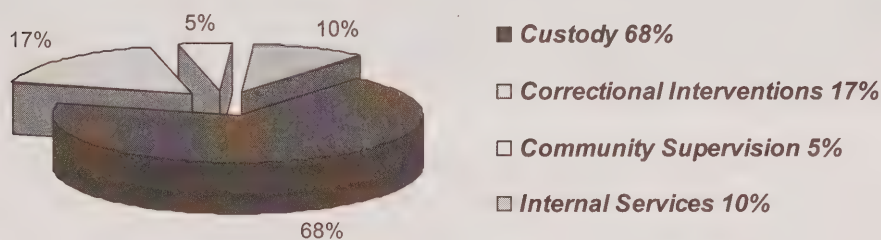


1.8 Expenditure Profile / Voted and Statutory Items

The figure below displays the allocation of CSC funding by Program Activity for 2009-10. CSC funding is primarily allocated to Program Activity 1 (Custody) as it relates to operations of our institutions. Previously some common services type costs were allocated across the business lines where the cost was actually incurred. In accordance with current Treasury Board guidelines, most of those costs are now reported under Internal Services.

The passage of Budget 2009 will enable CSC to continue to make gains on the progress of its plans as well as to proceed with the transformational agenda laid out in this Report on Plans and Priorities.

2009-10 Allocation of Funding by Program Activity



Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved CSC resources via main estimates.

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-10 Main Estimates (\$ millions)	2008-09 Main Estimates (\$ millions)
30	Operating expenditures	1,779.2	1,717.1
35	Capital Expenditures	230.8	263.6
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	194.5	193.5
(S)	CORCAN Revolving Fund	0	0
Total Department or Agency		2,204.5	2,174.2



SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

This section explains i) how CSC's program activities, and the plans associated with them, support CSC's single strategic outcome, and ii) how progress toward achieving the strategic outcome will be measured and reported in CSC's 2008-09 Departmental Performance Report.

2.1 Custody

Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.				
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	CORCAN	Internal Services

As mandated in the Corrections and Conditional Release Act, CSC contributes to the maintenance of a just, peaceful and safe society by carrying out sentences imposed by the courts through the safe and humane custody of offenders.

Creating safe conditions within institutions is critical to enabling offenders to focus on the programs and activities that will change their behaviour. Eliminating illicit drugs in the institutions, enhancing our security intelligence capacity, and enhancing our capacity to provide the treatment to offenders with mental health problems are important parts of achieving a safe environment where offenders take accountability for their behaviour. Providing safe institutions is also essential to attracting, retaining, and enabling a skilled staff to affect those interventions with offenders in pursuit of changing their behaviour.



Expected Result of Program Activity: Offenders in institutions are provided reasonable, safe, secure and humane custody.	
Program Activity Performance Indicators	Program Activity Targets
Rate of escapees from federal institutions	Reduce over five years
Rate of offender deaths by other than natural causes ²⁸	Reduce over five years
Rate of assaultive behaviour	Reduce over five years
Percentage of offenders with identified mental health needs released at eligibility	Increase, over five years, the number of offenders with an identified mental health disorder who are adequately prepared for release at eligibility
Availability of drugs in institutions	Reduce over five years

Setting precise numeric targets for correctional activities is a challenge because the offender population is constantly changing. Offenders who succeed in changing their behaviour eventually return to the community and may be replaced with others who bring the same or different needs. CSC is transforming the way it meets the challenges. Some of the investments CSC will make will need to be tested in pilot projects before being rolled out nationally. Some strategies will produce an impact immediately; others will need time to change attitudes and ingrained behaviours. CSC remains committed to demonstrating that the direction of our transformation is consistent with our targets while finding the best ways to quantify the magnitude of the results in ways that are meaningful to Canadians.

Financial Resources (\$ millions)		
2009-10	2010-11	2011-12
1,494.4	1,534.2	1,508.6

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009-10	2010-11	2011-12
8,956	9,015	9,084

Program Activity Summary: This program activity ensures that offenders are provided with reasonable, safe, secure and humane custody while serving their sentence. This program activity provides much of the day-to-day needs for offenders in custody including a wide range of activities that address health and safety issues as well as provide basics such as food, clothing, mental health services, and physical health care. It

²⁸ A study, commissioned by the Correctional Investigator of Canada, examined all reported deaths in Canadian penitentiaries from 2001-05, due to factors other than natural causes. See "Deaths in Custody Study", February 2007.



also includes security measures within institutions including drug interdiction, and appropriate control practices to prevent incidents.

Planning highlights

In order to achieve the expected results, CSC has planned:

- an integrated set of initiatives to eliminate drugs in institutions;
- strategies to manage conflict between inmate sub-populations;
- enhancements for sharing security intelligence to prevent further criminal activity;
- enhancements or improved capacities to assess and address the needs of offenders particularly as they relate to infectious disease and mental health; and
- methods to maximize the level of safety within the institution.

Details of the activities that will produce these results can be found in Section 3.3

Benefits for Canadians

In addition to the punishment aspect of the sentence, Canadians hold offenders accountable for changing their behaviour. CSC has a reputation for offering high quality needs assessments and for offering innovative programming to meet those needs. Making institutions safe, secure, and drug-free is critical to creating an environment where offenders can concentrate on becoming law-abiding.

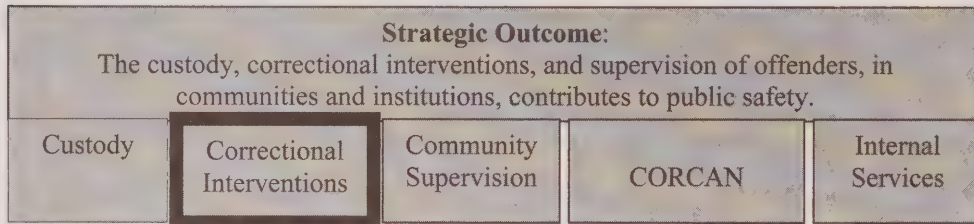
Teaching offenders how to resolve conflicts and deal with their emotions without violence will make all members of society safer; especially the families and communities to which the offender returns when released or at the end of their sentence.

Some offenders will try to continue their criminal connections and activity while incarcerated, such as drug trafficking. The Security Intelligence work CSC does with its criminal justice and police partners contributes to making institutions safer but also contributes to making communities safer when criminal associates in the community, who try to get drugs into institutions, are arrested and convicted.

Addressing the needs of offenders with mental health problems not only reduces their vulnerability but can reduce the risk they represent to others. Creating an integrated approach to meet those needs promotes the most cost-effective way of delivering services, especially in the community.



2.2 Correctional Interventions



As mandated in the Corrections and Conditional Release Act, CSC contributes to the maintenance of a just, peaceful and safe society by assisting the rehabilitation of offenders and their reintegration into the community as law-abiding citizens through the provision of programs in penitentiaries and in the community.

CSC has emerged as a world leader in development, implementation, and delivery of evidence-based programs designed to make offenders accountable for their criminal behaviour, change criminal attitudes, and significantly reduce the risk they present to Canadians when they are released back into society. Many industrialised nations, such as Australia, the UK, and United States, import CSC Correctional Programs to rehabilitate their most serious offenders.

CSC measures the performance of Correctional Programs by comparing the reduction in crime by offenders who participated in programs compared to those who did not participate. As a result, CSC can directly measure significant contributions to public safety.

A recent evaluation has determined that CSC Correctional Programs significantly contribute to crime reduction. For example, offenders who participated in CSC's National Substance Abuse Program were 45% less likely to return with a new offence and 63% less likely to return with a new violent offence.

The Independent Review Panel noted that the demand for programs created by the changing offender profile has an impact on CSC's capacity to deliver those programs both in the institution and in the community. CSC's challenge is to deliver the right programs at the right time in the Offender's sentence to support the offender's efforts to change their behaviour.

**Expected Result of Program Activity:**

Correctional interventions address identified individual offender risks and needs and contribute to the offenders successful rehabilitation and reintegration.

<i>Program Activity Performance Indicators</i>	<i>Program Activity Targets</i>
Rate of participation in correctional interventions identified in the Correctional plan	Increase over five years.
For offenders who participate in correctional interventions:	
Rate of completion of the correctional interventions identified in the Correctional Plan	Increase over five years.
Rate of offenders granted discretionary release at eligibility.	Increase over five years.
Rate of offender readmission after release for a new conviction.	Reduce over five years.
Rate of offender readmission after release for a new violent conviction.	Reduce over five years.

Financial Resources (\$ millions)		
2009-10	2010-11	2011-12
382.9	373.0	372.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009-10	2010-11	2011-12
2,777	2,752	2,752

Program Activity Summary: The Correctional Interventions Program Activity, which occurs in both institutions and communities, is necessary to help bring positive changes in behaviour and to safely and successfully reintegrate offenders back into Canadian communities. This program activity aims to address problems that are directly related to offenders' criminal behaviour and that interfere with their ability to function as law-abiding members of society.

Planning highlights

In order to achieve the expected results, CSC has planned:

- new methodologies in correctional program delivery that will assist offenders earlier in their sentence, increase program availability, and eliminate redundant services;
- strategies to better structure the offenders' day to make it more productive,
- programs to increase the job readiness or employability of offenders;
- streamlining the case management processes used to assess and report on offenders' progress, and



- strategies to address the unique needs of groups within our population including women offenders, Aboriginal offenders, ethno-cultural offenders, and offenders with mental health problems.

Details of the activities that will produce these results can be found in Section 3.3

Benefits for Canadians

Modernizing our employment strategies to match current and emerging employment trends will give offenders skills at finding and keeping a job. This will support their safe transition back into society and reduce the burden they, and their families, might otherwise be on social services in the community.

Better integrating our programs will benefit Canadians by enabling CSC to get more offenders through the necessary program goals within the time and resources available. Ensuring program gains made in the institution can readily continue when the offender is in the community will encourage participation in programs and increase the number of offenders who complete their programs.

Improving our diagnosis, treatment, and management of offenders with mental health problems is essential to helping them safely and successfully reintegrate into the community.

CSC has contributed programming and intervention approaches throughout the world, increasing Canada's reputation as a country of innovators and professionals. This has attracted global experts who contribute to our ongoing efforts at improvement.



2.3 Community Supervision

Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.				
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	CORCAN	Internal Services

As mandated in the Corrections and Conditional Release Act, CSC contributes to the maintenance of a just, peaceful and safe society by carrying out sentences imposed by courts through the safe and humane supervision of eligible offenders in the community.

While many of the interventions used in the community are identified under the Program Activity of Correctional Interventions, CSC also uses other tools to manage offenders while in the community. For example, offenders released in the final third of their sentence on Statutory Release, and those who have been resistant to taking accountability for their behaviour, have had conditions added to their sentence requiring them to live in a community-based residential facility under supervision.

Community staff may work with offenders and their families while the offender is in the institution as well as while on community supervision. Unlike institutions that may have some services located within the facility, offenders on supervision often use local services in the community. They may also require assistance after the end of their sentence when CSC no longer has jurisdiction to provide that service. For all of these reasons, community supervision is heavily dependant on successful relationships and sharing resources with community partners and agencies.

In recent years, changes in the federal offender population have increased the need for additional training for staff to manage challenging situations and measures to ensure staff are safe and secure in their work place.

When all aspects of Community Supervision come together well, offenders complete their supervision periods without interruption and without committing new offences. However, similar to results in institutions, the complexity of all the variables that must interact to produce that result makes precise target setting difficult. CSC remains committed to significant progress in activities to better manage offenders while under supervision as evidenced by reductions in those who return to custody.

**Expected Result of Program Activity:**

The provision of a structured and supportive supervision of offenders through strong partnerships and safe environments during the gradual reintegration process contributes to the rehabilitation and reintegration of offenders and to public safety.

<i>Program Activity Performance Indicators</i>	<i>Program Activity Targets</i>
Percentage of offenders under community supervision who incur new convictions	Reduce over five years
Percentage of offenders under community supervision who incur new convictions for violent offences	Reduce over five years
Percentage of offenders under community supervision who incur new convictions for non-violent offences	Reduce over five years
Percentage of offenders under community supervision who incur suspensions	Reduce over five years

Financial Resources (\$ millions)		
2009-10	2010-11	2011-12
105.0	105.0	105.1

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009-10	2010-11	2011-12
1,006	974	974

Program Activity Summary: The Community Supervision Program ensures eligible offenders are safely reintegrated into communities through the provision of housing and health services, where required, as well as staff supervision for the duration of the offenders' sentence. The expected results for this program activity are offenders who are reintegrated into the community as law-abiding citizens while maintaining a level of supervision, which contributes to public safety.

As noted earlier, correctional interventions which occur in the community are reported in the previous Program Activity area: Correctional Interventions.

Planning highlights

In order to achieve the expected results, CSC has planned:

- strategies to maximize the effectiveness of community residential facilities;
- initiatives to more effectively manage offenders with a residency condition as part of their release;
- ways of strengthening community partnerships and collaborative undertakings
- enhancements to our consultations with citizens;
- improvements in the security of staff working in the community;



- strategies to intervene more effectively with offenders in the community including Electronic Monitoring; strategies specific to short-term offenders, and strategies for offenders on Long-Term Supervision Orders;
- refinements to the skills training and management support of staff working in the community; and
- collaborations with other jurisdictions to identify and share best practices and engage community partners to support mental health services and community reintegration.

Details of the activities that will produce these results can be found in Section 3.3

Benefits for Canadians

The vast majority of offenders will eventually return to the community through some form of conditional release or because their sentence has expired. Ensuring those offenders are effectively and efficiently supervised is essential to public safety.

As stated earlier, the offenders who are now passing through the federal correctional system present more challenges. Many offenders face significant difficulties re-establishing themselves upon return to the community, especially in times of economic downturn. Working closely with partners encourages the most effective use of community resources so that more may be available to other citizens that need them.

Reviewing and improving its use of community-based residential facilities, whether operated by CSC or contracted from community agencies, will result in the security of having the right offenders under the right levels of control and supervision while they are in the community.

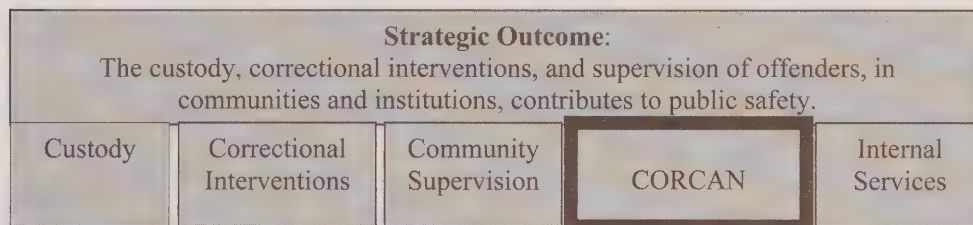
Improvements to the structure, management, and staff training in our community operations results in more effective use of limited resources and brings more expertise to bear on preventing re-offending and protecting the public.

Enhancing the consultation process with communities will benefit Canadians by assuring them of meaningful opportunities to influence policy and management decisions.

Employing alternate methods of intervening with offenders in the community, such as using Electronic Monitoring, will allow CSC to use less expensive, but equally effective, controls. In this way, existing resources can be concentrated on those offenders who represent the most challenge.



2.4 CORCAN¹²



Program Activity Summary: CORCAN is a Special Operating Agency of CSC that employs federal offenders for its workforce and, in doing so, provides them with working skills necessary to compete in the workforce once released from federal custody.

Employment and employability are recognized as major factors in an offender's ability to pursue a crime-free life. Up to 20% of the offender population is active in some form of CORCAN training. Over two million hours of employment and training are provided each year in addition to other interventions. However, more than 70% of offenders at admission have unstable work histories; more than 70% have not completed high school and more than 60% have no trade or skill knowledge.¹³ Without the means to earn a living upon release, an offender's rehabilitation is jeopardized.

A major challenge this coming year will be the economic situation within the country. The economic downturn increases pressure to place offenders in meaningful jobs in the community at a time when fewer jobs may be available. In addition, the economic downturn will lower CORCAN revenues from the sale of products. This may translate into fewer institutional jobs and reduced funds for vocational training.

These challenges can be addressed in part by the correctional interventions CSC is undertaking to encourage offenders to complete their education and in improvements to the employment and job readiness skills CSC will offer to better prepare offenders for the labour market. While the specific plans arising from the Panel Report appear in the Correctional Interventions sections of this document, some of the planning highlights for Transforming offender employment and employability are repeated here for the reader's convenience:

- strategies to extend the time available to offenders to participate in productive activities such as work
- implementation of employment strategies specifically designed for Women Offenders and for Aboriginal Offenders
- implementation of an Employment Skill Assessment tool for all offenders

¹² In accordance with Treasury Board guidelines, there is no formal "Expected Result", "Performance Indicators" nor "Targets" associated with this Program Activity.

¹³ *A Roadmap to Strengthening Public Safety* (Independent Panel Report, December 2007)



- exploration of employment related opportunities through private and public sector engagement
- strategies to assist offenders to become better educated and / or skilled for work

Further information about CORCAN, including its annual reports, can be found on CSC's website.¹⁴

Financial Resources (\$ millions)		
2009-10	2010-11	2011-12
0.0	0.0	0.0

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009-10	2010-11	2011-12
443	443	443

¹⁴ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/prgrm/corcan/home-eng.shtml>



2.5 Internal Services

Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.				
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	CORCAN	Internal Services

As are all government departments, CSC is accountable to exercise its mandate in the most cost-effective and efficient way possible. The Report *A Roadmap to Strengthening Public Safety*, provided guidance to CSC on the future management of its physical infrastructure, improving information services to victims, the way CSC gets its public education message out, and the way CSC measures and reports on its performance. Further, CSC is engaged in all major government-wide initiatives such as Public Service Renewal and is an effective partner in horizontal initiatives such as Canada's contribution in Afghanistan or efforts to improve conditions for Aboriginal persons.

As mentioned earlier, previous Program Activity Architectures allocated some common services type costs and results across all of CSC's previous business lines. The current model groups more of those under Internal Services.

Identifying specific targets for Internal Services is a challenge in that their success is often borne out in the contribution they make to results other Activities. For example, the ultimate success of our communications efforts may be found in the results of a program because volunteers understood CSC's vision and were drawn to contribute to it. By focusing overall on sound management practices, CSC will create a focused and sustainable environment for its staff and their endeavours.



Expected Result of Program Activity: Efficient organizational functioning and support to our Transformation Agenda.	
Program Activity Performance Indicators	Program Activity Targets
An organizational culture and operation respectful of Public Service values and ethics.	Maintain strong Management Accountability Framework rating in this area in addition to increasing positive responses from staff through surveys.
Effective organizational relationships where conflict is appropriately managed.	A decrease over five years in related staff grievances. An increase over five years in positive responses from staff in surveys.
Public resources are well managed through effective internal controls and timely monitoring.	Financial discrepancies, if any, raised on time and resolved immediately.
Effective outreach to community partners and information services to victims.	Increase in satisfaction ratings over five years.
Recruitment and retention strategies for health care professionals, trades and other occupational groups with low workforce availability.	Reduction in vacancies within CSC health care professionals, trades and other occupational groups.
A Common Human Resources Business Process is implemented in conjunction with the Canada Public Service Agency.	Reduction in timeframes for staffing processes.

Financial Resources (\$ millions)		
2009-10	2010-11	2011-12
222.2	203.4	195.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009-10	2010-11	2011-12
2,847	2,833	2,833

Program Activity Summary: Corporate and administrative services that support the effective and efficient delivery of operational programs and activities across the organization and which contribute meaningfully to horizontal and / or government-wide initiatives.

Planning highlights

Delivery of much of our Transformational Agenda is done in the other Program Activities areas where direct services occur. However, strong performance on our Internal Services and overall management functions are critical to achieving and sustaining the gains made in individual Program Activities.

CSC will ensure a workplace that fully respects and demonstrates Public Service ethics and values. This will be evident in our human resources strategies to get the right people



in the right jobs. It will be visible in the relationships we build internally with partners and with victims of crime. It will be present in our efforts to manage overtime and seek economies and efficiencies in the use of all our resources and the controls we employ to manage those efforts.

In order to achieve the expected results, CSC has planned:

- strategies to improve recruitment and development of employment equity groups;
- actions to improve workplace health and nurture effective labour-management relationships;
- individual learning and development initiatives to ensure that we have the right people at the right place at the right time;
- recruitment and retention strategies for health care professionals, trades and other challenging occupational groups to staff;
- respectful of public service value;
- improvements to our ability and tools for sharing and communicating information;
- enhanced services to victims of crime including collaboration with partners;
- working with community partners to enhance success of releasing offenders to an Aboriginal community as per section 84 of the Corrections and Conditional Release Act;
- the development and expansion of horizontal partnerships with Non-Governmental Organizations, other Departments and jurisdictions including both voluntary and private sector organizations;
- robust control systems for financial transactions;
- development and implementation of strategies to initiate further economies and increase the level of efficiency of CSC's operations; and
- strategies to ensure the most efficient and effective use of overtime in our operations.

Details of the activities that will produce these results can be found in Section 3.3

Benefits for Canadians

CSC will, over the next three years, transform the efficiency and effectiveness of how we manage and perform our duties. Rigorously ensuring CSC's financial transactions and controls are working will maximize the benefits Canadians get from their investment in their Correctional Service.

Canadians who have been victims of crime will benefit from CSC's improvements to Victim Services by providing them with better support and information to understand and contribute to the correctional decisions around the person who victimized them.

CSC's Strategic Plan for Human Resource Management will benefit Canadians working in CSC or seeking employment, especially those from groups under represented in the public sector. By contributing to a highly skilled professional Correctional Service,



Canadians will have a workplace of choice to consider where they can expect to grow personally while making an important contribution to Canada.

CSC's internal communications action plans will ensure that Canadians have an informed, responsive Correctional Service, consistently focused on what is important to citizens. Enhanced public consultations and education will help citizens interact and influence CSC's management decisions. Improvements to our measurement and reporting of results will make it easier for citizens to understand how their Correctional Service is performing.



SECTION 3: Supplementary Information

3.1 List of Supplementary Information Tables

The following tables can be accessed via the Treasury Board Website.¹⁵

- Table 3 - Green Procurement
- Table 4 - Sustainable Development
- Table 6 - Internal Audits
- Table 7 - Evaluations
- Table 9 - Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Table 11 - Summary of Capital Spending by Program Activity
- Table 12 - User Fees
- Table 13 - Revolving Funds

3.2 Performance Indicators against Corporate Priorities

- Indicators by Priorities

3.3 Detailed Plans by Program Activity

- Plans by Activity

3.4 Further Information

- CSC Contacts

¹⁵ <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/info/info-eng.asp>



SECTION 3 : Renseignements supplémentaires

3.1 Liste des tableaux supplémentaires

Les tableaux suivants sont disponibles sur le site Web du Conseil du Trésor¹⁶.

- Tableau 3 — Achats écologiques
- Tableau 4 — Développement durable
- Tableau 6 — Vérifications internes
- Tableau 7 — Évaluations
- Tableau 9 — Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles
- Tableau 11 — Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme
- Tableau 12 — Frais d'utilisation
- Tableau 13 — Fonds renouvelables

3.2 Indicateurs de rendement fondés sur les priorités organisationnelles

- Indicateurs par priorité

3.3 Plans détaillés par activité de programme

- Plans par activité

3.4 Autres informations

- Personnes ressources au SCC

¹⁶ <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/info/info-fra.asp>



Des renseignements détaillés sur les activités qui mèneront à ces résultats figurent à la section 3.3.

Avantages pour les Canadiens

Au cours des trois prochaines années, le SCC se concentrera sur l'efficacité et l'efficacité des moyens utilisés pour gérer et réaliser les tâches dont il est chargé. En veillant de façon rigoureuse à la bonne marche de ses transactions et mécanismes de contrôle financier, le SCC augmentera au maximum les avantages que tirent les Canadiens de leurs investissements dans le Service correctionnel.

Les Canadiens victimes de crime tireront profit des améliorations apportées par le SCC aux services aux victimes, qui leur fourniront un meilleur soutien et davantage de renseignements pour comprendre les décisions correctionnelles et y contribuer, en ce qui concerne la personne dont ils ont été les victimes.

Le plan stratégique de gestion des ressources humaines du SCC sera bénéfique pour les Canadiens qui travaillent pour le SCC ou qui cherchent un emploi, particulièrement en ce qui concerne les groupes sous-représentés dans le secteur public. En contribuant à un service correctionnel professionnel hautement qualifié, les Canadiens auront à leur disposition un milieu de travail de choix où ils peuvent s'attendre à grandir sur un plan personnel tout en contribuant grandement à la société canadienne.

Les plans d'action du SCC en matière de communications internes garantiront que les Canadiens disposent d'un service correctionnel informé et adapté qui se concentre constamment sur les éléments importants pour les citoyens canadiens. Grâce à de meilleures activités de sensibilisation et de consultation du public, le SCC pourra aider les citoyens à participer à ses décisions de gestion et à les influencer. L'amélioration de nos processus de mesure des résultats et de reddition de comptes connexes aidera les citoyens à mieux comprendre les réalisations du Service correctionnel du Canada.



Faits marquants de la planification

La réalisation de la majeure partie de notre Programme de transformation s'effectue dans les autres domaines d'activités où les services sont offerts directement. Toutefois, un rendement solide dans le cadre des fonctions de services internes et de gestion globale est essentiel si l'on veut obtenir et maintenir les gains réalisés dans les activités de programmes.

Le SCC veillera à instituer un milieu de travail qui respecte de façon évidente les valeurs et les principes éthiques de la fonction publique. Ce respect se manifestera dans les stratégies de gestion des ressources humaines visant à donner le bon emploi à la bonne personne. Il se manifestera aussi dans les relations établies à l'interne avec les partenaires du Service et les victimes des crimes. Il orientera aussi les efforts déployés pour gérer les heures supplémentaires et réaliser des économies et atteindre l'efficacité dans la façon dont le SCC utilise l'ensemble de ses ressources et mesures de contrôle visant à gérer ses activités.

Pour obtenir les résultats attendus, le SCC a prévu les éléments suivants :

- des stratégies pour améliorer le recrutement et le perfectionnement des membres des groupes visés par l'équité en emploi;
- des mesures d'amélioration de la santé en milieu de travail et un soutien efficace des relations syndicales-patronales;
- des initiatives d'apprentissage et de perfectionnement personnel visant à garantir que les bonnes personnes sont au bon endroit au bon moment;
- des stratégies de recrutement et de maintien en poste de professionnels des soins de santé, de gens de métier et de membres d'autres groupes professionnels qu'il est difficile d'obtenir;
- le respect des valeurs de la fonction publique;
- des améliorations apportées à nos capacités et à nos outils d'échange et de communication des renseignements
- des services améliorés offerts aux victimes de crime, y compris la collaboration avec nos partenaires;
- la collaboration avec des partenaires communautaires pour améliorer la réussite au chapitre de la libération des délinquants dans une collectivité autochtone, conformément à l'article 84 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition;
- l'élaboration et l'expansion de partenariats horizontaux avec des organisations non gouvernementales et d'autres ministères et administrations, y compris les organismes bénévoles et du secteur privé;
- des systèmes de contrôle solides à l'égard des transactions financières;
- l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies visant à réaliser davantage d'économies et à augmenter le niveau d'efficacité des activités du SCC;
- des stratégies visant à garantir l'utilisation la plus efficace et la plus efficace possible des heures supplémentaires pendant nos activités.



Résultat attendu de l'activité de programme : Fonctionnement efficace de l'organisation et soutien de notre Programme de transformation.

<i>Indicateurs de rendement de l'activité de programme</i>		<i>Objectifs de l'activité de programme</i>	
Une culture organisationnelle et des activités conformes aux valeurs et aux principes éthiques de la fonction publique.		Maintien de bonnes notes au regard de l'évaluation du cadre de responsabilité de gestion dans ce domaine et augmentation du taux de réponses positives dans les sondages auprès du personnel.	
Des relations organisationnelles efficaces permettant une bonne gestion des différends.		Diminution sur cinq ans des griefs présentés par le personnel à ce sujet. Augmentation sur cinq ans du taux de réponses positives dans les sondages auprès du personnel.	
Des ressources publiques bien gérées grâce à des contrôles internes efficaces et à une surveillance effectuée en temps opportun.		Les écarts financiers (s'il y a lieu) ont été signalés à temps et réglés immédiatement.	
Une sensibilisation efficace des partenaires communautaires et des services pertinents d'information pour les victimes.		Augmentation sur cinq ans des taux de satisfaction.	
Des stratégies de recrutement et de maintien en poste visant les professionnels de la santé, les gens de métier et d'autres groupes professionnels ayant une faible disponibilité au sein de la population active.		Réduction du nombre de postes vacants, au sein du SCC, en ce qui concerne les professionnels de la santé, les gens de métiers et d'autres groupes professionnels.	
La mise en œuvre d'un processus administratif commun en matière de ressources humaines, en collaboration avec l'Agence de la fonction publique du Canada.		Réduction des délais de dotation.	

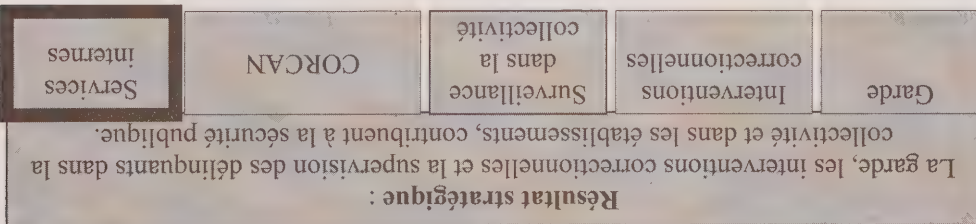
Ressources financières (en millions de \$)			
2009-2010	2010-2011	2011-2012	
222,2	203,4	195,8	

Ressources humaines (équivalents temps plein)			
2009-2010	2010-2011	2011-2012	
2 847	2 833	2 833	

Sommaire de l'activité de programme : Services organisationnels et administratifs qui soutiennent la prestation efficace et efficiente de programmes et d'activités opérationnels dans l'ensemble de l'organisation et qui contribuent de manière significative aux initiatives horizontales et pangouvernementales.



2.5 Services internes



Comme tous les ministères, le SCC est responsable de s'acquitter de son mandat de la façon la plus rentable et la plus efficiente possible. Le rapport intitulé *Feuille de route pour une sécurité publique accrue* fournit au SCC une orientation quant à la gestion future de son infrastructure physique, à l'amélioration des services d'information aux victimes, à la façon dont le SCC doit diffuser son message de sensibilisation du public et à la façon dont il mesure son rendement et en rend compte. De plus, le SCC participe à toutes les grandes initiatives pangouvernementales, comme celles du renouvellement de la fonction publique, et est un partenaire efficace dans le cadre d'initiatives horizontales, par exemple la contribution du Canada en Afghanistan et ses efforts pour améliorer les conditions des Autochtones.

Comme nous l'avons déjà indiqué, les précédentes architectures des activités de programmes affectaient le coût de certains services communs et les résultats connexes à tous les précédents secteurs d'activité du SCC. Le modèle actuel regroupe une plus grande partie de ces frais sous l'activité Services internes.

Il est toujours malaisé de déterminer des cibles spécifiques pour les Services internes puisque les résultats de ces derniers découlent souvent de leur contribution aux résultats d'autres activités. Par exemple, le résultat final de nos activités de communication peut être assimilé aux résultats d'un programme si les bénéficiaires ont compris la vision du SCC et ont été convaincus d'y contribuer. En s'attachant de manière générale à de bonnes pratiques de gestion, le SCC créera un environnement spécialisé et durable, favorable à tout son personnel et à ses entreprises.



• des stratégies pour augmenter le temps que les délinquants peuvent consacrer aux activités productives, comme le travail;

• la mise en œuvre de stratégies d'emploi visant précisément les délinquantes et les délinquants autochtones;

• la mise en place d'un outil d'évaluation des compétences professionnelles visant tous les délinquants;

• l'exploration d'occasions d'emplois grâce à la mobilisation des secteurs privé et public;

• des stratégies pour aider les délinquants à poursuivre leurs études ou à acquérir des compétences professionnelles supplémentaires.

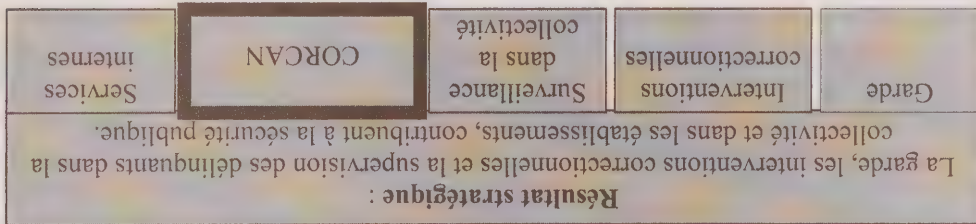
Pour de plus amples renseignements au sujet de CORCAN, et pour consulter ses rapports annuels, veuillez consulter le site Web du SCC¹⁵.

Ressources financières (en millions de \$)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Néant	Néant	Néant	443	443	443

¹⁵ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/prgm/corcan/home-fra.shtml>



2.4 CORCAN¹³



Sommaire de l'activité de programme : CORCAN est un organisme de service spécial du SCC dont l'effectif est composé de délinquants sous responsabilité fédérale, qui ont ainsi l'occasion d'acquérir des compétences de travail susceptibles de faciliter leur réinsertion dans la population active à leur sortie d'un établissement fédéral.

L'emploi et l'employabilité sont reconnus comme des facteurs importants de la capacité d'un délinquant de ne pas retomber dans le crime. Jusqu'à 20 % de la population de délinquants participer à un des programmes de formation offerts par CORCAN. Chaque année, plus de deux millions d'heures d'emploi ou de formation sont offertes en complément à d'autres interventions. Cependant, au moment de leur admission, plus de 70 % des délinquants ont des antécédents d'emploi instables, plus de 70 % n'ont pas terminé leurs études secondaires et plus de 60 % n'ont pas de compétences spécialisées¹⁴. La réadaptation des délinquants est mise en péril s'ils n'ont pas la possibilité de gagner leur vie après leur mise en liberté.

Une difficulté importante à laquelle nous ferons face cette année concerne la situation économique de notre pays. Le ralentissement économique rend plus urgent le besoin de trouver à un délinquant un emploi significatif dans la collectivité, à un moment où les emplois sont moins nombreux. De plus, le ralentissement économique réduira les sommes que tirent CORCAN de la vente de produits. Cela signifiera probablement une diminution des emplois en établissement et des fonds réservés à la formation professionnelle.

Le SCC pourra relever ces défis en partie au moyen des interventions correctionnelles qu'il a lancées pour encourager les délinquants à terminer leurs études et en améliorant les compétences liées à l'emploi et à l'employabilité que le SCC proposera aux délinquants afin qu'ils soient mieux préparés au marché du travail. Les plans précis qui découlent du rapport du Comité d'examen sont exposés dans les sections concernant les interventions correctionnelles du présent document; cependant, une partie des faits saillants de la planification touchant la transformation des compétences liées à l'emploi et à l'employabilité des délinquants sont repris ici, pour le bénéfice du lecteur :

¹³ Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, il n'y a aucun résultat attendu, indicateur de rendement ou cible associé à cette activité de programme.

¹⁴ Feuille de route pour une sécurité publique accrue (rapport du Comité indépendant, décembre 2007)



L'amélioration du processus de consultation auprès des collectivités sera bénéfique pour les Canadiens, car cela leur garantira une occasion concrète d'influer sur les décisions relatives aux politiques et à la gestion.

En utilisant d'autres méthodes d'intervention auprès des délinquants dans la collectivité, par exemple la surveillance électronique, le SCC pourra recourir à des méthodes de contrôle moins coûteuses, mais tout aussi efficaces. De cette manière, les ressources existantes pourront être consacrées aux délinquants qui représentent les plus grands défis.

Les améliorations apportées à la structure, à la gestion et à la formation du personnel dans le cadre des activités dans la collectivité permettront une utilisation plus efficace des ressources limitées; elles font aussi en sorte qu'une plus grande expertise est consacrée à la prévention de la récidive et à la protection du public.

Le SCC examine et améliore son utilisation des établissements résidentiels communautaires, qu'il s'agisse des établissements directement exploités par le SCC ou d'établissements exploités sous contrat par des organismes communautaires. Il augmente ainsi la sécurité, puisque les délinquants font l'objet des mesures de contrôle et de surveillance appropriées pendant qu'ils sont dans la collectivité.

Tel qu'il est mentionné précédemment, les délinquants qui sont aujourd'hui pris en charge par le système correctionnel fédéral présentent davantage de difficultés. De nombreux délinquants ont beaucoup de difficultés à s'établir de nouveau à leur retour dans la collectivité, en particulier en période de ralentissement économique. En travaillant en étroite collaboration avec nos partenaires, nous encourageons une utilisation plus efficace des ressources communautaires, qui sont plus facilement disponibles pour les autres citoyens qui en ont besoin.

La grande majorité des délinquants retourneront dans la collectivité à un moment donné, soit dans le cadre d'une mise en liberté sous condition, soit parce que leur peine est terminée. S'assurer que ces délinquants sont surveillés de manière efficace et efficiente est un aspect essentiel de la sécurité publique.

Avantages pour les Canadiens

Des renseignements détaillés sur les activités qui mèneront à ces résultats figurent à la section 3.3.

- des initiatives visant à mieux gérer les délinquants dont la mise en liberté est assortie d'une condition d'assignation à résidence;
- des façons de renforcer les partenariats communautaires et les initiatives de collaboration;
- l'amélioration de nos consultations auprès des citoyens;
- l'amélioration de la sécurité du personnel qui travaille dans la collectivité;
- des stratégies d'intervention plus efficaces auprès des délinquants dans la collectivité, y compris la surveillance électronique, des stratégies propres aux délinquants qui purgent une peine de courte durée et des stratégies pour les délinquants faisant l'objet d'une ordonnance de surveillance de longue durée;
- l'amélioration de la formation en matière de compétences et du soutien en gestion du personnel qui travaille dans la collectivité;
- une collaboration avec d'autres administrations pour cerner et échanger des pratiques exemplaires et obtenir la participation des partenaires communautaires à l'appui des services de santé mentale et de la réinsertion dans la collectivité.



Pour obtenir les résultats attendus, le SCC a prévu les éléments suivants :

- des stratégies pour optimiser l'efficacité des établissements résidentiels communautaires;

Faits marquants de la planification

Comme nous l'avons déjà indiqué, les interventions correctionnelles qui se déroulent dans la collectivité sont signalées sous l'activité de programme Interventions correctionnelles.

Sommaire de l'activité de programme : L'activité de programme Surveillance dans la collectivité permet de s'assurer que les délinquants admissibles soient réintégrés de façon sécuritaire dans les collectivités grâce à la prestation de services de logement et de santé, au besoin, ainsi qu'à une surveillance par le personnel pour toute la durée de la peine du délinquant. Les résultats attendus à l'égard de cette activité de programme sont que les délinquants qui retournent dans la collectivité respectent les lois et que nous maintenons un niveau de surveillance qui contribue à la sécurité du public.

Ressources financières (en millions de \$)			
2009-2010	2010-2011	2011-2012	105,0
105,0	105,0	105,1	

Ressources humaines (équivalents temps plein)			
2009-2010	2010-2011	2011-2012	1 006
974	974	974	

Indicateurs de rendement de l'activité de programme		Objectifs de l'activité de programme	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui sont de nouveau condamnés		Réduction sur cinq ans	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui sont de nouveau condamnés pour une infraction avec violence		Réduction sur cinq ans	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui sont de nouveau condamnés pour une infraction non violente		Réduction sur cinq ans	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui font l'objet d'une suspension		Réduction sur cinq ans	

Une surveillance structurée et positive des délinquants, s'appuyant sur de solides partenariats et un environnement sûr durant le processus de réinsertion graduelle, contribue à la réadaptation et à la réinsertion des délinquants et à la sécurité du public.

Résultat attendu de l'activité de programme :





2.3 Surveillance dans la collectivité

Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la supervision des délinquants dans la collectivité et dans les établissements, contribuent à la sécurité publique.				
Garde	Interventions correctionnelles	Surveillance dans la collectivité	CORCAN	Services internes

Selon le mandat qui lui est confié par la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, le SCC contribue au maintien d'une société juste, vivant en paix et en sécurité en assurant l'exécution des peines imposées par les tribunaux par des mesures de surveillance sécuritaires et humaines des délinquants dans la collectivité.

Même si bon nombre des interventions auprès des délinquants dans la collectivité sont énumérées sous l'activité de programme Interventions correctionnelles, le SCC utilise aussi d'autres outils pour gérer ces délinquants. Par exemple, les délinquants en libération d'office au dernier tiers de leur peine et les délinquants qui refusent de prendre la responsabilité de leur comportement se voient imposer des conditions supplémentaires et doivent vivre dans un établissement résidentiel communautaire faisant l'objet d'une surveillance.

Le personnel de la collectivité peut travailler avec les délinquants et leur famille pendant que le délinquant est incarcéré et pendant qu'il est sous surveillance dans la collectivité. Les établissements offrent souvent certains services à l'intérieur de leurs murs, mais les libérés conditionnels utilisent souvent les services locaux offerts dans la collectivité. Ils peuvent aussi avoir besoin d'aide après avoir purgé leur peine en entier, alors que le SCC n'a plus le pouvoir de leur offrir cette aide. Pour toutes ces raisons, la surveillance dans la collectivité s'appuie énormément sur l'existence de bonnes relations et le partage des ressources avec les partenaires et organismes communautaires.

Ces dernières années, l'évolution du profil des délinquants sous responsabilité fédérale a fait en sorte qu'il a fallu offrir plus de formation au personnel de façon qu'il puisse gérer les situations difficiles et prendre des mesures pour garantir la sécurité du personnel au travail.

Lorsque tous les aspects de la surveillance dans la collectivité sont bien agencés, les délinquants terminent leur période de surveillance sans antécédents et sans avoir commis d'autres infractions. Cependant, comme c'est le cas dans les établissements, la complexité des variables mises en jeu pour obtenir ce résultat fait en sorte qu'il est difficile d'établir des objectifs précis. Le SCC cherche cependant toujours à améliorer ses activités de façon à mieux gérer les délinquants sous surveillance, comme le prouve la réduction du nombre de délinquants qui sont réincarcérés.

L'amélioration de nos méthodes de diagnostic, de traitement et de gestion s'appliquant aux délinquants qui ont des troubles de santé mentale est essentielle si l'on veut les aider à réussir leur réinsertion en toute sécurité dans la collectivité.

Le SCC a contribué aux approches en matière de programmes et d'interventions de nombreux pays dans le monde, ce qui a fait connaître encore plus le Canada comme un pays d'innovateurs et de professionnels. Cela a attiré des experts du monde entier, qui contribuent à nos efforts continus d'amélioration.

Une plus grande intégration de nos programmes profitera aux Canadiens en permettant au SCC de donner à davantage de délinquants la possibilité d'atteindre leurs buts en matière de programmes en tenant compte du temps dont ils disposent et des ressources disponibles. En garantissant que les gains réalisés dans le cadre des programmes offerts dans les établissements sont maintenus lorsque le délinquant se retrouve dans la collectivité, nous encouragerons la participation aux programmes et augmenterons le nombre de délinquants qui terminent leurs programmes.

Nous avons modernisé nos stratégies pour enseigner aux délinquants les compétences nouvelles et actuelles qui les aideront à trouver et à conserver un emploi. Nous contribuerons ainsi à leur transition sécuritaire vers la société, et nous réduirons le fardeau qu'eux-mêmes et leur famille auraient autrement imposé aux services sociaux de la collectivité.

Avantages pour les Canadiens

Des renseignements détaillés sur les activités qui mèneront à ces résultats figurent à la section 3.3.

- des stratégies visant à mieux structurer la journée des délinquants de façon à ce que celle-ci soit plus productive;
- des programmes visant à augmenter l'employabilité et l'aptitude au travail des délinquants;
- la simplification des processus de gestion de cas qui ont trait à l'évaluation des progrès des délinquants et aux rapports connexes;
- des stratégies visant à répondre aux besoins uniques de groupes de notre population, y compris les délinquantes, les délinquants autochtones, les délinquants d'une autre origine ethnoculturelle et les délinquants ayant des troubles de santé mentale.





- Pour obtenir les résultats attendus, le SCC a prévu les éléments suivants :
 - de nouvelles méthodes de prestation de programmes correctionnels qui aideront les délinquants plus tôt pendant leur peine, augmenteront la disponibilité des programmes et élimineront les services redondants;

Faits marquants de la planification

Sommaire de l'activité de programme : L'activité de programme Interventions correctionnelles, qui a lieu dans les établissements et dans la collectivité, est nécessaire pour modifier de façon positive le comportement et assurer une réinsertion réussie et en toute sécurité des délinquants dans les collectivités du Canada. Cette activité de programme vise à aborder les problèmes qui sont directement liés au comportement criminel du délinquant et qui nuisent à sa capacité de fonctionner en tant que membre de la société respectueux des lois.

Ressources financières (en millions de \$)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
382,9	373,0	372,8

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
2 777	2 752	2 752

Résultat attendu de l'activité de programme :	
Indicateurs de rendement de l'activité de programme	Objectifs de l'activité de programme
Taux de participation aux interventions correctionnelles indiqué dans le plan correctionnel	Augmentation sur cinq ans
En ce qui concerne les délinquants qui participent à des interventions correctionnelles	
Proportion des interventions correctionnelles figurant dans le plan correctionnel qui ont été réalisées	Augmentation sur cinq ans
Pourcentage des délinquants qui ont droit à une mise en liberté discrétionnaire au moment où ils sont admissibles	Augmentation sur cinq ans
Pourcentage des délinquants réincarcérés après leur libération en raison d'une nouvelle condamnation	Réduction sur cinq ans
Pourcentage des délinquants réincarcérés après leur mise en liberté en raison d'une nouvelle condamnation pour infraction avec violence	Réduction sur cinq ans

2.2 Interventions correctionnelles

Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la supervision des délinquants dans la collectivité et dans les établissements, contribuent à la sécurité publique.				
Garde	Interventions correctionnelles	Surveillance dans la collectivité	CORCAN	Services internes

Selon le mandat qui lui est confié par la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, le SCC contribue au maintien d'une société juste, vivant en paix et en sécurité en aidant au moyen de programmes appropriés dans les pénitenciers ou dans la collectivité, à la réadaptation des délinquants et à leur réinsertion sociale à titre de citoyens respectueux des lois.

Le SCC s'est taillé une place comme chef de file mondial au chapitre de l'élaboration, de la mise en œuvre et de la prestation de programmes fondés sur des données probantes conçus pour rendre les délinquants responsables de leur comportement criminel, modifier leurs attitudes criminelles et réduire grandement le risque qu'ils présentent pour les Canadiens à leur retour dans la société. De nombreuses nations industrialisées, notamment l'Australie, le Royaume-Uni et les États-Unis, importent les programmes correctionnels du SCC pour la réadaptation de leurs délinquants ayant commis les crimes les plus graves.

Le SCC mesure le rendement des programmes correctionnels en comparant la réduction du taux de criminalité des délinquants qui ont participé aux programmes par rapport à la réduction du taux de criminalité des délinquants n'ayant pas participé à des programmes. Par conséquent, le SCC peut directement mesurer les contributions importantes à la sécurité du public.

Une évaluation récente a permis de déterminer que les programmes correctionnels du SCC contribuent grandement à la réduction de la criminalité. Par exemple, les délinquants qui ont participé au Programme national de traitement de la toxicomanie du SCC étaient 45 % moins susceptibles de commettre une nouvelle infraction, et 63 % moins susceptibles de commettre une nouvelle infraction avec violence.

Le Comité d'examen indépendant a noté que la demande à l'égard des programmes, créée par le profil changeant des délinquants, a des répercussions sur la capacité du SCC d'offrir ces programmes, dans les établissements ou dans la collectivité. Le défi du SCC consiste à offrir le bon programme, au bon moment, durant la peine que purge le délinquant afin de soutenir les efforts qu'il déploie pour changer son comportement.

Répondre aux besoins des délinquants qui ont des troubles de santé mentale permet de réduire non seulement leur vulnérabilité, mais aussi les risques qu'ils présentent pour les autres. En mettant en place une approche intégrée pour répondre à ces besoins, on met de l'avant la façon la plus efficace d'offrir des services, en particulier dans la collectivité.

Quelques délinquants tenteront de maintenir leurs relations et leurs activités criminelles durant leur incarcération, par exemple en se livrant au trafic de stupéfiants. Le travail du SCC dans le domaine du renseignement de sécurité, de concert avec ses partenaires du système de justice pénale et de la police, contribue à rendre les établissements plus sûrs, mais aussi à rendre les collectivités plus sûres puisqu'il permet que les complices se trouvant dans la collectivité qui essaient de faire entrer des drogues dans les établissements soient arrêtés et condamnés.

Le fait de montrer aux délinquants comment résoudre des conflits et maîtriser leurs émotions sans avoir recours à la violence, améliore la sécurité de tous les membres de la société, particulièrement les familles et les collectivités vers qui le délinquant retourne une fois libéré ou à la fin de sa peine.

En plus de l'aspect punitif de la peine, les Canadiens tiennent les délinquants responsables de la modification de leur comportement. Le SCC a la réputation d'offrir des évaluations des besoins de haute qualité et des programmes novateurs qui répondent à ces besoins. La création d'établissements sûrs, sécuritaires et sans drogues est essentielle à la création d'un environnement où les délinquants peuvent se concentrer sur leur objectif de devenir des citoyens respectueux des lois.

Avantages pour les Canadiens

Des renseignements détaillés sur les activités qui mèneront à ces résultats figurent à la section 3.3.

- Pour obtenir les résultats attendus, le SCC a prévu les éléments suivants :
- un ensemble intégré d'initiatives visant à éliminer la drogue dans les établissements;
- des stratégies de gestion des conflits entre les sous-populations de détenus;
- l'amélioration de la communication des renseignements de sécurité pour prévenir d'autres activités criminelles;
- l'augmentation ou l'amélioration des moyens d'évaluation et d'intervention à l'égard des besoins des délinquants, particulièrement en ce qui a trait aux maladies infectieuses et à la santé mentale;
- des méthodes visant à optimiser le niveau de sécurité dans les établissements.

Faits marquants de la planification

dans les établissements, y compris l'interdiction de consommer des drogues et les mesures de contrôle appropriées pour prévenir les incidents de sécurité.





Résultat attendu de l'activité de programme : La garde raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine des détenus dans les établissements.

<i>Indicateurs de rendement de l'activité de programme</i>		<i>Objectifs de l'activité de programme</i>
Taux d'évasion des établissements fédéraux	Réduction sur cinq ans	Réduction sur cinq ans
Taux de décès des délinquants attribuables à des causes non naturelles ¹²	Réduction sur cinq ans	Réduction sur cinq ans
Taux de comportement violent	Réduction sur cinq ans	Réduction sur cinq ans
Pourcentage de délinquants ayant des besoins en santé mentale qui sont mis en liberté au moment où ils sont admissibles.	Augmentation sur cinq ans du nombre de délinquants ayant un trouble de santé mentale confirmé qui sont préparés adéquatement à leur mise en liberté au moment où ils sont admissibles	Réduction sur cinq ans
Disponibilité des drogues dans les établissements	Réduction sur cinq ans	Réduction sur cinq ans

Il est toujours difficile d'établir des cibles numériques précises au regard des activités correctionnelles, en raison de l'évolution constante de la population des délinquants. Les délinquants qui réussissent à changer leur comportement finissent par retourner dans la collectivité et sont remplacés par d'autres délinquants dont les besoins sont soit semblables, soit différents. Le SCC s'affaire à transformer la façon dont il relève ce défi. Une partie des investissements que fera le SCC devra être consacrée à des projets pilotes, qui feront l'objet d'une évaluation avant d'être lancés à l'échelle nationale. Certaines stratégies auront des effets immédiats, mais d'autres, qui visent le changement des attitudes et des comportements bien ancrés, exigeront du temps. Le SCC s'attache constamment à montrer que l'orientation de son Programme de transformation respecte ses cibles, et il cherche les meilleurs moyens de quantifier l'ampleur des résultats d'une façon que tous les Canadiens sauront comprendre.

Ressources financières (en millions de \$)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
1 494,4	1 534,2	1 508,6

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
8 956	9 015	9 084

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme permet de garantir la garde raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine des délinquants durant leur peine. Cette activité de programme vise la majorité des besoins quotidiens des délinquants sous garde, y compris un vaste éventail d'activités qui touchent les questions de santé et de sécurité ainsi que les besoins de base, comme l'alimentation, les vêtements, les services de santé mentale et les soins de santé physique. Elle comprend également des mesures de sécurité

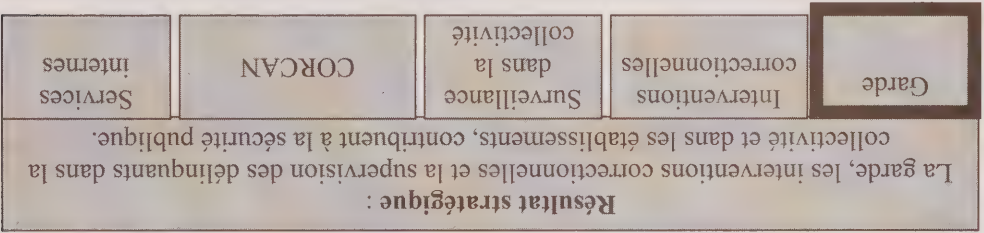
¹² Une étude, commandée par l'Enquêteur correctionnel du Canada, a permis d'examiner tous les décès déclarés dans les pénitenciers canadiens de 2001 à 2005, en raison de facteurs autres que des causes naturelles. Voir l'Étude sur les décès en établissement, février 2007.



SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

La section qui suit explique (i) comment les activités de programmes du SCC et les plans connexes soutiennent le résultat stratégique unique du SCC et (ii) comment les progrès vers l'obtention du résultat stratégique seront mesurés et communiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement de 2008-2009 du SCC.

2.1 Garde



Selon le mandat qui lui est confié par la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, le SCC contribue au maintien d'une société juste, vivant en paix et en sécurité en assurant l'exécution des peines imposées par les tribunaux par des mesures de garde sécuritaires et humaines.

Il est essentiel de créer des conditions sûres dans les établissements, si l'on veut que les délinquants puissent se concentrer sur les programmes et les activités qui les aideront à modifier leur comportement. L'élimination des drogues dans les établissements, l'amélioration de la capacité du Service en matière de renseignements de sécurité et l'amélioration de sa capacité d'offrir des traitements aux délinquants qui ont des troubles de santé mentale sont une part importante de notre travail visant à assurer un environnement sécuritaire, dans lequel les délinquants seront responsables de leur comportement. La sécurité des établissements est aussi un atout essentiel si l'on veut attirer, maintenir en poste et habiliter des employés qualifiés qui auront une incidence sur les interventions proposées aux délinquants dans le but de modifier leur comportement.

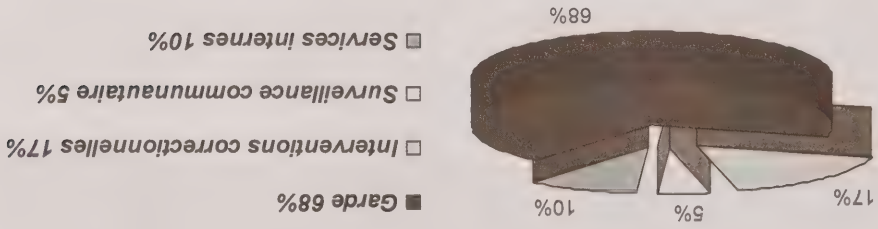


1.8 Profil des dépenses — Postes votés et postes législatifs

La figure ci-dessous montre la répartition du financement du SCC par activité de programme pour 2009-2010. Le financement du SCC est principalement attribué à l'activité de programme I (garde) puisqu'elle est liée au fonctionnement de nos établissements. Auparavant, les coûts de certains services communs étaient affectés aux secteurs opérationnels qui avaient en réalité engagé ces coûts. Conformément aux lignes directrices actuelles du Conseil du Trésor, la plupart de ces coûts sont maintenant enregistrés sous l'activité Services internes.

L'adoption du budget de 2009 permettra au SCC de continuer à réaliser des progrès en vue de mener à bien ses plans et d'aller de l'avant avec le programme de transformation prévu dans le présent *Rapport sur les plans et les priorités*.

2009-10 Répartition du financement par activité de programme



Postes votés et postes législatifs

Le tableau suivant illustre la façon dont le Parlement a approuvé les ressources du SCC par le truchement du Budget principal des dépenses.

Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses de 2009-2010 (En millions de \$)	Budget principal des dépenses de 2008-2009 (En millions de \$)
30	Dépenses de fonctionnement	1 779,2	1 717,1
35	Dépenses en immobilisations	230,8	263,6
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	194,5	193,5
(L)	Fonds renouvelable de CORCAN	0	0
	Total de l'organisation	2 204,5	2 174,2



- Gestion efficace des ressources financières et technologiques

- Etablissement et maintien de partenariats et de relations

- Mise sur pied d'une organisation capable de réagir et de s'adapter

Les stratégies d'atténuation visant chacun de ces domaines de risque font l'objet d'un examen trimestriel qui sert à appuyer la prise de décisions par la direction. De plus, le profil de risque contribue au plan de vérification et au plan d'évaluation du SCC, comme on le verra dans la section 3.1, les tableaux 6 et 7, respectivement.

- Entretien d'une infrastructure physique vieillissante
- Préparation à une pandémie éventuelle
- Réduction de la récidive et de la violence
- Mise en œuvre de la gestion stratégique des ressources humaines et déploiement du personnel
- Capacité de répondre aux besoins en santé mentale et physique des délinquants
- Capacité de répondre aux besoins des délinquants autochtones

d'atténuation connexes dans les domaines suivants :

Pour harmoniser ses activités avec les risques auxquels il fait face, le SCC a élaboré un profil du risque organisationnel qui définit chacun des risques ainsi que les stratégies

leurs journées de façon productive.

Il est toujours possible que les délinquants ne tirent pas profit de manière productive de la durée de leur peine et des programmes qui leur sont offerts et que, en conséquence, ils commettent une nouvelle infraction lorsqu'ils sont mis en liberté dans la collectivité. Le SCC est en train de transformer ses interventions, de trouver de meilleures façons d'améliorer l'employabilité des délinquants, de rendre ses établissements plus sûrs, de réorganiser ses horaires et d'établir des attentes qui motiveront les délinquants à utiliser

Nous gérons ces risques grâce à un plan stratégique de gestion des ressources humaines.

Comme bien des ministères, le SCC doit relever les défis que posent le départ à la retraite d'employés expérimentés et la forte compétition des autres intervenants du marché du travail qui cherchent à attirer divers types de professionnels et des travailleurs qualifiés. Il a toujours été difficile d'attirer et de maintenir une main-d'œuvre qualifiée, capable d'effectuer les tâches qui lui sont confiées dans un environnement de travail difficile.

Le profil de la population des délinquants évolue. Les délinquants, à leur admission dans un établissement fédéral, ont des antécédents criminels, notamment en matière d'infractions violentes, des troubles de santé mentale, des problèmes de toxicomanie, des liens avec des gangs ou des groupes du crime organisé et des taux élevés de problèmes de santé, tel que des maladies infectieuses. Pour faire face aux risques que présente la population actuelle de délinquants et pour être le plus efficace possible, le SCC doit modifier la façon dont il fonctionne, dont il offre des services et dont il contribue à la protection du public. Chaque aspect de nos activités et de notre mode de gestion est passé au peigne fin : le SCC cherche des moyens de s'améliorer, de mieux utiliser ses ressources et de cerner des possibilités d'économie et d'efficacité de manière à pouvoir investir dans les activités qui donneront les meilleurs résultats au chapitre de la sécurité publique.

Le SCC doit encore relever des défis importants pour réagir aux divers risques qui ont des répercussions sur la prestation de services correctionnels efficaces qui doivent permettre d'atteindre les résultats prévus touchant la sécurité publique des Canadiens.

1.7 Analyse des risques





Priorités de gestion		Type	Liens avec le résultat stratégique, les activités de programmes et le risque organisationnel	Description
(5) Renforcement des pratiques de gestion		Continu	<p>Objectif stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Services internes <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Entretien d'une infrastructure physique vieillissante• Préparation à une pandémie potentielle• Mise en œuvre de la gestion stratégique des ressources humaines et du déploiement du personnel• Gestion efficace des ressources financières et technologiques• Établissement et maintien de partenariats et de relations• Mise sur pied d'une organisation capable de réagir et de s'adapter	<p>Le SCC se concentrera sur l'amélioration de ses résultats par rapport à ses priorités stratégiques et, de façon plus générale, sur tous les aspects de son mandat. Pour ce faire, le SCC devra faire la promotion des valeurs et de l'éthique, améliorer les communications internes, renforcer la gestion des ressources humaines, y compris le renouvellement du personnel, et améliorer la surveillance interne des résultats et du rendement en fonction des plans, des priorités et des responsabilités financières. Le SCC s'efforcera aussi de renforcer sa capacité d'évaluer et d'analyser les moyens qui s'offrent à lui de réaliser des économies et de rendre ses activités plus efficaces. Le besoin d'établir de bonnes relations à l'interne, avec les partenaires et avec les collectivités, est sous-jacent à toutes nos activités.</p>



Priorités opérationnelles		Type	Liens avec le résultat stratégique, les activités de programmes et le risque organisationnel	Description
(3) Capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des autochtones et des délinquants métis et inuits	Continu	Objectif stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.	Activité de programme <ul style="list-style-type: none">• Garde• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité Risques organisationnels <ul style="list-style-type: none">• Capacité de répondre aux besoins des délinquants autochtones• Etablissement et maintien des partenariats et des relations• Mise sur pied d'une organisation capable de réagir et de s'adapter	Le SCC continue d'améliorer sa capacité de fournir des interventions propres aux Autochtones. Pour permettre aux délinquants autochtones de réussir à un taux comparable à celui des délinquants non autochtones, le SCC renforcera sa capacité de fournir des interventions efficaces aux délinquants issus des Premières nations et aux délinquants métis et inuits et s'efforcera d'obtenir des résultats correctionnels comparables à ceux des délinquants non autochtones. Le SCC travaillera également en collaboration avec d'autres ministères fédéraux pour régler les problèmes qui contribuent à la surreprésentation des Autochtones dans le système de justice pénale.
			Activité de programme <ul style="list-style-type: none">• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité Risques organisationnels <ul style="list-style-type: none">• Capacité de répondre aux besoins en santé mentale et physique des délinquants• Etablissement et maintien de partenariats et de relations• Mise sur pied d'une organisation capable de réagir et de s'adapter	Au cours des dernières années, le SCC a enregistré une augmentation du nombre de délinquants présentant des troubles de santé mentale diagnostiqués à l'admission. En réaction à cette tendance, le SCC continuera de tenter d'accroître sa capacité d'évaluer et de répondre aux besoins des délinquants en matière de santé mentale pour améliorer les résultats correctionnels et compléter leurs besoins en santé mentale de plus en plus vastes et diversifiés. Le SCC cherchera en particulier à renforcer un continuum d'interventions commençant au moment de l'admission du délinquant et se terminant au moment où il a fini de purger sa peine.



Priorités opérationnelles		Type	Liens avec le résultat stratégique, les activités de programmes et le risque organisationnel	Description
(1) Transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité		Continu	<p>Objectif stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Réduction de la récidive et de la violence• Capacité de répondre aux besoins des délinquants autochtones• Établissement et maintien des partenariats et des relations	<p>Le but ultime du SCC est d'améliorer la sécurité du public par la réduction du risque de récidive. À cet égard, le SCC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies intégrées visant à assurer des interventions et à fournir des programmes correctionnels, des mesures de surveillance efficaces et des mécanismes améliorés de surveillance des progrès des délinquants. Il s'efforcera plus particulièrement de simplifier les processus de gestion de cas pour mieux évaluer le potentiel de récidive avec violence des délinquants. Il mettra au point des outils et des interventions permettant de repérer et de traiter plus rapidement les facteurs associés au risque de récidive et, dans les cas où de graves problèmes persistent, fournira des mécanismes de contrôle judiciaires.</p>
(2) Sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements		Continu	<p>Objectif stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Préparation à une pandémie potentielle• Réduction de la récidive et de la violence• Mise en œuvre de la gestion stratégique des ressources humaines et du déploiement du personnel• Installations sûres• Capacité de répondre aux besoins en santé mentale et physique des délinquants• Capacité de répondre aux besoins des délinquants autochtones	<p>En vue d'améliorer davantage la sécurité, le SCC cherchera des moyens d'éliminer l'entrée et le trafic de drogues dans ses établissements ainsi que la demande à cet égard. Il augmentera sa capacité touchant le renseignement de sécurité et continuera à collaborer étroitement avec les services de police locaux et les procureurs de la Couronne dans le but d'élaborer une approche plus proactive à l'égard des cas de saisie de drogues. En outre, le SCC améliorera ses pratiques de sécurité passive et active dans le but de réduire le nombre de voies de fait et de blessures dont sont victimes le personnel ou les délinquants.</p>

(Rapport du Comité indépendant, décembre 2007) <http://www.securitepublique.gc.ca/csc-scc/report-tra.aspx>.

De nombreux ministères ont défini de multiples objectifs stratégiques, mais le SCC n'en a qu'un seul : contribuer à la sécurité du public.

Le SCC a défini cinq grandes priorités liées aux résultats généraux souhaités, y compris les initiatives dont il est question dans la *Feuille de route pour une sécurité publique accrue*¹¹ et d'autres mesures s'inscrivant dans son engagement continu à assurer un service correctionnel efficace ou dans son Programme de transformation.

Le SCC a aussi établi son profil du risque (voir la section 1.7, Analyse des risques). Comme le SCC n'a qu'un seul objectif stratégique, il pourrait être utile d'examiner les liens entre cet objectif, les priorités de l'organisme, les activités de programmes pertinentes et les risques organisationnels.

Contribution des priorités au résultat stratégique

Note : Cette année, le SCC a participé au processus de l'examen stratégique, et c'est pourquoi il pourrait y avoir des répercussions sur le montant des dépenses prévues après le budget de 2009-2010.

Montant total du résultat stratégique		2 296,7	2 416,0	2 419,5	2 393,7	
Services internes	Amélioration continue des notes accordées aux domaines précis de gestion de l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion par le Secréariat du Conseil du Trésor	S.O.	240,3	221,3	213,5	Des collectivités sûres
(ORCAN (Organisme de service spécial)	CORCAN contribue à rendre les collectivités plus sûres en aidant les délinquants à réintégrer la collectivité au moyen de partenariats novateurs, efficaces et axés sur le client et d'une formation professionnelle et de préparation à l'emploi.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	Des collectivités sûres





1.6 Sommaire de planification et contribution des priorités au résultat stratégique

Ressources financières (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012	Ressources humaines Équivalents temps plein (ETP)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	2 204,5	2 215,6	2 182,3		16 029	16 017	16 086

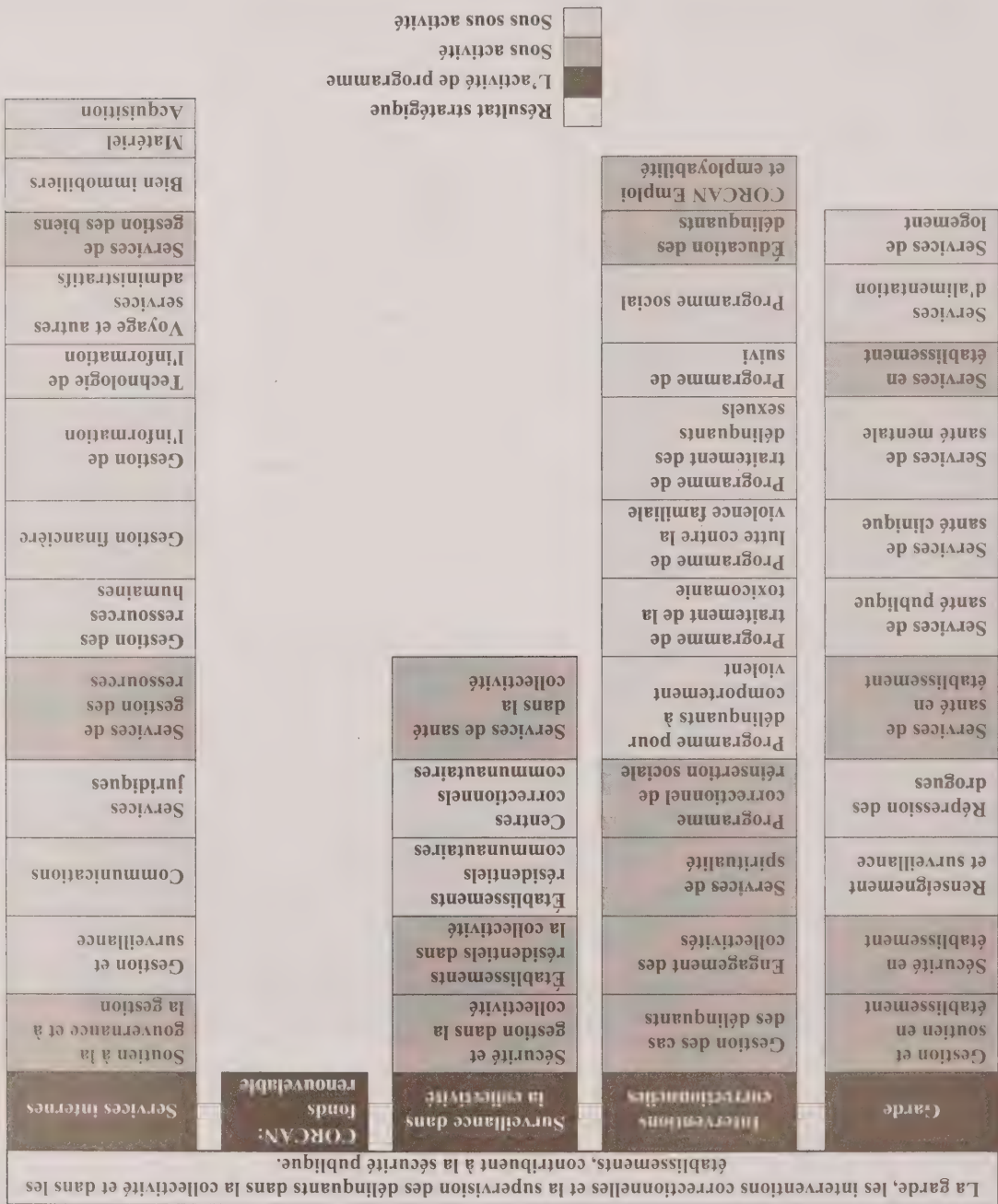
Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.							
Indicateurs de rendement				Cibles			
Indice de récidive violente				Réduire le nombre de récidives violentes			
Indice de récidive non violente				Réduire le nombre de récidives non violentes			
Indice de rendement au chapitre de la surveillance communautaire				Réduire le nombre de récidives pendant la période de surveillance			

Activité de programme	Résultats attendus	Dépenses prévues (En millions de dollars)				Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada	Des dépenses planifiées (En millions de dollars)
		2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012		
Garde	La garde raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine des délinquants.	1 710,7	1 651,6	1 683,5	1 663,5	Des collectivités sûres	Des collectivités sûres
Interventions correctionnelles	Les risques et les besoins individuels des délinquants sont pris en compte dans le cadre des interventions correctionnelles et celles-ci contribuent à la réadaptation et à la réinsertion réussies des délinquants.	462,2	414,3	404,9	407,1	Des collectivités sûres	Des collectivités sûres
Surveillance dans la collectivité	Une surveillance structurée et positive des délinquants, s'appuyant de solides partenariats et d'un environnement sûr durant le processus de réinsertion graduelle, contribue à la réadaptation et à la réinsertion des délinquants ainsi qu'à la sécurité du public.	123,8	109,8	109,8	109,6	Des collectivités sûres	Des collectivités sûres



décrit sous l'activité *Interventions correctionnelles* et s'inscrit dans la sous-activité *CORCAN Emploi et employabilité*.

Architecture des activités de Programme





1.5 Résultat stratégique et architecture des activités de programmes

L'architecture des activités de programmes du SCC décrit les principaux avancements à l'égard des activités qui soutiennent l'atteinte de l'objectif stratégique de l'organisation. Elle saisit l'orientation stratégique à long terme du SCC et permet de garantir l'alignement interne des ressources financières et humaines, des engagements en matière de résultats, des plans opérationnels, des jalons et des réalisations attendus, du profil de risque de l'organisation, de l'outil de surveillance de la gestion, du plan de vérification, du plan d'évaluation, du cadre de responsabilisation de gestion et du programme de gestion du rendement.

Le fait de combiner des indicateurs et des mesures de rendement non financiers à ses cadres rigoureux de gestion des finances et des risques permet au SCC d'évaluer de façon optimale son rendement opérationnel. Cela permet également au Service de prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que l'organisme continue de produire des résultats significatifs pour les Canadiens par rapport aux ressources confiées à l'organisation.

Le SCC a modifié son architecture des activités de programmes en 2008-2009 pour mettre l'accent sur un nombre plus limité de secteurs opérationnels. Cette décision a eu des répercussions importantes qui se révèlent lorsque l'on compare les documents actuels aux précédents rapports sur les plans et les priorités et aux précédents rapports organisationnels sur les plans. Les rapports financiers refléteront eux aussi ces changements importants. À l'avenir, les coûts de certaines activités, par exemple la gestion de l'information, étaient répartis entre les secteurs opérationnels qui utilisaient cette technologie. Selon le modèle actuel du Conseil du Trésor s'appliquant aux architectures des activités de programmes, les coûts sont déclarés sous l'activité *Services internes*.

Les autres secteurs opérationnels de l'architecture des activités de programmes du SCC rendent compte de la structure de l'environnement correctionnel du SCC. Les délinquants sont placés sous garde dans des établissements, où ils passent un certain temps, et passent aussi du temps sous surveillance dans la collectivité, activité exigeant une certaine gestion. Qu'ils se trouvent dans un établissement ou dans la collectivité, les délinquants se font proposer des interventions correctionnelles visant à les aider à assumer leurs responsabilités afin qu'ils deviennent et restent des citoyens respectueux des lois. En fait, certaines interventions commencent au moment où le délinquant se trouve dans un établissement et se poursuivent une fois qu'il retourne dans la collectivité. Par exemple, un délinquant peut apprendre des compétences professionnelles dans un établissement, puis participer à un programme de placement en emploi lorsqu'il se retrouve dans la collectivité.

On trouve dans l'architecture des activités de programmes une activité appelée CORCAN, qui désigne un organisme distinct du SCC fournissant des programmes d'emploi et de préparation à l'emploi aux délinquants et qui produit des marchandises qui seront mises sur le marché. Cette année, CORCAN se présente comme une activité de programme distincte en raison de son fonds renouvelable, mais le travail qu'il effectue est



La *commissaire-adjointe, Gestion des ressources humaines*, est responsable de la gestion des ressources humaines de l'ensemble du Service correctionnel, de même que du renouvellement de la main-d'œuvre du SCC, de la santé au travail, des relations de travail, de la dotation, de la classification et, enfin, de la conception et de la prestation des programmes de formation, d'apprentissage et de perfectionnement offerts à tous les employés.

La *commissaire-adjointe, Affaires publiques et relations parlementaires*, est responsable de l'élaboration d'initiatives de participation du secteur bénévole et des communications, de la mise en œuvre des politiques de communication et de l'élaboration et de la mise en œuvre de stratégies visant à améliorer la compréhension qu'ont les médias et le public du mandat, des politiques et des programmes du SCC, grâce à des activités de sensibilisation et de consultation publique. Ce Secteur est responsable des relations parlementaires entre le SCC et le cabinet du ministre de même que des services d'information aux victimes de crime.

La *directrice et avocate générale, Services juridiques*, prodigue des conseils concernant les risques juridiques en cause dans l'élaboration des politiques, des programmes et des services correctionnels, ainsi que des conseils en vue de régler des litiges.

La *chef de la vérification interne* est responsable de la gestion de la fonction de vérification interne, qui est conçue pour évaluer et améliorer l'efficacité des processus de gestion du risque, de contrôle et de gouvernance au SCC.



correctionnelles et de faire preuve de leadership par la prestation de conseils sur les questions liées au système de justice pénale. Les sous-commissaires régionaux exercent une supervision directe des directeurs des bureaux de libération conditionnelle de district, tandis que les sous-commissaires adjoints des Opérations en établissent, leurs subalternes, assurent la supervision directe des directeurs d'établissements.

La *sous-commissaire pour les femmes* fournit une orientation fonctionnelle et une expertise sur les questions relatives aux délinquantes, aux fins notamment de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques et de programmes, et elle collabore avec d'autres secteurs, à l'administration centrale, et avec les régions.

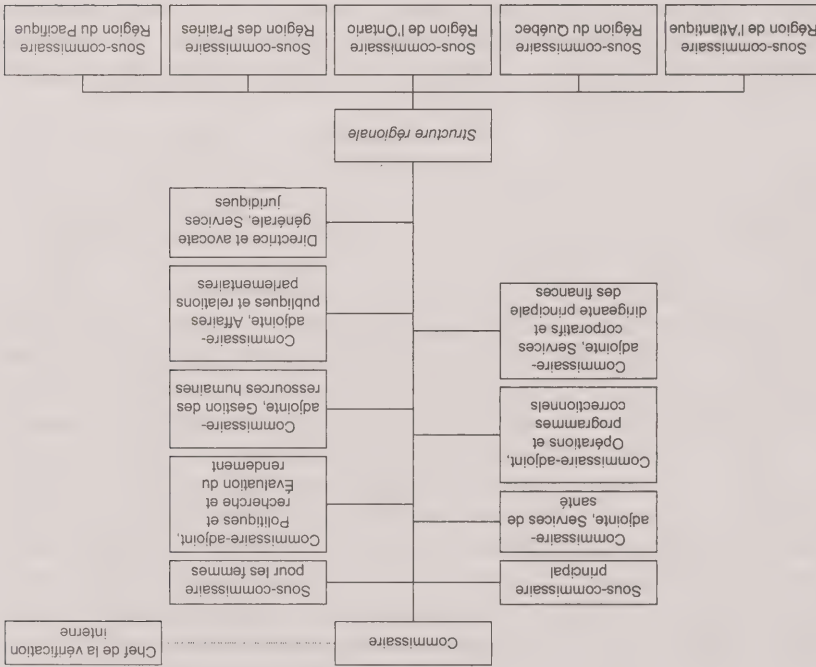
Le *commissaire-adjoint, Opérations et programmes correctionnels* a la responsabilité d'assurer l'intégrité des politiques et programmes mis en œuvre dans la collectivité et les établissements, à l'échelle du SCC. Il voit aussi à l'amélioration de l'élaboration et la prestation des services en matière de sécurité de la surveillance dans la collectivité, de renseignements de sécurité, de gestion de cas, de programmes, d'augmentation et de justice réparatrice, et est aussi responsable de CORCAN.

Le *commissaire-adjoint, Politiques et recherche et Évaluation du rendement*, est responsable des politiques et des recherches générales à l'appui du plan d'action du gouvernement, des relations fédérales-provinciales-territoriales et internationales, des mécanismes de recours à la portée des délinquants et de la prestation de services en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le commissaire-adjoint est également chargé des évaluations, des programmes de divulgation interne, du système de gestion informelle des conflits, de la planification intégrée des activités et des rapports connexes, et de s'assurer que des mécanismes sont en place pour analyser, de surveiller et de mesurer le rendement du SCC par rapport aux résultats correctionnels.

La *commissaire-adjointe, Services corporatifs et dirigeante principale des finances* est responsable de la fonction de gestion financière et elle est chargée d'appuyer le commissaire dans son rôle d'administrateur des comptes. La commissaire-adjointe est également responsable de la fonction de planification opérationnelle; des contrats et des achats, de la conception, de la construction, des travaux techniques et de l'entretien de tous les établissements correctionnels fédéraux, du programme de protection de l'environnement, du parc de véhicules, des services d'alimentation et d'habillement, et d'autres services d'administration, notamment des locaux à bureaux et des télécommunications.

La *commissaire-adjointe, Services de santé*, est responsable de l'amélioration de la qualité des services de santé fournis aux détenus et doit s'assurer que les politiques soient appliquées de façon uniforme. La commissaire-adjointe est en outre directement responsable des aspects administratifs et opérationnels des services de santé, exception faite des centres de traitement en santé mentale, qui relèvent des cadres supérieurs des régions où ils sont situés.

Le *sous-commissaire principal* appuie le commissaire et, à cette fin, il se concentre sur la gestion des grandes questions opérationnelles et stratégiques. Il assure le leadership des initiatives pour les Autochtones, surveille l'élaboration des politiques et des programmes concernant les délinquants autochtones, suit le déroulement des enquêtes sur les incidents et surveille la prestation des services de gestion de l'information. Le sous-commissaire principal assume les responsabilités du commissaire au besoin.



Le *commissaire* est le chef du SCC et il relève du ministre de la Sécurité publique. En vertu de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, le commissaire est responsable du contrôle et de la gestion du Service et de toutes les questions liées au SCC. Il dirige le Comité de direction, qui est composé de cadres œuvrant aux paliers national et régional et qui établit la vision et le programme des services correctionnels à l'échelle du pays. Des renseignements supplémentaires concernant les fonctions précises décrites dans le tableau ci-dessous figurent sur le site Web du SCC.

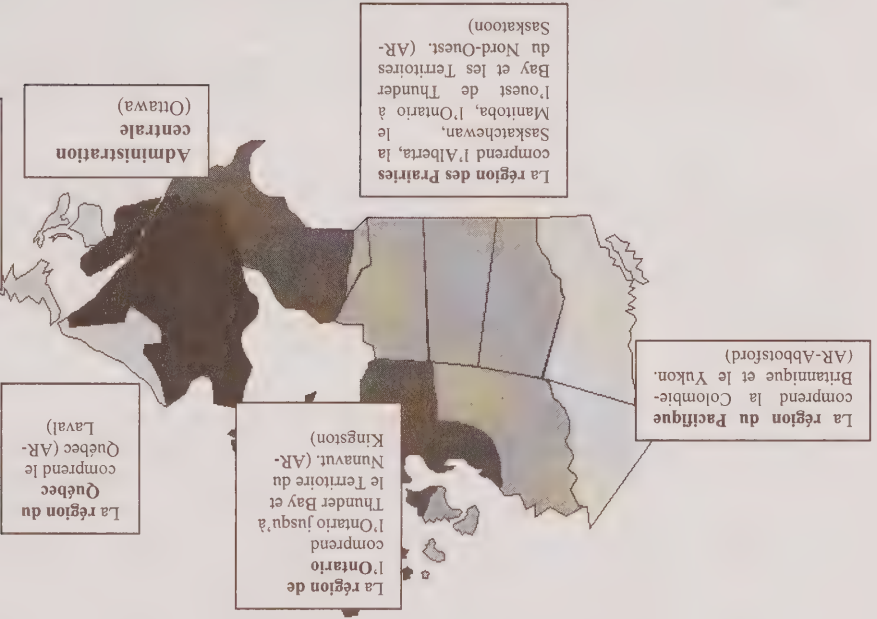




sujets : opérations correctionnelles; affaires publiques et relations parlementaires; conseils éclairés en matière de gestion des ressources humaines et des finances; enquêtes nationales et vérification; évaluation du rendement; politiques et planification; élaboration des programmes; direction fonctionnelle des initiatives pour les délinquants et pour les délinquants autochtones; recherches; services juridiques; services de santé et gestion de l'information.

Administration régionale (AR) : Offre des services de gestion et de soutien administratif à l'administration centrale pour la prestation des programmes et services; élaboration des procédures, plans et programmes régionaux touchant la mesure du rendement, la gestion des ressources humaines et financières, les relations fédérales-provinciales-territoriales et la consultation du public; gère la prestation de services de santé aux délinquants et transmet des informations aux médias locaux, au public et aux intervenants.

Opérations locales : Le SCC gère 57 établissements, 16 centres correctionnels communautaires et 84 bureaux et sous-bureaux de libération conditionnelle. Une description des divers niveaux de sécurité des établissements (c.-à-d. sécurité maximale, sécurité moyenne, sécurité minimale et niveaux de sécurité multiples) est fournie sur le site Web du SCC¹⁰.



¹⁰ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/region/inst-profil-fra.shtml>



occasions d'emploi pendant la transition, y compris les occasions visant particulièrement les délinquants autochtones. L'adoption du budget de 2009 permettra au SCC de continuer à réaliser des progrès en vue de mener à bien ses plans et d'aller de l'avant avec le programme de transformation prévu dans le présent *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le SCC doit également renforcer sa capacité d'intervention dans la collectivité de manière à s'assurer que les délinquants soient responsables de leur comportement dans la collectivité. En même temps, le rapport encourageait le SCC à utiliser plus efficacement les établissements résidentiels et les programmes particuliers pour répondre aux besoins des délinquants ayant des troubles de santé mentale.

Le SCC a immédiatement réagi à ces recommandations en entreprenant un certain nombre de mesures à effet rapide dont il fera état dans le prochain Rapport ministériel sur le rendement de 2008-2009, que le Service présentera sous peu. Il s'agit d'initiatives pouvant être mises en œuvre promptement et qui créeront l'énergie et l'impulsion nécessaires à la mise en œuvre du Programme de transformation. Le SCC s'est engagé à maintenir cette impulsion et à tenir sa promesse de transformer le système correctionnel. Ces initiatives sont l'épine dorsale du présent Rapport sur les plans et les priorités.

Le Programme de transformation du SCC a été élaboré avec l'aide d'une équipe d'experts en la matière. Bien que ce programme s'inspire directement des 109 recommandations présentées par le Comité d'examen, le commissaire a mis l'ensemble de son personnel et de ses partenaires au défi de soumettre des propositions innovatrices et créatrices et des idées visant à améliorer l'efficacité du SCC. Les commissaires-adjoints et les sous-commissaires régionaux ont été quant à eux chargés d'élaborer des plans et des rapports portant sur les initiatives en cours dans leur secteur respectif pour les préparer à assumer la responsabilité d'assurer le maintien des gains réalisés sous la direction de l'équipe chargée de la transformation.

En outre, le SCC a pris des mesures visant à maximiser l'efficacité de ses activités en intégrant ses divers processus de planification. Par exemple, son Plan stratégique pour la gestion des ressources humaines est lié directement aux priorités opérationnelles et à son profil du risque. Ce plan sera révisé de façon à refléter le programme de transformation interne de même que le programme de changement découlant du renouvellement de la fonction publique.

1.4 Information sur l'organisation

Le SCC est organisé pour offrir des services correctionnels efficaces d'une manière responsable sur le plan financier. Il y a trois niveaux de gestion : national, régional et local.

Administration centrale : Offre des services de soutien au commissaire et au Comité de direction et fournit des services à l'ensemble du SCC, par exemple dans les domaines



Le rapport du Comité reconnaissait également qu'il faut rapidement mettre en œuvre, à une plus grande échelle, des interventions propres aux Autochtones, pour régler le problème de la représentation disproportionnée toujours persistante des Autochtones dans le système de justice pénale. Le SCC continuera de surveiller les écarts entre les délinquants autochtones et non autochtones et de combler les lacunes au chapitre des résultats correctionnels grâce au continuum de soins autochtones décrit dans le *Plan stratégique (quinquennal) relatif aux services correctionnels pour Autochtones 2006-2011*⁸. Cet aspect est toujours une priorité continue du SCC et est conforme aux initiatives entreprises par tous les ordres de gouvernement concernant les Autochtones.

Dans le cadre du budget fédéral de 2008, le gouvernement a approuvé une réponse complète aux recommandations du Comité d'examen du SCC et s'est engagé « à verser 122 millions de dollars sur deux ans pour que le système correctionnel fédéral soit en mesure d'appliquer une nouvelle vision qui lui permettra d'obtenir de meilleurs résultats au plan de la sécurité publique »⁹.

Le gouvernement, dans le budget de 2008, a investi dans cette nouvelle vision en donnant suite à certaines des recommandations clés du Comité d'examen et en jetant les assises de la transformation du système correctionnel fédéral. Dans le budget de 2008, le gouvernement a stabilisé les fonds accordés au Service correctionnel du Canada pendant que s'effectuait la planification approfondie de la transformation. De plus, le budget de 2008 prévoyait le financement de la première étape essentielle de cette transformation pour permettre au SCC de renforcer la sécurité dans ses établissements, en composant plus efficacement avec le nombre croissant de délinquants affiliés à des gangs, et en augmentant sa capacité de trouver et d'éliminer la drogue dans les pénitenciers. Ces investissements permettront aux employés du Services Correctionnel d'obtenir les outils et la formation nécessaires pour s'acquitter de leurs tâches plus efficacement et en toute sécurité.

Le rapport du Comité d'examen proposait d'autres mesures pouvant être prises pour mieux répondre aux besoins des délinquants incarcérés. Les programmes devaient cibler de manière plus intégrée toute la gamme des besoins des délinquants, et les résultats devaient être plus clairs et mesurés plus précisément. En outre, il faut veiller en priorité à ce que les délinquants acquièrent des compétences professionnelles et des compétences relatives à leur employabilité, afin qu'ils puissent réussir leur réinsertion en toute sécurité dans la collectivité.

Le rapport signalait aussi le besoin d'améliorer la transition des délinquants entre les établissements et la collectivité. Des liens plus étroits entre le personnel des établissements et le personnel dans la collectivité devraient favoriser la continuité de la planification et permettre aux délinquants de tirer profit des résultats des programmes qu'ils ont suivis dans les établissements, une fois retournés dans la collectivité. Un élément important d'un plan de transition réussi consiste à mettre l'accent sur les

⁸ http://www.csc-scc.gc.ca/text/prgm/abinit/documents/spac06_f.pdf
⁹ (Plan budgétaire de 2008) <http://www.budget.gc.ca/2008/plan/tafle-fra.asp>



groupe des agents de correction compte pour 40 % de l'effectif, tandis que 15 % de l'effectif appartient au groupe Programmes de bien-être social, qui comprend les agents de libération conditionnelle et les agents de programmes postés dans les établissements et dans la collectivité. Le reste de l'effectif du SCC reflète la grande diversité des compétences requises pour assurer le bon fonctionnement des établissements et des bureaux de la collectivité, depuis les professionnels de la santé jusqu'aux électriciens, en passant par le personnel des services alimentaires, et englobe les employés chargés d'accomplir des fonctions générales et administratives aux échelons local, régional et national. Tous les membres du personnel travaillent ensemble afin d'assurer le fonctionnement sûr et sécuritaire des établissements ainsi qu'une surveillance adéquate des délinquants mis en liberté.

Les bénévoles continuent d'apporter une contribution essentielle à la sécurité publique en rehaussant la valeur du travail du SCC et en établissant des liens entre la collectivité et le délinquant. Le SCC peut compter sur l'apport de plus de 9 000 bénévoles qui œuvrent dans les établissements et dans la collectivité. Les bénévoles participent à toutes sortes d'activités, des événements ponctuels aux services offerts en permanence aux délinquants et aux collectivités, sans oublier le tutorat, les événements culturels et sociaux, les services à caractère confessionnel et les programmes de traitement de la toxicomanie. Le SCC peut également compter sur les Comités consultatifs de citoyens, composés de bénévoles, qui se prononcent sur les politiques et pratiques du Service, tant à l'échelon local, régional que national.

1.3 Contexte stratégique

En décembre 2007, après avoir effectué un examen approfondi de notre système correctionnel fédéral, un Comité d'examen indépendant a présenté son rapport, intitulé *Feuille de route pour une sécurité publique accrue*.⁷ Le rapport a été sanctionné par le gouvernement dans le budget de 2008, ce qui a permis au SCC de s'attaquer à certains de ses défis actuels, de mieux soutenir ses priorités courantes et de clarifier son orientation grâce à un ensemble intégré d'initiatives de transformation qui contribueront à améliorer les résultats en matière de sécurité publique pour l'ensemble des Canadiens.

En réponse au rapport et aux recommandations du Comité d'examen, le SCC mettra en œuvre des activités dans chacun des cinq secteurs clés cernés dans le rapport.

1. Responsabilisation du délinquant
2. Élimination de la drogue dans les pénitenciers
3. Employabilité et emploi
4. Infrastructure physique
5. Amélioration de la capacité de surveillance dans la collectivité

⁷ (Rapport du Comité indépendant, décembre 2007) <http://www.securitepublique.gc.ca/csc-ssc/reporthra.aspx>



centre de recherche en toxicomanie, un centre d'apprentissage en gestion correctionnelle, des collèges régionaux et une administration centrale.

CORCAN, organisme de service spécial du SCC, offre aux détenus une formation professionnelle et la possibilité d'acquérir des compétences reliées à l'employabilité pour améliorer leur aptitude à l'emploi après leur mise en liberté et ainsi favoriser une réinsertion sociale réussie. Il offre aussi des services de soutien dans 53 centres d'emploi communautaires à la grandeur du Canada afin d'aider les libérés conditionnels à obtenir un emploi. Les services de CORCAN sont offerts dans le cadre de contrats de partenariat à l'interne (SCC et CORCAN) et de contrats externes avec d'autres organismes du gouvernement, des organismes non-gouvernementaux et des entreprises privées.

EFFECTIF

- Quelques 15 400 employés, dont 85 % travaillent dans les établissements et dans les collectivités

Environ 75 % des ressources prévues selon le niveau de référence annuel² du SCC pour 2008-2009 étaient consacrées à la prise en charge et à la garde des délinquants dans les établissements et dans la collectivité, ce qui comprend les coûts fixes et semi-variables liés aux systèmes de sécurité, aux salaires du personnel correctionnel, à l'entretien des établissements, aux services alimentaires et de santé et aux immobilisations. Environ 20 % de ces ressources étaient affectées aux interventions correctionnelles, ce qui comprend la gestion de cas et les programmes pour les délinquants. La dernière tranche de 5 % était destinée à la surveillance dans la collectivité, y compris les établissements résidentiels communautaires et les services de santé communautaire³.

Le SCC compte environ 15 400 employés⁴ dans les différentes régions du pays et s'efforce de maintenir en poste un effectif qui reflète la diversité de la société canadienne. Les femmes représentent un peu plus de 46 % du personnel du SCC. Un peu plus de 5 % de l'effectif est constitué de membres des minorités visibles, environ 3,4 % de personnes handicapées, et environ 7 % d'Autochtones⁵. Ces pourcentages sont équivalents ou supérieurs à la disponibilité sur le marché⁶, sauf en ce qui concerne les personnes handicapées, dont la proportion au SCC est légèrement inférieure à leur disponibilité sur le marché.

Deux groupes professionnels, qui travaillent presque exclusivement pour le SCC, représentent plus de la moitié de tous les employés affectés aux unités opérationnelles. Le

² Par niveau de référence, on entend le montant annuel des fonds mis à la disposition du SCC, approuvés par le Conseil du Trésor, et/ou les montants des prévisions législatives établies en vertu de lois du Canada. ³ En fonction du Budget principal des dépenses de 2008-2009. Les coûts des services internes sont pris en compte dans la répartition. ⁴ Source : Système de gestion des ressources humaines du SCC (31 mars 2008). Employés en activité nommés pour une période indéterminée et déterminée. ⁵ Source : Système de gestion des ressources humaines du SCC (données sur l'équité en matière d'emploi du 31 mars 2008).

⁶ Selon les données les plus récentes rendues publiques par Statistique Canada (résultats du recensement de 2001).



SECTION 1 : APERÇU ORGANISATIONNEL

1.1 Raison d'être

Le Service correctionnel du Canada (SCC) est un organisme du portefeuille de la Sécurité publique. Le portefeuille réunit des organismes fédéraux clés qui s'occupent de la sécurité publique, notamment la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité et trois organismes de surveillance, dont le Bureau de l'Enquêteur correctionnel.

Le SCC contribue à la sécurité publique en administrant les peines d'emprisonnement de deux ans ou plus imposées aux délinquants par les tribunaux. Cette responsabilité comprend la gestion des établissements (pénitenciers) de divers niveaux de sécurité et la surveillance des délinquants mis en liberté sous condition tout en les aidant à devenir des citoyens respectueux des lois. Le SCC assure également la surveillance postpénale des délinquants visés par une ordonnance de surveillance de longue durée, pouvant aller jusqu'à dix ans.

1.2 Responsabilités

Pendant l'exercice 2007-2008, au cours d'une journée moyenne, le SCC était responsable d'environ 13 550 délinquants incarcérés dans les établissements fédéraux et de 8 461 délinquants surveillés dans la collectivité. Cependant, au cours de l'année, en comptant tous les délinquants admis et mis en liberté, le SCC s'est occupé de quelque 20 021 délinquants incarcérés et de 16 599 délinquants sous surveillance dans la collectivité¹.

Le SCC fournit des services dans tout le pays; tant dans les grands centres urbains aux populations de plus en plus diversifiées que dans les collectivités inuites éloignées du Nord. Le SCC gère des établissements, des centres de traitement des maladies mentales, des pavillons de ressourcement pour Autochtones, des centres correctionnels communautaires et des bureaux de libération conditionnelle. De plus, le SCC possède cinq administrations régionales qui fournissent des services de soutien administratif et qui gèrent les programmes et services offerts par l'organisation. Le SCC gère aussi un

INSTALLATIONS GÉRÉES PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

- 57 établissements correctionnels
- 16 centres correctionnels communautaires
- 84 bureaux et sous-bureaux de libération conditionnelle

¹ Source : Système de gestion des délinquant(e)s du SCC. Veuillez prendre note qu'un délinquant peut figurer plus d'une fois dans la population des libérés conditionnels. Un délinquant peut être libéré d'un établissement plus d'une fois au cours de l'année, et il sera donc comptabilisé plus d'une fois. De plus, si un délinquant passe une partie de l'année incarcéré et l'autre partie sous surveillance, il figurera dans la population de l'établissement et dans la population de la collectivité.



Message du ministre

C'est avec plaisir qu'en tant que ministre de la Sécurité publique et ministre responsable du Service correctionnel du Canada (SCC), je présente au Parlement le présent *Rapport sur les plans et les priorités* qui expose les objectifs du SCC pour 2009-2010.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à s'assurer que les Canadiens se sentent en sécurité dans leur collectivité. Le SCC a l'obligation fondamentale de contribuer à la sécurité publique en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.



À l'heure actuelle, le Service correctionnel du Canada doit relever de nombreux défis. L'organisation est en train de transformer de fond en comble la façon dont elle mène ses activités dans le but d'améliorer les résultats en matière de sécurité publique pour l'ensemble des Canadiens. Les priorités de l'année qui vient seront de poursuivre la mise en œuvre des recommandations formulées par le Comité d'examen du SCC dans le rapport qu'il a présenté en décembre 2007 et intitulé *Feuille de route pour une sécurité publique accrue*.

En fait, la mise en œuvre de son Programme de transformation en fonction de ces recommandations aidera le Service à réaliser ses priorités stratégiques. Depuis l'exercice 2006-2007, le Service s'est toujours attaché aux cinq priorités suivantes, qui ont été élaborées dans le but de gérer l'évolution du profil de la population de délinquants tout en augmentant la contribution du Service à la sécurité publique :

- La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité
- La sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements
- La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits
- La capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants
- Le renforcement des pratiques de gestion

La reddition de comptes au Parlement et aux Canadiens, grâce à des documents comme celui-ci, est aussi un moyen extrêmement important d'assurer la transparence et l'ouverture des communications et d'aider à mieux faire connaître, dans toutes les collectivités du Canada, le travail réalisé par le SCC.

Je suis convaincu que l'orientation mise en relief dans le présent *Rapport sur les plans et les priorités* montre clairement au Service la voie qu'il doit suivre pour jouer encore mieux son rôle à titre d'intervenant clé du portefeuille de la Sécurité publique. J'attends avec impatience de voir les résultats des initiatives clés du Programme de transformation faire progresser davantage le Service pour lui permettre de réaliser ses priorités relatives à la sécurité publique pour le bénéfice des Canadiens.

L'honorable Peter Van Loan, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique



Table des matières

Message du ministre.....	4
SECTION 1 : APERÇU ORGANISATIONNEL.....	5
1.1 Raison d'être.....	5
1.2 Responsabilités.....	5
1.3 Contexte stratégique.....	7
1.4 Information sur l'organisation.....	9
1.5 Résultat stratégique et architecture des activités de programmes.....	14
1.6 Sommaire de planification et contribution des priorités au résultat stratégique	16
1.7 Analyse des risques.....	21
1.8 Profil des dépenses — Postes votés et postes législatifs.....	23
SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR	24
RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....	24
2.1 Garde.....	24
2.2 Interventions correctionnelles.....	27
2.3 Surveillance dans la collectivité.....	30
2.4 CORCAN.....	34
2.5 Services internes.....	36
SECTION 3 : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	40
3.1 Liste des tableaux supplémentaires.....	40
3.2 Indicateurs de rendement fondés sur les priorités organisationnelles.....	40
3.3 Plans détaillés par activité de programme.....	40
3.4 Autres informations.....	40



Service correctionnel du Canada

2009-2010

Rapport sur les plans et les priorités

LA SÉCURITÉ,
LA DIGNITÉ
ET LE RESPECT
POUR TOUS
SAFETY, RESPECT
AND DIGNITY
FOR ALL



Approuvé par :

L'honorable Peter Van Loan, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

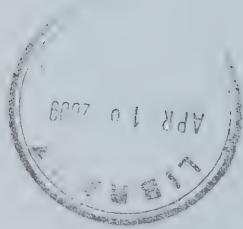
No. de catalogue : BT31-2/2010-III-45

ISBN : 978-0-660-63877-5



Service correctionnel Canada

Budget des dépenses
2009-2010



Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Courts Administration Service

2009-10
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-116
ISBN: 978-0-660-63852-2

Courts Administration Service

2009-2010

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, reading "Rob Nicholson", is positioned above a horizontal line.

**Honourable Rob Nicholson P.C., Q.C., M.P.
Minister of Justice and Attorney General of Canada**

Table of Contents

Chief Administrator's Message	1
Section I — Departmental Overview	3
Raison d'être	4
Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	8
Planning Summary	10
Financial Resources	10
Human Resources (Full-Time Equivalent—FTE)	10
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	12
Our Operating Context.....	14
Expenditure Profile	16
Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
Registry Services	20
Judicial Services.....	22
Internal Services.....	24
Section III: Supplementary Information	27
List of Supplementary Information.....	28
Contacts for Further Information	28

Chief Administrator's Message

I am pleased to present the 2009-2010 Report on Plans and Priorities for the Courts Administration Service (the "Service").

The Service is a model for the administration of court services that is unique internationally and has garnered attention from jurisdictions from around the world. We provide services to four separate, independent federal superior courts of record and their clients while maintaining their independence from the executive branch of government. The participation of the Service in numerous international judicial exchange projects speaks to the expertise and quality of the services provided by Service employees, and I am proud of our achievements in this regard.

The dual role set out in our enabling legislation, that is, providing services to, and safeguarding the independence of the judiciary while ensuring accountability for the use of public money necessitates that we continually review and strengthen our internal management practices and improve the quality of services we provide.

These two broad priorities, reviewing and strengthening our internal management practices and improving the quality of our services, are clearly reflected in this Report on Plans and Priorities for fiscal year 2009-2010. The Service will continue to take full advantage of the latest technologies to modernize the ways in which we do business and the means by which our clients can access the judicial system. In addition, we have strengthened our planning and reporting capacity to ensure we remain on the right track, and will focus on other key management initiatives such as integrated risk management.

An important issue facing the Service is the retention of our experienced and skilled talent pool. Like most employers today, we must continue to attract and retain the right people with the right skills to maintain our long-established reputation for outstanding service to the Courts we serve and to the public. Significant progress will continue to be made in the areas of integrated human resource planning, talent management, continuous learning, and competency development. Our goal is to be the employer of choice in the Canadian judicial environment.

I am proud to be part of an organization that is a key player in the smooth running of the Canadian judicial system and would like to thank our employees for their commitment to excellence.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Raymond P. Guenette', with a long horizontal stroke extending to the right.

Raymond P. Guenette

Section I — Departmental Overview

Raison d'être

The Courts Administration Service was established on July 2, 2003 with the coming into force of the *Courts Administration Service Act*, S.C. 2002, c. 8 (the *Act*). The *Act* served to amalgamate the former registries and corporate services of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada.

The role of the Service is to provide effective and efficient registry, judicial and corporate services to four courts of law — the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada. The Service also enhances judicial independence by placing the judiciary at arm's length from the federal government, while ensuring greater accountability for the use of public money.

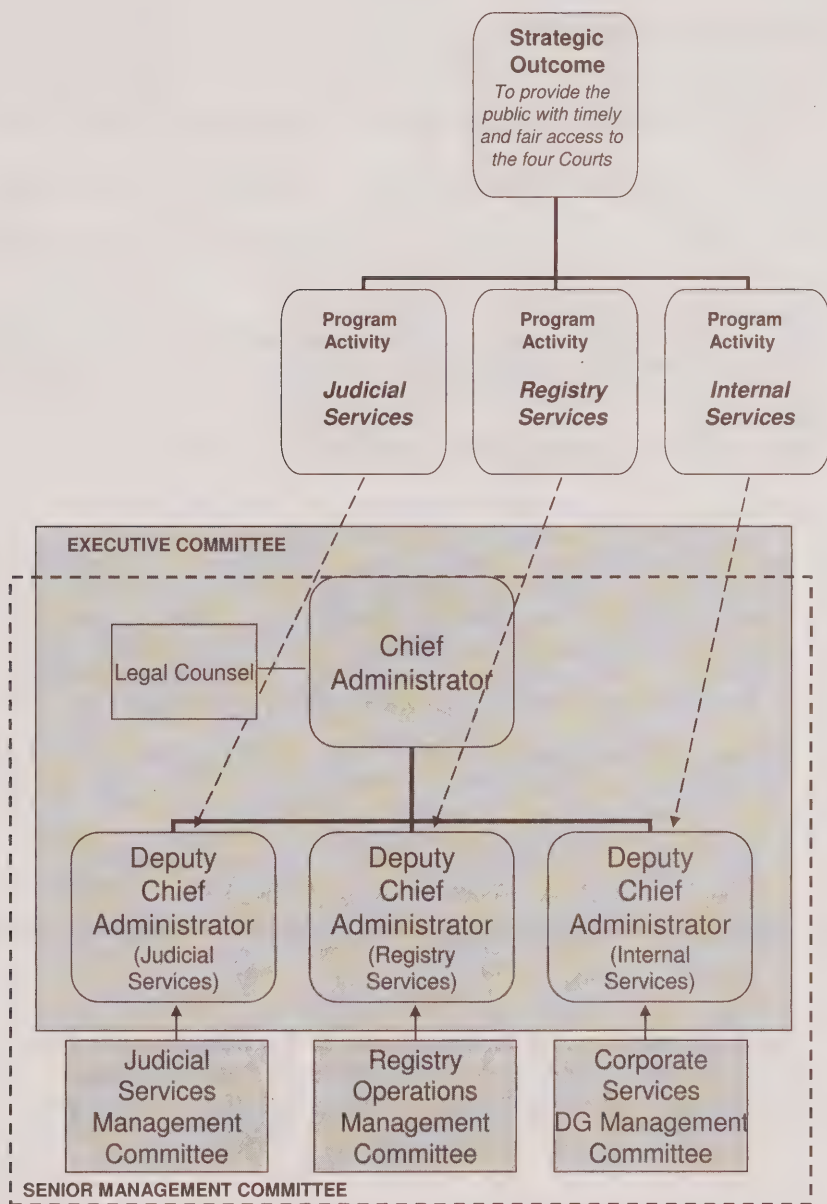
The four courts served by the Service are superior courts of record. All of these courts were created by the Parliament of Canada pursuant to its authority under section 101 of the *Constitution Act, 1867* to establish courts “for the better administration of the Laws of Canada”.

This unique model of court administration – the provision of consolidated administrative and registry services to multiple courts by an entity at arm's length from the executive branch of government – is internationally recognized as a best practice. The Service has been actively participating in several international judicial exchange programs, notably with various courts in Russia, Ukraine and China. In addition, regular visits by foreign delegations seeking to benefit from the Canadian experience have built a reputation of excellence for the Service and admiration for the functioning of Canadian courts at the federal level.

One of the objectives of the *Courts Administration Services Act* is to facilitate coordination and co-operation among the four Courts for the purpose of ensuring the effective and efficient provision of administrative services to those Courts. While attempting to harmonize administrative and registry services wherever possible, the Service must also take into account the independence that each Court enjoys in the conduct of its affairs.

In that context, the Chief Administrator meets regularly and works closely with the four Chief Justices in order to strike the appropriate balance between harmonization, efficiency and independence.

In its Program Activity Architecture (PAA), the Service has only one strategic outcome supported by three Program Activities. These three Program Activities mirror the organizational structure of the Service:



What We Do

The Service supports the four courts and makes it easy for individuals, companies, organizations, and the Government of Canada to submit disputes and other matters to the courts. The Service also enables the courts to hear and resolve the cases before them fairly, expeditiously and as efficiently as possible.

The Functions of the Service

The Service plays a key role in:

- providing the judiciary, litigants and their counsel with services relating to court hearings;
- informing litigants about rules of practice, court directives and procedures;
- maintaining court records;
- acting as liaison between the judiciary, the legal profession and lay litigants;
- processing documents filed by or issued to litigants;
- recording all proceedings;
- serving as the entity where individuals seeking enforcement of decisions made by the courts and federal administrative tribunals, such as the Canada Industrial Relations Board and the Canadian Human Rights Tribunal, may file pertinent documents;
- providing judges, prothonotaries and staff with library services, appropriate facilities and security; and
- providing support services to the judiciary.

To facilitate accessibility to the courts by parties, the Service has approximately 630 employees in ten (10) permanent offices in Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Alberta and British Columbia. In addition, registry services and courtrooms in other locations are provided through agreements with provincial and territorial partners in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Saskatchewan, Nunavut, the Northwest Territories and the Yukon Territory.

The broad priorities of the Service for 2009-2010, as described in this document, are to continue to improve the level and quality of services provided to our clients and stakeholders, and to strengthen our internal management practices.

The sole Strategic Outcome for the Service reads as follows:

The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.

The Courts We Support

The **Federal Court of Appeal** has jurisdiction to hear appeals from decisions of the Federal Court and the Tax Court of Canada and certain other statutory appeals. It also has exclusive jurisdiction to hear and determine applications for judicial review of decisions of 16 federal boards, commissions and tribunals listed in section 28 of the *Federal Courts Act*. Parties to a proceeding in the Federal Court of Appeal may be granted leave, or permission, to appeal a decision of the Federal Court of Appeal to the Supreme Court of Canada if the case involves a question of public importance. For further information on the Federal Court of Appeal, please refer to <http://www.fca-caf.gc.ca>.

The **Federal Court** is a court of first instance. It has original, but not exclusive, jurisdiction over cases by and against the Crown (including Aboriginal law claims), and proceedings involving admiralty law and intellectual property law. It also has exclusive jurisdiction over national security proceedings and appeals under 110 federal statutes, as well as applications for judicial review of the decisions of all federal boards, commissions and tribunals other than those over which the Federal Court of Appeal has jurisdiction. This jurisdiction includes, in particular, applications for judicial review of decisions of the Immigration and Refugee Board. For further information on the Federal Court, please refer to <http://www.fct-cf.gc.ca>.

The main function of the **Court Martial Appeal Court of Canada** is to hear appeals from courts martial, which are military courts established under the *National Defence Act* and which hear cases under the *Code of Service Discipline* found in Parts III and VII of that Act. Judges of the Federal Court of Appeal and the Federal Court, as well as certain incumbent trial and appellate judges of the provincial superior courts are members of this Court. For further information on the Court Martial Appeal Court of Canada, please refer to <http://www.cmac-cacm.ca>.

The **Tax Court of Canada** is a specialized court of law that decides matters involving taxpayers and the federal taxation authorities. The Court enables taxpayers and businesses to resolve disputes arising from such issues as payment of income tax and goods and services tax, and whether employment is insurable and pensionable for the purposes of the *Employment Insurance Act* and the *Canada Pension Plan*. For further information on the Tax Court of Canada, please refer to <http://www.tcc-cci.gc.ca>.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

Strategic Outcome	The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada
Program Activity	Expected Results
Registry Services	<ul style="list-style-type: none"> • Awareness and understanding of the litigation processes in order to ensure that the public and parties have access to the Courts • Access to the Courts through decentralized registry services • Complete files at the time of hearings
Judicial Services	<ul style="list-style-type: none"> • Judges have the tools and resources they need to perform their functions • Members of the bar, key stakeholders and the public receive information concerning the status of proceedings, judgments rendered and court operations • Establishment of a communications network with members of the bar and key stakeholders in order to understand their concerns
Internal Services	<ul style="list-style-type: none"> • Not applicable

COURTS ADMINISTRATION SERVICE

STRATEGIC OUTCOME

The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada

THREE PROGRAM ACTIVITIES

Registry Services

Federal Court of Appeal and
Court Martial Appeal Court of Canada Registry
Operations

Federal Court Registry Operations

Tax Court of Canada Registry Operations

Regional Registry operations – Quebec &
Atlantic, Ontario, and Western

Modernization

Judicial Services

Judicial Executives Services

Judicial Assistants Services

Law Clerks Program

Library Services

Jurilinguistic Services

Chauffeurs and Court Attendants
Services

Translation and Distribution Services

Corporate / Internal Services

Management and Oversight Services

Communications Services

Legal Services

Human Resources Management Services

Financial Management Services

Information Management Services

Information Technology Services

Real Property Services

Materiel Services

Acquisition Services

Travel and Other Administrative Services

Planning Summary

Financial Resources (\$ Millions)

2009–10	2010–11	2011–12
61.4	57.5	57.4

Human Resources (Full-Time Equivalent—FTE)

2009–10	2010–11	2011–12
630	630	630

Summary Table:

Strategic Outcome: <i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.</i>					
Performance Indicators		Targets			
Satisfaction rate among parties participating in the judicial process at CAS		To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years			
Program Activity	Forecast Spending 2008–09	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–10	2010–11	2011–12	
Registry Services	29.5	26.3	25.8	25.7	The Service supports the Judicial Branch of the Government of Canada. As such, its contributions affect several of the broad outcome areas including economic affairs, social affairs, international affairs, and government affairs.
Judicial Services	17.2	19.3	19.0	19.0	
Internal Services	20.3	15.8	12.8	12.7	
Total Planned Spending	67.0	61.4	57.5	57.4	

Numbers in table may not add up due to rounding.

Further information on Planned Spending can be found at:

http://cas-ncr-nter03.cas-sati.gc.ca/portal/page/portal/CAS/09-10_detail_eng

Please see [Departmental Spending Trend](#) page 16 for changes between fiscal years.

Please note that in 2008-2009, the Chauffeurs and Court Attendants Services as well as the Translation and Distribution Services sub-activities were reflected in the Internal Services Program Activity. As of 2009-2010 they are being reflected in Judicial Services to better reflect the activities conducted at Court Administration Service.

¹ For program activity descriptions, please access the main Estimate online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/pre-est/estime.asp>.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priority	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Improve service delivery, across the three Program Activities, to CAS clients and stakeholders, both internal and external	<p>New Priority</p> <p>Previously, the Service had as a priority the "Modernization of our business processes and registry services operations"; this new priority is broader, applying to the three Program Activities.</p>	<p>This priority contributes directly to the sole Strategic Outcome of the Service:</p> <p><i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.</i></p>	<p>Services provided to the Judiciary and litigants are the essence of why the Service exists; fair and timely access to the Courts is enhanced through both internal and external service improvement initiatives.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finalize implementation of new Case Management System for improved Registry services • Increased use of modern technology such as scanning, electronic filing and digital audio recording to facilitate digitization of records and, ultimately, complete court files • Emphasis on client service standards and client satisfaction surveys • Review Registry processes to improve efficiency and harmonization • Review of business processes related to issuance, translation and publication of court decisions • Improved delivery of internal services to support Registry and Judicial Services in the achievement of their objectives

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Strengthening internal management practices	New Priority	<p>This priority contributes directly to the sole Strategic Outcome of the Service:</p> <p><i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.</i></p>	<p>Management excellence within the Service is key to the continued capacity to deliver quality services to the judiciary and litigants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implementation of Integrated Risk Management (IRM) • Development and implementation of an effective people and knowledge management strategy • Integrated business and human resources planning

Our Operating Context

The Courts Administration Service faces unique challenges, most of which have provided opportunities for innovative improvements in achieving our strategic outcome.

Accommodation, Workload and Resource Utilization

The creation of the Service brought together two different organizations with completely different systems, rules, policies, processes and cultures. The new Service has devoted much time and energy to bringing them together with a view to creating the “single point of service” envisaged by the enabling legislation. Systems have been harmonized, and a common Case Management System for the four Courts is under development to replace the two existing legacy systems.

The greatest obstacle to integration to this point, however, has been the fact that the judiciary as well as registry and corporate staff within the National Capital Region (NCR) are housed in five different buildings across the downtown area. With a view to maximizing the efficient use of human and financial resources in supporting the four Courts, a priority has been to co-locate all NCR employees of the Service in one location.

Senior management has worked collaboratively with Public Works and Government Services Canada (PWGSC), with the result that the Thomas D’Arcy McGee building has been identified as the long-term accommodation solution for the judiciary and the Courts Administration Service. Space will be made available over the coming years as existing tenants are relocated.

A common registry location will allow for increased cross-training of staff in the rules and procedures of the four Courts. This will lead to greater flexibility in responding to fluctuations in workload across the Courts, and improved services to registry clients. In the longer term, the eventual centralization of Corporate Services staff with the judiciary and Registry staff will result in more timely and efficient service delivery to our internal clients.

Changing Technology and Client Expectations

The Service continues to respond to the changing expectations of both litigants and the judiciary by renewing its service delivery and taking advantage of new technologies wherever possible. Clients and the judges increasingly expect to have automated tools and methods at their disposal: clients for the purpose of interacting with the Courts, and the judges for the discharge of their judicial functions.

The ultimate goal of the Service is to make available to staff, the judges and the public complete electronic files. The development of a common case management system is a key milestone, as it will support electronic filing, scanning of documents, electronic fax receipt, digital audio recording of court proceedings and electronic dissemination of decisions.

Developing a new common case management system has provided an opportunity for the Service to undertake a concurrent review of registry work processes which will result in

the alignment of systems, workflows and information technology across the organization, while continuing to provide customized services to the different courts as required.

The Service is concerned with providing an appropriate and a uniform level of service to both the judiciary and the public throughout its offices. The development, implementation and measurement of Registry service standards across the country as well as client surveys are essential to achieving this objective. Significant effort is required to review and harmonize processes and workflows.

Physical Security

The physical security of the judges of the four Courts, the staff of the Service and other parties participating in court hearings is a significant concern. The Courts hear cases involving high-profile issues or litigants, and these cases sometimes involve parties, litigants or others who may pose a security threat. The Service must therefore ensure that its courtrooms are equipped with appropriate security staff and related screening equipment.

Adding to this challenge is the fact that the Courts supported by the Service are itinerant Courts in that the judges travel across the country to hear cases. For example, in the case of the Tax Court of Canada, hearings are held in approximately 60 locations across the country. Providing appropriate physical security for sittings that may be held in borrowed or rented facilities is a difficult proposition requiring significant resources.

Threat and risk assessments have determined what equipment is needed, and the development of a National Security Strategy by the Service will ensure a consistent approach to the use of scanning equipment and presence of security staff across the country. The Service is working to secure the resources necessary for this important initiative.

Accountability and Modern Management

An objective set out in the *Courts Administration Service Act* is to “enhance accountability for the use of public money in support of court administration while safeguarding the independence of the judiciary”. The Service must ensure it maintains strong internal management practices and controls in order to meet its obligations and accountabilities to Parliament, central agencies and the public.

In 2008-2009, the Service underwent a review of its management practices to prepare for Round VI of the Management Accountability Framework (MAF) exercise. This review brought to light certain areas of management within the organization that require attention and action, and others which could be further strengthened.

As part of the management priorities outlined in this document, the Service will focus on:

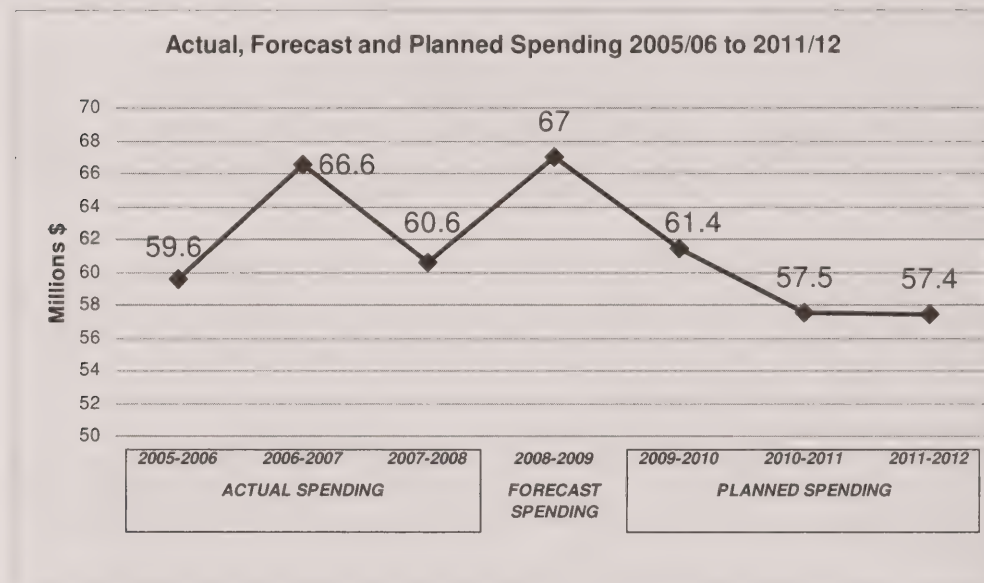
- implementing formal risk management practices;
- strengthening and integrating its business and human resources planning; and
- implementing its comprehensive knowledge and people management strategy.

People Management is a key priority for a service-driven organization such as the Courts Administration Service. An integrated Human Resources (HR) Plan has been developed with related emphasis on staffing subdelegation training for managers, development of

online HR tools, development of competency profiles and a complete review of the suite of classification and staffing policies. The capacity of the Human Resources Services division has been greatly enhanced of late in order to provide the necessary support and expert advice to managers.

Expenditure Profile

Departmental Spending Trend



Notes:

The above variances, to the extent that they are not explained below, are due to items such as the operating budget carry-forward, pay list shortfalls, the variation in Employee Benefit Plan (EBP) percentages, the Program integrity funding to cover salaries and support for prothonotaries and fees for deputy judges, as well as the government-wide cut from the Expenditure Review Committee and compensation under new collective agreements.

2006-2007:

Some of the major changes include:

\$4.2M increase in funding for fit-up requirements for the Service's Federal Judicial Centre (FJC) accommodation in Toronto (\$4.5M in 2006-2007; \$0.3M in 2005-2006).

\$0.4M increase for the ARLU Reprofitting of Year 2000 Loan Rescheduling.

2007-2008:

Some of the major changes include:

\$4.5M decrease for sunset funding in 2006-2007: funding for fit-up requirements for the Service's Federal Judicial Centre (FJC) accommodation in Toronto.

\$1.4M decrease due to the modification of the calculation of the Public Account Lapse to reflect the full spending authorities available to the department for the Pay list Shortfall.

\$0.3M decrease for sunset funding in 2006-2007: funding to address short-term Immigration pressures to reduce inventory of citizenship grant and proof applications as well as sponsored parent and grandparent applications.

2008-2009:

Some of the major changes include:

\$2.2M increase, funding to implement Bill C-3, *An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act*.

\$1.3M increase, funding for the relocation of employees within the National Capital Region to 90 Sparks Street, Ottawa.

\$3.1M increase for the lapse in 2007-2008 Public Accounts. In 2008-2009 the forecast spending assumes all authorities are spent; actual spending does not. Hence the \$3.1M lapse in 2007-2008 is a cause of variation between 2007-2008 & 2008-2009.

\$0.3M decrease, sunset funding in 2007-2008 for the Sawridge aboriginal case.

2009-2010

Some of the major changes include:

\$1.5M increase in funding to implement Bill C-3, *An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act* (In 2008-2009 \$2.2M and in 2009-2010 \$3.7M).

\$1.3M decrease, sunset funding in 2008-2009 for the relocation of employees within the National Capital Region to 90 Sparks Street, Ottawa.

\$0.3M decrease, sunset funding in 2008-2009: funding to implement the *Public Service Modernization Act*.

\$2.2M decrease, sunset funding in 2008-2009: No amount is included for funding for prothonotaries' salaries and deputy judges' fees. The Courts Administration Service continues to seek a permanent solution for this item. Despite attempts to resolve this longstanding problem, it is clear that there is not a simple mechanism that exists in government to deal with a small agency seeking funding for ongoing issues. The Service will continue to work with the Office of the Minister of Justice, the Department of Justice, as well as with other central agencies, such as the Treasury Board Secretariat (TBS) and the Privy Council Office (PCO) to attempt to permanently resolve this matter.

No amount is included for the operating budget carry-forward, pay list shortfalls, variance in Employee Benefit Plan (EBP) percentage or compensation under any newly signed collective agreements.

2010-2011:

Some of the major changes include:

\$3.7M decrease, sunset funding in 2009-2010 to implement Bill C-3, *An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act*.

\$0.1M decrease due to a government-wide cut for the efficiency savings.

2011-2012:

The \$0.1M decrease is due to a government-wide cut for the efficiency savings.

Voted and Statutory Items

(\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2008–09 Main Estimates	2009–10 Main Estimates
1	Operating expenditures	51.6	55
5	Grants and contributions		
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.2	6.1
TOTAL		57.8	61.1

The \$3.2M variance between the two years is due to:

Funding to implement Bill C-3, <i>An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act</i>	\$3.7
Sunset funding for activities to implement the <i>Public Service Modernization Act</i>	(\$0.3)
Adjustment to the Employee Benefit Plan (EBP) contribution percentage	<u>(\$0.2)</u>
Total variance	\$3.2

Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Program Activity 1:

Registry Services

Program Activity Description

The Registry Services Branch processes legal documents and applications for judicial review under the jurisdiction of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada. It also ensures proper court records management and adequate operation of the litigation and court access process.

The Service provides registry services through ten points of service across Canada and has negotiated Memoranda of Understanding with several provincial and territorial bodies for the receipt of court documents and use of courtrooms in eight additional locations.

In addition to registry points of service, the Branch includes a Modernization group that continues to work closely with Information Technology staff to develop a new common Case Management System that will incorporate technologies such as scanning of documents, electronic filing, electronic receipt of facsimiles and digital audio recording within the courtroom and that will eventually allow for complete electronic files for all courts. This group also includes an Operational Training division that provides customized in-house courses to Registry staff on the jurisdiction, rules and procedures of the various courts. A separate unit is responsible for the quasi-judicial function of assessment or taxation of costs awarded to parties.

Program Activity 1: Registry Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
307	\$26.3	307	\$25.8	307	\$25.7

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Awareness and understanding of the litigation processes in order to ensure that the public and parties have access to the Courts.	Satisfaction rate regarding the quantity and quality of information products.	To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years
Access to the Courts through decentralized registry services.	Number of recorded entries per region Number of hearings per region	To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years

Complete files at the time of hearings.	Satisfaction rate of the judiciary and clients with respect to the preparation of files by the registry before the hearing	To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years
---	--	--

Planning Highlights

In 2009-2010, in a joint effort with the IT Division, Registry Services will complete the development and implementation of the new common Case Management System to support the four courts. It will replace two existing legacy systems in place prior to the creation of the Courts Administration Service. The common system will provide a common look and feel for Registry staff while meeting the unique needs of the individual courts. This will be a key milestone towards the ultimate objective of having the capacity to maintain complete electronic versions of the official court files.

A comprehensive plan to identify all necessary steps in moving towards complete electronic files will be developed in 2009-2010 and will include strategies to increase the volume of e-filed documents and build on lessons learned from key initiatives such as electronic distribution of decisions, e-faxing, e-scanning, and digital audio recording of courtroom proceedings. A plan will also be developed in conjunction with the IT Division to equip our courtrooms with state-of-the-art technology.

A review of current registry processes across the four courts, and a review of resource levels and distribution of staff across the country is currently underway and will continue throughout 2009-2010. The objective is to harmonize workflows and improve our service delivery while respecting the individual needs of each court. As well, Registry Services will undertake a review of its operational training program and develop improved training tools and methodologies to allow staff to provide better client service. Finally, in an effort to constantly improve our service delivery, service standards will be developed, implemented and monitored across the country and client satisfaction will be measured through the use of surveys.

Program Activity 2:

Judicial Services

Program Activity Description

The Judicial Services Branch provides direct support to all the Judges through the efforts of judicial assistants, law clerks, jurilinguists, chauffeurs and court attendants, and library personnel. The services provided include research, documentation, revision, editing, and linguistic and terminological advice, the object of which is to assist the judges in preparing their judgments and reasons for judgment.

Program Activity 2: Judicial services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
196	\$19.3	196	\$19	196	\$19

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Judges have the tools and resources they need to perform their functions	Satisfaction rate of judges concerning the services provided	To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years
Members of the bar, key stakeholders and the public receive information concerning the status of proceedings, judgments rendered and court operations	Demonstration of interest on the part of the groups concerned: presence at open houses, visits to Web site and number of requests for brochures	To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years
Establishment of a communications network with members of the bar and key stakeholders in order to understand their concerns	Number of meetings Number of recommendations Number of participants	To be determined based on baseline results Improvements in subsequent years

Planning Highlights

Judicial Services will undertake a comprehensive review of its library collections in 2009-2010. With changing demographics, judges and Law Clerks increasingly make use of electronic collections and research tools and it is hoped the number of hard-copy subscriptions can be reduced. This would allow for reduced costs and the improvement of the quality and diversity of electronic collections through reinvestment, agreements with providers of collections, reciprocal agreements with providers of collections and partnerships with other libraries.

An evaluation of the current level of prothonotary support to the Federal Court will be a priority in 2009-2010. Prothonotaries perform judicial functions that facilitate efficient case management within that Court. Their responsibilities include mediation, case management of specific files, practice motions, and issuing directions from the Court. Should the evaluation result in a recommendation for the creation of one or more additional prothonotary positions, a business case will be developed.

The Branch will also review the existing Law Clerks Program to ensure it continues to meet the objectives of 1) providing timely and effective research support to the judges, and 2) providing high quality articling opportunities to law students from across the country. This will include promoting the program in Canadian law faculties through judges' visits and information brochures, soliciting feedback from past and present law clerks on the value of the program, interviewing judges with respect to their needs and expectations for timely service, reviewing the number of Law Clerk positions and how they are managed and developing a policy on travel by Law Clerks to special sittings outside the NCR.

Program Activity 3:

Internal Services

Program Activity Description

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not those provided specifically to a program.

Program Activity 3: Corporate / Internal services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
127	\$15.8	127	\$12.8	127	\$12.7

Planning Highlights

Internal Services will develop and implement a National Security Strategy for the courts and the Service over the next two planning years. This will address concerns about the level and consistency of security measures in place in courtrooms and in Registry offices across the country. A key element of the Strategy is the development of a Security Policy Framework for the organization, which will be rolled out in 2009-2010.

A National Accommodation Strategy will be developed to support, in part, the recent identification of the Thomas D'Arcy McGee Building as the long-term accommodation solution for the Service in the National Capital Region. Consolidation of operations across five locations in the NCR will take place over several years as space becomes available.

The Human Resources Division will continue to move forward with policies and initiatives related to the *Public Service Modernization Act* and the People Component of the Management Accountability Framework (MAF). Those planned or already underway include the introduction of *HR Online*, development of a learning strategy, knowledge and talent management work on succession planning, development of core competency profiles, and an employment equity and diversity strategy.

The IM/IT Division will continue to support the development and introduction of a number of technologies by the Registry Services branch to modernize their case management and related systems. This entails work on the common Case Management System and its sub-projects such as e-filing, e-faxing, e-scanning and digital recording.

The latter is also a sub-project of the e-courtroom initiative where solutions such as wireless Internet access and evidence display system will be looked at.

With a view to strengthening its internal management capacity, integrated human resource and business planning has been introduced across the Service and will be strengthened in 2009-2010. The Service recently developed both HR and operational plans and will develop and roll out a formal, integrated risk management framework in 2009-2010.

Section III: Supplementary Information

List of Supplementary Information

Table – Sources of Non-Respendable Revenue

For supplementary information on the department's sources of Non-respendable revenue please visit: <http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp>.

Other Items of Interest

Contacts for Further Information

Further information on the strategic planning portion of this document can be obtained by contacting:

Alan Ritchie
Director, Corporate Secretariat
Courts Administration Service
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Alan.Ritchie@cas-satj.gc.ca

Further information on the financial portion of this document can be obtained by contacting:

Paul Waksberg
Director General, Finance and Contracting Services
Courts Administration Service
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Paul.Waksberg@cas-satj.gc.ca

Liste des tableaux supplémentaires

Tableau – Sources des revenus non disponibles

Des renseignements supplémentaires sur les sources de revenus non disponibles du ministère sont affichées à l'adresse suivante :
<http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp>.

Autres sujets d'intérêt

Contacts pour de plus amples renseignements

Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements concernant la partie relative à la planification stratégique du présent document en communiquant avec :

Alan Ritchie
Directeur, Secrétariat corporatif
Service administratif des tribunaux judiciaires
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Alan.Ritchie@cas-satj.gc.ca

Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements concernant la partie financière du présent document en communiquant avec :

Paul Waksberg
Directeur général, Finances et services des contrats
Service administratif des tribunaux judiciaires
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Paul.Waksberg@cas-satj.gc.ca

Section III: Renseignements supplémentaires

systèmes connexes. Cela comprend le travail visant la mise en place du système commun de gestion des instances et la réalisation des sous-projets connexes, comme le dépôt électronique, la télécopie électronique, la numérisation et l'enregistrement audiovisuel. Ce dernier fait également partie des sous-projets de l'initiative relative à la salle d'audience électronique, dans le cadre de laquelle des solutions telles que l'accès sans fil Internet et le système d'affichage de la preuve seront examinées.

Afin de renforcer ses capacités de gestion interne, une planification intégrée des ressources humaines et des activités a été implantée dans l'ensemble du Service et elle sera consolidée en 2009-2010. Le Service a récemment élaboré un plan de RH ainsi qu'un plan opérationnel et il élaborera et mettra en place en 2009-2010 un cadre intégré formel de gestion des risques.

Activité de programme 3 :

Services internes

Description de l'activité de programme

Les Services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont administrées de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont : Services de gestion et de surveillance, Services des communications, Services juridiques, Services de gestion des ressources humaines, Services de gestion des finances, Services de gestion de l'information, Services des technologies de l'information, Services de gestion des biens, Services de gestion du matériel, Services de gestion des acquisitions et Services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les Services internes comprennent uniquement les activités et les ressources qui s'appliquent à l'échelle d'une organisation et non celles fournies uniquement à un programme.

Activité de programme 3 : Services ministériels / internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2009-10		2010-11		2011-12	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
127	15,8	127	12,8	127	12,7

Points saillants de la planification

Les Services internes élaboreront et mettront en œuvre une stratégie nationale de sécurité pour les quatre cours et le Service au cours des deux années de planification à venir. Cela répondra aux préoccupations concernant le niveau et l'uniformité des mesures de sécurité en place dans les salles d'audience et les bureaux du greffe partout au pays. Un élément clé de la stratégie est la mise au point d'un cadre de politique en matière de sécurité pour l'organisation, lequel sera présenté en 2009-2010.

Une stratégie nationale en matière de locaux sera élaborée à l'appui, en partie, de la désignation récente de l'immeuble Thomas D'Arcy McGee comme la solution à long terme en matière de locaux pour le Service dans la région de la capitale nationale. La consolidation des opérations actuellement réparties entre cinq immeubles de la RCN se fera sur plusieurs années, à mesure qu'il y aura de l'espace disponible.

La Division des ressources humaines continuera à aller de l'avant avec des politiques et initiatives liées à la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* et la composante « personnes » du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG). Les politiques et initiatives planifiées ou déjà en cours comprennent l'implantation de *Ressources humaines en direct*, l'élaboration d'une stratégie d'apprentissage, la gestion du savoir et des talents dans le cadre de la planification de la relève, l'élaboration de profils de compétences essentielles et une stratégie d'équité et de diversité en emploi.

La Division de la gestion de l'information/technologie de l'information (GI/TI) continuera d'appuyer l'élaboration et l'implantation d'un certain nombre de technologies par les Services du greffe afin de moderniser leur système de gestion des instances et les

En 2009-2010, les Services judiciaires entreprendront un examen en profondeur des collections de sa bibliothèque. Les choses évoluent : les juges et les auxiliaires juridiques utilisent de plus en plus les collections et outils de recherche électroniques, et nous espérons pouvoir réduire le nombre d'abonnements aux documents sur support papier. Cela permettrait de réduire les coûts et d'employer les fonds économisés pour augmenter la qualité et la diversité des collections électroniques, ce qui pourra se faire aussi au moyen d'ententes, ou d'accords de réciprocité, avec les fournisseurs de collections et au moyen de partenariats avec d'autres bibliothèques.

Une évaluation du niveau actuel de soutien offert à la Cour fédérale par les protonotaires constituera une priorité en 2009-2010. Ceux-ci exécutent des fonctions judiciaires qui facilitent une gestion efficace des instances au sein de ce tribunal. Parmi les responsabilités qui leur incombent, notons la médiation, la gestion d'instance dans des dossiers particuliers, l'audition de requêtes en matière de pratique et l'émission de directives au nom de la Cour. Si l'évaluation donnait lieu à une recommandation en faveur de la création d'un ou de plusieurs postes additionnels de protonotaire, une analyse de rentabilisation serait effectuée.

La Direction générale examinera aussi le programme d'auxiliaires juridiques afin de s'assurer qu'il continue à atteindre les objectifs d'offrir 1) un soutien opportun et efficace aux juges sur le plan de la recherche et 2) des possibilités de stage de qualité supérieure aux étudiants en droit partout au pays. Cela comprendra la promotion du programme dans les facultés de droit canadiennes au moyen de visites de juges ainsi que de brochures d'information, au moyen de la sollicitation de commentaires des auxiliaires juridiques, anciens et actuels, sur la valeur du programme, au moyen d'entrevues avec les juges concernant leurs besoins et leurs attentes en matière de service fourni en temps opportun, au moyen de l'examen du nombre de postes d'auxiliaire juridique et de la façon dont ils sont gérés et au moyen de l'élaboration d'une politique au sujet des déplacements des auxiliaires juridiques pour des séances spéciales à l'extérieur de la RCN.

Activité de programme 2:

Services judiciaires

Description de l'activité de programme

Les Services judiciaires fournissent un soutien direct à tous les juges grâce aux efforts des adjointes judiciaires, des auxiliaires juridiques, des jurilinguistes, du personnel de la bibliothèque, des chauffeurs et des huissiers-audenciers. Sont notamment offerts des services de recherche, de documentation, de révision, de traduction, et de conseils linguistiques et terminologiques, le tout dans le but de prêter main-forte aux juges dans l'élaboration de leurs jugements et des motifs de jugement.

Activité de programme 2 : Services judiciaires					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2009-10		2010-11		2011-12	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
196	19,3	196	19	196	19

Résultats attendus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Objectifs	
Les juges ont les outils et les ressources dont ils ont besoin afin d'exercer leurs fonctions		Taux de satisfaction des juges en ce qui a trait aux services offerts		À être déterminé en fonction des résultats de départ Améliorations dans les années subséquentes	
Les membres des barreaux, les intervenants principaux et le public reçoivent des renseignements concernant l'état des instances, les jugements et le fonctionnement des cours		Manifestation de l'intérêt des groupes : présence aux portes ouvertes, visites sur le site web et nombres de demandes de brochures		À être déterminé en fonction des résultats de départ Améliorations dans les années subséquentes	
Etablissement d'un réseau de communication avec les membres du Barreau et les intervenants principaux afin de comprendre leurs préoccupations		Nombre de rencontres Nombre de recommandations Nombre de participants		À être déterminé en fonction des résultats de départ Améliorations dans les années subséquentes	

Points saillants de la planification

Accès aux cours grâce au service décentralisé du greffe	Nombre d'inscriptions enregistrées par régions Nombre d'audience par régions	À être déterminé en fonction des résultats de départ Améliorations dans les années subséquentes
Dossiers complets au moment de l'audience	Taux de satisfaction des clients sur le professionnalisme et la qualité des services offerts par les employés	À être déterminé en fonction des résultats de départ Améliorations dans les années subséquentes

En 2009-2010, dans un effort conjoint avec la Division de la technologie de l'information (TI), les Services de greffe finaliseront l'élaboration et la mise en œuvre du nouveau SGI commun pour appuyer les quatre tribunaux. Il remplacera deux systèmes existants qui étaient en place avant la création du SATJ. Le système commun offrira au personnel du greffe l'uniformité en ce qui concerne la présentation et l'utilisation, tout en permettant de répondre aux besoins particuliers de chaque tribunal. Cela représentera un jalon clé vers l'objectif ultime d'avoir la capacité de conserver des versions électroniques complètes des dossiers officiels des cours.

Un plan d'ensemble pour établir toutes les étapes nécessaires pour aboutir à des dossiers électroniques complets sera élaboré en 2009-2010, lequel comprendra des stratégies pour augmenter le volume de documents déposés électroniquement et mettre à profit les leçons tirées d'initiatives clés, telles que la distribution électronique de décisions, la télécopie électronique, la numérisation et l'enregistrement audiovisuel de la TI en audiences. Un plan sera également élaboré en collaboration avec la Division de la TI en vue de l'utilisation dans nos salles d'audience de la technologie de pointe.

Un examen des processus de greffe actuels dans les quatre tribunaux ainsi qu'un examen des niveaux de ressources et de la distribution du personnel dans tout le pays sont en cours et se poursuivront tout au long de l'exercice 2009-2010. L'objectif est d'harmoniser le déroulement du travail et d'améliorer notre prestation de services, tout en respectant les besoins particuliers de chaque tribunal. De même, les Services de greffe procéderont à l'examen de son programme de formation opérationnelle et élaborera des outils et des méthodologies de formation améliorés afin de permettre aux employés d'offrir un meilleur service aux clients. Enfin, dans un effort pour perfectionner sans cesse notre prestation de services, des normes de service seront établies, mises en place et contrôlées partout au pays et des sondages seront faits auprès des clients pour mesurer leur satisfaction.

Activité de programme 1 :

Services du greffe

Description de l'activité de programme

La Direction générale des services du greffe traite les documents juridiques ainsi que les demandes de contrôle judiciaire relevant de la compétence de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. Elle assure également la bonne gestion des dossiers des cours et le fonctionnement adéquat du processus judiciaire et de l'accès aux cours.

Le SATJ fournit des services de greffe par l'entremise de dix points de service partout au Canada et il a négocié des protocoles d'entente avec plusieurs organismes provinciaux et territoriaux pour la réception de documents judiciaires et l'utilisation de salles d'audience dans huit endroits additionnels.

En plus des points de service du greffe, cette direction comprend un groupe chargé de la modernisation qui continue à travailler étroitement avec le personnel des Services de technologie de l'information afin d'élaborer un nouveau Système de gestion des instances (SGI) commun qui incorporera des technologies telles que la numérisation de documents, le dépôt électronique, la réception électronique de télécopies et l'enregistrement audiovisuel dans la salle d'audience, et qui permettra, en définitive, à chacune des cours d'avoir des dossiers électroniques complets. Ce groupe comprend aussi une division de la formation opérationnelle qui fournit des cours sur mesure, à l'interne, aux employés du greffe concernant la compétence, les règles et la procédure des quatre cours. Une unité distincte est chargée de la fonction quasi judiciaire qu'est la taxation des dépens adjugés aux parties.

Activité de programme 1 : Services du greffe					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2009-10			2010-11		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
307	26,3	307	25,8	307	25,7

Résultats attendus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Objectifs
Sensibilisation aux processus judiciaires et compréhension de ceux-ci afin de garantir que le public et les parties aient accès aux cours	Taux de satisfaction par rapport à la quantité et qualité des produits de renseignement	À être déterminé en fonction des résultats de départ
		Améliorations dans les années subséquentes

Section II — Analyse des activités de programmes par résultat stratégique

L'écart de 3,2 millions de dollars entre les deux années s'explique comme suit :

Financement pour mettre en application le projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* \$3.7

Financement prenant fin qui servait à mettre en application la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (\$0.3)

Rajustements au pourcentage de la contribution au régime d'avantages sociaux des employés (RASE) (\$0.2)

Ecart total \$3.2

TOTAL		57,8	61,1
Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2008-09	Budget principal des dépenses 2009-10
1	Dépenses de fonctionnement	51,6	55
5	Subventions et contributions		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,2	6,1

(en millions de dollars)

Credits votés et postes législatifs dans le budget principal des dépenses

Voici quelques-uns des changements majeurs :

Diminution de 3,7 millions de dollars, financement prenant fin en 2009-2010 pour mettre en application le projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

Diminution de 0,1 million de dollars en raison des coupures à l'échelle de l'administration fédérale pour les gains d'efficacité.

2011-2012 :

La diminution de 0,1 million de dollars est due aux coupures à l'échelle de l'administration fédérale pour les gains d'efficacité.

2010-2011 :

Malgré les tentatives pour résoudre ce problème de longue date, il est évident qu'il n'existe pas de mécanisme simple dans l'administration fédérale pour aider un petit organisme qui cherche à obtenir un financement pour des besoins persistants. Le Service continuera à travailler avec le cabinet du ministre de la Justice, le ministère de la Justice, de même qu'avec les autres organismes centraux, tels que le Secrétariat du Conseil du Trésor (le SCT) et le Bureau du Conseil privé (le BCP) pour essayer de résoudre ce problème de manière permanente.

Aucun montant n'est inclus pour le report du budget de fonctionnement, les déficits au chapitre de la rémunération, les différences dans les pourcentages du régime d'avantages sociaux des employés (RASE) ou la rémunération prévue par des conventions collectives nouvellement signées.

Augmentation de 4,2 millions de dollars du financement pour satisfaire aux exigences en matière d'aménagement des locaux du Service au Centre judiciaire fédéral (CJF) à Toronto (4,5 millions de dollars en 2006-2007; 0,3 million de dollars en 2005-2006).

Augmentation de 0,4 million de dollars pour le report de fonds dans le cadre de la Mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) quant au rééchelonnement des emprunts de l'année 2000.

2007-2008 :

Voici quelques-uns des changements majeurs :

Diminution de 4,5 millions de dollars, financement prenant fin en 2006-2007 : financement pour satisfaire aux exigences en matière d'aménagement des locaux du Service au Centre judiciaire fédéral (CJF) à Toronto.

Diminution de 1,4 million de dollars en raison de la modification du calcul de la pérémpion des Comptes publics pour refléter les pleins pouvoirs de dépenser accordés au ministère pour les déficits au chapitre de la rémunération.

Diminution de 0,3 million de dollars, financement prenant fin en 2006-2007 : financement pour faire face au problème des pressions à court terme en matière d'immigration pour la réduction de l'inventaire des demandes de citoyenneté et de preuve de citoyenneté ainsi que des demandes parrainées de parents et de grands-parents.

2008-2009 :

Voici quelques-uns des changements majeurs :

Augmentation de 2,2 millions de dollars, financement pour mettre en application le projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

Augmentation de 1,3 million de dollars, financement pour la réinstallation des employés dans la région de la capitale nationale au 90, rue Sparks, à Ottawa.

Augmentation de 3,1 millions de dollars pour la pérémpion des Comptes publics de 2007-2008. En 2008-2009, les prévisions de dépenses supposent que toutes les sommes autorisées sont dépensées. Cela ne se reflète pas dans les dépenses réelles. Ainsi, la pérémpion de 3,1 millions de dollars en 2007-2008 occasionne une différence entre les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

Diminution de 0,3 million de dollars, financement prenant fin en 2007-2008 pour la cause touchant les Autochtones de Sawridge.

2009-2010 :

Voici quelques-uns des changements majeurs :

Augmentation de 1,5 million de dollars pour la mise en application du projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (2,2 millions de dollars en 2008-2009 et 3,7 millions de dollars en 2009-2010).

Diminution de 1,3 million de dollars, financement prenant fin en 2008-2009, pour la réinstallation des employés dans la région de la capitale nationale au 90, rue Sparks, à Ottawa.

Diminution de 0,3 million de dollars, financement prenant fin en 2008-2009 : financement pour mettre en application la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*.

Diminution de 2,2 millions de dollars, financement prenant fin en 2008-2009 : aucun montant n'est inclus pour le financement des salaires des proto-notaires et des honoraires des juges suppléants. Le Service continue à chercher une solution permanente à l'égard de ce poste.

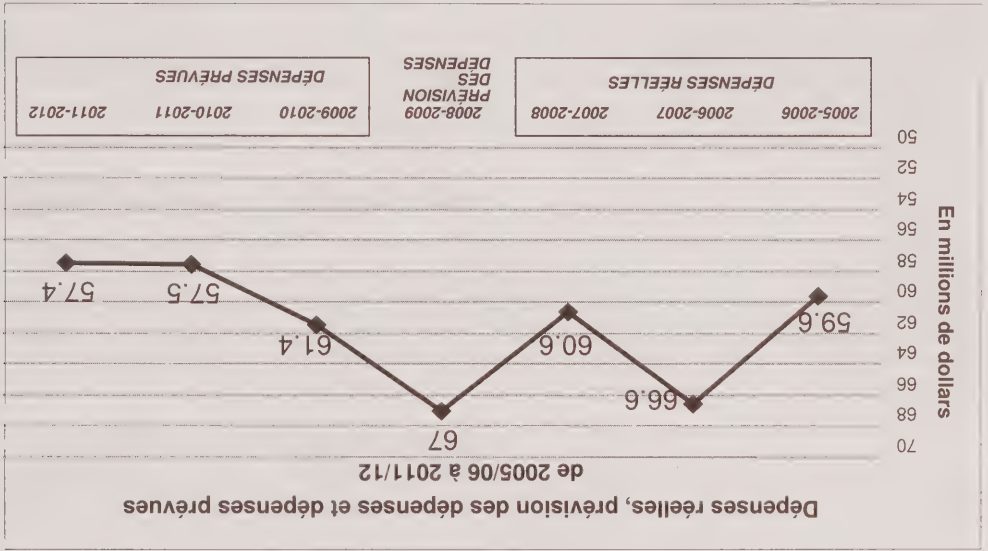
Parmi les priorités de gestion énoncées dans le présent document, le Service mettra l'accent sur ce qui suit :

- la mise en place de pratique formelles de gestion des risques;
- le renforcement et l'intégration de la planification de ses activités et de ses ressources humaines;
- la mise en œuvre de sa stratégie globale de gestion des connaissances et des personnes.

La gestion des personnes est une priorité clé pour une organisation axée sur le service comme le SATJ. Un plan des ressources humaines (RH) intégré a été conçu en mettant l'accent sur la formation sur la subdélégation en matière de dotation pour les gestionnaires, la création d'outils RH en ligne, l'élaboration de profils des compétences ainsi qu'un examen complet de la série de politiques de classification et de dotation. Les capacités de la division des Services des ressources humaines ont été grandement améliorées dernièrement afin d'offrir aux gestionnaires les conseils d'expert et le soutien nécessaires.

Profil des dépenses

Tendances au chapitre des dépenses ministérielles



Notes :

Les écarts non expliqués ci-dessous sont dus à des postes comme le report du budget de fonctionnement, les déficits au chapitre de la rémunération, les différences dans les pourcentages du régime d'avantages sociaux des employés (RASE), le financement pour l'intégrité des programmes pour couvrir les salaires et le soutien aux protonotaires et les honoraires des juges suppléants, de même que les coupures à l'échelle de l'administration fédérale faites par le Comité d'examen des dépenses et la rémunération prévue par les nouvelles conventions collectives.

greffe, ce qui aboutira à l'harmonisation des systèmes, du déroulement du travail, et des technologies de l'information dans toute l'organisation, et ce, tout en nous permettant d'offrir, au besoin, des services sur mesure aux différents tribunaux.

Le Service est soucieux d'offrir un niveau de services adéquat et uniforme, tant aux juges qu'au public, dans l'ensemble de ses bureaux. L'élaboration, la mise en œuvre et l'appréciation des normes de service de greffe partout au pays sont essentielles, tout comme les sondages auprès de la clientèle, pour atteindre cet objectif. On doit déployer des efforts considérables pour examiner et harmoniser les processus et le déroulement du travail.

Sécurité physique

La sécurité physique des juges des quatre tribunaux, du personnel du Service et des autres intervenants dans les audiences constitue une préoccupation majeure. Les tribunaux entendent des causes portant sur des questions qui suscitent un grand intérêt ou mettant en cause des plaideurs très en vue, et ces affaires impliquent parfois des parties, des plaideurs ou d'autres intervenants pouvant constituer une menace pour la sécurité. Le Service doit donc s'assurer que ses salles d'audience sont pourvues du personnel de sécurité approprié et qu'elles sont équipées du matériel de contrôle connexe.

S'ajoute à ce défi le fait que les tribunaux bénéficiant du soutien du Service sont des cours itinérantes, c'est-à-dire que les juges voyagent dans tout le pays pour entendre les causes. Par exemple, dans le cas de la Cour canadienne de l'impôt, des audiences se tiennent dans approximativement 60 endroits au pays. Il est difficile de fournir une sécurité physique adéquate pour des audiences pouvant être tenues dans des locaux prêts ou loués, et cela exige des ressources importantes.

Nous avons procédé à des évaluations des risques et des menaces, grâce auxquelles nous avons pu établir quel matériel est requis. De plus, l'élaboration par le Service d'une stratégie nationale de sécurité assurera une approche uniforme partout au pays en ce qui concerne l'utilisation du matériel de contrôle et la présence de personnel de sécurité. Le Service travaille à obtenir les ressources nécessaires à la mise en œuvre de cette importante initiative.

Responsabilisation et gestion moderne

Un des objets énoncés dans la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires* est « d'accroître la responsabilité à l'égard de l'utilisation de fonds publics pour l'administration des tribunaux tout en réitérant le principe de l'indépendance judiciaire ». Le Service doit s'assurer du maintien de pratiques et de contrôles de gestion interne solides pour remplir ses obligations et responsabilités envers le Parlement, les organismes centraux et le public.

En 2008-2009, le Service a entrepris un examen de ses pratiques de gestion dans le but de se préparer à la ronde VI de l'exercice relatif au Cadre de responsabilité de gestion (CRG). Cet examen a révélé certains domaines de gestion au sein de l'organisation qui exigent que nous y portions attention et que nous prenions des mesures, et d'autres qui pourraient être renforcés davantage.

Notre contexte opérationnel

Le Service administratif des tribunaux judiciaires fait face à des défis uniques, dont la plupart ont créé des possibilités de faire des améliorations innovatrices dans l'atteinte de notre résultat stratégique.

Locaux, charge de travail et utilisation des ressources

La création du Service a réuni deux organisations différentes ayant des systèmes, des règles, des politiques, des processus et des cultures complètement distincts. Le nouveau Service a consacré beaucoup de temps et d'énergie à l'intégration en vue de créer le « service à point d'accès unique » envisagé par la loi habilitante. Les systèmes ont été harmonisés et nous élaborons un Système de gestion des instances (SGI) commun aux quatre tribunaux afin de remplacer les deux systèmes existants.

Toutefois, le plus grand obstacle à l'intégration jusqu'à maintenant a été le fait que les juges, de même que le personnel de greffe et les autres employés du Service dans la région de la capitale nationale (RCN), se trouvaient dans cinq immeubles différents dans le centre-ville. Afin de maximiser l'utilisation efficace des ressources humaines et financières pour soutenir les quatre tribunaux, la priorité a été donnée à l'installation de tous les employés du Service dans la RCN au même endroit.

Les cadres supérieurs ont travaillé en collaboration avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), avec le résultat que l'immeuble Thomas D'Arcy McGee a été choisi comme solution à long terme pour abriter les locaux des juges et du Service. Au cours des années à venir, de l'espace deviendra disponible à mesure que des locaux actuels quitteront.

Un emplacement commun pour le greffe permettra d'accroître la formation polyvalente des employés relativement aux règles et procédures des quatre tribunaux. Cela amènera une plus grande souplesse pour répondre aux fluctuations de la charge de travail des tribunaux, tout en améliorant les services aux clients du greffe. À plus long terme, la centralisation du personnel des services internes avec les juges et les employés du greffe aura comme résultat une prestation de services plus rapide et efficace aux clients internes du SATJ.

Évolution de la technologie et des attentes des clients

Le Service continue de répondre aux attentes changeantes des plaideurs et des juges en modernisant sa prestation de services et en tirant avantage des nouvelles technologies lorsque cela est possible. Les clients et les juges s'attendent de plus en plus à avoir à leur disposition des outils et de méthodes automatisés : les clients, afin de pouvoir interagir avec les tribunaux; les juges, pour l'accomplissement de leurs fonctions judiciaires.

L'objectif ultime du Service consiste à donner au personnel, aux juges et au public accès à des dossiers électroniques complets. L'élaboration d'un système commun de gestion des instances en est un jalon clé, puisqu'il permettra le dépôt électronique, la numérisation de documents, la réception électronique de télécopies, l'enregistrement audiovisuel des instances judiciaires et la diffusion électronique des décisions.

L'élaboration d'un nouveau système commun de gestion des instances a fourni au Service une occasion d'effectuer, en parallèle, un examen des processus de travail du

Priorité en matière de gestion	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Renforcement des pratiques de gestion internes	Nouvelle priorité	<p>Cette priorité contribue directement au seul résultat stratégique du Service :</p> <p><i>Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en œuvre de la Gestion intégrée des risques (GIR) • Elaboration et mise en œuvre d'une stratégie efficace de gestion des personnes et des connaissances • Planification intégrée des activités et des ressources humaines <p>L'excellence en gestion au sein du Service est la clé pour continuer à offrir des services de qualité aux juges et aux plaideurs.</p>

Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

Priorité opérationnelle	Améliorer la prestation de services, dans le cadre des trois activités de programme, aux clients et intervenants – internes et externes - du SATJ.	Nouvelle priorité	Auparavant, le Service avait comme priorité la « Modernisation de nos processus administratifs et des activités de services de greffe » ; la présente priorité est plus large, s'appliquant aux trois activités de programme.	<p>Cette priorité contribue directement à l'atteinte du seul résultat stratégique du Service :</p> <p><i>Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Finalisation de la mise en œuvre du nouveau système de gestion des instances afin d'améliorer les services de greffe• Utilisation accrue des technologies de pointe telle que la numérisation, le dépôt électronique et l'enregistrement électronique pour faciliter l'archivage électronique des documents, et ultérieurement, des dossiers complets des cours• Accent mis sur les normes de service à la clientèle et sur des sondages relatifs à la satisfaction des clients• Examen de nos processus de greffe pour en améliorer l'efficacité et l'harmonisation• Examen des processus administratifs liés aux décisions des cours, à leur traduction et à leur publication• Amélioration de la prestation des services internes afin d'appuyer les services judiciaires dans l'atteinte de leurs objectifs
Type				
Liens avec le résultat stratégique				
Description				

Tableau récapitulatif :

Résultat stratégique : Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.		
Indicateurs de rendement	Objectifs	
Taux de satisfaction face au SATJ, chez les parties qui prennent part au processus judiciaire	À être déterminé en fonction des résultats de départ	
	Améliorations dans les années subséquentes	

Activité de programme	Dépenses projetées 2008-09	Dépenses prévues			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2009-10	2010-11	2011-12	
Services du greffe	29.5	26.3	25.8	25.7	Le Service appuie le pouvoir judiciaire du gouvernement du Canada. Ainsi, nos travaux ont une incidence sur plusieurs domaines généraux de résultats, notamment en matière d'affaires économiques, sociales, internationales et gouvernementales.
Services judiciaires	17.2	19.3	19.0	19.0	
Services internes	20.3	15.8	12.8	12.7	
Dépenses totales prévues	67.0	61.4	57.5	57.4	

Les totaux peuvent ne pas paraître exacts du fait que les chiffres ont été arrondis.

Pour de plus amples renseignements au sujet des dépenses prévues, veuillez consulter le site suivant : http://cas-ncr-nter03.cas-satj.gc.ca/portail/page/portail/SATJ/09-10_detail_tra.

Veuillez vous référer au tableau Tendance relative aux dépenses de l'organisation, à la page 16, pour les changements d'un exercice à l'autre.

À noter qu'en 2008-2009, les sous-activités des services des chauffeurs et des huissiers-audienciers ainsi que des services de traduction et de distribution figuraient dans l'activité de programme des services internes. En 2009-2010, ils se trouvent maintenant dans les services judiciaires afin de mieux refléter les activités du SATJ.

Pour une description de l'activité de programme, veuillez accéder au Budget principal des dépenses en ligne à <http://www.tbs-sct.gc.ca/pre-est/estlm.asp>.

Sommaire - Planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2009-10	61,4	
2010-11	57,5	
2011-12	57,4	

Ressources humaines (Équivalent temps-plein—ETP)

2009-10	630	
2010-11	630	
2011-12	630	

SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.

TROIS ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Services du greffe Services judiciaires

Services du greffe de la Cour d'appel fédérale et la Cour d'appel de la cour martiale du Canada
Services du greffe de la Cour fédérale
Services du greffe de la Cour canadienne de l'impôt
Opérations régionales du greffe - Québec & Atlantique, Ontario et Ouest
Modernisation

Services des cadres judiciaires
Services des adjointes judiciaires
Services des auxiliaires juridiques
Services de bibliothèque
Services de jurilinguistique
Services des chauffeurs et des huissiers-audienciers
Services de traduction et de distribution

Services ministériels / internes

Services de gestion et de surveillance
Services des communications
Services juridiques
Services de gestion des ressources humaines
Services de gestion des finances
Services de gestion de l'information
Services des technologies de l'information
Services de gestion des biens
Services de gestion du matériel
Services de gestion des acquisitions
Services de gestion des voyages et autres services administratifs

Résultat stratégique et Architecture des activités des programmes (AAP)

Résultat stratégique	Activité de programme	Services du greffe	Services judiciaires	Services internes
Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.	Résultats attendus	<ul style="list-style-type: none">• Sensibilisation aux processus judiciaires et compréhension de ceux-ci afin de garantir que le public et les parties aient accès aux cours• Accès aux cours grâce au service décentralisé du greffe• Dossiers complets au moment de l'audience	<ul style="list-style-type: none">• Les juges ont les outils et les ressources dont ils ont besoin afin d'exercer leurs fonctions• Les membres des barreaux, les intervenants principaux et le public reçoivent des renseignements concernant l'état des instances, les jugements et le fonctionnement des cours• Etablissement d'un réseau de communication avec les membres du Barreau et les intervenants principaux afin de comprendre leurs préoccupations	<ul style="list-style-type: none">• Sans objet

La Cour d'appel fédérale entend les appels visant les décisions de la Cour fédérale et de la Cour canadienne de l'impôt, ainsi que certains autres appels prévus par la loi. Elle a aussi compétence exclusive pour entendre et juger les demandes de contrôle judiciaire visant les décisions de 16 offices fédéraux énumérés à l'article 28 de la *Loi sur les Cours fédérales*. Les parties à un litige tranché par la Cour d'appel fédérale peuvent obtenir l'autorisation d'interjeter appel auprès de la Cour suprême du Canada si l'affaire met en cause une question d'importance pour le public. Pour un complément d'information sur la Cour d'appel fédérale, veuillez consulter le site <http://www.fca-caf.gc.ca>.

La Cour fédérale est un tribunal de première instance. Elle a compétence en première instance – mais non compétence exclusive – à l'égard des instances engagées par la Couronne ou contre elle (y compris les revendications liées au droit autochtone), et des instances touchant le droit de l'immigration et la propriété intellectuelle. Elle a aussi compétence exclusive pour entendre les affaires de sécurité nationale et les appels interjetés en vertu de 10 lois fédérales, de même que pour connaître des demandes de contrôle judiciaire visant tous les offices fédéraux ne relevant pas de la Cour d'appel fédérale. Cette compétence comprend, en particulier, les demandes de contrôle judiciaire visant les décisions rendues par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Pour en savoir plus sur la Cour fédérale, veuillez consulter le site <http://www.fct-ct.gc.ca>.

La Cour d'appel de la cour martiale du Canada a principalement pour fonction d'entendre les appels contestant des décisions rendues par une cour martiale. Les cours martiales sont des tribunaux militaires constitués en vertu de la *Loi sur la défense nationale*, qui jugent les affaires relevant du *Code de discipline militaire*, lequel se trouve aux parties III et VII de cette loi. Sont membres de la Cour tous les juges de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale ainsi que certains juges de première instance et d'appel en exercice des cours supérieures provinciales. Pour en savoir davantage sur la Cour d'appel de la cour martiale du Canada, veuillez consulter le site <http://www.cmac-cacm.ca>.

La Cour canadienne de l'impôt est une cour de justice spécialisée qui juge les affaires qui impliquent des contribuables et l'administration fiscale fédérale. La Cour permet aux contribuables et aux entreprises de résoudre des litiges découlant de questions telles que le paiement de l'impôt sur le revenu et de la taxe sur les produits et services, ainsi que la question de savoir si des emplois sont assurables ou s'ils ouvrent droit à pension aux fins de la *Loi sur l'assurance-emploi* et du *Régime de pensions du Canada*. Pour un complément d'information sur la Cour canadienne de l'impôt, visitez le site <http://www.icc-ccl.gc.ca>.

Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.

Le seul résultat stratégique du Service est le suivant :

Les grands objectifs prioritaires du Service pour 2009-2010, tel qu'ils sont décrits dans le présent document, sont de continuer à améliorer le niveau et la qualité des services offerts à nos clients et intervenants, ainsi qu'à renforcer nos pratiques de gestion interne.

Pour faciliter l'accessibilité des parties aux tribunaux, le Service compte environ 630 employés répartis dans 10 bureaux permanents en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique. En plus, des partenaires provinciaux et territoriaux avec qui nous avons conclu des ententes fournissent des services de greffe et des salles d'audience dans d'autres endroits à Terre-Neuve-et-Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan, au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

- offrant des services de soutien à la magistrature.
- mesures de sécurité aux juges, aux protonotaires et au personnel;
- fournissant des services de bibliothèque, des installations appropriées et des canadien des droits de la personne, peuvent déposer les documents pertinents;
- fédéraux, comme le Conseil canadien des relations industrielles et le Tribunal exécuter des décisions rendues par les cours et par des tribunaux administratifs
- faisant fonction de dépositaire auprès duquel les personnes qui cherchent à faire enregistrer toutes les instances judiciaires;
- traitant les documents déposés par les plaideurs ou signifiés à ces derniers;
- assurant la liaison entre les juges, les avocats et les plaideurs profanes;
- conservant les dossiers des tribunaux;
- procédant des tribunaux;
- informant les plaideurs à propos des règles de pratique, des directives et de la audience;
- offrant aux juges, aux plaideurs et à leurs avocats des services relatifs aux

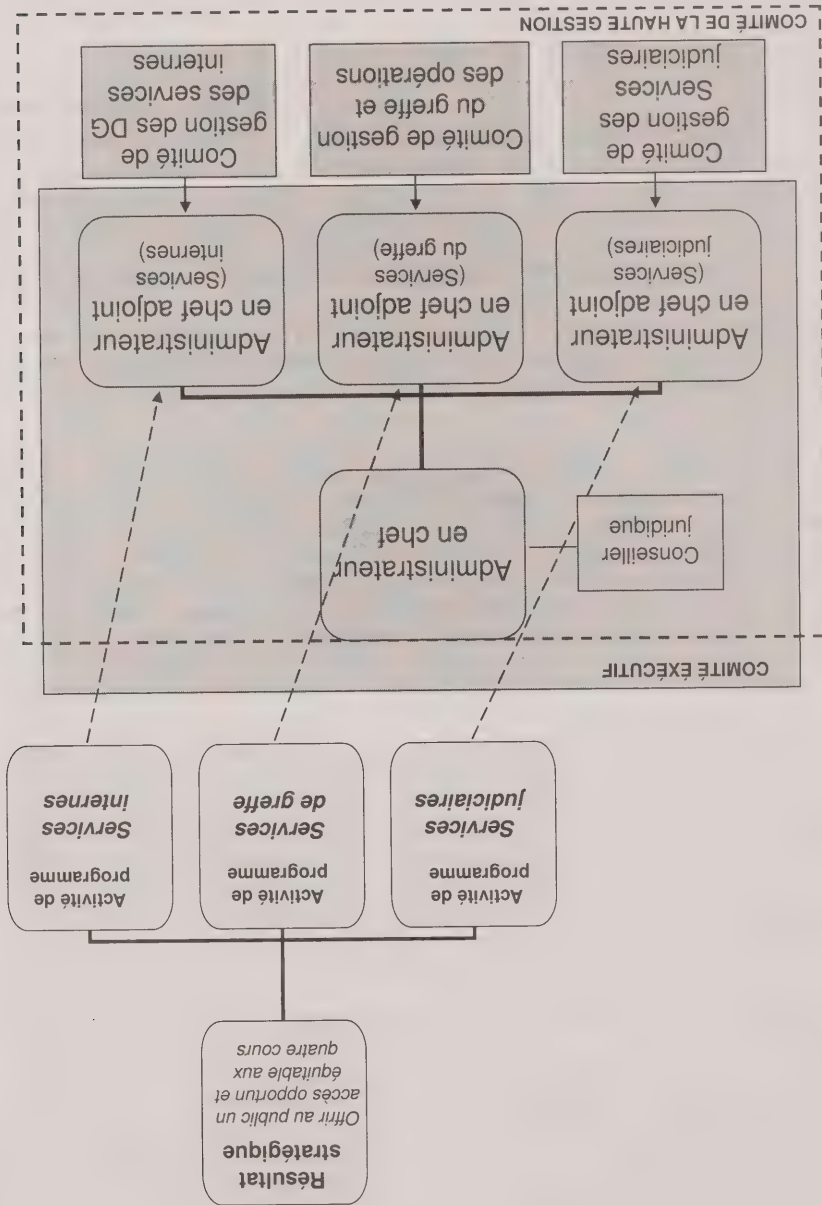
Le Service joue un rôle clé en :

Les fonctions du Service

Le Service fournit un soutien aux quatre tribunaux et fait en sorte qu'il soit facile aux particuliers, aux sociétés, aux organismes et au gouvernement du Canada de leur soumettre des litiges et d'autres affaires. Le Service permet aussi aux tribunaux d'entendre et de juger les affaires qui leur sont soumises, et ce, de façon équitable, rapide et aussi efficace que possible.

Nos activités

Dans son architecture des activités de programme (AAP), le Service n'a qu'un résultat stratégique appuyé par trois activités de programme. Elles reflètent la structure organisationnelle du Service :



Le Service administratif des tribunaux judiciaires a été créé le 2 juillet 2003, au moment de l'entrée en vigueur de la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires*, L.C. 2002, ch. 8 (la Loi). La Loi a opéré à la fusion des anciens greffes et des services internes de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.

Le rôle du Service est de fournir, de manière efficace, des services de greffe, des services judiciaires et des services internes à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt. Il permet ainsi d'améliorer leur indépendance judiciaire, garantissant leur autonomie par rapport au gouvernement fédéral, tout en assurant une plus grande responsabilisation à l'égard de l'utilisation des deniers publics.

Les quatre cours que sert le Service sont des cours supérieures d'archives. Elles ont toutes été créées par le Parlement du Canada en vertu du pouvoir d'établir des tribunaux « pour la meilleure administration des lois du Canada », pouvoir conféré par l'article 101 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

Ce modèle unique d'administration des tribunaux – soit la fourniture de services d'administration et de greffe consolidés à plusieurs tribunaux par une entité autonome face au pouvoir exécutif – est reconnu sur le plan international comme une pratique exemplaire. Le Service a participé activement à plusieurs programmes d'échanges internationaux en matière d'administration de la justice, notamment avec différents tribunaux en Russie, en Ukraine et en Chine. En plus, en accueillant régulièrement des délégations étrangères désirant bénéficier de l'expérience du Canada, le Service s'est bâti une réputation d'excellence et le fonctionnement des tribunaux canadiens au niveau fédéral a suscité de l'admiration.

Un des objectifs de la Loi est de faciliter la coordination et la coopération entre les quatre tribunaux afin d'assurer la fourniture, de manière efficace, de services administratifs à ces tribunaux. Tout en essayant d'harmoniser les services administratifs et les services de greffe où c'est possible de le faire, le Service doit également tenir compte de l'indépendance dont jouit chaque tribunal dans la conduite de ses affaires.

Dans ce contexte, l'administrateur en chef rencontre régulièrement les quatre juges en chef et travaille en étroite collaboration avec eux dans le but d'établir un équilibre convenable entre harmonisation, efficacité et indépendance.

Section I — Survol du Service

Message de l'administrateur en chef

C'est avec plaisir que je vous présente le Rapport sur les plans et priorités du Service administratif des tribunaux judiciaires (le Service) pour l'exercice 2009-2010.

Le Service est un modèle d'administration des tribunaux qui est unique sur le plan international et qui a attiré l'attention de juridictions du monde entier. Nous fournissons des services à quatre cours supérieures d'archives fédérales qui sont distinctes et indépendantes, ainsi qu'à leurs clients, tout en conservant leur indépendance face au pouvoir exécutif. La participation du Service à de nombreux projets d'échanges internationaux en matière d'administration de la justice témoigne de l'expertise des employés du Service et de la qualité des services qu'ils offrent, et je suis fier de nos réalisations à cet égard.

Le double rôle énoncé dans notre loi habilitante – fournir des services à la magistrature et sauvegarder son indépendance, tout en assurant une responsabilisation à l'égard de l'utilisation des deniers publics – nécessite que nous révisions et renforçons continuellement nos pratiques de gestion internes, et que nous améliorions la qualité des services offerts.

Ces deux grands objectifs prioritaires, à savoir réviser et renforcer nos pratiques de gestion internes et améliorer la qualité de nos services, se reflètent clairement dans le présent Rapport sur les plans et les priorités pour l'exercice 2009-2010. Le Service continuera de profiter pleinement des dernières technologies pour moderniser nos façons de faire ainsi que les moyens par lesquels nos clients peuvent avoir accès au système judiciaire. En outre, nous avons renforcé nos capacités en matière de planification et de rapports afin de s'assurer que nous restions sur la bonne voie et nous concentrerons nos efforts sur d'autres initiatives clés de gestion telle que la gestion intégrée du risque.

Une autre question importante sur laquelle le Service doit se pencher, c'est la conservation de nos employés expérimentés et qualifiés. Tout comme la plupart des employeurs de nos jours, nous devons continuer d'attirer et de garder les bonnes personnes ayant les compétences requises pour préserver notre réputation établie de longue date d'offrir aux Cours et au public des services d'excellente qualité. Des progrès sensibles continueront d'être faits dans les domaines de la planification intégrée des ressources humaines, de la gestion des talents, de l'apprentissage continu et du développement des compétences. Notre but est d'être l'employeur de choix dans le milieu judiciaire canadien.

Je suis fier de faire partie d'une organisation qui est un joueur clé dans le bon fonctionnement du système judiciaire canadien. J'aimerais remercier nos employés de leur engagement envers l'excellence.

Raymond P. Guenette

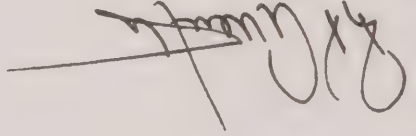


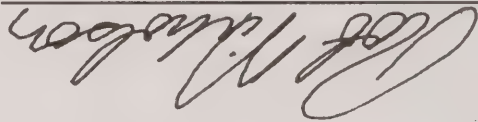
Table des matières

Message de l'administrateur en chef.....	1
Section I — Survol du Service.....	3
Raison d'être	4
Résultat stratégique et Architecture des activités des programmes (AAP)	8
Sommaire - Planification.....	10
Ressources financières.....	10
Ressources humaines (Équivalent temps-plein—ETP)	10
Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique	12
Notre contexte opérationnel.....	14
Profil des dépenses.....	16
Section II — Analyse des activités de programmes par résultat stratégique.....	19
Services du greffe.....	20
Services judiciaires	22
Services internes	24
Section III: Renseignements supplémentaires	27
Liste des tableaux supplémentaires.....	28
Contacts pour de plus amples renseignements.....	28

**Service administratif des
tribunaux judiciaires**

2009-2010

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in black ink, reading "Rob Nicholson", positioned above a horizontal line.

**Honorable Rob Nicholson c.p., c.r., député
Ministre de la Justice et procureur général du Canada**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en autonomie par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Service administratif des tribunaux judiciaires

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Department of Finance Canada

2009–10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

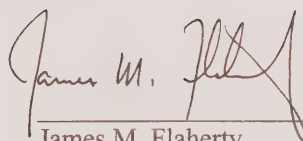
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-54
ISBN: 978-0-660-63816-4

Department of Finance Canada

Report on Plans and Priorities

2009–10

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "James M. Flaherty", is positioned above a horizontal line.

James M. Flaherty
Minister of Finance

Table of Contents

Minister's Message.....	1
Section I: Departmental Overview	2
Raison d'être.....	2
Responsibilities.....	2
Operating environment and risk analysis.....	4
Operational priorities	4
Planning summary	6
Expenditure profile	8
Voted and statutory items	10
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	13
Section III: Supplementary Information	23
List of supplementary information tables	23

Minister's Message

Since last year's Report on Plans and Priorities (RPP) for the Department of Finance Canada was issued, the global economic and fiscal climate has changed dramatically.

Canada is being buffeted by gales blowing in from around the world, including recession in the U.S., Japan, and many of the Euro-zone countries; ongoing financial market volatility; and sharp declines in commodity prices.

This government has already made great progress in responding to the worsening global economic downturn. We have reduced debt, cut taxes, and made historic investments in infrastructure, science and technology, education, and training.



The Honourable
James M. Flaherty, P.C., M.P.

Canada's Economic Action Plan: Budget 2009 further builds on our position of strength. It provides temporary and effective economic stimulus to help Canadian families and businesses deal with short-term challenges. Our investments will build Canada's long-term capacity so that when the global recession eases we will emerge even stronger.

Nevertheless, the year ahead will be a challenging one for the Department of Finance Canada and, indeed, the entire federal government. However, as this Report on Plans and Priorities demonstrates, we are focussing on measures that foster sound fiscal management and stimulate sustainable economic growth.

We are scrutinizing every dollar to ensure that investments by the federal government are affordable. Our spending decisions will recognize the need to invest in our country at a time when the economy needs a boost. And we will do so while avoiding the long-term, structural deficits Canadians have worked hard to eliminate and never want to see return.

We are rolling up our sleeves and taking all necessary steps to keep our economy strong through these tough times. I am confident that, guided by the initiatives highlighted in this Report on Plans and Priorities, we will overcome whatever hardships may lie ahead in the next year, and beyond.

Section I: Departmental Overview

The Department of Finance Canada, established in 1867, is one of the original departments of the Government of Canada. Originally, the Department's primary functions—conducted by a staff of only 28 officers, clerks, and messengers—were bookkeeping, administering the collecting and spending of public monies, and servicing the national debt.

Today, as we move towards the Department's and the country's 150th anniversary, the Department continues to play a vital role in helping the Government of Canada develop the social, tax, and economic policies that will support the standard of living and quality of life of Canadians, their families, and their communities in the years to come—and it does so as one of the government's smallest departments.

Raison d'être

The Department is committed to making a difference for Canadians by helping the Government of Canada develop and implement strong and sustainable economic, fiscal, tax, social, security, international, and financial-sector policies and programs. It plays an important role in ensuring that government spending is focussed on results and delivers value for taxpayer dollars. The Department interacts extensively with other federal departments and agencies and plays a pivotal role in the analysis and design of public policy across a wide range of issues affecting Canadians.

Responsibilities

The Department of Finance Canada's responsibilities include the following:

- preparing the federal budget;
- developing tax and tariff policy and legislation;
- managing federal borrowing on financial markets;
- administering major transfers of federal funds to the provinces and territories;
- developing regulatory policy for the country's financial sector; and
- representing Canada within international financial institutions and groups.

The Department also plays an important role as a central agency working with other departments to ensure that the government's agenda is carried out and that ministers are supported with first-rate analysis and advice.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

The Department of Finance Canada provides effective economic leadership with a clear focus on one strategic outcome.



Operating environment and risk analysis

In late 2008, the global economic outlook deteriorated markedly. This was particularly evident in the U.S. and other advanced economies but is also increasingly apparent in emerging market economies. There is now a broad consensus that the Canadian economy entered a recession in the fourth quarter of 2008.

Over the coming years, the state of the economy will remain a major issue given the current worldwide economic slowdown and financial markets turmoil. The global financial crisis and the further weakening of the U.S. economy will inevitably continue to affect the Canadian economy.

Overall, however, the domestic economic situation remains better than in most other major industrialized countries, in particular the U.S. Canada's banks and other financial institutions are sound and well capitalized. The financial position of Canadian households and businesses remains solid, and Canada has maintained the strongest fiscal performance of all G7 countries.

The main risk to the global economy is that financial market dislocations could be more prolonged than currently expected, resulting in a longer period of high business and consumer borrowing costs and reduced credit availability. Should this transpire, global consumer spending and business investment would be weaker than currently forecast.

For Canada, the risk is compounded by the risk stemming from low and volatile commodity prices. As a result, there is considerable uncertainty about how commodity prices will affect nominal income growth in Canada.

An aging population, the volatility of both resource prices and the value of the Canadian dollar, and the increasingly uncertain economic outlook will, combined, put added pressure on government programs and services. These will require careful management and greater scrutiny in order to ensure that they remain accessible, sustainable, and effective for Canadians.

Operational priorities

The current global economic situation emphasizes the importance of bolstering Canada's solid economic fundamentals. To this end, the Department of Finance Canada will focus on four key ongoing operational priorities for 2009–10.

Sound fiscal management

Over the planning period, the Department of Finance Canada will continue to play a major role in ensuring that the government continues to manage spending responsibly, maximizes the benefits of government assets to Canadians, and that measures are taken to ensure the effectiveness and to reduce the cost of government operations.

The Department will also work to protect Canada's macroeconomic framework and ensure the sustainability of Canada's social safety net. Maintaining a sound fiscal framework, including a competitive, efficient, and fair tax system, is critical in uncertain economic times.

Finally, the Department will continue to manage Government of Canada funds in accordance with the guiding principles of transparency, regularity, liquidity, and prudence. Sound management of public finances provides significant benefits to Canadians and businesses in Canada. It gives the government the strength to withstand fiscal and economic challenges and ensures that the costs of investments and services are not passed on to future generations.

Sustainable economic growth

The Department promotes sustainable economic growth by developing and implementing policies and programs that provide appropriate support for the drivers of productivity growth: business investment, public infrastructure, human capital, innovation, and financial market governance.

As the government's source of analysis and advice on economic and fiscal matters, the Department will continue to help ensure that policies and programs create the conditions necessary for sustainable long-term economic growth and help the country emerge from the global economic downturn.

Sound social policy framework

The government supports social programs delivered by provinces and territories—including social assistance, social services, post-secondary education, and programs for children—by means of transfers to provincial and territorial governments.

Through its analysis and advice, the Department contributes to the government's efforts to meet its objectives for the quality of Canada's communities, health care, education, and social safety net programs and to ensure equality of opportunity for all citizens.

The Department also designs and administers transfers to provinces and territories and undertakes regular reviews and consultations with them, as well as with interested stakeholders, academics, and other experts.

Effective international influence

The Department is working with other G20 countries to address the causes of the current international financial crisis, determine actions to stabilize financial markets and growth, and reform the global financial system to prevent a similar crisis from occurring again.

The Department will also continue to advance Canada's leadership in a wide range of international financial institutions and economic organizations in order to strengthen global growth and stability, promote Canada's trade and investment interests, help foster development aimed at reducing global poverty, endorse policies and programs that support maintaining secure and open borders, and further international standards to prevent abuses to the international financial system, including anti-terrorist financing.

Finally, the Department will assist the government in creating economic conditions that encourage Canadian firms to invest, flourish, and take advantage of trade and foreign investment.

More information about the Department of Finance Canada's priorities can be found in *Canada's Economic Action Plan: Budget 2009*.¹

Planning summary²

Financial Resources (\$ thousands)

2009–10	2010–11	2011–12
83,240,888.9 ³	85,592,129.3	89,757,232.9

Human Resources (Full-Time Equivalent—FTE)

2009–10	2010–11	2011–12
765	765	765

1. Please visit <http://www.budget.gc.ca>.

2. The financial figures presented in the 2009–10 RPP are consistent with the Main Estimates. They do not include initiatives from Budget 2009 or associated interest costs.

3. Includes statutory items not listed in the Main Estimates, such as payment of liabilities previously transferred to revenue, net loss on exchange, spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets, payments pursuant to the *Halifax Relief Commission Pension Continuation Act*, and refunds of amounts credited to revenue in previous years.

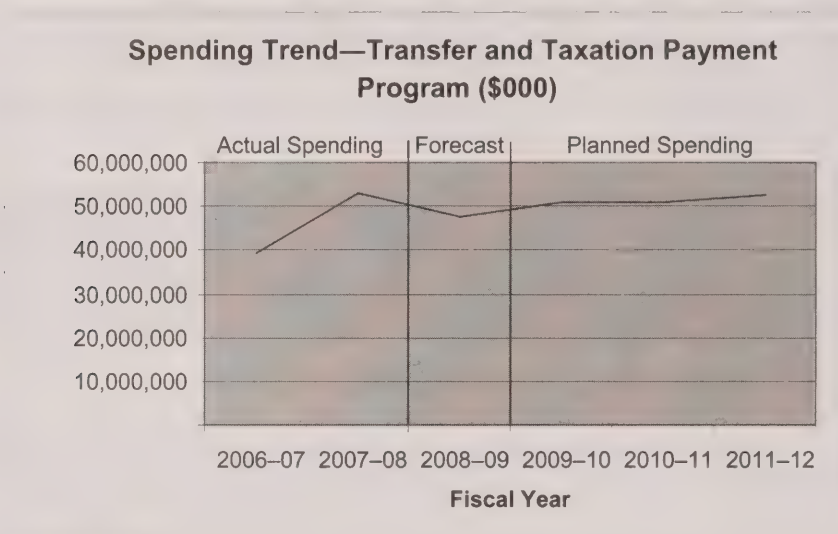
Strategic Outcome: A strong and sustainable economy, resulting in increasing standards of living and improved quality of life for Canadians

Performance Indicator ⁴		Targets			
Canada's medium-term fiscal framework		<ul style="list-style-type: none"> Keep net debt-to-GDP ratio below that of other G7 countries 			
Competitiveness, efficiency, and fairness of Canada's tax system		<ul style="list-style-type: none"> A tax system that raises the required revenue in a manner that compares favourably to other G7 countries 			
Soundness, efficiency, and competitiveness of Canada's financial sector		<ul style="list-style-type: none"> A healthy, stable financial sector that serves the needs of Canadians 			
Program Activity (PA)	Forecast Spending	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
	2008–09	2009–10	2010–11	2011–12	
PA 1: Economic and Fiscal Policy Framework	131,935.2	65,049.3	59,614.8	59,453.8	<ul style="list-style-type: none"> Strong economic growth
PA 2: Transfer and Taxation Payment Programs	47,865,330.9	50,743,524.6	50,716,302.2	52,657,672.9	<ul style="list-style-type: none"> All outcomes
PA 3: Treasury and Financial Affairs	32,027,701.2	32,389,701.2	34,773,701.2	36,997,701.2	<ul style="list-style-type: none"> All outcomes
PA 4: Internal Services	—	42,613.8	42,511.0	42,405.0	<ul style="list-style-type: none"> All outcomes
Total Planned Spending		83,240,888.9	85,592,129.3	89,757,232.9	

4. The performance indicators and targets presented in the 2009–10 RPP have been adjusted to reflect Budget 2009. Further changes will be made in 2009 when the Department updates its performance measurement framework. These alterations will be reported on in the 2009–10 departmental performance report.

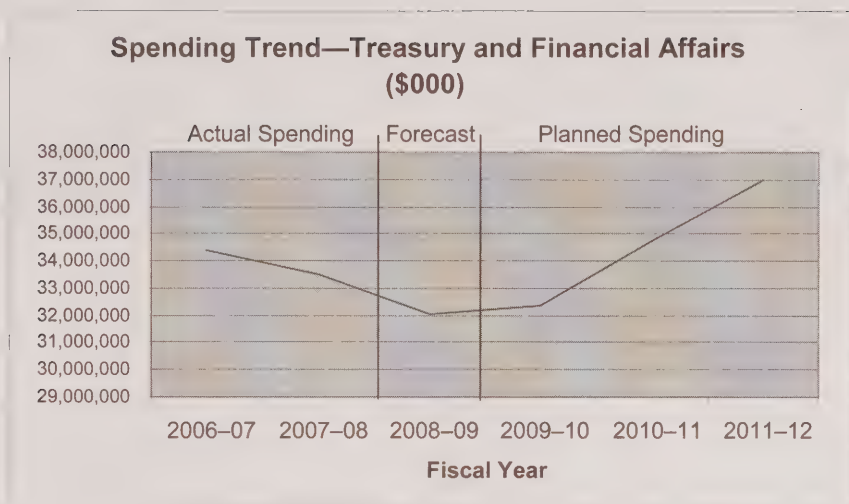
Expenditure profile

For the 2009–10 fiscal year, the Department of Finance Canada plans to spend \$83.2 billion to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcome. The figures below illustrate the Department's spending trend by program activity from 2006–07 to 2011–12.

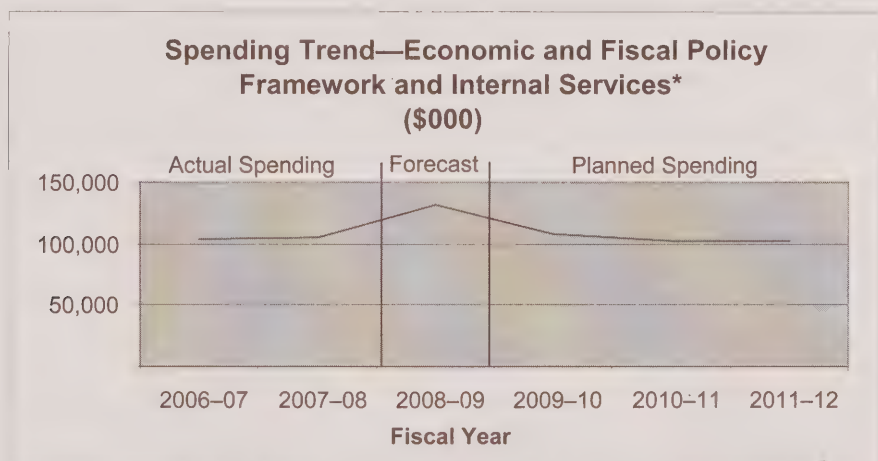


The increase in actual spending for Transfer and Taxation Payment Programs from 2006–07 to 2007–08 is mainly due to increases of \$3.8 billion in transfer payments (Fiscal Equalization, Canada Social Transfer, and Canada Health Transfer), \$4.6 billion in one-time statutory payments, and \$4.8 billion in loans to Crown corporations.

The increase in forecast and planned spending is due to increased transfer payments for Fiscal Equalization, Canada Social Transfer, and Canada Health Transfer.



Treasury and Financial Affairs includes domestic coinage and interests and other costs related to the public debt. The variation in actual spending from 2006–07 to 2007–08 is mostly due to lower interest rates and reductions in market debt. The forecast and planned spending vary depending on the forecast interest rates.



* Starting in 2009–10, the spending for Internal Services is being presented separately in the various tables of the RPP, but it is combined with the Economic and Fiscal Policy Framework program activity in this graph in order to show comparable data.

Spending for the Economic and Fiscal Policy Framework and Internal Services program activities mainly includes operating expenditures and the employee benefits plan. The increase in forecast spending in 2008–09 is mainly due to time-limited funding for two new panels and an advertising campaign, partially offset by a reduction for the strategic review allocation. Planned spending for 2009–10 includes \$5 million in time-limited funding for an advertising campaign.

Voted and statutory items

(\$ thousands)

Vote No. or Statutory Item	Wording	2009–10	2008–09
		Main Estimates	Main Estimates
1	Operating expenditures ¹	93,603	89,793
5	Grants and contributions ²	331,886	374,800
(S)	Minister of Finance—salary and motor car allowance	78	76
(S)	Territorial Financing (<i>Part I.1—Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ³	2,497,926	2,312,939
(S)	Payments to International Development Association ⁴	384,280	318,280
(S)	Contributions to employee benefits plan ⁵	11,549	11,910
(S)	Purchase of domestic coinage ⁶	150,000	147,000
(S)	Interest and other costs ⁷	31,868,000	33,683,000
(S)	Statutory subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982, and other statutory authorities</i>)	32,000	32,000
(S)	Fiscal Equalization (<i>Part I—Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ⁸	16,086,136	13,619,924
(S)	Canada Health Transfer (<i>Part V.1—Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ⁹	23,987,062	22,629,304
(S)	Canada Social Transfer (<i>Part V.1—Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ¹⁰	10,860,781	10,557,729
(S)	Wait Times Reduction Transfer (<i>Part V.1—Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ¹¹	250,000	0
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>) ¹²	(688,935)	(717,374)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (<i>Part VI—Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ¹³	(3,124,006)	(3,256,839)
(S)	Incentive for provinces to eliminate taxes on capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>) ¹⁴	123,000	0

Vote No. or Statutory Item	Wording	2009–10	2008–09
		Main Estimates	Main Estimates
–	Items not required Payment to Ontario (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>) ¹⁵	0	150,000
	Total budgetary	82,863,360	79,952,542
L10	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association	0	0
(S)	Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development—Capital subscriptions ¹⁶	1,749	3,075
	Total non-budgetary	1,749	3,075
	Total Department	82,865,109	79,955,617

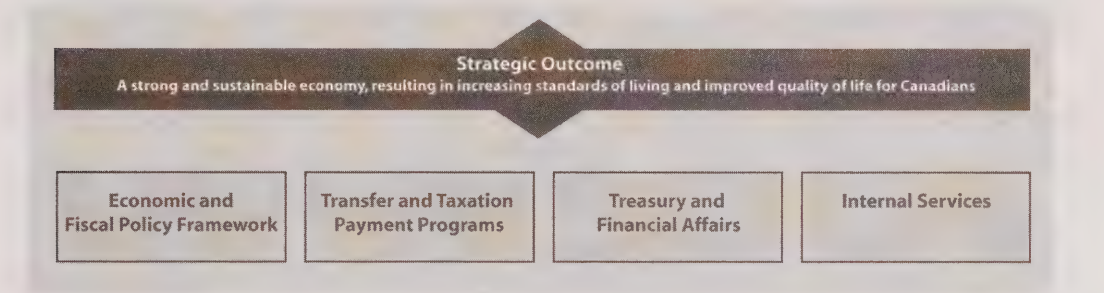
Notes:

1. The increase of \$3.8 million or 4.2 per cent in operating expenditures is mainly due to increases for advertising campaigns, securities regulations, corporate services funding, and collective agreements and offset primarily by the strategic review reallocations, transfer of collective agreement provisions to the Treasury Board of Canada Secretariat, and cost-efficiency savings. The transfer of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) and Harbourfront Centre from Environment Canada also contributed to the increase in the operating budget.
2. The decrease of \$42.9 million or 11.5 per cent in grants and contributions is mainly due to reprofiled amounts from 2007–08 to 2008–09 of certain grants, updated estimates of debt relief in 2009–10, and completion of contribution payments in 2008–09. The decrease is partly offset by new contributions related to the TWRI.
3. The increase of \$185 million in transfer payments for Territorial Formula Financing (TFF) is a result of the new formula for TFF that was announced in Budget 2007.
4. The increase of \$66 million reflects the required amounts for the first note encashment of International Development Association (IDA) agreement No. 15. This note will be issued in January 2009 (fiscal year 2008–09) and encashed in 2009–10.
5. The decrease in contributions to the employee benefits plan reflects changes in salary costs included in operating expenditures.
6. The increase of \$3 million or 2.04 per cent reflects the increased funding required to cover the cost of producing and distributing the domestic coinage to meet the needs of the economy.
7. Forecast public debt charges have decreased due mainly to a downward revision of the expected average interest rate on the stock of interest-bearing debt.
8. The increase of \$2.466 billion or 18.11 per cent in transfer payments for Equalization is a result of the new formula for Equalization that was announced in Budget 2007. In November 2008, the Minister of Finance established a sustainable growth path for the Equalization program and announced an Equalization level for 2009–10 of \$14.185 billion. The legislation was not introduced before prorogation and will be tabled after Parliament resumes. Consequently, the figure in the Main Estimates, \$16.1 billion, is based on the formula that is currently legislated.
9. The increase of \$1.358 billion reflects the 6-per-cent increase in funding commitments in the September 2004 10-Year Plan to Strengthen Health Care.
10. The increase of \$303.1 million or 2.9 per cent represents the legislated amount for the Canada Social Transfer following new commitments set out in Budget 2007.

11. Budget 2005 committed to a transfer of \$5.5 billion for wait times reduction. Of this \$5.5 billion, \$4.25 billion was provided to provinces and territories by way of third-party trusts. The remaining \$1.25 billion will be paid in bimonthly instalments totalling \$250 million per year between 2009–10 and 2013–14.
12. The decreased recovery of \$28.4 million is related to a decrease in the estimated value of personal income tax points.
13. The decreased recovery of \$132.8 million is attributable to a decrease in the value of personal income tax points.
14. All estimated costs are based on provincial announcements of capital tax reductions to date.
15. The funding announced in Budget 2007 to assist the province of Ontario in the transition to a single corporate tax administration included two payments: one in 2007–08 and the other in 2008–09.
16. The decrease reflects the agreed schedule of Canada's payments and encashments for the European Bank for Reconstruction and Development's 1998 capital subscription increase and the effects of exchange rate changes.

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The Department of Finance Canada provides effective economic leadership with a clear focus on one strategic outcome, which all program activities support.



The following section describes the Department of Finance Canada’s program activities and identifies the expected results, performance indicators, and targets for each. This section also identifies how the Department plans to meet the expected results and the financial and non-financial resources that will be dedicated to each program activity.

Program Activity 1.1: Economic and Fiscal Policy Framework

Program Activity 1.1: Economic and Fiscal Policy Framework					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
477	65,049.3	477	59,614.8	477	59,453.8
Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets			
Effective management of the government’s fiscal framework	Budgetary balance	Respect Budget 2009 projections for return to budgetary surplus			
	Debt-to-GDP ratio	Keep program spending growth in line with Budget 2009 initiatives			
Canada has a sound, efficient, and competitive financial sector	Soundness, efficiency, and competitiveness of Canada’s financial sector	Healthy, stable financial sector that serves the needs of Canadians			
Canada has a competitive, efficient, and fair tax system	Competitiveness, efficiency, and fairness of Canada’s tax system	Tax system that raises the required revenue in a manner that compares favourably to other G7 countries			

Summary

Economic and fiscal policy making is the core function of the Department of Finance Canada. This program area prepares the government's budget and develops policy proposals to maintain a strong and sustainable economy. Sustainable economic and fiscal policies in support of Canada's fiscal framework, tax system, and financial sector are essential to a strong economy.

This program activity is the primary source of advice and recommendations to the Minister of Finance regarding issues, policies, and programs of the Government of Canada in the areas of economic, fiscal, and social policy; federal-provincial-territorial relations; financial affairs; taxation; and international trade and finance. The work conducted in this program area involves extensive research, analysis, and consultation and collaboration with partners in both the public and private sectors. In addition, it handles the negotiation of agreements and drafting of legislation.

To help develop first-rate policy and advice to ministers, the Department works with the public and Canadian interest groups; departments, agencies, and Crown corporations; provincial, territorial, and Aboriginal governments; financial market participants; the international economic and finance community; and the international trade community.

The aim of this program area is to support the fiscal and economic framework that generates revenue for expenditures in line with the budget plan, as well as for the financial operations of the Government of Canada.

Planning highlights

Through the Economic and Fiscal Policy Framework program activity, the Department of Finance Canada will continue to manage economic and fiscal policy issues in response to the uncertain economic outlook. This activity will primarily involve implementing the measures proposed in Budget 2009. It will also involve preparing legislation and regulations related to adjustments in major transfer programs and other legislative requirements under the responsibility of the Minister of Finance.

The Department will work with the responsible federal agencies to improve access to financing for consumers and businesses and strengthen the financial system.

Under the Extraordinary Financing Framework (EFF), the Department will take action to improve access to financing for Canadian households and businesses. Action under this framework will be taken when it is necessary to correct market failures in segments of the credit markets, mitigate systemic risks, or prevent possible competitive disadvantage to Canadian firms as a result of policy decisions made by foreign governments.

Specific initiatives that will be supported by the Department under the EFF include the expansion of the Insured Mortgage Purchase Program, the extension of the Canadian Lenders Assurance Facility, the creation of the Canadian Secured Credit Facility, and the Canadian Life Insurers Assurance Facility, as well as an increase in the flexibility and capacity of Crown corporations.

To strengthen Canada's financial system, the Department will support measures to enhance the government's ability to safeguard financial stability in Canada and address potential problems in credit markets as they arise.

The Department will also work in collaboration with other federal entities and its G7 and G20 counterparts to stabilize financial markets and restore the flow of credit in support of global economic growth.

The Department will support the government's plan, following up on the report of the Expert Panel on Securities Regulation, to work with willing provinces and territories on a Canadian securities regulator that respects constitutional jurisdiction, regional interests and expertise.

The Department will take steps to modernize Canada's financial legislative and regulatory framework through technical amendments to the legislation and consultations on financial leasing powers. Consumers of financial products will be supported by developing regulations on credit card and mortgage insurance business practices, as well as developing a national financial literacy strategy.

To address issues in the solvency funding rules arising from the financial market turmoil and other structural concerns about the legislative and regulatory framework pertaining to pension plans, the Department will support consultations on the legislative and regulatory framework for federally regulated pension plans with a view to making permanent improvements before the end of 2009.

The Department will undertake a systematic review of the government's corporate assets, including enterprise Crown corporations, real property, and other holdings.

In the international arena, the Department will do the following: work to conclude World Trade Organization negotiations, Foreign Investment Promotion and Protection Agreements, and bilateral free trade agreements in partnership with other government departments; continue to develop tariff initiatives aimed at enhancing the competitiveness of Canadian industry; prepare for Canada to host the G7 finance minister's meeting and the G8 summit in 2010; develop initiatives for more effective use of international assistance and debt management capacity; develop and promote positions that will lead to effective international cooperation on government support for trade finance; and provide high-quality advice on International Monetary Fund and World Bank initiatives.

To ensure that Canada maintains an efficient and fair tax system, the Department will develop proposals to do the following: make the personal income tax system more competitive for the highly skilled workers, thus helping Canada attract and retain these workers, driving innovation and raising standards of living for all Canadians; and further strengthen Canada's business tax advantage to encourage investment by working with the provinces to make their business tax systems more competitive.

The Department will continue to work with provinces that still have retail sales taxes to identify and evaluate potential areas where changes to the current framework for federal-provincial

harmonization could facilitate provincial movement towards the creation of a more fully modernized and efficient consumption tax system in Canada. The Department will also continue to support the government's efforts to gain provincial cooperation to achieve the goal of a 25-per-cent combined federal-provincial-territorial statutory corporate income tax rate by 2012.

The Department of Finance Canada will continue to implement practices to fulfill its commitment to conduct gender-based analysis (GBA) and related activities in response to two reports prepared by the Standing Committee on the Status of Women. These activities will include offering GBA training, reporting on GBA in the annual departmental performance report, and posting additional examples of good GBA on the Department's intranet site.

Finally, adjustments will be made to the Fiscal Equalization Program in order to enhance its fairness and sustainability. The growth path will reflect a three-year moving average of nominal gross domestic product (GDP) growth, which will help to ensure stability and predictability for both orders of government while still being responsive to changes in economic conditions.

More information about the Department of Finance Canada's priorities can be found in *Canada's Economic Action Plan: Budget 2009*.⁵

Benefits for Canadians

A sound, efficient, and competitive Canadian financial sector is necessary to support the savings and investment needs of individuals, businesses, and the economy as a whole.

The Department's role in preparing the government's annual budget and estimating the size of the budget balance is critical to ensuring that the government contributes to advancing economic growth.

Canadian leadership and influence on international economic, financial, development, and trade issues also increase financial and economic stability. Improvements to the competitiveness, efficiency, and fairness of Canada's tax system encourage investment, promote economic growth, and increases Canadians' standard of living.

Finally, long-term, predictable, formula-based transfers to provinces and territories support improved public services for Canadians, which in turn enhance Canada's productivity and economic prosperity.

5. Please visit <http://www.budget.gc.ca>.

Program Activity 1.2: Transfer and Taxation Payment Programs

Program Activity 1.2: Transfer and Taxation Payment Programs					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
12	50,743,524.6	12	50,716,302.2	12	52,657,672.9
Program Activity Expected Results		Performance Indicators		Target	
Payments enable Canadian provinces and territories to provide their residents with public services; payments to international organizations promote the economic advancement of developing countries		Payments are made on time and according to levels and formulas set out in legislation		100 per cent	

Summary

This program activity administers transfer and taxation payments to provinces and territories. Payments are made in accordance with legislation and negotiated agreements to enable Canadian provinces and territories to provide their residents with public services. This program activity also covers commitments and agreements with international financial institutions aimed at aiding the economic advancement of developing countries. These commitments can result in payments, generally statutory transfer payments, to a variety of recipients, including individuals, organizations, and other levels of government.

Planning highlights

To help Canadian provinces and territories provide their residents with reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation, the Department will undertake a number of activities related to transfer payments. These include the following: continuing to implement further data refinements to improve the calculation of major transfer entitlements; implementing changes to the Fiscal Equalization Program to enhance fairness and ensure ongoing, sustainable growth; and ensuring that agreements with provinces, territories, and Aboriginal governments meet policy and administrative objectives.

The Department will continue to administer several important loans and deferral arrangements currently in place, including the Equalization Repayable Floor loan and the deferral of the effects of Census 2001 and 2002 taxation data (Equalization and Canada Health and Social Transfer).

The Department will also conduct an evaluation of Canada's participation in international debt relief initiatives to ensure that they are consistent with departmental and government-wide priorities.

The Department will administer the government's contributions to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TRWI),⁶ including the agreement with Harbourfront Centre. The purpose of the TRWI is to revitalize Toronto waterfront through investments in both traditional infrastructure, such as local transportation and sewers, and urban development of parks and green spaces and tourism-related facilities.

More information about the Department of Finance Canada's priorities can be found in *Canada's Economic Action Plan: Budget 2009*.⁷

Benefits for Canadians

Equalization payments are made to eligible provincial governments in fulfillment of the constitutional commitment to ensuring that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation. Territorial Formula Financing achieves the same objective for all three territorial governments in recognition of the unique circumstances in the North.

The Canada Health Transfer (CHT) provides support for health care through cash and tax point transfers to provincial and territorial governments. The CHT supports the government's commitment to the principles of comprehensiveness, universality, portability, accessibility, and public administration and the prohibitions against user fees and extra-billing.

The Canada Social Transfer (CST) provides equal per-capita cash to provincial and territorial governments to assist them in financing social programs, post-secondary education, and programs for children. The CST gives provinces and territories the flexibility to allocate payments among supported areas according to provincial priorities. It also supports the federal government's commitment to prohibiting minimum residency requirements for social assistance.

6. The Department of Finance Canada has assumed federal responsibility for the management and oversight of two separate but linked contribution programs to the Toronto waterfront:

- The Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) is a \$1.5-billion initiative with investments of \$500 million from each of the Government of Canada, the Province of Ontario, and the City of Toronto. The purpose of the TWRI is to revitalize the Toronto waterfront through investments in both traditional city-building infrastructure, such as local transportation and sewers, and the more contemporary urban development of parks and green spaces, tourism-related facilities, underused post-industrial areas, and so on.
- The Harbourfront Centre Funding Program provides support to Harbourfront Centre, a not-for-profit, provincially incorporated organization created in 1990 to manage cultural and educational programming activities on the Toronto waterfront. Program funding helps cover Harbourfront Centre's operational costs and facilitates the organization's ability to leverage funding from other governments and pursue other revenue-generating strategies.

7. Please visit <http://www.budget.gc.ca>.

Tax collection agreements with provinces and territories allow the federal government to streamline service and reduce administrative costs by having a single tax form and a single tax collector. Tax collection agreements with Aboriginal governments allow the federal government to vacate a negotiated portion of its GST and personal income tax room, to share it with Aboriginal governments, and to administer Aboriginal tax regimes.

The Department administers Canada's international financial commitments and various related transfer payments. These activities help to reduce the debt load of developing countries, provide grants to the world's poorest countries to support poverty reduction and economic growth, and foster a transition towards open, market-oriented economies.

Investments in sustainable urban development and infrastructure renewal on the Toronto waterfront will result in both social and economic benefits for the Toronto region. The projects that form part of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) will bring much-needed economic redevelopment to areas of the city that are currently under used and will draw more economic, social, and cultural activity to the waterfront. In addition, the Harbourfront Centre Funding Program allows Harbourfront Centre to provide tourists and residents with continued access to cultural, recreational, and educational programs and activities.

Program Activity 1.3: Treasury and Financial Affairs

Program Activity 1.3: Treasury and Financial Affairs					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
30	32,389,701.2	30	34,773,701.2	30	36,997,701.2
Program Activity Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Prudent and cost-effective management of the government's treasury activities and financial affairs		Consultations with market participants		Timely and useful input obtained for the Debt Management Strategy	
		Required authorities obtained and risk limits respected		Governor in Council approval of aggregate borrowing limit; exposure limits respected; action taken where warranted	
		Debt Management Strategy and Debt Management Reports, which support transparency and accountability		Timely and useful information for Parliament and the public; reports tabled within the deadlines established under the <i>Financial Administration Act</i>	
		Successful operations		Effective operations ensuring sufficient funds are available to support government and Crown operations	

Summary

Canada's debt and reserves management activities include the funding of government operations, which involves the payment of debt service costs and investments in financial assets that are needed to maintain a prudent liquidity position. This program activity supports the ongoing refinancing of government debt coming to maturity, the execution of the budget plan, and other financial operations of the government, including governance of the borrowing activities of major government-backed entities such as Crown corporations. The program area also includes oversight of the system of circulating Canadian currency (banknotes and coins) to meet the needs of the economy.

Planning highlights

Changes in the external environment and in the government's fiscal needs pose strategic and operational challenges for debt and cash management. These challenges are addressed through the maintenance of diversified, flexible borrowing programs.

The main objectives of the 2009–10 federal debt strategy are to raise funding, to refinance maturing debt, and to cover projected 2009–10 financial requirements. These include Budget 2009 fiscal stimulus measures and further actions by the government to inject liquidity into the financial system and help sustain the availability of credit in Canada.

On an ongoing basis, the Department works closely with Crown corporations and other federal entities that engage in borrowing and lending activities backed by the full faith and credit of the government. The Department helps to ensure that their borrowing is cost-effective and that treasury management is in keeping with the leading risk management practices.

The Department provides advice to the minister on the currency system, which involves the production of banknotes by the Bank of Canada and the circulation of coinage by the Royal Canadian Mint. In 2009–10, the Department will review and amend the memorandum of understanding with the Royal Canadian Mint for the provision of domestic coinage. This arrangement allows for predictable and sufficient coinage provision and is reviewed on an annual basis for adjustments and further improvements. Other activities will include improving the coinage system and finalizing, with the Bank of Canada, the design of the next generation of bank notes.

More information about the Department of Finance Canada's priorities can be found in *Canada's Economic Action Plan: Budget 2009* under Annex 4: Debt Management Strategy, 2009–10.⁸

8. Please visit <http://www.budget.gc.ca>.

Benefits for Canadians

Managing public debt effectively helps keep public debt costs low and financial markets functioning well. Fiscal savings from debt management better positions Canada to weather economic storms, and improves intergenerational equity by ensuring that future generations do not have to pay for the benefits received by their predecessors.

An effective currency system also ensures efficient trade and commerce within Canada.

Program Activity 1.4: Internal Services

Financial Resources (\$ thousands)

2009–10	2010–11	2011–12
42,613.8	42,511.0	42,405.0

Human Resources (Full-Time Equivalent—FTE)

2009–10	2010–11	2011–12
246	246	246

Internal Services covers a variety of activities, including human resources, financial management, facilities and asset management, information management, information technology services, legal services, public affairs and communications, and internal audit and evaluation. Internal Services is also responsible for the delivery of the Department's key management priorities.

Implementation of the Integrated Human Resources Plan

Implementation of the 2008–11 Integrated Human Resources Plan will focus attention on three priority areas identified by management and employees: recruitment, employee development, and employee retention. The Plan will inform the development of annual branch-specific business plans and will ensure that the planning process reflects both ongoing and changing requirements.

Implementation of the Department's conflict of interest code

Compliance with the Department's new conflict of interest code (to be finalized in early 2009) will ensure that departmental personnel continue to observe the highest standards of professional ethics and conduct. The recently established office of values and ethics will develop, implement, monitor, and ensure the continuous improvement of frameworks, plans, and processes to meet the obligations of new legislation and policies, including the conflict of interest code.

Transition to dedicated corporate services

The dedicated services transition for the Department's Corporate Services Branch (CSB) was completed on February 1, 2009. The new model will allow corporate services managers to fully focus on the needs of the Department and create clear stewardship and accountability lines for the services provided. It will also allow the branches to deliver services better tailored to specific departmental needs. The number of full-time equivalents was reduced as a result of the transfer of employees to the Treasury Board of Canada Secretariat for those services that are still shared.

Other planning priorities to be undertaken in Internal Services over 2009–10 include the following:

- supporting ongoing communication with the public, partners, and stakeholders about the state of the economy, the current worldwide economic slowdown, and financial markets turmoil; and
- enhancing the timeliness and quality of departmental response to access to information and privacy (ATIP) requests and ensuring that departmental officials have the knowledge and ability to process ATIP requests promptly and accurately.

Section III: Supplementary Information

List of supplementary information tables

The following tables are available on the Treasury Board of Canada Secretariat's website:⁹

- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Green Procurement
- Sustainable Development Strategy
- Horizontal Initiatives
- Internal Audits
- Evaluations
- Loans, Investments, and Advances (Non-Budgetary)
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

9. <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/inst/tbd/st-ts00-eng.asp>

Section III : Renseignements supplémentaires

Liste des tableaux supplémentaires

Pour consulter les tableaux suivants, veuillez visiter le site Web⁹ du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Achats écologiques
- Stratégie de développement durable
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes
- Evaluations
- Prêts, dotations en capital et avances (non-budgétaires)
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

9. <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/insttbd/st-ts00-fra.asp>

D'autres priorités en matière de planification seront abordées dans l'activité Services internes en 2009-2010, dont les suivantes :

- appui de la communication permanente avec le public, les partenaires et les intervenants concernant l'état de l'économie, l'actuel ralentissement économique mondial et les turbulences sur les marchés financiers;
- amélioration de la rapidité de présentation et de la qualité de la réponse ministérielle aux demandes conformément à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (AIPRP) et assurance que les fonctionnaires ministériels possèdent les connaissances et la capacité requises pour traiter ces demandes avec rapidité et exactitude.

Activité de programme 1.4 : Services internes Ressources financières (en milliers de dollars)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
42 613,8	42 511,0	42 405,0

Ressources humaines (Équivalent temps-plein – ETP)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
246	246	246

L'activité Services internes couvre une variété d'activités se rapportant notamment aux ressources humaines, à la gestion des installations et des biens, à la gestion de l'information, aux services de technologie de l'information, aux services juridiques, aux affaires publiques et aux communications, ainsi qu'à la vérification interne et à l'évaluation. Il incombe également aux Services internes de s'occuper des principales priorités de gestion du Ministère.

Mise en œuvre du plan intégré des ressources humaines

Les efforts de mise en œuvre du plan intégré des ressources humaines de 2008 à 2011 cibleront trois secteurs prioritaires qui ont été cernés par la direction et les employés, à savoir le recrutement, le perfectionnement des employés et le maintien en poste des employés. Les renseignements obtenus grâce au plan serviront à élaborer les plans opérationnels annuels des directions et veilleront à ce que le processus de planification tienne compte des besoins permanents et nouveaux.

Mise en œuvre du code régissant les conflits d'intérêts du Ministère

La conformité au nouveau code régissant les conflits d'intérêts du Ministère (qui doit être au point au début de 2009) veillera à ce que les employés continuent d'observer les normes les plus élevées d'éthique et de professionnalisme. Le bureau des valeurs et de l'éthique qui vient d'être mis sur pied élaborera, instaurera et surveillera les cadres, les plans et les processus requis pour respecter les obligations des nouvelles lois et politiques, y compris le code régissant les conflits d'intérêts. Ce bureau s'assurera de plus d'y apporter continuellement des améliorations.

Transition vers les services ministériels dédiés

La transition vers les services ministériels dédiés de la Direction des services ministériels du Ministère a été achevée le 1^{er} février 2009. Le nouveau modèle permet aux gestionnaires des services ministériels de se concentrer pleinement sur les besoins du Ministère et crée des modes d'intendance et de responsabilisation claires pour les services qui sont fournis. Il permet en outre aux directions de fournir des services mieux adaptés aux besoins ministériels particuliers. Le nombre d'équivalents temps plein a été réduit en raison du transfert d'employés au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada pour la prestation de services qui sont encore partagés.

Les grands objectifs de la stratégie de gestion de la dette fédérale 2009-2010 consistent à obtenir des fonds avec efficacité, à refinancer la dette arrivant à échéance et à combler les besoins financiers projetés pour l'exercice. Ces besoins incluent notamment les mesures de stimulation budgétaire de 2009 et les autres mesures que prendra le gouvernement pour injecter des liquidités dans le système financier et contribuer à maintenir l'accès au crédit au Canada.

De surcroît, le Ministère collabore continuellement et étroitement avec les sociétés d'État et les autres entités fédérales qui font des prêts et des emprunts garantis dans leur intégralité par le gouvernement du Canada. Il veille à ce que les emprunts soient rentables et que la gestion de trésorerie respecte les importantes pratiques de gestion de risques.

Le Ministère prodigue des conseils au Ministre au sujet du système monétaire qui englobe la production de billets de banque par la Banque du Canada et la circulation de la monnaie par la Monnaie royale canadienne. En 2009-2010, le Ministère examinera et modifiera le protocole d'entente qui a été conclu avec la Monnaie royale canadienne pour la fourniture de monnaie canadienne. Cette entente prévoit un approvisionnement prévisible et suffisant de monnaie et elle est revue chaque année pour y apporter des ajustements et des améliorations additionnelles. Parmi les autres activités, il y aura l'amélioration du système de production de la monnaie et la mise au point, de concert avec la Banque du Canada, de la conception du projet de génération de billets.

Vous pouvez trouver des renseignements supplémentaires sur les priorités du ministère des Finances Canada dans *Le Plan d'action économique du Canada : Le budget de 2009* à « l'Annexe 4 : Stratégie de gestion de la dette 2009-2010 »⁸.

Avantages pour les Canadiens

Gérer la dette publique efficacement permet de garder les frais de la dette publique peu élevés et d'assurer le bon fonctionnement des marchés financiers. Grâce aux économies fiscales qui seront alors réalisées, le Canada sera mieux positionné pour affronter les difficultés économiques, et il améliorera aussi l'équité intergénérationnelle en veillant à ce que les générations futures n'aient pas à assumer les coûts des avantages dont ont profité les générations précédentes.

Un système de monnaie efficace assure en outre l'efficacité des échanges et du commerce au Canada.

8. Veuillez visiter : <http://www.budget.ca>.

Activité de programme 1.3 : Trésorerie et affaires financières

Activité de programme 1.3 : Trésorerie et affaires financières						
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)						
2009-2010			2010-2011			2011-2012
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	Dépenses prévues
30	32 389 701,2	30	34 773 701,2	30	36 997 701,2	
Résultats attendus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Cibles		

Gestion prudente et économique des activités de trésorerie et des affaires financières	Consultations avec les participants au marché	Obtention des autorisations requises et respect des limites des risques	Stratégie de gestion de la dette et rapports sur la gestion de la dette qui appuient la transparence et la responsabilisation	Opérations réussies	Opérations efficaces en vue d'assurer la disponibilité de fonds suffisants qui permettent d'appuyer les activités du gouvernement et des sociétés d'Etat
du gouvernement					

Résumé

Les activités de gestion de la dette et des réserves du Canada englobent le financement des opérations gouvernementales, soit le paiement de frais d'intérêt sur la dette et les placements dans les actifs financiers requis pour maintenir une position de liquidité prudente. Cette activité de programme assure le refinancement permanent des titres du gouvernement du Canada qui arrivent à échéance ainsi que l'exécution du plan budgétaire et d'autres opérations financières du gouvernement, notamment la gouvernance des opérations d'emprunt des principaux organismes fédéraux bénéficiant de la garantie du gouvernement, comme les sociétés d'Etat. Le secteur de programme comprend en outre la surveillance du système de circulation de la monnaie canadienne (billets et pièces) pour combler les besoins de l'économie.

Faits saillants de la planification

Des changements dans l'environnement extérieur et les fluctuations des besoins financiers du gouvernement posent des défis stratégiques et opérationnels en matière de gestion de la dette et de la trésorerie, défis qui sont relevés grâce à des programmes d'emprunt diversifiés et souples.

Avantages pour les Canadiens

Des paiements de péréquation sont versés aux administrations provinciales qui y ont droit conformément à l'engagement pris dans la Constitution de veiller à ce que les provinces disposent de suffisamment de ressources pour offrir des niveaux raisonnablement comparables de services publics en appliquant des taux d'imposition raisonnablement comparables.

La formule de financement des territoires atteint le même objectif pour les trois administrations territoriales, compte tenu des circonstances uniques qui prévalent dans le Nord.

Le Transfert canadien en matière de santé (TCS) fournit un soutien au titre des soins de santé grâce à des transferts en espèces et des transferts de points d'impôt aux administrations provinciales et territoriales. Le TCS appuie l'engagement que le gouvernement a pris envers les principes d'intégralité, d'universalité, de transférabilité, d'accessibilité et de gestion publique de même qu'envers l'interdiction de la surfacturation et des frais modérateurs.

Le Transfert canadien en matière de programmes sociaux (TCPS) fournit un montant en espèces égal par habitant aux provinces et aux territoires pour les aider à financer des programmes sociaux, l'enseignement postsecondaire ainsi que des programmes destinés aux enfants. Le TCPS assure aux provinces et aux territoires la marge de manœuvre voulue pour répartir les paiements entre les secteurs qu'ils appuient en fonction de leurs priorités. De plus, il appuie l'engagement du gouvernement fédéral d'interdire des exigences minimales de résidence au titre de l'aide sociale.

Les accords de perception fiscale conclus avec les provinces et les territoires permettent au gouvernement fédéral de rationaliser les services et de réduire les coûts administratifs grâce à un seul formulaire de déclaration de revenus et à un seul percepteur d'impôt. Les accords d'administration fiscale conclus avec les administrations autochtones permettent au gouvernement fédéral de libérer une partie négociée de l'espace fiscal au titre de la TPS et de l'impôt sur le revenu des particuliers et de la partager avec les administrations autochtones ainsi que d'administrer les régimes fiscaux autochtones.

Le Ministère administre les engagements financiers internationaux du Canada de même que divers paiements de transfert connexes. Ces activités contribuent à réduire l'endettement des pays en développement, fournissent des subventions aux pays les plus pauvres du monde pour soutenir la réduction de la pauvreté et la croissance économique et favorisent la transition vers des économies ouvertes axées sur les marchés.

Les investissements dans le développement urbain durable et le renouvellement de l'infrastructure dans le secteur riverain de Toronto apporteront des avantages sociaux et économiques à la région de Toronto. Les projets s'inscrivant dans l'IRSRT déboucheront sur le redéveloppement économique longtemps attendu de secteurs de la ville qui sont actuellement sous-utilisés et attireront davantage d'activités économiques, sociales et culturelles dans le secteur riverain. De plus, le programme de financement du Harbournfront Centre permet à cet organisme de continuer à fournir aux touristes et aux résidents un accès aux programmes et aux activités de nature culturelle, récréative et éducative.

ententes auprès d'institutions financières internationales qui ont pour mandat d'aider l'avancement économique des pays en développement. Ces engagements peuvent donner lieu à des paiements, en général des paiements de transfert prévus par la loi, à différents bénéficiaires dont des particuliers, des organismes et d'autres ordres de gouvernement.

Faits saillants de la planification

Pour aider les provinces et territoires du Canada à fournir à leurs résidents des niveaux raisonnablement comparables de services publics à des niveaux d'imposition raisonnablement comparables, le Ministère mènera un certain nombre d'activités liées aux paiements de transfert. Il continuera notamment à perfectionner d'avantage les données pour améliorer les calculs des droits aux principaux transferts, il apportera des changements au programme de pééguation pour en accroître l'équité et en assurer la croissance permanente et viable et il veillera à ce que les accords conclus avec les administrations provinciales, territoriales et autochtones respectent les objectifs en matière de politique et d'administration.

Le Ministère continuera d'administrer plusieurs mécanismes importants de prêt et de report actuellement en place, notamment le plancher remboursable aux fins de la pééguation et le report des conséquences du Recensement de 2001 et des données d'imposition de 2002 (pééguation et Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux).

De plus, le Ministère évaluera la participation du Canada aux initiatives internationales d'allégement de la dette afin de veiller à ce qu'elles soient conformes aux priorités ministérielles et pangouvernementales.

Le Ministère administrera les contributions du gouvernement à l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT)⁶, y compris l'entente avec le Harbournfront Centre. L'IRSRT a comme objectif de revitaliser le secteur riverain de Toronto grâce à des investissements effectués dans des infrastructures traditionnelles comme les transports locaux et les égouts ainsi que le développement urbain de parcs et d'installations touristiques.

Vous pouvez trouver des renseignements supplémentaires sur les priorités du ministère des Finances Canada dans *Le Plan d'action économique du Canada : Le budget de 2009*.

6. Le ministère des Finances Canada a assumé la responsabilité fédérale au titre de la gestion et de la surveillance des deux programmes suivants de contribution qui sont distincts mais cependant liés :

- L'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT) est une initiative de 1,5 milliard de dollars comportant des investissements de 500 millions de dollars de la part du gouvernement du Canada, de l'Ontario et de la ville de Toronto. Elle a pour objectif de revitaliser le secteur riverain de Toronto en investissant dans les infrastructures municipales traditionnelles telles que le transport en commun et le réseau d'aqueduc, ainsi que dans un développement urbain plus contemporain des parcs et espaces verts, des installations touristiques et des secteurs postindustriels sous-utilisés.

- Le programme de financement du Harbournfront Centre procure de l'aide à cet organisme à but non lucratif, constitué selon le régime des lois provinciales, qui a été créé en 1990 pour gérer les activités des programmes culturels et éducatifs dans le secteur riverain de Toronto. Les fonds aident à couvrir les coûts opérationnels du Harbournfront Centre et augmentent la capacité de l'organisme à obtenir des fonds d'autres ordres de gouvernement et à appliquer d'autres stratégies de production de revenus.

7. Veuillez visiter : <http://www.budget.ca>.

Avantages pour les Canadiens

La santé, l'efficacité et la compétitivité du secteur canadien des services financiers sont des éléments essentiels qui combient les besoins en matière d'épargne et d'investissement des particuliers, des entreprises et de l'économie dans son ensemble.

Le rôle du Ministère dans la préparation du budget annuel du gouvernement et dans l'estimation de l'importance du solde budgétaire est fondamental pour assurer la contribution du gouvernement à la croissance économique.

Le leadership et l'influence dont le Canada fait preuve en matière de questions internationales touchant l'économie, les finances, le développement et le commerce contribuent également à accroître la stabilité financière et économique. Les améliorations qui visent à renforcer la compétitivité, l'efficacité et l'équité du régime fiscal du Canada encouragent l'investissement, stimulent la croissance de l'économie et rehaussent le niveau de vie des Canadiens.

Enfin, des transferts à long terme, prévisibles et fondés sur des formules aux provinces et aux territoires soutiennent l'amélioration des services publics aux Canadiens, ce qui accroît la productivité et la prospérité économique du Canada.

Activité de programme 1.2 : Programmes de paiements de transfert et d'impôt

Activité de programme 1.2 : Programmes de paiements de transfert et d'impôt					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
12	50 743 524,6	12	50 716 302,2	12	52 657 672,9
Résultats attendus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Cible	
Les paiements permettent aux provinces et territoires du Canada de dispenser des services publics à leurs résidents; les paiements aux organisations internationales favorisent l'avancement des pays en développement		Les paiements sont effectués en temps opportun et conformément aux niveaux et aux formules prévus par la loi		100 p. 100	

Résumé

Cette activité de programme administre les principaux paiements de transfert et d'impôt aux provinces et aux territoires. Ces paiements, effectués conformément à la loi et à des accords négociés, permettent aux provinces et aux territoires canadiens de dispenser des services publics à leurs résidents. Cette activité de programme comprend en outre des engagements et des

coopération internationale efficace concernant le soutien gouvernemental au financement des échanges et prestation de conseils de grande qualité sur les initiatives du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale.

Pour veiller à ce que le Canada conserve un régime fiscal efficient et équitable, le Ministère formulera des propositions afin d'atteindre les objectifs suivants : rendre le régime d'impôt sur le revenu des particuliers plus concurrentiel pour les travailleurs hautement spécialisés en vue d'aider le Canada à les attirer et à les garder au pays, favoriser l'innovation et hausser le niveau de vie des Canadiens, renforcer l'avantage du Canada au chapitre de l'impôt des sociétés afin d'encourager les investissements en collaborant avec les provinces qui prennent des mesures en vue de rendre leurs régimes d'impôt sur les sociétés plus compétitifs.

Le Ministère continuera aussi de collaborer avec les provinces qui ont encore des taxes de vente au détail afin de cerner et d'évaluer les domaines où des modifications au cadre actuel d'harmonisation du gouvernement fédéral et des provinces pourraient faciliter la création d'un régime provincial de taxe à la consommation plus modernisé et plus efficient. Il continuera également à appuyer les efforts que le gouvernement déploie afin d'obtenir la collaboration des provinces pour l'établissement d'un taux fédéral-provincial-territorial combiné d'impôt sur les sociétés de 25 p. 100, prévu par la loi, d'ici 2012.

Le ministère des Finances Canada continuera d'instaurer des pratiques pour s'acquitter de son engagement de mener une analyse comparative entre les sexes (ACS) et des activités connexes afin de donner suite à deux rapports qui ont été préparés par le Comité permanent de la condition féminine. Ces activités englobent une formation sur l'ACS, des comptes rendus sur l'ACS dans le rapport ministériel sur le rendement et l'affichage de pratiques exemplaires supplémentaires d'ACS sur le site Web interne du Ministère.

Enfin, le programme de péréquation sera rajusté pour le rendre plus équitable et plus viable. La croissance plus durable tiendra compte de la moyenne pondérée mobile triennale de la croissance nominale du produit intérieur brut (PIB) qui aidera à assurer la stabilité et la prévisibilité pour les deux ordres de gouvernement tout en composant avec les changements de la conjoncture économique.

Vous pouvez trouver des renseignements supplémentaires sur les priorités du ministère des Finances Canada dans *Le Plan d'action économique du Canada : Le budget de 2009*.⁵

5. Veuillez visiter : <http://www.budget.ca>.

ne soient défavorisées au chapitre de la concurrence à cause de décisions stratégiques prises par des gouvernements étrangers.

Parmi les initiatives précises qui seront appuyées par le Ministère en vertu du CFE, il y a l'élargissement du Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés, le prolongement de la Facilité canadienne d'assurance aux prêteurs, la création de la Facilité canadienne de crédit garanti et de la Facilité canadienne des assureurs-vie et une marge de manœuvre et une capacité accrues pour les sociétés d'État.

En vue de renforcer le système financier canadien, le ministère soutiendra des mesures visant à améliorer la capacité du gouvernement à protéger la stabilité financière du Canada et à faire face aux problèmes des marchés du crédit au fur et à mesure qu'ils surviennent.

Le Ministère collaborera aussi avec les autres entités du gouvernement fédéral et nos homologues du G7 et du G20 en vue de stabiliser les marchés financiers et de restaurer les flux de crédit ainsi que de soutenir la croissance économique mondiale.

Comme suite au rapport du Groupe d'experts sur la réglementation des valeurs mobilières, le ministère des Finances Canada donnera son appui au plan du gouvernement dont l'objectif est de travailler avec les provinces et les territoires qui sont désireuses de mettre en place un organisme de réglementation des valeurs mobilières qui respecte les compétences constitutionnelles, les intérêts et l'expertise des régions.

Le Ministère adoptera des mesures afin de moderniser le cadre financier, législatif et réglementaire en apportant des modifications techniques aux lois ainsi qu'aux consultations qui portent sur les compétences en matière de crédit-bail financier. En outre, le Ministère viendra en aide aux consommateurs de produits financiers en élaborant des règlements régissant les pratiques commerciales des émetteurs de cartes de crédit et des compagnies d'assurance hypothécaire.

Le Ministère accordera son appui à la tenue de consultations sur le cadre législatif et réglementaire des régimes de pension régimentés par le gouvernement fédéral pour apporter des améliorations permanentes d'ici à la fin de 2009. Ces mesures seront prises pour aborder les questions qui sont liées au règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité et qui sont attribuables aux turbulences qui secouent les marchés financiers et aux autres préoccupations structurelles.

Le Ministère entreprendra un examen systématique des actifs des sociétés, y compris les sociétés d'État, les biens immobiliers et les autres avoirs.

Sur la scène internationale, le Ministère prendra les mesures suivantes : travaux en vue de l'aboutissement des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), de la conclusion d'accords de promotion et de protection de l'investissement étranger et d'accords bilatéraux de libre-échange en partenariat avec d'autres ministères, poursuite de l'élaboration d'initiatives tarifaires visant à améliorer la compétitivité de l'industrie canadienne, préparatifs de la rencontre des ministres des Finances du G7 et du Sommet du G8 qui se tiendront au Canada en 2010, élaboration d'initiatives visant l'utilisation plus efficace de l'aide internationale et de la capacité de gestion de la dette, élaboration et promotion de positions qui déboucheront sur une

Résumé

L'élaboration de politiques économiques et fiscales représente une fonction essentielle du ministère des Finances Canada. Il incombe à ce secteur de programme de préparer le budget du gouvernement et d'élaborer des propositions de politiques qui assureront le maintien d'une économie forte et viable. Les politiques économiques et fiscales viables à l'appui du cadre financier, du régime fiscal et du secteur des services financiers du Canada sont des éléments essentiels d'une économie forte.

Cette activité de programme représente la source principale de conseils et de recommandations qui sont fournis au ministre des Finances concernant des questions, des politiques et des programmes du gouvernement du Canada dans les domaines des politiques économiques, fiscale et sociale, des relations fédérales-provinciales-territoriales, des affaires financières, de la fiscalité ainsi que des finances et des échanges internationaux. Les travaux entrepris dans le cadre de ce programme supposent de vastes recherches, analyses, consultations et efforts de collaboration avec des partenaires des secteurs public et privé. De plus, le programme traite de la négociation des accords et de la rédaction des textes de loi.

Le Ministère collabore avec divers intervenants pour élaborer des politiques de première classe et prodiguer de judicieux conseils aux ministères. Il s'agit notamment du grand public et des groupes d'intérêts canadiens, des ministères, des organismes et sociétés d'État, des administrations provinciales, territoriales et autochtones, des participants au marché financier, de la collectivité économique et financière internationale, ainsi que de la collectivité internationale des échanges commerciaux.

Le programme vise à soutenir le cadre financier et économique qui procurera des revenus permettant d'effectuer les dépenses conformément au plan budgétaire ainsi que de mener les opérations financières du gouvernement du Canada.

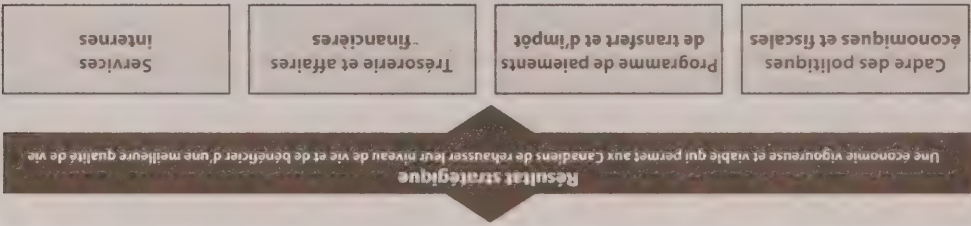
Faits saillants de la planification

Grâce à l'activité de programme Cadre des politiques économiques et fiscale, le ministère des Finances Canada continuera de gérer les enjeux liés aux politiques économiques et fiscales pour faire face à l'incertitude suscitée par les perspectives économiques. Cette activité portera principalement sur la mise en œuvre des mesures proposées dans le budget fédéral de 2009. Elle supposera également la préparation de lois et de règlements liés aux rajustements des principaux programmes de transfert et à d'autres exigences législatives relevant de la compétence du ministre des Finances.

Le Ministère collaborera avec les organismes fédéraux responsables afin d'améliorer l'accès au financement pour les consommateurs et les entreprises et de renforcer le système financier. Aux termes du Cadre de financement exceptionnel (CFE), le Ministère prendra des mesures pour améliorer l'accès au financement pour les ménages et les entreprises du Canada. De telles mesures seront prises, au besoin, pour remédier à la déficience de segments particuliers du marché du crédit, atténuer les risques systémiques ou empêcher que les entreprises canadiennes

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Le ministère des Finances Canada exerce un leadership économique efficace en mettant nettement l'accent sur un résultat stratégique, que toutes les activités de programme viennent appuyer.



La section qui suit décrit les activités de programme du ministère des Finances Canada et indique pour chacune les résultats prévus, les indicateurs de rendement et les cibles. Elle précise également comment le Ministère prévoit atteindre les résultats prévus de même que les ressources financières et les ressources non financières qu'il consacrera à chaque activité de programme.

Activité de programme 1.1 : Cadre des politiques économiques et fiscale

Activité de programme 1.1 : Cadre des politiques économiques et fiscale					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
477	65 049,3	477	59 614,8	477	59 453,8
Résultats attendus de l'activité de programme			Cibles		
Équilibre budgétaire			Respecter les prévisions du budget fédéral de 2009 selon lesquelles il y aurait un retour au surplus budgétaire		
Ratio de la dette au PIB			Harmoniser la croissance des dépenses de programme avec les initiatives du budget fédéral de 2009		
Gestion efficace du cadre financier du gouvernement			Un secteur financier qui est stable		
Le Canada a un secteur financier qui est intègre, efficace et compétitif			Intégrité, efficacité et compétitivité du secteur financier du Canada		
Le Canada a un régime fiscal qui est compétitif, efficace et équitable			Compétitivité, efficacité et équité du régime fiscal du Canada		
Régime fiscal qui recueille les revenus requis d'une manière qui se compare favorablement à celle utilisée par les autres pays du G7			Régime fiscal qui recueille les revenus requis d'une manière qui se compare favorablement à celle utilisée par les autres pays du G7		

1. L'augmentation de 3,8 millions de dollars ou de 4,2 p. 100 des dépenses de fonctionnement est attribuable principalement à des hausses au titre des campagnes de publicité, des règlements sur les valeurs mobilières, du financement des services ministériels et des conventions collectives. L'adite augmentation est compensée essentiellement par les réaffectations des coûts de l'examen stratégique, le transfert des dispositions régissant les conventions collectives au Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada et des économies réalisées sur le plan de la rentabilité. Le transfert à Environnement Canada de l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT) et du Harbournfront Centre a également contribué à l'augmentation du budget de fonctionnement.
2. La diminution de 42,9 millions de dollars ou de 11,5 p. 100 des subventions et des contributions est principalement causée par le report de fonds de l'exercice de 2007-2008 à 2008-2009 affectées à certaines subventions, des prévisions actualisées de l'alègement de la dette en 2009-2010 et la fin des paiements de contribution en 2008-2009. La diminution est partiellement compensée par de nouvelles contributions à l'IRSRT.
3. L'augmentation de 185 millions de dollars des paiements de transfert au titre de la Formule de financement des territoires (FFT) est attribuable à la mise en place de la nouvelle formule qui a été annoncée dans le budget fédéral de 2007.
4. L'augmentation de 66 millions de dollars tient compte des montants qui sont requis pour le premier encaissement du billet prévu par l'entente n° 15 de l'Association internationale de développement (AID). Ce billet sera émis en janvier 2009 (exercice 2008-2009) et sera encaissé en 2009-2010.
5. La diminution des contributions versées au régime d'avantages sociaux des employés tient compte des modifications qui ont été apportées aux coûts salariaux compris dans les dépenses de fonctionnement.
6. L'augmentation de 3 millions de dollars ou de 2,04 p. 100 tient compte du financement accru qui est requis pour couvrir les coûts de production et de distribution de la monnaie canadienne afin de combler les besoins de l'économie.
7. Les frais de la dette publique prévus ont diminué essentiellement à cause d'une révision à la baisse des taux d'intérêt moyens qui étaient prévus au titre de l'encours de la dette portant intérêt.
8. L'augmentation de 2 466 milliard de dollars ou de 18,11 p. 100 des paiements de transfert au titre de la péréquation est attribuable à la nouvelle formule de péréquation qui a été annoncée dans le budget fédéral de 2007. En novembre 2008, le ministre des Finances a établi une croissance plus durable pour le programme de péréquation et il a annoncé que le niveau des paiements de péréquation atteindra 14,185 milliard de dollars en 2009-2010. La loi n'a pas été présentée avant la prorogation mais elle sera déposée lors de la reprise des travaux parlementaires. Par conséquent, le total de 16,1 milliards de dollars qui est indiqué dans le budget principal des dépenses est basé sur la formule qui est en train d'être légiférée.
9. L'augmentation de 1,358 milliard de dollars tient compte de la hausse de 6 p. 100 des engagements en matière de financement au titre du Plan décennal pour consolider les soins de santé qui a été annoncé en septembre 2004.
10. L'augmentation de 303,1 millions de dollars ou de 2,9 p. 100 représente le montant légière du Transfert canadien en matière de programmes sociaux prévu dans le budget fédéral de 2007.
11. Dans le budget fédéral de 2005, il y a un engagement de 5,5 milliards de dollars qui a été pris pour réduire les temps d'attente. De cette somme, 4,25 milliard de dollars ont été versés aux provinces et aux territoires au moyen de fiduciaires administrées par des tiers. Le montant de 1,25 milliards qui reste sera payé en versement bimestriels de 250 millions de dollars par année, et ce, de 2009-2010 à 2013-2014.
12. La baisse du recouvrement de 28,4 millions de dollars est liée à une diminution de la valeur estimative des points d'impôt sur le revenu des particuliers.
13. La baisse du recouvrement de 132,8 millions de dollars est attribuable à une diminution de la valeur des points d'impôt sur le revenu des particuliers.
14. Tous les coûts estimatifs sont basés sur les annonces que les provinces ont faites jusqu'à maintenant en vue de réduire les impôts sur le capital.
15. Le financement qui a été annoncé dans le budget fédéral de 2007 a pour but d'aider la province de l'Ontario à assurer la transition vers l'administration d'un seul impôt sur les sociétés. Ce financement comprend deux paiements, dont l'un a été effectué en 2007-2008 et l'autre en 2008-2009.
16. La diminution tient compte du calendrier convenu des paiements du Canada et des encaissements de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement au titre de l'augmentation de la souscription au capital et des effets et des changements du taux de change.

No du crédit ou poste législatif	Libellé	2009-2010		2008-2009	
		Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	
(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹⁰		10 860 781	10 557 729	
(L)	Transfert pour la réduction des listes d'attente (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹¹		250 000		
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹²		(688 935)	(717 374)	
(L)	Palements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹³		(3 124 006)	(3 256 839)	
(L)	Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007) ¹⁴		123 000		
—	Postes non requis Palement à l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2007) ¹⁵		0	150 000	
	Total des dépenses budgétaires		82 863 360	79 952 542	
L10	Aux termes de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiements de billets à vue ne portant pas intérêt et non négociables d'un montant n'excédant pas 384 280 000 \$ à l'Association internationale de développement		0	0	
(L)	Palement et encaissement de billets émis à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital ¹⁶		1 749	3 075	
	Total des dépenses non budgétaires		1 749	3 075	
	Total du Ministère		82 865 109	79 955 617	

nouveaux groupes d'experts et une campagne de publicité. La hausse est partiellement compensée par la réduction de l'affectation à l'examen stratégique. Les dépenses prévues pour 2009-2010 comprennent un financement de cinq millions de dollars pour une période limitée en vue de mener une campagne de publicité.

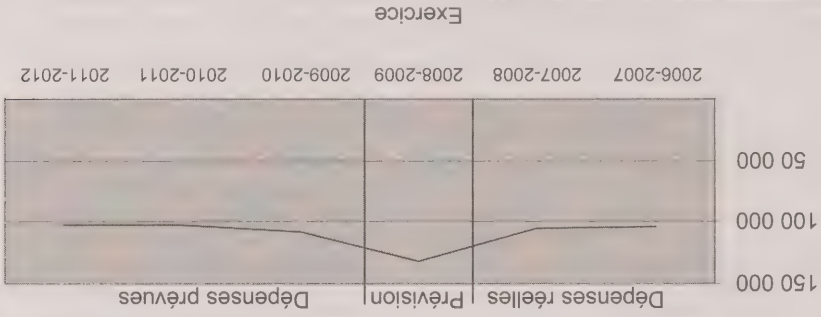
Postes votés et postes législatifs

(en milliers de dollars)

No du crédit ou poste législatif	Libellé	2009-2010	Budget principal des dépenses
		2008-2009	Budget principal des dépenses
1	Dépenses de fonctionnement ¹	93 603	89 793
5	Subventions et contributions ²	331 886	374 800
(L)	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	78	76
(L)	Financement des territoires (Partie 1. 1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ³	2 497 926	2 312 939
(L)	Paielements à l'Association internationale de développement ⁴	384 280	318 280
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ⁵	11 549	11 910
(L)	Achat de la monnaie canadienne ⁶	150 000	147 000
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts ⁷	31 868 000	33 683 000
(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives)	32 000	32 000
(L)	Péréquation fiscale (Partie 1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ⁸	16 086 136	13 619 924
(L)	Transfert visant la réduction des temps d'attente (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ⁹	23 987 062	22 629 304

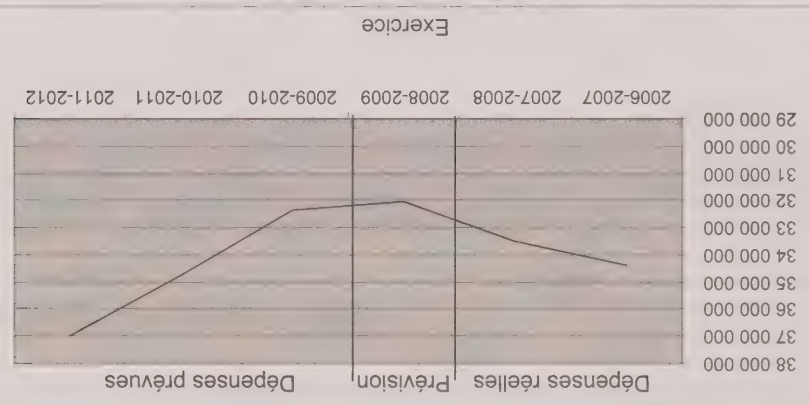
Les dépenses au titre des activités de programme Cadre de la politique économique et fiscale et Services internes comprennent principalement les dépenses de fonctionnement et le régime d'avantages sociaux des employés (RASE). L'augmentation de la prévision des dépenses en 2008-2009 est essentiellement attribuable à un financement pour une période limitée pour deux

A compter de 2009-2010, les dépenses des Services internes sont indiquées séparément dans les divers tableaux du RFP mais elles sont regroupées avec l'activité de programme Cadre de la politique économique et fiscale dans ce graphique afin d'avoir des données qui sont comparables.



Tendances des dépenses – Cadre de la politique économique et fiscale et Services internes (en milliers de dollars)*

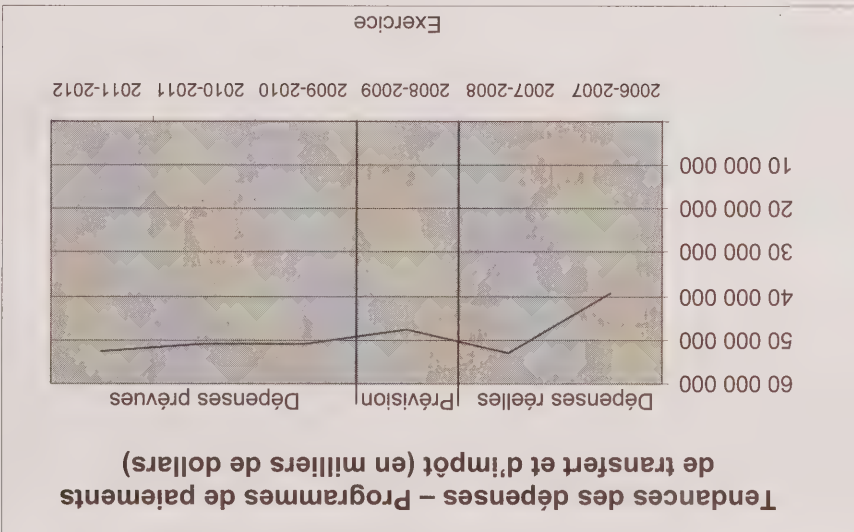
L'activité de programme Trésorerie et affaires financières comprend les pièces de monnaie canadienne et les intérêts de même que tous les autres coûts liés à la dette publique. L'écart entre les dépenses réelles de 2006-2007 à 2007-2008 est essentiellement attribuable aux faibles taux d'intérêt et à la réduction de la dette contractée sur les marchés. La prévision des dépenses et les dépenses prévues varient en fonction des taux d'intérêt prévus.



Tendances des dépenses – Trésorerie et affaires financières (en milliers de dollars)

Profil des dépenses

Pour l'exercice 2009-2010, le ministère des Finances Canada prévoit des dépenses totalisant 83,2 milliards de dollars pour atteindre les résultats prévus de ses activités de programmes et contribuer à la réalisation de son objectif stratégique. Les chiffres qui suivent illustrent les tendances des dépenses du Ministère, par activité de programme, de 2006-2007 à 2011-2012. La hausse des dépenses réelles au titre des programmes de paiements de transfert et d'impôt des dépenses réelles de 2006-2007 et 2007-2008 est principalement attribuable à l'augmentation de 3,8 milliards de dollars des paiements de transfert (péréquation, Transfert canadien en matière de programmes sociaux et Transfert canadien en matière de santé), à celle de 4,6 milliards des paiements législatifs ponctuels et à celle de 4,8 milliards des emprunts consentis aux sociétés d'État.



La hausse de la prévision des dépenses et des dépenses prévues est attribuable à l'augmentation des paiements de transfert au titre de la péréquation, du Transfert canadien en matière de programmes sociaux et du Transfert canadien en matière de santé.

Résultat stratégique : Une économie vigoureuse et durable qui permettra aux Canadiens de relever leur niveau de vie et de bénéficier d'une meilleure qualité de vie.

Indicateur de rendement ⁴		Cibles	
Cadre financier à moyen terme		<ul style="list-style-type: none"> Garder le ratio de la dette nette au PIB inférieur à celui des autres pays du G7 	
Compétitivité, efficience et équité du régime fiscal canadien		<ul style="list-style-type: none"> Un régime fiscal qui recueille les revenus requis d'une manière qui se compare favorablement à celle utilisée par les autres pays du G7 	
Intégrité, efficience et compétitivité du secteur financier du Canada		<ul style="list-style-type: none"> Un secteur des services financiers canadien sain et stable qui comble les besoins des Canadiens 	

Activité de programme (AP)	Prévision des dépenses	Dépenses prévues			Concordance avec les objectifs du gouvernement du Canada
		2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
AP 1 : Cadre des politiques économiques et fiscale	131 935,2	65 049,3	59 614,8	59 453,8	• Une croissance économique forte
AP 2 : Programmes de paiements de transfert et d'impôt	47 865 330,9	50 743 524,6	50 716 302,2	52 657 672,9	• Tous les résultats
AP 3 : Trésorerie et affaires financières	32 027 701,2	32 389 701,2	34 773 701,2	36 997 701,2	• Tous les résultats
AP 4 : Services internes	—	42 613,8	42 511,0	42 405,0	• Tous les résultats
Total des dépenses prévues		83 240 888,9	85 592 129,3	89 757 232,9	

4. Les indicateurs de rendement et les cibles qui sont indiqués dans le RPP de 2009-2010 ont été rajustés pour tenir compte du budget fédéral de 2009. D'autres modifications seront apportées en 2009 quand le ministère mettra à jour son cadre de mesure du rendement. Ces changements seront mentionnés dans le Rapport ministériel sur le rendement 2009-2010.

1. Veuillez visiter : <http://www.budget.ca>.
2. Les données financières du Rapport sur les plans et les priorités 2009-2010 concordent avec celles du budget principal des dépenses. Elles n'incluent pas cependant les initiatives du budget fédéral de 2009 ou les frais d'intérêts connexes.
3. Ce montant comprend les postes législatifs qui ne sont pas indiqué dans le budget principal des dépenses comme le paiement d'éléments de passif virés antérieurement aux revenus, la perte de change nette, la dépense du produit de la vente des biens excédentaires de la Couronne, les paiements effectués aux termes de la Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Haïlifax et les remboursements des montants crédités aux revenus au cours des exercices antérieurs.

765	765	765
2009-2010	2010-2011	2011-2012

Ressources humaines (Équivalent temps-plein – ETP)

83 240 888,9 ³	85 592 129,3	89 757 232,9
2009-2010	2010-2011	2011-2012

Ressources financières (en milliers de dollars)

Sommaire de la planification²

Vous pouvez trouver des renseignements supplémentaires sur les priorités du ministère des Finances Canada dans Le Plan d'action économique du Canada : Le budget de 2009.

Le Ministère aidera aussi le gouvernement à établir des conditions économiques qui encourageront les entreprises canadiennes à investir, à prospérer, et à tirer profit des possibilités offertes par le commerce international et l'investissement étranger.

Enfin, le Ministère aidera aussi le gouvernement à établir des conditions économiques qui encourageront les entreprises canadiennes à investir, à prospérer, et à tirer profit des possibilités offertes par le commerce international et l'investissement étranger.

Le Ministère aidera également à accroître le leadership du Canada au sein de différentes institutions financières et d'organismes économiques internationaux de manière à renforcer la croissance et la stabilité à l'échelle mondiale, à promouvoir les intérêts du Canada en matière de commerce et d'investissement, à favoriser un développement qui cible la réduction de la pauvreté dans le monde, à soutenir des politiques et des programmes en vue de maintenir des frontières sûres mais ouvertes, ainsi qu'à favoriser l'adoption de normes internationales pour prévenir l'utilisation à mauvais escient du système financier international, dont des mesures de lutte contre le financement d'activités terroristes.

Le Ministère collaborera avec d'autres pays du G20 pour s'attaquer aux causes de l'actuelle crise financière internationale, trouver des mesures de stabilisation des marchés financiers et de la croissance et réformer le système financier mondial pour éviter qu'une crise semblable ne se reproduise.

Influence véritable sur la scène internationale

Saine gestion financière

Au cours de la période de planification, le ministère des Finances Canada continuera de tenir un rôle important pour veiller à ce que le gouvernement continue de gérer judicieusement les dépenses, maximise les avantages qui sont tirés des actifs gouvernementaux pour les Canadiens et prenne des mesures pour assurer l'efficacité des opérations gouvernementales et en réduire le coût.

Le Ministère s'efforcera en outre de protéger le cadre macroéconomique du Canada et d'assurer la viabilité du filet de sécurité sociale. En période d'incertitude économique, il est primordial de maintenir un cadre financier solide et un régime fiscal concurrentiel, efficace et équitable.

Enfin, le Ministère continuera de gérer les fonds du gouvernement du Canada en respectant les principes directeurs suivants : la transparence, la régularité, la liquidité et la prudence. De saines pratiques de gestion des finances publiques procurent d'importants avantages aux Canadiens et aux entreprises canadiennes. Elles permettent également au gouvernement de surmonter les défis financiers et économiques et de ne pas transmettre le coût des investissements et des services aux générations futures.

Croissance économique durable

Le Ministère favorise la croissance économique viable en élaborant et en instaurant des politiques et des programmes qui procurent le soutien voulu aux facteurs de croissance de la productivité : les investissements des entreprises, l'infrastructure publique, le capital humain, l'innovation et la gouvernance du marché financier.

En sa qualité de conseiller et d'analyste du gouvernement en matière d'économie et de finance, le Ministère continuera de veiller à ce que les politiques et les programmes adoptés aident à mettre en place les conditions nécessaires pour atteindre une croissance économique viable à long terme et permettent au pays de se sortir du ralentissement économique mondial.

Cadre solide de politique sociale

Le gouvernement appuie les programmes sociaux offerts par les provinces et les territoires – y compris l'aide sociale, les services sociaux, l'enseignement postsecondaire et les programmes destinés aux enfants – au moyen de transferts aux administrations provinciales et territoriales.

Grâce à ses analyses et à ses conseils, le Ministère contribue aux efforts permettant au gouvernement d'atteindre ses objectifs quant à la qualité des collectivités canadiennes, aux soins de santé, à l'éducation ainsi qu'aux programmes du filet de sécurité sociale, et d'offrir des chances égales à tous les citoyens.

De plus, le Ministère conçoit et gère les programmes de transfert aux provinces et territoires et mène des examens et des consultations périodiques auprès d'eux de même qu'après des intervenants, des universitaires et des autres experts intéressés.

Cadre opérationnel et analyse du risque

Vers la fin de 2008, les perspectives économiques mondiales se sont détériorées d'une manière marquée. Cette situation était tout particulièrement évidente aux États-Unis et dans d'autres économies avancées mais la conjoncture économique se dégradait également de plus en plus dans les économies de marché émergentes. De plus en plus de spécialistes s'entendent pour affirmer que l'économie canadienne a connu une récession au cours du quatrième trimestre de 2008.

Au cours des prochaines années, l'état de l'économie demeurera un enjeu important vu le ralentissement économique actuel à l'échelle mondiale et les bouleversements des marchés financiers. La crise financière mondiale et l'affaiblissement de l'économie américaine qui ne cesse de s'intensifier ne manqueront pas de se répercuter sur l'économie canadienne.

Mais, dans l'ensemble, notre situation économique intérieure est encore meilleure que celle de la plupart des autres grands pays industrialisés et tout particulièrement les États-Unis. Les banques et les autres institutions financières du Canada sont solides et bien capitalisées. La situation financière des ménages et des entreprises canadiens demeure solide, et le Canada continue d'afficher la performance financière la plus forte de tous les pays du G7.

Le principal risque auquel est exposée l'économie mondiale découle du fait que les perturbations des marchés financiers pourraient se prolonger plus longtemps que nous le prévoyons à l'heure actuelle, ce qui ferait en sorte que les entreprises et les consommateurs devraient assumer des coûts d'emprunt élevés pendant une plus longue période et que le crédit se resserrerait. Si tel est le cas, les dépenses des consommateurs et les investissements sur le marché mondial seraient plus faibles que prévu.

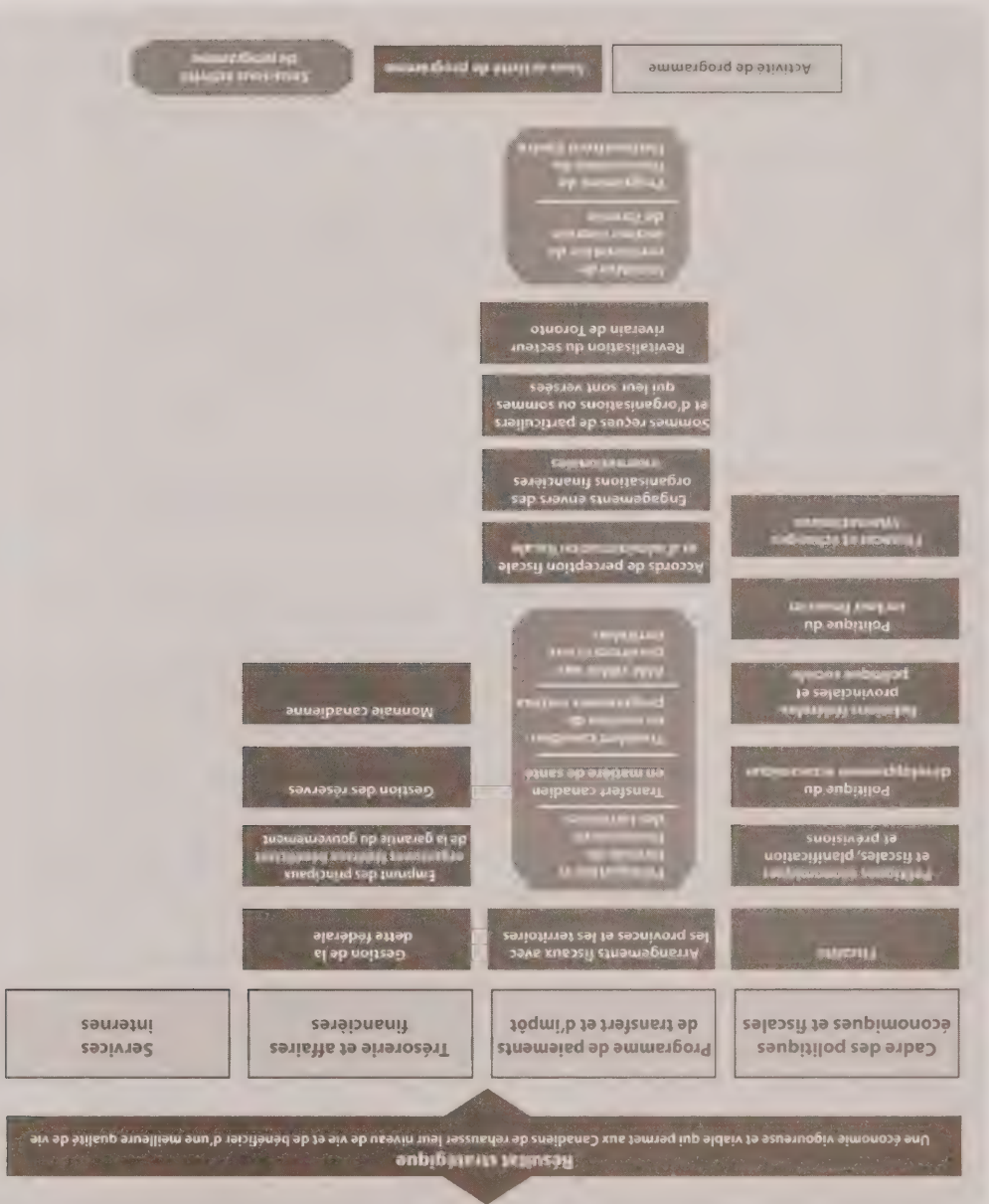
Le Canada doit non seulement faire face à ce principal risque, mais il doit également composer avec les prix bas et volatils des produits de base. Par conséquent, il y a beaucoup d'incertitude en ce qui concerne les répercussions que les prix des produits de base auront sur la croissance du revenu nominal au Canada.

Le vieillissement de la population, la volatilité des prix des ressources naturelles tout autant que de la valeur du dollar canadien ainsi que l'incertitude croissante entourant les perspectives économiques exerceront encore plus de tensions sur les programmes et services du gouvernement. Il faudra alors assurer une gestion prudente et une surveillance accrue pour veiller à ce que ces programmes et services demeurent accessibles, viables et efficaces pour les Canadiens.

Priorités opérationnelles

La situation actuelle de l'économie mondiale montre bien l'importance de renforcer les solides facteurs économiques fondamentaux du Canada. Dans cette optique, le ministère des Finances Canada ciblera quatre grandes priorités opérationnelles permanentes pour 2009-2010.

Le ministre des Finances Canada exerce un leadership économique efficace en mettant nettement l'accent sur un résultat stratégique :



Section I : Aperçu du Ministère

Le ministère des Finances Canada, établi en 1867, est l'un des premiers ministères du gouvernement du Canada. Au départ, ses fonctions principales, qui étaient exécutées par un effectif de seulement 28 cadres, commis et messagers, comprenaient la tenue de livres, l'administration de la perception et de la dépense des deniers publics et le service de la dette nationale.

Aujourd'hui, alors que nous nous rapprochons du 150^e anniversaire du Ministère et du pays, le Ministère continue de jouer un rôle crucial pour aider le gouvernement du Canada à élaborer les politiques sociales, fiscales et économiques qui soutiendront le niveau et la qualité de vie des Canadiens, de leurs familles et de leurs collectivités au cours des années à venir. Il arrive à s'acquitter de ce vaste rôle bien qu'il soit l'un des plus petits ministères du gouvernement.

Raison d'être

Le Ministère est déterminé à jouer un rôle concret dans l'existence des Canadiens en aidant le gouvernement du Canada à élaborer et à mettre en œuvre, dans le secteur financier et international, des politiques et des programmes solides et durables en matière économique, financière, fiscale et sociale, de même qu'en matière de sécurité. Il contribue également au premier plan à veiller à ce que les dépenses de l'État ciblent les résultats et à optimiser aussi judicieusement que possible la valeur de l'argent des contribuables. Il entretient des liens très étroits avec d'autres ministères et organismes fédéraux tout en assumant un rôle crucial dans l'analyse et la conception de la politique publique qui touche un grand éventail de dossiers intéressant les Canadiens.

Responsabilités

Parmi les responsabilités du ministère des Finances Canada, il y a les suivantes :

- préparation du budget fédéral;
- élaboration des lois et des politiques fiscales et tarifaires;
- gestion des emprunts fédéraux sur les marchés financiers;
- administration des principaux paiements de transferts fédéraux aux provinces et aux territoires;
- élaboration de la politique de réglementation du secteur financier canadien;
- représentation du Canada au sein d'institutions et de groupes financiers internationaux.

De plus, le Ministère joue un rôle important à titre d'organisme central en collaborant avec d'autres ministères pour veiller à ce que le programme du gouvernement soit exécuté et à ce que les ministères reçoivent les analyses et conseils de première classe dont ils ont besoin.

Message du Ministre

Depuis le dépôt du rapport sur les plans et les priorités de l'an dernier du ministre des Finances Canada, le climat économique et financier a subi des changements dramatiques.

Le Canada est fortement secoué par les événements qui surviennent dans tous les coins du monde, y compris la récession aux États-Unis, au Japon et dans nombre de pays de la zone euro, la volatilité permanente du marché financier et les baisses marquées des prix des produits de base.

Notre gouvernement a déjà réalisé des progrès importants en vue de faire face à la détérioration de la situation économique mondiale. Nous avons réduit la dette, nous avons baissé les impôts et nous avons effectué des investissements historiques dans les infrastructures, la science et la technologie, l'éducation et la formation.

L'honorable James M. Flaherty, c.p., député



Le Plan d'action économique du Canada : Le budget de 2009 tire parti de notre position de force. Il assure à l'économie une stimulation temporaire et efficace pour aider les familles et les entreprises canadiennes à affronter leurs problèmes à court terme. Nos investissements vont accroître la capacité du Canada à long terme et lorsque la récession mondiale prendra fin, nous en sortirons encore plus forts.

Néanmoins, l'année qui s'annonce présentera de nombreux défis pour le ministère des Finances Canada et, de fait, pour le gouvernement fédéral dans son ensemble. Cependant, comme le montre le présent rapport sur les plans et les priorités, nous nous concentrons sur une série de mesures qui favorisent une saine gestion financière et stimulent une croissance économique viable.

Nous passons à la loupe chaque dollar que nous dépensons pour nous assurer que les investissements du gouvernement fédéral sont efficaces et bien ciblés. Nos décisions en matière de dépenses tiendront compte de la nécessité d'investir dans notre pays à un moment où l'économie a besoin d'être stimulée. Et nous agirons tout en évitant les déficits structurels de longue durée que les Canadiens se sont acharnés à éliminer et qu'ils ne veulent plus subir. Nous nous mettons résolument à la tâche et nous prenons toutes les mesures qui s'imposent pour maintenir la vigueur de notre économie pendant cette conjoncture difficile. Je suis convaincu que, guidés par les initiatives mentionnées dans le présent rapport sur les plans et les priorités, nous surmonterons toutes les difficultés qui pourraient surgir au cours de la prochaine année et des années qui suivront.

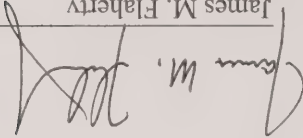
Table des matières

Message du Ministre	1
Section I : Aperçu du Ministère.....	2
Raison d'être.....	2
Responsabilités	2
Cadre opérationnel et analyse du risque	4
Priorités opérationnelles	4
Sommaire de la planification	6
Profil des dépenses	8
Postes votés et postes législatifs	10
Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	13
Section III : Renseignements supplémentaires.....	24
Liste des tableaux supplémentaires.....	24

**Ministère des Finances
Canada**

Rapport sur les plans et les priorités

2009-2010


James M. Flaherty
Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2010-III-54
ISBN : 978-0-660-63816-4



Ministère des Finances Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Department of Justice Canada



2009-10
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-20
ISBN: 978-0-660-63847-8

SERVING CANADIANS



DEPARTMENT OF
JUSTICE CANADA

Report on
Plans and Priorities

2009-2010



Department of Justice
Canada

Ministère de la Justice
Canada

Canada

TABLE OF CONTENTS

MINISTER'S MESSAGE	1
SECTION I—DEPARTMENTAL OVERVIEW	2
Summary Information	2
Raison d'être	2
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture	3
Planning Summary	5
Risk Analysis	8
Expenditure Profile	9
SECTION II—ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	11
Strategic Outcome I: A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values	11
Program Activity A1: Justice policies, laws and programs.	11
Program Activity A2: Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime	19
Strategic Outcome II: A federal government that is supported by effective and responsive legal services	20
Program Activity B1: Services to Government.	20
Program Activity C1: Internal Services	29
SECTION III—SUPPLEMENTARY INFORMATION	30
List of Tables	30
Other items of Interest	30
Contact Information	31



MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present the Department of Justice's strategic plan for 2009-2010.

This document outlines how the Department intends to deliver on its dual mandate – maintaining the integrity of the justice system and helping improve access to justice; and providing effective and responsive legal and legislative services to the federal government.

Over the coming year, tackling crime and ensuring safe and secure communities will remain a priority for our Government. Legal provisions will continue to be strengthened in key areas such as organized crime, gang violence, gun crimes, identity theft, drug-related offences and youth crime. These provisions, while helping to promote efficiencies in the criminal justice system, will also better protect Canadians.

The Department will continue to provide legal support to departments and agencies that work to ensure sound budgeting, secure jobs for Canadians, expand investment and trade and play a key role in reforming global finance.

The Department also remains committed to management excellence through participating in initiatives to improve transparency and accountability to Parliament and Canadians. I am pleased to say that my Department's management performance ratings have been steadily increasing, and I recognize the professionalism and expertise of our employees.

I look forward to continuing to work with our partners in all levels of government, the legal community and all Canadians toward an efficient and accessible justice system.



The Honourable Rob Nicholson
Minister of Justice and Attorney General of Canada



SECTION I— DEPARTMENTAL OVERVIEW

Summary Information

Raison d'être

The justice system defines and prescribes the balance between collective and individual rights and responsibilities that ensure a well-ordered society. As such, it affects almost every facet of Canadians' daily lives; from guiding everyday activities that ensure our safety to supporting social policies and social benefits, regulating our economy, and offering ways to resolve disputes peacefully where there are disagreements or conflicts between individuals, organizations or governments.

Maintaining a system that serves all Canadians is a central focus for the Department of Justice Canada, which strives to ensure that the system remains fair, accessible and efficient as it evolves in response to social change.

The Department of Justice plays an important role in supporting the Government of Canada's priority of protecting Canadian families and communities. Furthermore, as a federal organization, the Department supports all of the Government's priorities, directly or indirectly, by providing an integrated suite of common legal services to federal departments and agencies.

Responsibilities

The Department of Justice is headed by the Minister of Justice and Attorney General of Canada. The responsibilities associated with the dual role of Minister of Justice and Attorney General are set out in the *Department of Justice Act* and some 47 other Acts of Parliament. The Department of Justice fulfils three distinctive roles within the Government of Canada, acting as:

- a policy department with broad responsibilities for overseeing all matters relating to the administration of justice that fall within the federal domain;
- a provider of a range of legal advisory, litigation and legislative services to government departments and agencies; and
- a central agency responsible for supporting the Minister in advising Cabinet on all legal matters, including the legality of government initiatives and activities.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

In supporting the Minister of Justice and Attorney General of Canada, the Department of Justice strives to attain two strategic outcomes: (i) a fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values; and (ii) a federal government that is supported by effective and responsive legal services.

The Department of Justice's two strategic outcomes reflect the dual responsibilities of the Minister of Justice and Attorney General of Canada. While the Minister of Justice is concerned with questions of policy, particularly as these relate to his role as a steward of the Canadian justice system, the Attorney General is the chief law officer for the Crown.

In support of the first strategic outcome, the Department has two program activities – Justice policies, laws and programs, and the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime. The Department's program sub-activities (i.e. criminal justice, family justice, access to justice, Aboriginal justice, and private international and public law) in support of the first strategic outcome reflect the specific domains within which the Department supports the government's legal policy and program initiatives.

In support of its second strategic outcome, the Department has one program activity – Services to government. Through this program activity, the Department delivers an integrated suite of common legal advisory, litigation and legislative drafting services through a portfolio structure to government departments and agencies. These services support overall government priorities and promote respect for the rule of law and the Constitution.

Finally, in support of both strategic outcomes, the fourth program activity – Internal Services – provides governance and management support, resources management services as well as asset management services to the Department.

The graphic presentation of the Program Activity Architecture provided on the next page gives an overview of the activities and programs for which the Department is responsible, and reflects how strategic outcomes, program activities, and sub-activities are linked to provide results for Canadians.

Department of Justice Program Activity Architecture

Strategic Outcomes	A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values	A federal government that is supported by effective and responsive legal services		
	A1 Justice policies, laws and programs	B1 Services to government	C1 Internal services	
	A1.1 Criminal justice	B1.1 Legal services to government-at-large and the Justice Portfolio	C1.1 Governance and Management Support	
	A1.2 Family justice			
	A1.3 Access to justice	B1.2 Legal services to the Aboriginal Affairs Portfolio	C1.2 Resource Management Services	
	A1.4 Aboriginal justice			
	A1.5 Private international and public law	B1.3 Legal services to the Business and Regulatory Law Portfolio	C1.3 Asset Management Services	
		B1.4 Legal services to the Central Agencies Portfolio		
		B1.5 Legal services to the Citizenship, Immigration and Public Safety Portfolio		
		B1.6 Legal services to the Tax Law Portfolio		
	A2 Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime			

Planning Summary

Financial Resources (in millions of dollars)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
924.5	907.0	898.5

Human Resources (Full-Time Equivalent — FTE)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
4,520	4,520	4,512

For fiscal year 2009-2010, departmental planned spending is estimated as \$924.5M. In order to deliver on its mandate, the Department will employ approximately 4,520 full-time equivalents (FTE). The table below outlines what results will be achieved for Canadians with the resources appropriated by Parliament.

Strategic Outcome I:

A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values

Performance Indicators

- Level of confidence in the justice system
- Canada's relative international ranking with respect to fairness of the justice system
- Bills and initiatives to address justice system issues

Targets

- Level of public confidence in the justice system remains stable or improves
- To maintain or improve Canada's high relative international ranking on justice issues

Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending			Alignment to Government Outcomes
	2008- 2009	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	
A1. Justice policies, laws and programs	436.9	431.5	424.1	417.4	Safe and secure communities
A2. Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime	1.2	1.3	1.3	0.0	Safe and secure communities
Total Planned Spending	438.1	432.8	425.4	417.4	

Strategic Outcome II:**A federal government that is supported by effective and responsive legal services****Performance Indicators**

- Levels of effort (number of files, time) devoted to the three types of legal services provided: civil litigation, advisory and legislative/regulatory drafting
- Risk management of litigation inventory (level of effort by risk)
- Use of alternative dispute resolution to resolve disputes

Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending			Alignment to Government Outcomes
	2008- 2009	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	
B1. Services to government	483.6	381.3	372.2	372.0	Provision of government services
Total Planned Spending	483.6	381.3	372.2	372.0	

In addition to and in support of these Strategic Outcomes, the Department allocates significant financial and human resources to Program Activity C1. Internal Services.

Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending			Alignment to Government Outcomes
	2008- 2009	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	
C1. Internal Services ¹	0.0	110.4	109.4	109.1	Safe and secure communities Provision of government services
Total Planned Spending	0.0	110.4	109.4	109.1	

¹ Starting in 2009-2010, departments are required to report internal services separately. In previous years, funding for internal services was embedded in Strategic Outcomes I and II.



Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Priorities	Type	Linked to Strategic Outcome:	Description
Operational Priorities			
Develop law reform proposals in support of safe and secure communities	Previously committed to	SO I	Strengthen the law in key areas such as youth crime, organized and gang-related crime, identity theft and drug-related offences.
Directly and indirectly support implementation of government priorities through the provision of high-quality legal services	Ongoing	SO II	On a portfolio-by-portfolio basis, provide critical legal services that support client departments to implement government priorities.
Management Priorities			
Transform the Departmental Law Practice Model for the delivery of legal services across government	New	SO II	Creating efficiencies in the management of resources devoted to the delivery of legal services across government through closer monitoring and matching of assigned work based on required legal practitioner competencies.
Improved support for law practice management across government	Ongoing	SO II	Enhance law practice management capacity and practices through the development and enhancement of tools and processes related to knowledge management, legal risk management, legal information and systems and quality assurance.
Renewal of our legal practitioner work force	Previously committed to	SO I and SO II	Renewing the legal practitioner work force in light of demographic changes will require integrated planning, targeted recruitment, employee development and retention strategies and a commitment to diversity in the workplace.

Risk Analysis

Legal services to government

There are three interrelated sets of risks that can have significant impacts on our capacity to continue to deliver high-quality legal services to government. The first risk revolves around our ability to continue to retain and recruit the best and the brightest legal professionals in the face of significant competitive pressures from other public sector organizations – particularly the provincial governments. To mitigate the potential negative impacts, we are developing initiatives to renew our work force in light of the significant demographic shifts in Canada, including the aging of the work force and the increasingly diverse nature of the population.

A second area of risk is our capacity to continue to adapt effectively to the rapidly evolving nature and complexity of the substantive issues and priorities of the government and the associated need for legal services. To mitigate this set of risks the Department works closely with client departments to identify legal risks and to jointly develop mitigation strategies. In addition, the Department is transforming its law practice model in order to address the changing nature of our work.

The third set of risks concerns our capacity to address the rapid changes in law practice management – particularly the sheer growth in the speed and volume of information that is crucial to effective management of the government's law practice. In this regard, the Department focuses on developing and enhancing tools and systems to support effective knowledge management, legal risk management, and quality assurance.

Justice policies, laws and programs

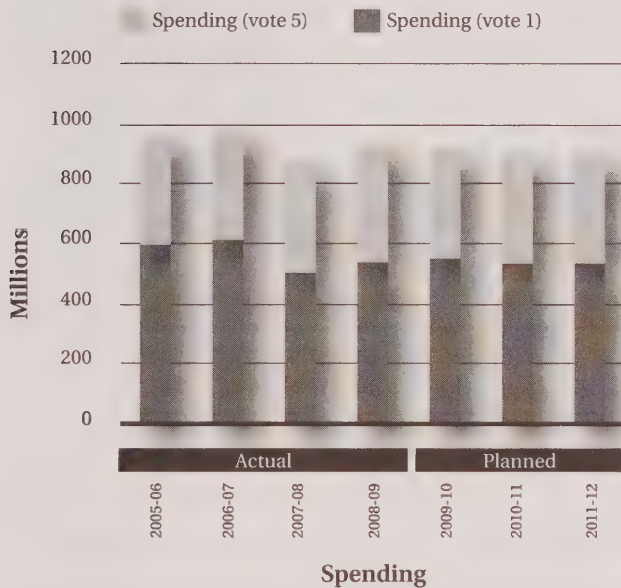
Many factors influence our operating environment and thus pose potential risks to our capacity to effectively deliver on Justice policies, laws, and programs. Primary among these is the increasingly complex and interrelated nature of the issues and pressures for which Canadians rely on the justice system, which in turn has significant impacts on the processes of policy development and law reform.

To mitigate the associated risks, and in recognition that the justice system is multi-tiered and beyond the capacity of the Department alone to influence, we work with others, including the police, the judiciary, provincial governments, and non-governmental and community-based organizations to develop innovative ideas about how to improve access to justice, while respecting Canadians' the diverse nature and needs.

Expenditure Profile

As may be seen in the following chart, with the exception of fiscal year 2007-2008, the Department has consistently experienced a slight increase in spending. This constant growth is primarily the result of increasing demand for legal advisory, litigation and legislative services from other government departments and agencies, and transfers to provinces and territories.

Department of Justice: Spending Trend



In 2007-2008, the Department of Justice's budgets and spending were reduced by \$102 million as a result of the creation of the Public Prosecution Service of Canada (PPSC) in December 2006.

In 2008-2009, the Department is forecasting an increase in spending of \$54 million. These additional costs supported the implementation of programs to promote access to the justice system in both official languages, to provide legal aid for those facing charges under the *Public Safety and Anti-Terrorism Act* and support the National Anti-Drug Strategy. The Department also saw an increase in spending on legal services to other departments in support of government priorities in the areas of Aboriginal affairs, the environment, health, and public safety and security.

In fiscal year 2009-2010, the Department plans to spend \$432.8 million to promote a fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values; \$381.3 million (including cost recoveries) to ensure that the federal government is supported by effective and responsive legal services; and \$110.4 million for internal support services.

Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved Justice resources, and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds are to be spent.

Voted and Statutory Items displayed in the Main Estimates (\$ millions)

Vote # or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2008–2009 Main Estimates	2009–2010 Main Estimates
1	Operating expenditures	265.4	257.4
5	Grants and contributions	367.5	370.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	63.3	61.4
(S)	Minister of Justice— Salary and motor car allowance	0.1	0.1
Total Department of Justice²		696.3	689.4

² Main estimates exclude the funds provided under Net Voting Authority (cost recoveries) except EBP portion.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome I:

A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian Values

The Department of Justice works with partners across the federal, provincial and territorial levels of governments and with stakeholders across Canada to develop and maintain a fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values.

There are three core expected results related to this strategic outcome:

- The Department continually responds to the evolving legal framework.
- Policies and laws are developed in response to identified needs and gaps, and are integrated with Government of Canada priorities and commitments.
- Programs are developed and implemented in response to identified needs and gaps, and are integrated with Government of Canada priorities and commitments.

The Department seeks to attain this strategic outcome through two program activities: Justice policies, laws and programs and the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime.

Program Activity A1 : Justice policies, laws and programs

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
298	431.5	298	424.1	298	417.4

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Sustainable national justice system	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in per capita spending by all levels of government in Canada on the justice system • Trends in lag time from charges to court resolution • Trends in the crime index (new data to be collected by Statistics Canada – Centre for Criminal Justice Statistics beginning in 2009-2010) 	Establish baselines

Overview

Under Canada's federal system, the administration of justice is an area of shared jurisdiction between the federal government and the provinces. Through this program activity, the Department fulfills its constitutional responsibility to ensure a bilingual and bijural national legal framework for the administration of justice by developing policies, laws and programs to strengthen the national framework within the following domains: criminal justice; family justice; access to justice; Aboriginal justice; and private international and public law.

As well, in recognition of the federal government's shared interest in a sustainable justice system, the Department also provides significant ongoing funding to provinces and territories for the delivery of programs that directly support federal policy objectives, including legal aid, youth justice services, and the Aboriginal justice services.

The Department has five sub-activities that support its policies, laws and programs. The remainder of this section highlights (for each program sub-activity) some of the major initiatives upon which the Department will be engaged in 2009-2010.

1. Criminal Justice

Expected Results

- Criminal law is reformed to respond to emerging issues
- Canadians have a positive perception of the criminal justice system

Performance Indicators

- Trends in justice process (average length of a case, use of police discretion and sentencing variances)
- Trends in outcome fairness (proportionate sentences, wrongful convictions etc.)
- Trends in the ratio of chargeable incidents (i.e. founded incidents) to charges laid for criminal offences
- Trends in self-reported victimization
- Trends in public perceptions of personal safety
- Trends in public perceptions of the justice system

Summary

Canadians rely on the justice system to ensure a safe, secure society. The Department strives to ensure a fair, relevant and accessible justice system for Canadians by developing options for criminal law reform.

Criminal Law Reform

Criminal justice activities derive from the Minister's responsibilities under the *Department of Justice Act* and the *Constitution Act*, which state that criminal law – not including the constitution of the courts of criminal

jurisdiction, but including criminal procedure – is a matter of exclusive federal authority. In essence, the Criminal Justice Program supports the Minister's core role in establishing and promoting effective and responsive criminal law in Canada. As such, the programs monitor trends in criminal law, develop and implement options for criminal law reform, and provide a centre of expertise for criminal law and procedure, criminal justice policy, evidence law, sentencing, and victims issues.

Youth Justice

The youth justice system applies criminal and correctional law to youth between 12 and 18 years of age at the time of the alleged offence to hold them accountable for their crimes through processes and proportionate penalties adjusted for the age of the youth and that promote rehabilitation. As part of its mandate, the Department of Justice implements policies, programs, and laws, and develops options for policy, program and legislative reform to achieve a fairer and more effective system that responds to emerging youth criminal justice issues. To do so, the Department monitors trends, recommends amendments to the *Youth Criminal Justice Act*, and provides various levels of funding to the provinces and territories to encourage support for federal and national justice priorities through the administration of justice. Also, grant and contribution project funds are available through the Youth Justice Fund for non-governmental organizations, youth justice stakeholders, Aboriginal organizations, and provinces and territories to help promote and implement alternative approaches to youth justice practices.

Victims of Crime

The Department of Justice coordinates the federal Victims of Crime Strategy, including all relevant federal legislation and programs within the Justice mandate. The Department works with the provinces and territories to develop policies and projects aimed at enhancing the role of the victim in the criminal justice system and achieving a better balance between the rights of victims and offenders.

International Criminal Justice

Globalization and technological developments have led to a rapid increase in transnational crime that threatens the security of Canadians. Domestic means alone cannot effectively deal with these transnational criminal activities; there is a need for a coordinated international response. The Department of Justice advances Canadian interests in the development of global anti-crime and terrorism measures, and assists other countries with domestic crime problems that can affect the safety of Canadians at home.

The participation of Justice officials in intergovernmental bodies over the past year has expanded the capacity and knowledge base for criminal law

policy development in Canada, articulated Canadian knowledge and values internationally, and served Canada's global interests in preventing and suppressing crime, while promoting the rule of law, human rights and principles of sustainable development.

Criminal Justice Planning Highlights

Criminal Law Reform — coordinating and leading consultations with provinces and territories as well as other stakeholders to:

- Develop criminal law reform proposals, including youth crime, organized and gang-related crime, identity theft and drug-related offences in support of Government priorities;
- support the implementation and coordination of the National Anti-Drug Strategy; and
- work to modernize and streamline the criminal justice system by maximizing the use of technology and allowing more flexible procedures with respect to, among other things, routine police evidence.

Youth Justice:

- support the review of the Youth Criminal Justice Act and any resulting legislative, policy, and/or program reforms; and
- manage the Youth Justice Services Funding Program and the implementation of the renewed Intensive Rehabilitative Custody and Supervision (IRCS) Program.

Victims of Crime — continue working with the Federal-Provincial-Territorial Working Group on Victims of Crime, the Victim Advisory Committee, and other partners to:

- identify and respond to existing and emerging victim issues;
- manage the Victims Fund and implement new components of the Federal Strategy for Victims of Crime; and
- implement the recommendations from the latest evaluations of the Victims of Crime Initiative.

International Criminal Justice — enhance capacity to work with international partners in dealing with global crime and security threats promptly and effectively by:

- participating in government-wide initiatives in support of Canada's international and foreign policy objectives;
- developing a cohesive strategy for Justice's priorities for Canada's presidency of the G8 in 2010;
- developing proposals for extradition reform to enhance the efficiency of Canada's extradition regime while safeguarding the constitutional rights of those sought for extradition; and
- coordinating the position of the Canadian delegation for the 12th United Nations Congress on Crime Prevention and Criminal Justice.

2. Family Justice

Expected Results

- Increased compliance by parents with the terms and conditions of family support, custody and access obligations

Performance Indicators

- Trends in compliance/non-compliance with family law obligations

Summary

In support of Family Justice, the Department contributes to the development and maintenance of a family justice system that tailors decisions to the individual needs of families, including children experiencing separation or divorce. The Department develops and implements policy and program initiatives and family law reforms in consultation with the provinces and territories. Specifically, the Department provides analysis, advice and litigation support in areas of marriage, divorce, and child support, as well as enforcement of support and custody or access.

Furthermore, the Department administers the Family Law Assistance Services (FLAS), maintains the Central Registry of Divorce Proceedings (CRDP), and supports enforcement services of the provincial and territorial Maintenance Enforcement Programs (MEPs).

Family Justice Planning Highlights

- Negotiate additional child support recalculation agreements with certain provinces.
- Manage the departmental components of the Federal Elder Abuse Initiative and the Family Violence Initiative (FVI), and conduct the evaluation of the Justice FVI.
- Co-chair the Interdepartmental Working Group on Children and convene an event for the 20th anniversary of the UN Convention on the Rights of the Child.
- Improve FLAS operations to better meet the demands for service, which would include systems upgrade to its various registries.
- With the help of provincial and territorial partners, assess feasibility and desirability of Canada's implementing the Hague Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance.
- Manage and facilitate the development of two national surveys on family law matters.

3. Access to Justice

Expected Results

- Fair and efficient legal proceedings

Performance Indicators

- Public perceptions regarding access to justice
- Number of stays in proceedings due to lack of counsel
- Number of instances of court-ordered counsel

Summary

Access to justice initiatives provide an important structural support to an efficient and effective justice system, and as such underpin public confidence in the justice system. The provision and funding of access to justice is a shared jurisdiction between the federal government and the provinces and territories.

The Department works with provinces and territories and with non-governmental and community-based organizations to develop and implement policies and laws that enhance access to justice, including access to justice in both official languages, while respecting the diverse nature and needs of all Canadians.

Among its various activities, the Department provides significant, ongoing funding to the provinces for criminal legal aid. Under this program, economically disadvantaged adults facing serious and/or complex criminal charges and youths charged under the *Youth Criminal Justice Act* receive legal aid services. In the territories, federal funding for criminal and civil legal aid is provided through access to justice services agreements that also integrate support for the Aboriginal Courtwork Program and public legal education and information services.

Over the next year, the Department will focus on implementing new legal aid agreements and will continue to work in collaboration with jurisdictions to develop a sustainable legal aid strategy.

Access to Justice Planning Highlights

- Implement and manage funding agreements with provinces respecting criminal legal aid, and continue to work in collaboration with jurisdictions on the development of a sustainable legal aid strategy.
- Implement and manage new funding agreements with territories for access to justice services agreements.
- Develop and implement a Legal Aid Program Impact Evaluation.
- Contribute to public safety and lead a horizontal review of the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA) amendments introducing the Special Advocate Regime.

4. Aboriginal Justice

Expected Results

- Increased involvement of Aboriginal communities in the local administration of Justice

Performance Indicators

- Number of communities with Aboriginal Justice Strategy projects
- Number of communities undertaking capacity building and training to support the administration of justice
- Number of clients served by Aboriginal justice programs (year-over-year data)

Summary

Within this domain, the Department develops and implements policies and laws aimed at addressing the needs of Aboriginal people in the justice system. It has been widely documented that Aboriginal people continue to be overrepresented in the Canadian criminal justice system, both as victims and as accused. The needs of Aboriginal people related to culture, economic position and/or social circumstances must be taken into account to make the system more relevant and effective.

The Department takes specific measures to respond to the overrepresentation of Aboriginal people in the justice system through initiatives such as the Aboriginal Justice Strategy (AJS) and the Aboriginal Courtwork Program (ACW). The AJS strengthens the justice system by enabling Aboriginal communities to have increased involvement in the local administration of justice and by providing timely and effective alternatives to mainstream justice processes in appropriate circumstances, thereby allowing the mainstream system to focus its energies and resources on more serious offences.

The Department also improves access to justice for Aboriginal people by providing ongoing contribution funding to the provinces for the Aboriginal Courtwork Program to ensure that Aboriginal people in contact with the criminal justice system receive fair, equitable, and culturally sensitive treatment. The Aboriginal Courtwork Program works within the mainstream justice system to provide direct services (information, non-legal advice and referrals) to all Aboriginal people (both adults and youth) in conflict with the justice system, and it facilitates communication between the accused and criminal justice officials.

Aboriginal Justice Planning Highlights

- Continue the implementation and ongoing management of the Aboriginal Justice Strategy program components in collaboration with the provinces and territories and with Aboriginal communities.
- Conduct a community trends analysis for the Aboriginal Justice Strategy and use mapping software to map out Aboriginal Justice Strategy and Aboriginal Courtwork Programs throughout Canada.
- Implement revised governance structures for the Tri-Partite Working Group for the Aboriginal Courtwork Program.
- Complete a formative evaluation of the Aboriginal Justice Strategy's 2007-2012 mandate.

5. Private International and Public Law

Expected Results

- The Minister of Justice is supported by highly specialized legal policy advice on issues that cut across government, such as human rights, information law and privacy, private international law and public law policy

Performance Indicators

- Level of effort (number of active files for which legal policy advice is provided / total hours per file hours) allocated to providing highly specialized legal policy advice to Minister and senior officials
- Position papers on private members bills relating to public law policy issues
- Bills/regulations drafted in relation to access to information and privacy

Summary

The Minister of Justice has policy responsibilities for a number of public law statutes, including but not limited to the *Access to Information Act*, the *Privacy Act*, the *Judges Act*, the *Canadian Human Rights Act*, and statutes constituting the federal courts, the Tax Court and the Supreme Court. The Department also provides support to the Minister in relation to his portfolio responsibilities for the Offices of the Information and Privacy Commissioners, the Canadian Human Rights Commission, and the Canadian Human Rights Tribunal.

In the area of international private law, the federal government has the authority to negotiate, sign and ratify international treaties by virtue of the Crown prerogative. The Department of Justice ensures Canada is an active and respected member of four international multi-lateral legal organizations: the United Nations Commission on International Trade Law; the Hague Conference on Private International Law; the International Institute for the Unification of Private Law; and the Organization of American States' Inter American Specialized Conference on Private Law.

Private International and Public Law Planning Highlights

- Develop legal policies on the negotiation of globally harmonized legal rules for international commercial transactions, and facilitate their implementation across Canada.
- Support the Minister of Justice in respect of his responsibility for all policy issues related to the superior courts and the federal courts, and in his role as government interlocutor with the judiciary.
- Provide legal and policy advice on increasingly complex privacy and access to information issues related to law enforcement and public safety initiatives across the government and the use of new technology, including biometrics.

Program Activity A2: Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
8	1.3	8	1.3	-	0.0

Overview

The Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime was established in 2007–2008. The Ombudsman operates at arm's length from the federal departments responsible for victim issues, namely the Department of Justice and the Department of Public Safety. The Ombudsman reports directly to the Minister of Justice³ and is therefore outside the Department's governance framework. The Office is physically housed within the Department of Justice which also provides it with corporate services support.

The mandate of the Federal Ombudsman for Victims of Crime relates exclusively to matters of federal responsibility and includes:

- facilitating access of victims to existing federal programs and services by providing them with information and referrals;
- addressing complaints of victims about compliance with the provisions of the *Corrections and Conditional Release Act* that apply to victims of offenders under federal supervision and providing an independent resource for those victims;
- enhancing awareness among criminal justice personnel and policy makers of the needs and concerns of victims and the applicable laws that benefit victims of crime, including to promote the principles set out in the *Canadian Statement of Basic Principles of Justice for Victims of Crime*; and
- identifying emerging issues and exploring systemic issues that impact negatively on victims of crime.

3 The Federal Ombudsman tables his reports to Parliament through the Minister of Justice. For further information regarding the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime, please consult <http://www.victimsfirst.gc.ca>

Strategic Outcome II: A federal government that is supported by effective and responsive legal services

Under the *Department of Justice Act*, the Minister of Justice and Attorney General provides legal services to the federal government and its department and agencies. In particular, under section 4 of the *Act*, the Minister is identified as the legal member of the Queen's Privy Council responsible for seeing that the administration of public affairs is in accordance with the law. Under section 5 of the *Act*, the Attorney General is responsible for advising the heads of government departments on all matters of law and for conducting all litigation for or against any federal department or agency of the Crown in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

There are two ongoing expected results related to this strategic outcome:

- High-quality legal services and respect for the rule of law
- Legal risks are anticipated, mitigated and effectively managed

The Department seeks to attain this strategic outcome through one program activity — Services to Government.

Program Activity B1: Services to Government

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
2,702	381.3	2,702	372.2	2,702	372.0

Program Activity Expected Results Performance Indicators

Representing the Crown's interest to enable the government to attain its priorities	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in Crown results for litigation files – final litigation outcome indicators • Profile of major Supreme Court of Canada cases
Comprehensive delivery of the Government's legislative agenda	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in number of bills tabled in the House of Commons • Trends in the number of Regulations published in the <i>Canada Gazette</i> • Trends in the number of government responses to private members bills
Client-focused service delivery	<ul style="list-style-type: none"> • Client feedback on responsiveness, timeliness, and usefulness of legal services (target of 8.0 out of 10)

Overview

The Department provides an integrated suite of common legal advisory, legislative and regulatory drafting and litigation services to help departments and agencies meet their policy and programming priorities and advance the overall objectives of the government.

The alignment of legal services to government priorities is achieved in particular through annual joint Department of Justice and client department planning and prioritizing of the provision of legal services and a shared understanding of the impacts on legal risks. In addition, senior departmental officials regularly interact with their colleagues in their client departments and in central agencies. As a result, adjustments are made from time to time to maintain focus on government priorities.

As the government's legal advisor, the Department delivers services through five portfolios – Aboriginal Affairs; Business and Regulatory Law; Central Agencies; Citizenship, Immigration and Public Safety; and Tax Law Services. Through this portfolio structure, the Department provides advisory, non-criminal litigation and legislative / regulatory drafting services to federal departments and agencies.

Additionally, through the Justice Portfolio, the Department maintains specialized expertise in order to be able to act as a core resource for federal government departments and the government as a whole on highly specialized areas of the law, on litigation as well as on the drafting of legislation and regulations.

The Department provides the legal services through:

- a network of 42 departmental legal services units (DLSUs) and 4 departmental regulations sections, which are co-located with client departments and agencies;
- specialized legal capacities within national headquarters, including the Litigation Branch, the Legislative Services Branch, and the Public Law Sector; and
- a network of regional offices and sub-offices providing local-level services to federal departments and agencies in the North, British Columbia, the Prairies, Ontario, Quebec, and the Atlantic provinces.

1. Aboriginal Affairs Portfolio

Summary

The Aboriginal Affairs Portfolio provides expert legal and legal policy advice to the Crown and to client departments, notably Indian and Northern Affairs Canada (INAC), on a broad range of Aboriginal law issues that affect government as a whole. These issues include Aboriginal rights and title, duty to consult, treaty rights, the fiduciary relationship of the Crown with Aboriginal peoples, and constitutional and Charter issues relating to Aboriginal law, and more broadly the role of the law in support of the honour of the Crown and reconciliation between the Crown and Aboriginal Canadians.

Aboriginal Affairs Portfolio Planning Highlights

- Support the Minister of Justice's priorities with respect to Aboriginal issues as well as providing legal policy support for the Minister's role in policy development in areas such as Aboriginal justice.
- Support the Minister of Indian and Northern Affairs' long- and short-term Aboriginal agenda by providing legal support for the Specific Claims reform initiative, implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, the renewal of various authorities, INAC longer-term structural reforms, and INAC legislative initiatives, as well as a number of treaty negotiations.
- Provide strategic legal advice and legal advisory services to federal departments on a wide spectrum of key Aboriginal horizontal issues and cross-cutting federal aboriginal-related policy issues, such as supporting economic development on reserves, as well as Canada's Action Plan on the Duty to Consult and Canada's Northern Strategy, as well as effectively manage and mitigate legal risks and develop strategies that balance government interests with respect to Aboriginal issues, and
- Represent the Crown's interest in major litigation such as the *Roger William* Aboriginal title proceedings, the *McIvor* Indian status appeal, the Assembly of First Nations' complaint to the Canadian Human Rights Commission over child and family services on reserves, and the Manitoba Métis Federation case.

2. Business and Regulatory Law Portfolio

Summary

The Business and Regulatory Law Portfolio is responsible for providing legal services to 20 client departments and agencies. Issues include environmental protection, transportation regulatory matters, fisheries management and health protection, intellectual property, energy projects, cultural protection, international development, etc.

Counsel and paralegals in this Portfolio provide legal advice to clients, help manage legal risk, conduct and support cases in court brought by, or against, the Crown, and assist in the development of regulations and legislation. Many of the key clients maintain extensive national presence, and the Portfolio thus delivers services to regional client departments in most provinces and territories through the network of departmental regional offices across Canada.

Business and Regulatory Law Portfolio Planning Highlights

- Support Industry Canada in its central role in addressing the substantial economic challenges that Canada faces in the context of global market conditions.
- Work with regions and DLSUs to manage litigation risks and advisory pressures related to mega gas pipeline projects across Canada.
- Support Health Canada in bringing in significant amendments to the *Food and Drug Act* – Bill C-51 and the *Canada Consumer Product Safety Bill* – Bill C-52.
- Negotiate, draft and implement federal-provincial agreements to transfer labour market programs to the provinces.
- Advise Canadian Heritage and other federal departments and agencies in relation to the 2010 Olympic and Paralympics Winter Games.
- Support the five-year review of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, and the Chemical Management Plan, environmental initiatives and the prosecution of environmental laws.
- Develop the regulatory regime for the *Assisted Human Reproduction Act*.

3. Central Agencies Portfolio

Summary

The Central Agencies Portfolio serves the Department of Finance, the Treasury Board Secretariat, the Canada Public Service Agency, the Canada School of Public Service, the Public Service Commission, the Office of the Superintendent of Financial Institutions, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, and the Financial Consumer Agency of Canada. The Portfolio provides integrated legal advisory, non-criminal litigation and drafting services on fiscal, economic, and tax issues, federal-provincial fiscal arrangements, financial services, social affairs, accountability, machinery of government, comptrollership, human resources management, labour and employment law, financial sector practices, financial institutions, banking, money laundering, terrorist financing, commercial law, and Crown law issues.

Central Agencies Portfolio Planning Highlights

- Provide legal advice on government priorities, including various initiatives to address the economic crisis such as guarantees, the preparation of the federal budget and various implementing legislation, implementation of amendments to equalization programs, employment insurance issues, securities regulation, the asset-backed commercial paper crisis, legislation governing financial institutions, Islamic banking, pension reform, and the negotiation of various public service collective agreements. The Portfolio will also advise on the implementation of a new conflict of interest code for Finance and support the new Ethics Office (Finance).
- Provide legal advice on the upcoming five-year review of the *Public Service Employment Act* (PSEA).
- Support the development of a new compliance framework for consumer provisions of federal legislation applicable to financial institutions regulated by the Financial Consumers Agency of Canada and support the continuing development and roll-out of that Agency's financial literacy programs.
- Monitor and contribute to the management of major litigation, such as the Federation of Law Societies case (*Law Society of British Columbia v. Attorney General of Canada* is the test case), *Ault et al. v. Canada* (3rd Party Claims against Loba and Parent), and the Marine Atlantic Inc. pension litigation (*Dana P. Cousins et al. v. Attorney General of Canada*).

4. Citizenship, Immigration and Public Safety Portfolio

Summary

The Citizenship, Immigration and Public Safety (CIPS) Portfolio provides legal advisory, legislative and litigation services to federal organizations whose mandates include citizenship, immigration, multiculturalism, combating war crimes, the promotion of public safety and emergency preparedness, and national defence. These organizations are: Citizenship and Immigration Canada, the Canadian Forces and the Department of National Defence, the Communications Security Establishment, Public Safety Canada, the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service, the Royal Canadian Mounted Police, the Correctional Service of Canada, and the National Parole Board. The CIPS Portfolio is also responsible for managing the Department of Justice's Crimes Against Humanity and War Crimes Program.

Citizenship Immigration and Public Safety Portfolio Planning Highlights

- Support the government's initiatives on security, emergency management, border management and corrections. This includes providing legal advice on the enhancement of review mechanisms for national security agencies, as part of the follow-up to the Arar (Part II) and Brown reports. In addition, CIPS counsel will be involved in developing a legal framework for the government with respect to balancing security and privacy imperatives on information sharing between government departments. CIPS lawyers will also participate in emergency preparedness activities for the 2010 Vancouver Olympics.
- Support the government's citizenship, immigration and multiculturalism initiatives. The CIPS Portfolio will also provide legal support to Citizenship and Immigration Canada in relation to various initiatives, including the implementation of Bill C-37 (*Citizenship Act* provisions dealing with adoptions and citizenship anomalies), refugee reform, citizenship revocation, biometrics, inventory management and backlog reduction, and recognition of foreign credentials. It will also provide advice with respect to redress litigation under the multiculturalism program.
- The Portfolio will continue to provide support in key litigation files such as security certificates, civil claims by persons alleging mistreatment by states other than Canada, travel restrictions for national security reasons, the listing of terrorist entities, and the transfer of detainees to Afghan authorities.

5. Tax Law Services Portfolio

Summary

The Tax Law Services Portfolio is comprised of approximately 300 counsel dedicated to providing legal services to the Canada Revenue Agency (CRA). Tax Law Services offices are located at CRA headquarters, Department of Justice headquarters, and in all Justice's regional offices. Portfolio legal services for the CRA include representing the Crown in all tax matters, such as appeals filed to the courts by taxpayers, as well as collection matters, EI /CPP insurability appeals, civil law suits and class actions. Additionally, the Portfolio assists the CRA through legal advice in respect of corporate issues and all income tax, commodity tax and benefit programs. Portfolio counsel provide legal advice as members of the CRA's work teams during the implementation of specific initiatives outlined in the government's priorities. The Portfolio works in close collaboration with the CRA to develop amendments to tax-related legislation, to articulate fiscal policies, and to administer Canadian tax regimes. Portfolio counsel also work to ensure that fiscal laws are upheld and that the CRA has the legal support it needs to ensure that taxpayers meet their obligations and to protect Canada's revenue base.

Tax Law Services Portfolio Planning Highlights

- Participate with the CRA in the implementation of new tax and benefit policies and legislation that support the government's economic, social and fiscal priorities.
- Support the CRA's heightened compliance activities, including introduction of the new excise stamping regime for tobacco products, and in large business audits, specifically in the areas of aggressive tax planning and international tax, addressing increasingly complex tax shelter cases, international compliance issues, tax treaty abuses and residency determinations.
- Provide legal advice and litigation services that support the CRA's increased efforts to collect outstanding taxes and manage the level of tax debt.
- Provide legal support for the CRA's new partnership with Ontario for the Corporate Tax Administration, fully integrating the Ontario corporate audit, objections and ruling functions.
- Address litigation issues arising from group appeals by large numbers of taxpayers on similar issues.
- Support the CRA's focus on risk management for all litigation matters and its contingent liabilities.

6. Justice Portfolio

Summary

The Department also provides legal services through the Justice Portfolio to the Minister of Justice and Attorney General of Canada as well as, in situations where the interests affect the government at large (i.e. the issues are broader than one portfolio).

The Justice Portfolio consists of three specialized groups within the Department: the Public Law Sector, the Litigation Branch, and the Legislative Services Branch. The Portfolio provides specialized legal advisory, litigation and legislative services to all government departments and agencies both directly and indirectly, by supporting the five other operational Department portfolios.

Furthermore, the Department's involvement in the Public Security and Anti-terrorism (PSAT) Initiative is managed within this Portfolio, and includes legislative support and policy development, legal advice and assistance, as well as prosecutions and civil litigation. This also includes a new responsibility for the Attorney General – the protection of sensitive federal government information.

Public Law Sector

Through the Public Law Sector, the Portfolio provides legal advisory services on specialized areas of the law, including constitutional and administrative law, trade law, human rights law, public international law, information law and privacy, and official languages.

Litigation Branch

Through the Litigation Branch, the Portfolio provides functional guidance to ensure the highest quality of representation in the courts and consistency of approach across the country in litigation by or against the Crown. It does so through such mechanisms as the National Litigation Committee, which ensures that the Attorney General's submissions in court reflect the position of the Government of Canada as a whole and not that of a single department on any issue; formal Practice Directives, which set out the position to be adopted by counsel for the Attorney General in specific areas and which define responsibilities of counsel; and the Supreme Court of Canada Committee, which ensures that the oral and written arguments of the Attorney General are of the highest possible quality. The Portfolio also handles litigation by or against the government in a wide range of issues, including constitution, class actions, national security, international legal assistance, and extradition. The Portfolio contributes to the management of legal risks to the government by identifying risks, assessing and communicating them appropriately, and aligning the required resources to correspond to levels of risk.

Legislative Services

Through the Legislative Services Branch, the Department coordinates legislative drafting (bills and regulations) in both official languages to establish the legal

framework for government policies and programs. It also provides related advisory services on legislative matters, including law-making powers and processes, legal terminology, linguistic equivalence and comparative law. Bills and regulations are drafted to respect the Constitution, be compatible with both the civil law and the common law traditions, be understandable and operate coherently and effectively with other related laws. The Branch is also responsible for the publication of federal laws, notably an electronic consolidation of Acts and regulations that is available on the Internet.

Justice Portfolio Planning Highlights

- Defend Canada's interests in trade litigation (e.g., 15 NAFTA chapter 11 investor state claims are expected as well as WTO cases) while respecting its trade and investment obligations.
- Provide legal advice on Constitutional and Administrative Law issues on most aspects of the economic agenda such as: the regulation of banks and securities; the authorities of economic development agencies; the approval of infrastructure projects; jurisdiction over bankruptcy and insolvency; and how the government organizes itself to respond to economic pressures.
- Provide legal advice in relation to increasingly complex privacy and access to information law issues as well as constitutional law issues emanating from the increased usage of the Internet and other technologies, the development of new travel-related security programs, and national security and law enforcement issues (e.g. new passport criteria, Facebook/blogs, creation of new bodies/mechanisms to review national security activities).
- Provide advice on democratic reform issues, including the tenure and method of appointment of senators and the distribution of seats in the House of Commons.
- Support the government's law-making activities and priorities, including the pursuit of its legislative agenda.
- Ongoing consolidation, revision and publication of statutes and regulations, particularly their harmonization with the Civil Code of Quebec and improvements to their electronic publication.
- Represent the Crown in key litigation, including:
 - *Raymond Desrochers, et al. v. Department of Industry Canada, et al.* (Services of equal quality in both official languages);
 - *Chief Victor Buffalo, Samson Indian Band, Chief John Ermineskin, et al. v. Canada, et al.* (Trust obligations in relation to the control and management of Band moneys);
 - *Attorney General of Canada v. Attorney General of Québec* (Constitutional validity of *Assisted Human Reproduction Act*);
 - *Vidéotron Ltée et al. v. Canada et al.* (Constitutional validity of CRTC's Part II licences fees); and
 - *MiningWatch Canada v. Canada et al.* (Authority under section 21 of the *Canadian Environmental Assessment Act* to downgrade a comprehensive study assessment to a screening level assessment).



Program Activity C1: Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,512	110.4	1,512	109.4	1,512	109.1

Summary

This program activity supports the Department's two strategic outcomes. Internal Services are groups of related activities and resources that support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. Treasury Board Secretariat has developed standardized categories that all federal organizations use for reporting on internal services. These categories are:

- Governance and Management Support, which consists of:
 - Management and Oversight Services;
 - Communications Services; and
 - Legal Services.
- Resource Management Services, which consists of:
 - Human Resources Management Services;
 - Financial Management Services;
 - Information Management Services;
 - Information Technology Services; and
 - Travel and Other Administrative Services.
- Asset Management Services, which consists of:
 - Real Property Services;
 - Materiel Services; and
 - Acquisition Services.

Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization, representing indirect overhead, and not those services provided directly to a specific program area.

Internal Services Planning Highlights

- Continue to make concrete progress in renewing the departmental legal practitioner workforce;
- Support the development and implementation of standardized legal service agreements across government.
- In partnership with other federal departments, develop performance measurement tools for alternative dispute resolution; and
- Address issues stemming from the results of MAF Round VI.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

List of Tables

The following tables are available online through the Treasury Board Secretariat Web site:

- Details on Transfer Payment Programs
- Green Procurement
- Sustainable Development Strategy
- Horizontal Initiatives
- Internal Audits
- Evaluations
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Other Items of Interest

The following information is available on the Department of Justice website:

- Canada's System of Justice:
<http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/pub/just/>
- Canada's Consolidated Statutes and Regulations:
<http://laws.justice.gc.ca/en/index.html>
- Department of Justice Organizational Chart:
<http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/chart.html>
- Department of Justice Programs and Initiatives:
<http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/index.html>
- Key Publications:
<http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/pub/index.asp>
- Careers at Justice:
<http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/recru/index.html>

Contact Information

Public Inquiries:

Communications Branch
Telephone: 613-957-4222
TDD/TTY: 613-992-4556
Fax: 613-954-0811

Media Inquiries:

Communications Branch
Telephone: 613-957-4207
Fax: 613-954-0811

Personnes-ressources**Renseignements généraux :**

Direction des communications

Téléphone : 613-957-4222

ATS : 613-992-4556

Télécopieur : 613-954-0811

Renseignements pour les médias :

Direction des communications

Téléphone : 613-957-4207

Télécopieur : 613-954-0811

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Liste des tableaux

Les tableaux suivants sont accessibles en ligne sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor :

- Renseignements détaillés sur les programmes de paiement de transfert
- Achats écologiques
- Stratégie de développement durable
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes
- Évaluations
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Autres sujets d'intérêt

Les renseignements suivants sont accessibles sur le site Web du ministère de la Justice :

- Le système de justice du Canada : <http://canada.justice.gc.ca/tra/min-dept/pub/just/>
- Lois et règlements codifiés du Canada : <http://laws.justice.gc.ca/fr/HOME>
- Organisation du ministère de la Justice : <http://canada.justice.gc.ca/tra/min-dept/chart.html>
- Programmes et initiatives du ministère de la Justice : <http://canada.justice.gc.ca/tra/pi/index.html>
- Publications clés : <http://canada.justice.gc.ca/tra/min-dept/pub/index.asp>
- Travailler à Justice : <http://canada.justice.gc.ca/tra/min-dept/recru/index.html>

Activité de programme C1 : Services internes

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de \$)

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
1 512	110,4	1 512	109,4	1 512	109,1

Résumé

Cette activité de programme soutient les deux résultats stratégiques du Ministère. Les Services internes consistent en des groupes d'activités et de ressources connexes qui soutiennent les besoins de programmes et les autres obligations internes d'une organisation. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a élaboré des catégories normalisées que toutes les organisations fédérales utilisent pour faire des rapports sur les services internes. Voici ces catégories :

- Soutien à la gouvernance et à la gestion, qui est composé des services suivants :
 - Gestion et de surveillance
 - Communications
 - Services juridiques
- Services de gestion des ressources, qui est composé des services suivants :
 - Gestion des ressources humaines
 - Gestion financière
 - Gestion de l'information
 - Technologie de l'information
 - Voyages et autres services administratifs
- Services de gestion des biens, qui est composé des services suivants :
 - Biens immobiliers
 - Matériel
 - Acquisition

Les Services internes visent seulement les activités et les ressources qui s'appliquent dans toute l'organisation, représentant les frais généraux indirects, et non pas les services fournis directement à un secteur de programme donné.

Principaux éléments de planification des Services internes

- Continuer de progresser dans le renouvellement de l'effectif des praticiens du droit du Ministère.
- Soutenir l'élaboration et l'application d'accords de services juridiques normalisés au sein de l'administration.
- En partenariat avec les autres ministères fédéraux, élaborer des outils de mesure du rendement pour le règlement extrajudiciaire des litiges.
- Examiner les enjeux découlant des résultats de la ronde VI du CRG.

Principaux éléments de planification du Portefeuille de la justice

- Défendre les intérêts du Canada dans le cadre de litiges commerciaux (p. ex., 15 demandes investisseur-Etat fondées sur le chapitre 11 de l'ALENA sont prévues de même que des affaires concernant l'OMC) tout en respectant ses obligations de commerce et d'investissement.
- Fournir des conseils juridiques sur les questions de droit constitutionnel et administratif pour la plupart des aspects du programme économique comme : la réglementation des banques et des valeurs mobilières; les pouvoirs des agences de développement économique; l'approbation des projets d'infrastructure; la compétence en faillite et insolvabilité; le mode d'organisation du gouvernement en réponse aux pressions économiques.
- Fournir des conseils juridiques relativement aux questions de plus en plus complexes en matière de protection des renseignements personnels et d'accès à l'information de même qu'en matière de droit constitutionnel émanant de l'utilisation accrue de l'Internet et des autres technologies, à l'élaboration de nouveaux programmes de sécurité des déplacements, aux questions de sécurité nationale et d'application de la loi (p. ex., nouveau critère de passeport, Facebook/blogs, création de nouveaux organismes/mécanismes d'examen des activités de sécurité nationale).
- Fournir des conseils sur les questions de réforme démocratique, dont le mandat et le mode de nomination des sénateurs et la répartition des sièges à la Chambre des communes.
- Soutenir les activités et les priorités législatives du gouvernement, dont la poursuite de son programme législatif.
- Refonte permanente, révision et publication des lois et règlements, particulièrement leur harmonisation avec le Code civil du Québec et améliorations à leur publication électronique.
- Représenter la Couronne dans d'importants litiges dont :
 - *Raymond Desrochers et autres c. Ministère de l'Industrie du Canada et autres* (Services de qualité égale dans les deux langues officielles);
 - *Chief Victor Buffalo, Bande indienne Samson, chef John Ermineskin et autres c. Canada et autres* (Obligations fiduciaires relatives au contrôle et à la gestion des fonds de la bande);
 - *Procureur général du Canada c. procureur général du Québec* (Constitutionnalité de la Loi sur la procuration assistée);
 - *Vidéotron Lie et autres c. Canada et autres* (Constitutionnalité des frais de licence de partie II du CRTC);
 - *MiningWatch Canada c. Canada et autres* (Pouvoir en vertu de l'article 21 de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale de remplacer l'évaluation par étude approfondie par une évaluation par examen préalable).

responsabilité pour le procureur général – la protection des renseignements sensibles du gouvernement fédéral.

Secteur du droit public

Par l'entremise du Secteur du droit public, le Portefeuille fournit des services de consultation juridique dans des domaines spécialisés du droit, dont le droit constitutionnel et administratif, le droit commercial, les droits de la personne, le droit international public, le droit de l'information et la protection des renseignements personnels ainsi que les langues officielles.

Direction du contentieux

Par l'entremise de la Direction du contentieux, le Portefeuille fournit des orientations fonctionnelles pour assurer la qualité la plus élevée de représentation devant les tribunaux et l'uniformité d'approche de litiges impliquant la Couronne au pays, à l'aide de mécanismes comme le Comité national du contentieux, qui veille à ce que les arguments du procureur général devant les tribunaux reflètent la position du gouvernement du Canada dans son ensemble et non pas celle d'un seul ministère sur quelque question que ce soit, de directives de pratique officielles, qui établissent la position à adopter par les avocats du procureur général dans des domaines particuliers et qui définissent leurs responsabilités, ainsi que le Comité de la Cour suprême du Canada, qui veille à ce que les plaidoiries orales et écrites du procureur général soient de la qualité la plus élevée possible. Le Portefeuille traite aussi des litiges impliquant le gouvernement sur un large éventail de questions, dont la constitution, les recours collectifs, la sécurité nationale, l'entraide juridique internationale et l'extradition. Le Portefeuille contribue à la gestion des risques juridiques pour le gouvernement en cernant les risques, en les évaluant et en les communiquant de façon appropriée ainsi qu'en faisant correspondre les ressources nécessaires aux niveaux de risque.

Direction des services législatifs

Par l'entremise de la Direction des services législatifs, le Ministère coordonne la rédaction législative (projets de loi et règlements) dans les deux langues officielles pour établir le cadre juridique des politiques et programmes gouvernementaux. Il fournit aussi des services de consultation connexes sur les questions législatives, notamment les pouvoirs et la procédure d'adoption des lois, la terminologie juridique, l'équivalence linguistique et le droit comparatif. Les projets de loi et les règlements sont rédigés de manière à respecter la Constitution, à être compatibles avec le droit civil et les traditions de common law, à être compréhensibles et à s'appliquer de façon cohérente et efficace avec les lois connexes. La Direction est aussi responsable de la publication des lois fédérales, notamment la refonte électronique des lois et des règlements accessible sur Internet.

Principaux éléments de planification du Portefeuille des services de droit fiscal

- Participer avec l'ARC à la mise en œuvre de nouvelles politiques sur la fiscalité et les prestations et de lois qui soutiennent les priorités économiques, sociales et financières du gouvernement.
- Soutenir les activités accrues de conformité de l'ARC, dont le lancement d'un nouveau régime de timbre d'accise pour les produits du tabac, ainsi que la vérification de grandes entreprises, particulièrement dans le domaine de la planification fiscale de plus en plus sophistiquée et de la fiscalité internationale, visant les affaires d'abris fiscaux de plus en plus complexes, les questions de conformité internationale, l'abus des conventions fiscales et les déterminations de résidence.
- Fournir des conseils juridiques et des services de contentieux qui soutiennent les mesures accrues de l'ARC pour percevoir les impôts impayés et gérer le niveau de la dette fiscale.
- Fournir un soutien juridique pour le nouveau partenariat de l'ARC avec l'Ontario pour l'administration de l'impôt sur le revenu des sociétés, intégrant entièrement les fonctions de vérification, d'oppositions et de décisions sur les sociétés en Ontario.
- Examiner les litiges découlant d'appels collectifs de la part de nombreux contribuables sur des questions semblables.
- Soutenir les efforts de l'ARC en matière de gestion des risques pour tous les litiges et ses responsabilités éventuelles.

6. Portefeuille de la justice

Résumé

Le Ministère fournit également des services juridiques par l'entremise du Portefeuille de la justice au ministre de la Justice et procureur général du Canada de même que des services juridiques dans les cas où les intérêts touchent plus généralement le gouvernement dans son ensemble (c.-à-d. que les questions touchent plus d'un portefeuille).

Le Portefeuille de la justice est composé de trois groupes spécialisés au sein du Ministère : le Secteur du droit public, la Direction du contentieux et la Direction des services législatifs. Le Portefeuille fournit des services spécialisés de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative à l'ensemble des ministères et organismes directement et indirectement, en soutenant les cinq autres portefeuilles opérationnels du Ministère.

De même, la participation du Ministère à l'Initiative de sécurité publique et d'anti-terrorisme est gérée au sein de ce Portefeuille et comprend un soutien législatif, l'élaboration de politiques, des conseils et de l'aide juridiques de même que les poursuites et les litiges civils. Cela comporte aussi une nouvelle

5. Portefeuille des services de droit fiscal

Résumé

Le Portefeuille des services de droit fiscal se compose d'environ 300 avocats qui fournissent des services juridiques à l'Agence du revenu du Canada (ARC). Les bureaux des Services de droit fiscal sont situés à l'administration centrale de l'ARC, à l'administration centrale du ministère de la Justice et dans tous les bureaux régionaux du ministère de la Justice. Les services juridiques que le Portefeuille fournit notamment à l'ARC sont la représentation de la Couronne dans toutes les affaires fiscales, comme les appels déposés auprès des tribunaux par les contribuables, de même que les affaires de perception, les appels en matière d'assurabilité à l'AE/RPC, les poursuites civiles et les recours collectifs. De plus, le Portefeuille fournit des conseils juridiques à l'ARC à l'égard des sociétés, de l'impôt sur le revenu, de la taxe à la consommation et des programmes de prestations. Les avocats du Portefeuille fournissent des conseils juridiques en tant que membres des équipes de travail de l'ARC pendant la mise en œuvre d'initiatives énoncées dans les priorités du gouvernement. Le Portefeuille collabore étroitement avec l'ARC pour élaborer des modifications à la législation fiscale, pour formuler des politiques fiscales et pour administrer les régimes fiscaux canadiens. Les avocats du Portefeuille veillent aussi à ce que les lois fiscales soient respectées et que l'ARC ait le soutien juridique dont elle a besoin pour que les contribuables respectent leurs obligations et pour protéger l'assiette fiscale canadienne.

Principaux éléments de planification du Portefeuille de la citoyenneté, de l'immigration et de la sécurité publique

Le Portefeuille de la citoyenneté, de l'immigration et de la sécurité publique (CISP) fournit des services de consultation juridique, de rédaction législative et de contenu aux organismes fédéraux dont le mandat comporte la citoyenneté, l'immigration, le multiculturalisme, la lutte contre les crimes de guerre, la promotion de la sécurité publique et de la protection civile et la défense nationale, à savoir les organismes suivants : Citoyenneté et Immigration Canada, les Forces canadiennes et le ministère de la Défense nationale, le Centre de la sécurité des télécommunications, Sécurité publique Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, la Gendarmerie royale du Canada, le Service correctionnel du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles. Le Portefeuille CISP est aussi responsable de la gestion du Programme des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre du ministère de la Justice.

- Soutenir les initiatives gouvernementales sur la sécurité, la gestion des urgences, la gestion des frontières et les services correctionnels, ce qui comporte la prestation de conseils juridiques sur l'arnélation dans des mécanismes d'examen des organismes de sécurité nationale dans le cadre du suivi des rapports Arar (partie II) et Brown. De plus, les avocats de CISP participeront à l'élaboration d'un cadre juridique pour le gouvernement à l'égard de la pondération entre les impératifs de sécurité et de vie privée sur le partage d'information entre les ministères. Les avocats de CISP participeront aussi aux activités de protection civile des Jeux olympiques 2010 de Vancouver.
- Soutenir les initiatives gouvernementales de citoyenneté, d'immigration et de multiculturalisme. Le Portefeuille CISP fournira aussi un soutien juridique à Citoyenneté et Immigration Canada relativement à diverses initiatives, dont l'application du projet de loi C-37 (dispositions de la Loi sur la citoyenneté portant sur l'adoption et les anomalies en matière de citoyenneté), la réforme en matière de réfugiés, la révocation de la citoyenneté, la biométrie, la gestion des dossiers et la réduction de l'arrière, ainsi que la reconnaissance des diplômes étrangers. Il fournira aussi des conseils à l'égard des demandes de réparation aux termes du programme de multiculturalisme.
- Le Portefeuille continuera à fournir son appui dans les principaux dossiers de contentieux, comme les certificats de sécurité, les poursuites civiles alléguant les mauvais traitements par d'autres États que le Canada, les restrictions de voyage pour des raisons de sécurité nationale, l'énumération des entités terroristes ainsi que le transfert des détenus aux autorités afghanes.

4. Portefeuille de la citoyenneté, de l'immigration et de la sécurité publique

Résumé

3. Portefeuille des organismes centraux

Résumé

Le Portefeuille des organismes centraux dessert le ministère des Finances, le Secrétariat du Conseil du Trésor, l'Agence de la fonction publique du Canada, l'École de la fonction publique du Canada, la Commission de la fonction publique, le Bureau du surintendant des institutions financières, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et l'Agence de la consommation en matière financière du Canada. Le Portefeuille fournit des services intégrés de consultation juridique, de contentieux non criminel et de rédaction sur les enjeux financiers, économiques et fiscaux, les accords financiers fédéro-provinciaux, les services financiers, les affaires sociales, la responsabilité, l'appareil gouvernemental, le contrôle des finances, la gestion des ressources humaines, les lois sur le travail et l'emploi, les pratiques du secteur financier, les institutions financières, les services bancaires, le blanchiment d'argent, le financement des activités terroristes, le droit commercial et les questions touchant le droit de la Couronne.

Principaux éléments de planification du Portefeuille des organismes centraux

- Fournir des conseils juridiques sur les priorités gouvernementales, notamment diverses initiatives visant la crise économique comme les garanties, la préparation du budget fédéral et les diverses lois de mise en œuvre, la mise en œuvre de modifications aux programmes de péréquation, les questions d'assurance-emploi, la réglementation des valeurs mobilières, la crise du papier commercial adossé à des actifs, la législation régissant les institutions financières, les services bancaires islamiques, la réforme des pensions ainsi que la négociation de diverses conventions collectives dans le secteur public. Le Portefeuille fournira aussi des conseils sur l'application d'un nouveau code sur les conflits d'intérêts pour Finances et soutiendra le nouveau Bureau de l'éthique (Finances).
- Fournir des conseils juridiques sur le prochain examen quinquennal de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP).
- Soutenir l'élaboration de nouveaux cadres de conformité pour les dispositions de consommation des lois fédérales applicables aux institutions financières régies par l'Agence de la consommation en matière financière du Canada et soutenir l'élaboration continue et le lancement des programmes d'information financière de l'Agence.
- Suivre les litiges importants et contribuer à leur gestion, comme l'affaire de la Fédération des ordres professionnels de juristes (*Law Society of British Columbia c. procureur général du Canada* étant la cause type), *Ault et al. c. Canada* (appel en garantie contre Loba et Parent) et le litige sur les pensions Marine Atlantique S.C.C. (*Dana R Cousins et autres c. procureur général du Canada*).

2. Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire

Résumé

Le Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire est chargé de fournir des services juridiques à 20 ministères et organismes clients notamment sur la protection de l'environnement, la réglementation du transport, la gestion des pêches et la protection de la santé, la propriété intellectuelle, les projets dans le secteur de l'énergie, la protection culturelle, le développement international, etc.

Les avocats et les auxiliaires juridiques du Portefeuille conseillent les clients, contribuent à la gestion des risques juridiques, mènent et soutiennent des instances impliquant la Couronne et contribuent à l'élaboration de la réglementation et de la législation. Bon nombre des principaux clients du Portefeuille ont une présence nationale importante, de sorte que le Portefeuille rend des services aux ministères clients dans la plupart des provinces et des territoires au moyen du réseau des bureaux régionaux du Ministère au Canada.

Principaux éléments de planification du Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire

- Soutenir Industrie Canada dans l'exercice de son rôle fondamental de relever les importants défis économiques auxquels fait face le Canada dans le contexte des conditions des marchés mondiaux.
- Collaborer avec les régions et les SJM pour gérer les risques liés aux litiges et les pressions liées aux méga-projets de gazoducs au Canada.
- Aider Santé Canada à apporter d'importantes modifications à la Loi sur les aliments et drogues – projet de loi C-51 – et à la Loi C-52.
- Négocier, rédiger et appliquer les accords fédéro-provinciaux de transfert de programmes de marché du travail aux provinces.
- Conseiller Patrimoine canadien et d'autres ministères et organismes fédéraux relativement aux Jeux olympiques et paralympiques d'hiver 2010.
- Soutenir l'examen quinquennal de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et le Plan de gestion des produits chimiques, les initiatives environnementales et les poursuites intentées en vertu des lois sur l'environnement
- Elaborer le régime de réglementation d'application de la Loi sur la procréation assistée.

1. Portefeuille des affaires autochtones

Résumé

Le Portefeuille des affaires autochtones fournit des conseils juridiques d'experts et des conseils juridiques stratégiques à la Couronne et aux ministères clients, notamment Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), sur une vaste gamme d'enjeux en droit autochtone qui touchent le gouvernement dans son ensemble, notamment les droits et les titres autochtones, l'obligation de consulter, les droits issus de traités, la relation fiduciaire de la Couronne avec les Autochtones ainsi que les questions constitutionnelles et liées à la Charte en droit autochtone, et, de façon plus large, le rôle de la loi à l'appui de l'honneur de la Couronne et la réconciliation entre la Couronne et les Canadiens autochtones.

Principaux éléments de planification du portefeuille des affaires autochtones

- Soutenir les priorités du ministre de la Justice à l'égard des enjeux autochtones et fournir un soutien de politique juridique pour aider le Ministre à assumer son rôle d'élaboration de politique dans des domaines comme la justice applicable aux Autochtones.
- Soutenir le programme autochtone à court et à long terme du ministre des Affaires indiennes et du Nord en fournissant un soutien juridique à l'initiative de réforme des revendications particulières, à l'application de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, au renouvellement de diverses autorisations, aux réformes structurelles à long terme d'AINC, aux initiatives législatives d'AINC de même qu'à plusieurs négociations de traité.
- Fournir des conseils juridiques stratégiques et des services de consultation juridique aux ministères fédéraux sur un large éventail d'importantes questions horizontales autochtones et d'enjeux stratégiques transversaux fédéraux liés aux Autochtones, comme le soutien au développement économique sur les réserves, de même que le Plan d'action de l'obligation de consulter du Canada et la Stratégie pour le Nord du Canada, et efficacement gérer et atténuer les risques juridiques et élaborer des stratégies qui pondèrent les intérêts du gouvernement à l'égard des enjeux autochtones.
- Représenter l'intérêt de la Couronne dans les grands litiges comme l'instance sur le titre autochtone *Roger William*, l'appel *McIvor* en matière de statut d'indien, la plainte de l'Assemblée des Premières nations auprès de la Commission canadienne des droits de la personne concernant les services aux enfants et aux familles sur les réserves et l'affaire de la Fédération des Métis du Manitoba.

Le Ministère fournit un ensemble intégré de services communs de consultation juridique, de rédaction législative et réglementaire et de contenus pour aider les ministères et organismes à accomplir leurs priorités de politique et de programme et favoriser les objectifs généraux du gouvernement.

On réalise l'harmonisation des services juridiques avec les priorités gouvernementales notamment au moyen de la planification mixte annuelle par le ministère de la Justice et les ministères clients, par l'établissement des priorités dans la prestation des services juridiques et par une compréhension commune des incidences sur les risques juridiques. De plus, les hauts fonctionnaires du Ministère s'entretiennent régulièrement avec leurs collègues des ministères clients et des organismes centraux. Par conséquent, on apporte des ajustements de temps à autre pour maintenir l'accent sur les priorités gouvernementales.

En tant que conseiller juridique du gouvernement, le Ministère fournit des services au moyen des cinq portefeuilles suivants : affaires autochtones; droit des affaires et droit réglementaire; organismes centraux; citoyenneté, immigration et sécurité publique; et les services de droit fiscal. Grâce à cette structure de portefeuille, le Ministère fournit des services de consultation, de contenus non criminel et de rédaction législative et réglementaire aux ministères et organismes fédéraux.

En outre, au moyen du Portefeuille de la Justice, le Ministère conserve une expertise spécialisée afin d'être en mesure de constituer une ressource de base pour les ministères fédéraux et le gouvernement dans son ensemble dans des domaines de droit très spécialisés, en matière de litiges et en rédaction législative et réglementaire.

- d'un réseau de 42 services juridiques ministériels (SJM) et 4 sections ministérielles de réglementation, qui sont situés dans les locaux des ministères et organismes clients;
- de capacités juridiques spécialisées au sein de l'administration centrale, notamment la Direction du contenu, la Direction des services législatifs et le Secteur du droit public;
- d'un réseau de bureaux et de bureaux secondaires régionaux fournissant des services locaux aux ministères et organismes fédéraux dans le Nord, en Colombie-Britannique, dans les Prairies, en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique.

Résultat stratégique II :

Un gouvernement fédéral appuyé par des services juridiques efficaces et adaptés aux besoins

En vertu de la *Loi sur le ministère de la Justice*, le ministre de la Justice et procureur général fournit des services juridiques au gouvernement fédéral et à ses ministères et organismes. En particulier, en vertu de l'article 4 de la *Loi*, le Ministre est le membre juridique du Conseil privé de la Reine chargé de veiller à ce que l'administration des affaires publiques soit conforme à la *Loi*. En vertu de l'article 5 de la *Loi*, le procureur général est chargé de conseiller les chefs des divers ministères sur toutes les questions de droit et est chargé des intérêts des ministères et organismes de la Couronne dans tout litige où ils sont parties et portant sur des matières de compétence fédérale.

- Il y a deux résultats prévus permanents liés à ce résultat stratégique :
- Des services juridiques de qualité élevée et le respect de la primauté du droit
 - Les risques juridiques sont prévus, atténués et gérés avec efficacité

Le Ministère cherche à atteindre ce résultat stratégique au moyen d'une activité de programme – les Services au gouvernement.

Activité de programme B.1 : Services au gouvernement

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de \$)

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
2 702	381,3	2 702	372,2	2 702	372,0

Résultats prévus de

l'activité de programme

Représentation des intérêts de la Couronne pour permettre au gouvernement de réaliser ses priorités

Exécution complète du programme législatif du gouvernement

- Tendances du nombre de projets de loi déposés à la Chambre des communes
- Tendances du nombre de règlements publiés dans la *Gazette du Canada*
- Tendances du nombre de réponses du gouvernement aux projets de loi émanant des députés

Prestation de services axée sur les clients

- Opinions des clients sur la réactivité, le respect des échéances et l'utilité des services juridiques (cible de 8,0 sur 10)

Activité de programme A2 : Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de \$)

2009-2010	ETP	Dépenses prévues	2010-2011	ETP	Dépenses prévues	2011-2012	ETP	Dépenses prévues
8		1,3	8		1,3	-		0,0

Aperçu

Le Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels a été constitué en 2007-2008. L'Ombudsman n'a aucun lien de dépendance avec les ministères fédéraux responsables des enjeux concernant les victimes, à savoir le ministère de la Justice et le ministère de la Sécurité publique. L'Ombudsman relève directement du ministre de la Justice³, de sorte qu'il ne s'inscrit pas dans le cadre de gouvernance du Ministère. Les locaux du Bureau sont situés au ministère de la Justice, qui lui procure aussi des services ministériels.

- Le mandat de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels a trait exclusivement aux questions de compétence fédérale, notamment :
- faciliter l'accès des victimes aux programmes et services fédéraux en leur fournissant des renseignements et des recommandations;
 - traiter les plaintes des victimes au sujet de la conformité aux dispositions de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* qui s'appliquent aux victimes de délinquants sous surveillance fédérale et fournir une ressource indépendante à ces victimes;
 - sensibiliser le personnel affecté à la justice pénale et les décideurs aux besoins et préoccupations des victimes et aux lois applicables qui bénéficient aux victimes d'actes criminels, notamment en vue de promouvoir les principes énoncés à la *Déclaration canadienne des principes fondamentaux de justice relatifs aux victimes de la criminalité*; énoncer les enjeux émergents et analyser les problèmes systémiques qui nuisent aux victimes d'actes criminels.

3 L'Ombudsman fédéral dépose son rapport au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice. Pour de plus amples renseignements concernant le Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, voir : <http://www.victimessdabord.gc.ca>

Résumé

Le ministre de la Justice est chargé de l'application de plusieurs lois de droit public, notamment la *Loi sur l'accès à l'information*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, la *Loi sur les juges*, la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, ainsi que des lois constituant les cours fédérales, la Cour de l'impôt et la Cour suprême. Le Ministère soutient aussi le Ministère relativement à ses fonctions de portefeuille pour les bureaux des commissaires à l'information et à la protection de la vie privée, la Commission canadienne des droits de la personne et le Tribunal canadien des droits de la personne.

En matière de droit international privé, le gouvernement fédéral a le pouvoir de négocier, signer et ratifier les traités internationaux en vertu de la prérogative de la Couronne. Le ministre de la Justice veille à ce que le Canada soit un membre actif et respecte de quatre organisations juridiques internationales multilatérales : la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international, la Conférence de La Haye de droit international privé, l'Institut international pour l'unification du droit privé, la Conférence interaméricaine spécialisée sur le droit privé de l'Organisation des États américains.

Principaux éléments de planification en droit international privé et en droit public

- Elaborer des politiques juridiques sur la négociation de règles juridiques mondiales harmonisées pour les opérations commerciales internationales et faciliter leur application au Canada.
- Soutenir le ministre de la Justice à l'égard de sa responsabilité pour tous les enjeux stratégiques liés aux cours supérieures et aux cours fédérales et dans son rôle comme interlocuteur du gouvernement avec la magistrature.
- Fournir des conseils juridiques et stratégiques sur les enjeux de plus en plus complexes en matière de protection des renseignements personnels et d'accès à l'information relativement aux initiatives d'application de la loi et de sécurité publique au gouvernement et à l'utilisation de nouvelles technologies, dont la biométrie.

- Niveau d'effort (nombre de dossiers actifs pour lesquels des conseils juridiques stratégiques sont fournis/nombre total d'heures par heures-dossier) à fournir des conseils juridiques stratégiques hautement spécialisés au Ministre et aux hauts fonctionnaires
- Exposés de principes sur les projets de loi émanant des députés qui touchent des enjeux stratégiques de droit public
- Projets de loi/règlements rédigés relativement à l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels

Indicateurs de rendement

- Le ministre de la Justice est appuyé par des conseils juridiques stratégiques hautement spécialisés sur des enjeux pangouvernementaux, comme les droits de la personne, le droit de l'information et le respect de la vie privée ainsi que la politique en matière de droit international privé et droit public.

Résultats prévus

5. Droit international privé et droit public

- Poursuivre l'application et la gestion continue des composantes de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones en collaboration avec les provinces et territoires et les collectivités autochtones.
- Effectuer une analyse des tendances dans la collectivité pour la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones et utiliser des logiciels de représentation de données pour générer des données sur la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones et le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones partout au Canada.
- Appliquer les structures de gouvernance modifiées pour le Groupe de travail tripartite sur le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones.
- Effectuer une évaluation formative du mandat 2007-2012 de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones.

Principaux éléments de planification en justice applicable aux Autochtones

Le Ministère augmente aussi l'accès à la justice pour les Autochtones en fournissant un financement permanent de contributions aux provinces pour le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones afin que les Autochtones en contact avec le système de justice pénale reçoivent un traitement équitable et adapté à leur culture. Le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones s'inscrit dans le système de justice régulier, fournissant des services directs (information, conseils non juridiques et renvois) à tous les Autochtones (les adultes et les jeunes) qui ont des démêlés avec le système de justice, et il facilite la communication entre l'accusé et les fonctionnaires de la justice pénale.

Le Ministère prend des mesures précises pour répondre à la surreprésentation des Canadiens autochtones dans le système de justice au moyen d'initiatives comme la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones (SJA) et le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones (PAPA). La SJA renforce le système de justice en permettant aux collectivités autochtones de participer davantage à l'administration locale de la justice et en fournissant des solutions de rechange rapides et efficaces aux procédures judiciaires régulières dans les cas qui s'y prêtent, permettant ainsi au système judiciaire régulier de consacrer ses énergies et ses ressources à des infractions plus graves.

Dans ce domaine, le Ministère élabore et met en œuvre des politiques et des lois visant à combler les besoins des Autochtones dans le système de justice. Il est très bien établi que les Autochtones continuent d'être surreprésentés dans le système de justice pénale canadien, en tant que victimes et qu'inculpés. Pour rendre le système plus pertinent et efficace, il faut tenir compte des besoins des Autochtones en matière de culture ainsi que de leur situation économique et/ou sociale.

Résumé

- Nombre de collectivités participant à des projets dans le cadre de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones
- Nombre de collectivités qui entreprennent des activités de renforcement de la capacité et de formation pour appuyer l'administration de la justice
- Nombre de clients desservis par les programmes de justice autochtone (données d'une année à l'autre)

Indicateurs de rendement

- Augmentation de la participation des collectivités autochtones à l'administration locale de la justice

Résultats prévus

4. Justice applicable aux Autochtones

- Appliquer et gérer les accords de financement avec les provinces concernant l'aide juridique en matière pénale, et continuer de collaborer avec les administrations pour élaborer une stratégie viable d'aide juridique.
- Appliquer et gérer de nouveaux accords de financement avec les territoires pour l'application des accords de services sur l'accès à la justice.
- Élaborer et mettre en œuvre une évaluation d'impact des programmes d'aide juridique.
- Contribuer à la sécurité publique et diriger un examen horizontal des modifications à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR) qui établissent le régime des avocats spéciaux.

Principaux éléments de planification en accès à la justice

3. Accès à la justice

Résultats prévus

- Procédures judiciaires équitables et efficaces

Indicateurs de rendement

- Opinions du public concernant l'accès à la justice
- Nombre de suspensions des procédures en raison de l'absence d'avocat
- Nombre d'instances où la Cour a nommé un avocat

Résumé

Les initiatives d'accès à la justice procurent un soutien structurel important pour l'efficacité du système de justice et sous-tendent la confiance du public à l'égard du système de justice. L'accès à la justice et son financement sont un domaine de compétence partagée entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires.

Le Ministère favorise l'accès au système de justice en collaborant avec les provinces et les territoires ainsi qu'avec les organismes non gouvernementaux et communautaires afin d'élaborer des politiques et des lois qui améliorent l'accès à la justice, notamment en matière de langues officielles, tout en respectant la diversité et les besoins de tous les Canadiens.

Dans le cadre de ses diverses activités, le Ministère fournit aux provinces d'importants fonds permanents destinés à l'aide juridique en matière pénale. Aux termes de ce programme, les adultes défavorisés économiquement qui sont visés par des accusations criminelles graves et/ou complexes de même que les jeunes inculpés en vertu de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* reçoivent des services d'aide juridique. Dans les territoires, le financement fédéral de l'aide juridique en matière pénale et civile est fourni au moyen d'accords de services sur l'accès à la justice qui intègrent aussi le soutien au Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones, la vulgarisation juridique et les services d'information.

Au cours de la prochaine année, le Ministère s'efforcera de mettre en œuvre les nouveaux accords sur l'aide juridique et poursuivra sa collaboration avec les administrations afin d'élaborer une stratégie d'aide juridique viable.

2. Justice familiale

Résultats prévus

- Augmentation de la conformité par les parents aux conditions des ordonnances alimentaires, de garde et de droits de visite

Indicateurs de rendement

- Tendances de conformité/non-conformité avec les obligations en droit de la famille

Résumé

À l'appui de la justice familiale, le Ministère contribue à l'élaboration et au maintien d'un système de justice familiale qui adapte les décisions aux besoins individuels des familles, notamment des enfants qui subissent une séparation ou un divorce. Le Ministère élabore et met en œuvre des initiatives de politiques et de programmes ainsi que des réformes en droit de la famille en consultation avec les provinces et les territoires. Plus particulièrement, le Ministère dispense des services d'analyse, des conseils et un soutien au contentieux dans les domaines du mariage, du divorce, des pensions alimentaires pour enfants de même que de l'exécution des ordonnances alimentaires, de garde et de droits de visite.

De plus, le Ministère administre les Services d'aide au droit familial (SADF), exploite le Bureau d'enregistrement des actions en divorce (BEAD) et soutient les services d'application des programmes d'exécution des ordonnances alimentaires (PEOA) provinciaux et territoriaux.

Principaux éléments de planification en justice familiale

- Négocier d'autres accords de nouveaux calculs des pensions alimentaires pour enfants avec certaines provinces.
- Gérer les composantes ministérielles de l'Initiative fédérale pour contre les abus envers les aînés et de l'Initiative de lutte contre la violence familiale (ILVF) et mener l'évaluation de l'ILVF de Justice.
- Coprésider le Groupe de travail interministériel sur les enfants et prévoir une activité pour le 20^e anniversaire de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant.
- Améliorer le fonctionnement des SADF pour mieux répondre aux demandes de service, notamment mettre à niveau les systèmes dans les divers registres.
- Avec l'aide des partenaires provinciaux et territoriaux, évaluer la possibilité et l'opportunité de la mise en œuvre par le Canada de la Convention de La Haye sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille.
- Gérer et faciliter l'élaboration de deux sondages nationaux sur des questions de droit familial.

Principaux éléments de planification en justice pénale

- *Réforme du droit pénal* – coordonner et diriger les consultations avec les provinces et territoires de même qu'avec d'autres intervenants pour :
 - Elaborer des propositions de réforme du droit pénal qui se rapportent aux priorités gouvernementales, dont la criminalité chez les jeunes, le crime organisé et lié aux gangs, le vol d'identité et les infractions liées à la drogue.
 - soutenir la mise en œuvre et la coordination de la Stratégie nationale antidrogue;
 - œuvrer à la modernisation et à la rationalisation du système de justice pénale en maximisant l'utilisation de la technologie et en permettant des procédures plus souples concernant notamment les éléments de preuve habituellement produits par la police.

Justice applicable aux jeunes

- soutenir l'examen de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* et de toute réforme législative, de politique et/ou de programme en découlant;
- gérer le Programme de financement des services de justice pour les jeunes et la mise en œuvre du Programme de placement et surveillance à des fins de réadaptation intensive.

Victimes d'actes criminels – continuer de collaborer avec le Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur les victimes d'actes criminels, le Comité consultatif des victimes et d'autres partenaires pour :

- cerner et traiter les enjeux actuels et émergents concernant les victimes;
- gérer le Fonds d'aide aux victimes et mettre en œuvre les nouvelles composantes de la Stratégie fédérale pour les victimes d'actes criminels;
- mettre en œuvre les recommandations des dernières évaluations de l'Initiative sur les victimes d'actes criminels.

Justice pénale internationale – augmenter la capacité de collaborer rapidement et efficacement avec des partenaires internationaux dans la lutte contre le crime mondial et les menaces contre la sécurité :

- en participant à des initiatives pangouvernementales à l'appui des objectifs internationaux et de politique étrangère du Canada;
- en élaborant une stratégie cohérente pour les priorités de justice aux fins de la présidence par le Canada du G8 en 2010;
- en élaborant des propositions de réforme d'extradition pour augmenter l'efficacité du régime d'extradition du Canada tout en protégeant les droits constitutionnels des personnes dont on recherche l'extradition;
- en coordonnant la position de la délégation canadienne au 12^e Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale.

Justice pénale internationale

La mondialisation et le progrès technologique ont mené à l'augmentation rapide des crimes transnationaux qui menacent la sécurité des Canadiens. À lui seul, un pays ne peut lutter efficacement contre ces activités criminelles transnationales; il faut une réponse internationale coordonnée. Le ministère de la Justice défend les intérêts canadiens dans l'élaboration de mesures mondiales de lutte contre la criminalité et le terrorisme et aide d'autres pays affligés de problèmes de criminalité qui peuvent nuire à la sécurité des Canadiens aux pays.

La participation des fonctionnaires de Justice aux organismes intergouvernementaux au cours de la dernière année a élargi la capacité et la base de connaissances nécessaires à l'élaboration de politiques en droit pénal au Canada, projeté les connaissances et les valeurs canadiennes à l'échelle internationale et servi les intérêts mondiaux du Canada dans la prévention et la répression du crime tout en favorisant la primauté du droit, les droits de la personne et les principes de développement durable.

Les activités en matière de justice pénale découlent des attributions du Ministre en vertu de la Loi sur le ministère de la Justice et de la Loi constitutionnelle, qui prévoit que le droit pénal – à l'inclusion de la constitution des tribunaux pénaux, mais à l'exclusion de la procédure pénale – relève exclusivement de la compétence fédérale. Essentiellement, le programme de justice pénale soutient le rôle fondamental du Ministre dans l'établissement et la promotion d'un droit pénal efficace et adapté au Canada. Dans ce domaine, le Ministre suit les tendances en droit pénal, élabore et met en œuvre des possibilités de réforme du droit pénal et fournit un centre d'expertise en matière de droit pénal et de procédure pénale, de politique sur la justice pénale, de preuve, de détermination de la peine et de questions intéressant les victimes.

Justice applicable aux jeunes

Le système de justice applicable aux jeunes applique le droit pénal et correctionnel aux jeunes âgés de 12 à 18 ans au moment de la présomée infraction pour les tenir responsables de leur crimes au moyen de procédures et de sanctions proportionnelles pour leur âge qui favorisent la réadaptation. Dans le cadre de son mandat, le ministère de la Justice met en œuvre des politiques, des programmes et des lois et élabore des possibilités de politique, de programme et de réforme législative en vue d'un système plus équitable et plus efficace adapté aux enjeux émergents en matière de justice pénale pour les adolescents. Pour ce faire, le Ministère suit les tendances, recommande des modifications à la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et procure divers niveaux de financement aux provinces et territoires pour encourager le soutien des priorités fédérales et nationales de justice par l'administration de la justice. De plus, des subventions et des fonds de contribution à des projets sont offerts au moyen du Fonds de justice pour les jeunes à des organismes non gouvernementaux, à des intervenants en matière de justice pénale pour les adolescents, à des organismes autochtones et aux provinces et territoires pour contribuer à la promotion et à la mise en œuvre de solutions de renchange aux pratiques en matière de justice pénale pour les adolescents.

Victimes d'actes criminels

Le ministère de la Justice coordonne la Stratégie fédérale pour les victimes d'actes criminels, dont l'ensemble de la législation et des programmes fédéraux qui relèvent du mandat du ministère de la Justice. Le Ministère collabore avec les provinces et territoires pour élaborer des politiques et des projets visant à augmenter le rôle de la victime dans le système de justice pénale et à atteindre un meilleur équilibre entre les droits des victimes et ceux des délinquants.



Aperçu

Dans le cadre du système fédéral canadien, l'administration de la justice est un champ de compétence partagé entre le gouvernement fédéral et les provinces. Au moyen de cette activité de programme, le Ministère s'acquitte de sa responsabilité constitutionnelle d'assurer un cadre juridique national bilingue et biculturel pour l'administration de la justice en élaborant des politiques, des lois et des programmes pour renforcer le cadre national au sein des domaines suivants : justice pénale, justice familiale, accès à la justice, justice applicable aux Autochtones et droit international privé et droit public.

De même, en reconnaissance de l'intérêt partagé du gouvernement fédéral à l'égard d'un système de justice viable, le Ministère fournit également un financement permanent considérable aux provinces et aux territoires pour l'exécution des programmes qui soutiennent directement les objectifs stratégiques fédéraux, notamment l'aide juridique ainsi que les services de justice aux jeunes et aux Autochtones.

Le Ministère compte cinq sous-activités qui soutiennent ces politiques, lois et programmes. Le reste de la présente section indique les sous-activités de programme dont relèvent les principales initiatives auxquelles le Ministère participera en 2009-2010.

1. Justice pénale

Résultats prévus

- Le droit pénal est réformé de manière à répondre aux enjeux émergents
- Les Canadiens ont une opinion positive du système de justice pénale

Indicateurs de rendement

- Tendances du processus judiciaire (durée moyenne d'une cause, utilisation du pouvoir discrétionnaire de la police et différences entre les peines imposées)
- Tendances en matière d'équité de l'issue (peine proportionnelle, déclarations de culpabilité erronées, etc.)
- Tendances du ratio d'incidents susceptibles d'inculpation (c. à d. les incidents fondés) par rapport aux accusations portées
- Tendances des signalements des victimes
- Tendances de l'opinion publique sur la sécurité personnelle
- Tendances de l'opinion publique sur le système de justice

Résumé

Les Canadiens se fient à leur système de justice pour garantir une société sûre. Le Ministère s'efforce de garantir un système de justice équitable, adapté et accessible pour les Canadiens en élaborant des possibilités de réforme du droit pénal.

SECTION II — ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Résultat stratégique I : Un système de justice équitable, adapté et accessible qui réflecte les valeurs canadiennes

Le ministère de la Justice travaille en collaboration avec des partenaires au sein des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et avec des intervenants au Canada pour mettre sur pied et maintenir un système de justice équitable, adapté et accessible.

Il y a trois résultats fondamentaux prévus relativement à ce résultat

stratégique :

- Le Ministère répond continuellement au cadre juridique évolutif.
- Des politiques et des lois sont élaborées pour répondre aux besoins et aux lacunes que l'on a cernés, puis intégrés aux priorités et aux engagements du gouvernement du Canada.
- Des programmes sont élaborés et mis en œuvre pour répondre aux besoins et aux lacunes que l'on a cernés, puis intégrés aux priorités et aux engagements du gouvernement du Canada.

Le Ministère cherche à atteindre ce résultat stratégique au moyen de deux activités de programme : les politiques, lois et programmes de Justice et le Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels.

Activité de programme A1 : Politiques, lois et programmes de Justice

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de \$)

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
298	431,5	298	424,1	298	417,4

Résultats prévus de l'activité de programme

- Système de justice national viable
- Tendances de dépenses par habitant par tous les ordres de gouvernement au Canada pour le système de justice
- Tendances des délais de l'inculpation au règlement judiciaire
- Tendances dans l'indice de la criminalité (nouvelles données à recueillir par Statistique Canada – Centre canadien de la statistique juridique à compter de 2009-2010)

Etablir des points
de référence

Cibles

Dans l'exercice 2009-2010, le Ministère prévoit dépenser 432,8 millions de dollars pour promouvoir un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes, 381,3 millions de dollars (y compris les recouvrements de coûts) pour veiller à ce que le gouvernement fédéral soit secondé par des services juridiques efficaces et adaptés et 110,4 millions de dollars pour des services de soutien interne.

Crédits votés et législatifs

Ce tableau illustre la façon dont le Parlement a approuvé les ressources affectées au ministère de la Justice et indique les changements de ressources découlant du Budget supplémentaire des dépenses et des autres autorisations de même que la manière dont les fonds doivent être dépensés.

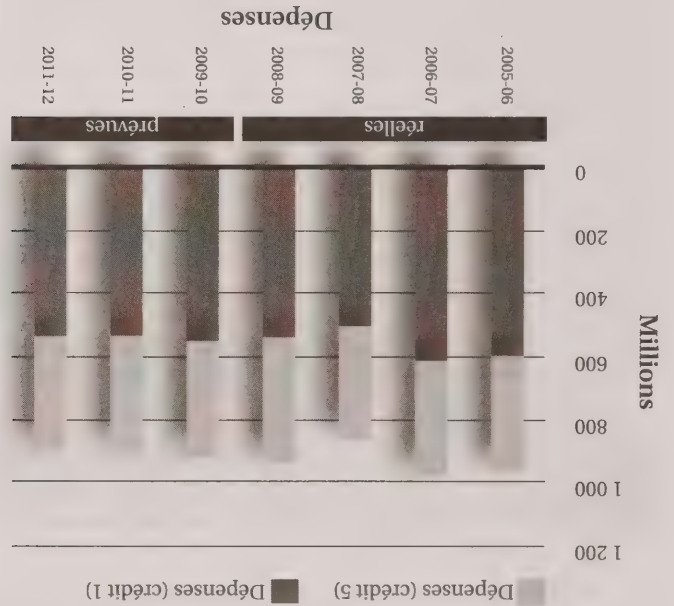
Crédits votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses (en millions de dollars)

Credit voté ou législatif	Libelle tronqué du crédit voté ou législatif	Budget principal 2008-2009	Budget principal des dépenses	Budget principal 2009-2010	des dépenses
1	Dépenses de fonctionnement	265,4		257,4	
5	Subventions et contributions	367,5		370,5	
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63,3		61,4	
(S)	Ministre de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	0,1		0,1	
Total pour le ministère de la Justice²		696,3		689,4	

Profil de dépenses

Comme on peut le constater à la lecture du tableau qui suit, à l'exception de l'exercice 2007-2008, le Ministère a toujours affiché une légère augmentation de dépenses. Cette croissance constante découle principalement de l'augmentation de la demande de services de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative de la part des autres ministères et des organismes ainsi que des transferts aux provinces et territoires.

Ministère de la Justice : Tendances des dépenses



En 2007-2008, les budgets et les dépenses du ministère de la Justice du Canada ont été réduits de 102 millions de dollars par suite de la création du Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) en décembre 2006.

En 2008-2009, le Ministère prévoit une augmentation de dépenses de 54 millions de dollars. Ces coûts supplémentaires ont soutenu la mise en œuvre de programmes visant la promotion de l'accès au système de justice dans les deux langues officielles, la prestation d'aide juridique à ceux qui sont inculpés en vertu de la *Loi sur la sécurité publique* et de la *Loi antiterroriste* et l'appui à la Stratégie nationale antidrogue. Le Ministère a aussi affiché une augmentation des dépenses liées aux services juridiques fournis aux autres ministères à l'appui des priorités gouvernementales dans les secteurs des affaires autochtones, de l'environnement, de la santé et de la sécurité publique.

Analyse des risques

Services juridiques au gouvernement

Il existe trois ensembles connexes de risques qui peuvent avoir des effets importants sur notre capacité de continuer de fournir des services juridiques de qualité supérieure au gouvernement. Le premier ensemble de risques a trait à notre capacité de continuer de fidéliser et de recruter les meilleurs professionnels du droit malgré l'imposante concurrence des autres organismes du secteur public, particulièrement les gouvernements provinciaux. Pour mitiger les effets négatifs éventuels, nous élaborons des initiatives visant à renouveler notre effectif à la lumière des importants changements démographiques au Canada, y compris le vieillissement de l'effectif et la diversité croissante de la population.

Le deuxième ensemble de risques concerne notre capacité de continuer à nous adapter efficacement à l'évolution rapide et à la complexité des importants enjeux et des priorités du gouvernement ainsi qu'au besoin connexe de services juridiques. Pour atténuer cet ensemble de risques, le Ministère collabore étroitement avec les ministères clients pour cerner les risques juridiques et élaborer conjointement des stratégies d'atténuation. De plus, le Ministère transforme son modèle de pratique du droit afin de l'adapter à la nature évolutive de notre travail.

Le troisième ensemble de risques porte sur notre capacité de répondre aux changements rapides de la gestion de la pratique du droit – particulièrement la forte croissance de la vitesse et de la quantité des renseignements essentiels à la gestion efficace de la pratique du droit du gouvernement. À cet égard, le Ministère met l'accent sur l'élaboration et l'amélioration des outils et des systèmes à l'appui de l'efficacité de la gestion des connaissances, de la gestion des risques juridiques et de l'assurance de la qualité.

Politiques, lois et programmes de justice

De nombreux facteurs influencent notre contexte de fonctionnement et entraînent donc des risques potentiels pour notre capacité d'appliquer efficacement les politiques, les lois et les programmes de Justice. Parmi ces facteurs, le plus important est la nature de plus en plus complexe et interreliée des enjeux et des pressions pour lesquels les Canadiens se fient au système de justice, ce qui a des effets importants sur les processus d'élaboration des politiques et de réforme du droit.

Pour atténuer les risques connexes, et pour reconnaître le fait que le système de justice fait appel à plusieurs niveaux d'intervenants et que le Ministère ne peut l'influencer à lui seul, nous collaborons avec des tiers, dont la police, la magistrature, les gouvernements provinciaux ainsi que les organismes non gouvernementaux et communautaires pour élaborer des idées innovatrices sur la manière d'améliorer l'accès à la justice tout en respectant la diversité et les besoins différents des Canadiens.

Contribution des priorités aux résultats stratégiques

Priorités	Type	Liens avec les résultats stratégiques	Description
Priorités opérationnelles			
Elaborer des propositions de réforme du droit à l'appui de la sécurité des collectivités	Déjà établie	RS I	Renforcer la loi dans des secteurs clés comme la criminalité chez les jeunes, le crime organisé et lié aux gangs, le vol d'identité et les infractions liées à la drogue.
Soutenir directement et indirectement la mise en œuvre des priorités gouvernementales au moyen juridiques de qualité supérieure	Permanente	RS II	Portefeuille par portefeuille, procurer des services juridiques qui aident les ministères clients à mettre en œuvre les priorités gouvernementales.
Priorités de gestion			
Transformer le modèle de pratique du droit pour la prestation de services juridiques au gouvernement	Nouvelle	RS II	Améliorer l'efficacité de la gestion des ressources consacrées à la prestation de services juridiques au gouvernement au moyen d'un suivi plus serré et de l'attribution des travaux en fonction des compétences requises du praticien du droit.
Soutien accru pour la gestion de la pratique du droit au gouvernement	Permanente	RS II	Rehausser la capacité et les pratiques de gestion de la pratique du droit au moyen de l'élaboration et de l'amélioration des outils et des modes de fonctionnement liés à la gestion des connaissances, la gestion des risques juridiques, l'information et systèmes juridiques et l'assurance de la qualité.
Renouvellement de notre effectif juridique	Déjà établie	RS I et RS II	Renouveler l'effectif juridique à la lumière des changements démographiques nécessitera une planification intégrée, un recrutement ciblé, des stratégies de perfectionnement et de fidélisation des employés ainsi qu'un engagement à l'égard de la diversité en milieu de travail.

Résultat stratégique II : Un gouvernement fédéral appuyé par des services juridiques efficaces et adaptés aux besoins

Indicateurs de rendement

- Niveaux d'effort (nombre de dossiers; temps) consacrés à la prestation des trois types de services juridiques offerts : contentieux des affaires civiles, services consultatifs et services de rédaction législative et réglementaire
- Gestion des risques dans le répertoire du contentieux (niveau d'effort par risque)
- Utilisation de modes de règlement extrajudiciaire des différends

Activité de programme	Prévisions de dépenses (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada	Total des dépenses prévues		
				2008- 2009	2010- 2011	2012
B1. Services au gouvernement	483,6	381,3	Prestation des services gouvernementaux	483,6	372,2	372,0

En sus et à l'appui de ces résultats stratégiques, le Ministère affecte d'importantes ressources financières à l'activité de programme C1. Services internes.

Activité de programme	Prévisions de dépenses (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada	2008- 2009	2010- 2011	2012	Total des dépenses prévues		
							2009- 2010	2011	2012
C1. Services internes ¹	0,0	110,4	Des collectivités sécuritaires et sécurisées	0,0	109,4	109,1	110,4	109,4	109,1
			Prestation des services gouvernementaux						

¹ À compter de 2009-2010, les ministères doivent déclarer séparément les services internes. Lors des dernières années, le financement des services internes était intégré aux résultats stratégiques I et II.

Résumé de planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
924,5	907,0	898,5

Ressources humaines (équivalents temps plein — ETP)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
4 520	4 520	4 512

Pour l'exercice 2009-2010, les dépenses ministérielles prévues sont estimées à 924,5 M\$. Afin d'accomplir sa mission, le Ministère aura à son service environ 4 520 équivalents temps plein (ETP). Le tableau qui suit énonce les résultats qui seront réalisés pour les Canadiens à l'aide des ressources affectées par le Parlement.

Résultat stratégique 1 : Un système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes

Indicateurs de rendement	Objectifs
<ul style="list-style-type: none"> Niveau de confiance à l'égard du système de justice Rang international relatif du Canada à l'égard de l'équité du système de justice Projets de loi et initiatives visant les enjeux du système de justice 	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de confiance du public à l'égard du système de justice demeure stable ou augmente Maintenir ou améliorer le rang international relatif élevé du Canada sur les enjeux liés à la justice

Activité de programme	Prévisions de dépenses (en millions de dollars)	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
A1. Politiques, lois et programmes de Justice		436,9	431,5	424,1	417,4	Des collectivités sécuritaires et sécurisées
A2. Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels		1,2	1,3	1,3	0,0	Des collectivités sécuritaires et sécurisées
Total des dépenses prévues		438,1	432,8	425,4	417,4	

Architecture d'activité des programmes du ministère de la Justice

Résultats stratégiques	Système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes	Un gouvernement fédéral appuyé par des services juridiques efficaces et adaptés aux besoins			
		BI Services au gouvernement			
A1	Politiques, lois et programmes de justice	BI.1	Services juridiques au	CI.1	Soutien à la gouvernance et à la gestion
	A1.1 Justice pénale				
	A1.2 Justice familiale		gouvernement dans son ensemble et au Portefeuille de	CI.2	Services de gestion des ressources
	A1.3 Accès à la justice		la justice		
	A1.4 Justice applicable aux Autochtones	BI.2	Services juridiques relatifs au Portefeuille des affaires autochtones	CI.3	Services de gestion des biens
	A1.5 Droit international privé et droit public				
		B1.3	Services juridiques relatifs au Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire		
		B1.4	Services juridiques relatifs au Portefeuille des organismes centraux		
		B1.5	Services juridiques relatifs au Portefeuille de la citoyenneté, de l'immigration et de la sécurité publique		
		B1.6	Services juridiques relatifs au Portefeuille du droit fiscal		
A2 Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels					

Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme

Pour appuyer le ministre de la Justice et procureur général du Canada, le ministère de la Justice s'efforce d'obtenir deux résultats stratégiques : 1) un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes, 2) un gouvernement fédéral appuyé par des services juridiques efficaces et adaptés aux besoins.

Les deux résultats stratégiques du ministère de la Justice reflètent la double responsabilité du ministre de la Justice et procureur général du Canada. Alors que le Ministère s'occupe des questions de politiques et particulièrement de leurs liens avec son rôle de régisseur du système de justice, le procureur général est le premier conseiller juridique de l'État.

À l'appui du premier résultat stratégique, le Ministère compte deux activités de programme – les politiques, lois et programmes de justice, et le Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels. Les sous-activités de programme du Ministère (c.-à-d. justice pénale, justice familiale, accès à la justice, justice applicable aux Autochtones et droit international privé et droit public) à l'appui du premier résultat stratégique reflètent les domaines particuliers où le Ministère soutient les politiques juridiques et les initiatives de programme du gouvernement.

À l'appui du deuxième résultat stratégique, le Ministère compte une activité de programme – les Services au gouvernement. Au moyen de cette activité de programme, le Ministère procure un ensemble intégré de services communs de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative à l'aide d'une structure de portefeuille aux ministères et organismes gouvernementaux. Ces services soutiennent les priorités générales du gouvernement et favorisent le respect de la primauté du droit et de la Constitution.

Enfin, à l'appui des deux résultats stratégiques, la quatrième activité de programme – les Services internes – procure un appui à la gouvernance et à la gestion, des services de gestion des ressources de même que des services de gestion des biens au Ministère.

La présentation graphique de l'Architecture des activités de programme fournie à la page suivante donne une vue d'ensemble des activités et des programmes dont est responsable le Ministère et reflète la manière dont les résultats stratégiques, les activités de programme et les sous-activités sont liés de manière à donner des résultats pour les Canadiens.

SECTION I – VUE D'ENSEMBLE DU MINISTÈRE

Renseignements sommaires

Raison d'être

Le système de justice définit et fixe l'équilibre entre les droits et les obligations de la collectivité et ceux des personnes afin d'assurer le bon ordre de la société. Il affecte donc presque tous les aspects de la vie quotidienne des Canadiens: il guide les activités quotidiennes qui assurent notre sécurité; il soutient les politiques sociales et les avantages sociaux; il régleme notre économie; et il propose des moyens de régler à l'amiable les différends entre les personnes, les organisations ou les pouvoirs publics. Le ministère de la Justice veille en priorité à maintenir un système qui sert tous les Canadiens et demeure équitable, accessible et efficace, à mesure qu'il évolue pour répondre aux changements sociaux.

Le ministère de la Justice exerce une fonction importante pour soutenir la priorité du gouvernement de protéger les familles et les collectivités canadiennes. De plus, en tant qu'organisme fédéral, le Ministère soutient toutes les priorités du gouvernement, directement ou indirectement, en offrant un ensemble intégré de services juridiques communs aux ministères et organismes fédéraux.

Responsabilités

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada est à la tête du ministère de la Justice. Les attributions liées à ce double rôle sont énoncées dans la *Loi sur le ministère de la Justice* et dans environ 47 autres lois fédérales. Le ministère de la Justice exerce trois fonctions distinctes auprès du Gouvernement du Canada, à savoir :

- ministère stratégique ayant de vastes responsabilités de contrôle de toutes les affaires touchant l'administration de la justice dans le domaine fédéral;
- prestataire de services de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative aux ministères et organismes fédéraux;
- organisme central aidant le ministre de la Justice à conseiller le Cabinet à l'égard de toutes les affaires juridiques, notamment la légalité des initiatives et activités gouvernementales.

MESSAGE DU MINISTRE

Je suis heureux de présenter le plan stratégique du ministère de la Justice pour 2009-2010.

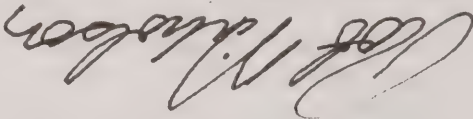
Ce document décrit la manière dont le Ministère a l'intention de remplir sa double mission, à savoir maintenir l'intégrité du système de justice et contribuer à améliorer l'accès à la justice; et procurer des services juridiques et législatifs efficaces et pertinents au gouvernement fédéral.

Au cours de la prochaine année, la lutte contre le crime et la sécurité des collectivités demeureront une priorité pour notre gouvernement. Les dispositions législatives seront encore renforcées dans des secteurs clés comme le crime organisé, la violence des gangs, les crimes commis à l'aide d'une arme à feu, le vol d'identité, les infractions liées à la drogue et la criminalité chez les jeunes. Ces dispositions, qui contribueront à rendre le système de justice pénale plus efficace, protégeront aussi mieux les Canadiens.

Le Ministère continuera de procurer son soutien juridique aux ministères et organismes qui travaillent à assurer une budgétisation saine, à créer des emplois pour les Canadiens, à augmenter l'investissement et le commerce et à jouer un rôle majeur dans la réforme des finances mondiales.

Le Ministère demeure aussi voué à l'excellence en gestion au moyen de la participation dans des initiatives visant l'amélioration de la transparence et de la responsabilité envers le Parlement et les Canadiens. Je suis heureux de dire que les notes de gestion du rendement de mon Ministère s'améliorent constamment, et je reconnais le professionnalisme et l'expertise de nos employés.

J'ai hâte de continuer de travailler avec nos partenaires de tous les ordres de gouvernement, la profession juridique et tous les Canadiens à assurer l'efficacité et l'accessibilité du système de justice.



L'honorable Rob Nicholson

Ministre de la Justice et procureur général du Canada



TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU MINISTRE.....	1
SECTION I – VUE D'ENSEMBLE DU MINISTÈRE.....	2
Renseignements sommaires	2
Raison d'être	2
Résultats stratégiques et architecture des activités de programme	3
Résumé de planification	5
Analyse des risques	8
Profil de dépenses	9
SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS	
DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....	11
Résultat stratégique I : Un système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes	11
Activité de programme A1 : Politiques, lois et programmes de Justice.....	11
Activité de programme A2 : Bureau de l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels.....	21
Résultat stratégique II : Un gouvernement fédéral appuyé par des services juridiques efficaces et adaptés aux besoins	22
Activité de programme B1 : Services au gouvernement	22
Activité de programme C1 : Services internes.....	32
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	33
Liste des tableaux	33
Autres sujets d'intérêt.....	33
Personnes-ressources.....	34



MINISTÈRE DE LA
JUSTICE DU CANADA

Rapport sur
les plans et les priorités
2009-2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État).** Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2010-III-20

ISBN : 978-0-660-63847-8

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2009-2010

Ministère de la Justice Canada





3 1761 11549764 6